6¾% EPARGNE EN OR 237-5917
RIDEAU TRUST

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) ... 60
MAXIMUM (demain) 85

DERNIERE EDITION — 57e ANNEE — No 115 OTTAWA, MARDI 12 AOUT 1969 28 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Nouveau bond de l'indice des prix

(PC) — L'indice des prix au consommateur a fait un bond de 0.4 de un pour cent au cours du mois de juillet, passant de 125.9 qu'il était à la fin de juin à 126.4 à la fin de juillet. Le rapport du Bureau fédéral de la statistique attribue cette hausse principalement à la majoration des prix des denrées alimentaires — augmentation de 0.8 pour cent et du coût des logements — hausse de 0.4 pour cent.

En plein coeur de Montréal

Édifice fédéral lourdement endommagé par une bombe

Deux suspects arrêtés

MONTREAL (PC) — La Sûreté de Montréal détient deux suspects dont elle n'a pas encore révélé l'identité mais qu'elle a qualifiés de "terroristes notoires". Les deux individus ont été appréhendés peu de temps après l'explosion, la nuit dernière d'une des plus puissantes bombes jamais plantées à Montréal.

L'explosion a lourdement endommagé l'édifice du Revenu national sis à l'angle de la rue Bleury et du boulevard Dorchester, au coeur de la métropole.

C'est la seconde fois en deux jours qu'une bombe explose sur l'île de Montréal.

L'engin avait été déposé au pied de la porte débouchant sur la rue Bleury et a explosé à 2h 40, soit quelques minutes après qu'un gardien de l'immeuble eut découvert une boîte suspecte et alerté la police.

La bombe, apparemment composée de plusieurs bâtons de dynamite, a creusé un trou de trois pieds sur deux dans le plancher de béton qui est épais d'un pied et demi. Les portes d'entrée du bâtiment de 14 étages ont été arrachées, le recouvrement des murs et une partie du plafond se sont effondrés et la plupart des vitres ont volé en éclats. Le rez-de-chaussée a été le plus durement atteint. Selon la police, il s'agit de la plus violente explosion qui se soit produite à Montréal.

Les vitres des immeubles avoisinants ont aussi été brisées. Au collège Ste-Marie, située en face du lieu de l'explosion, une porte et quelques fenêtres ont été arrachées.

A première vue, les dossiers des bureaux n'ont pas souffert de l'explosion ni de l'eau qui a jailli, pendant plusieurs minutes, d'une conduite trouée au premier étage. La rue Bleury, jonchée de débris de vitres, a été fermée à la circulatio.n

La détonation a été entendue dans tout le quartier et a amené de nombreux curieux sur les lieux malgré l'heure tardive. Le véhicule de deux policiers qui patrouillaient plus loin a été déplacé de plusieurs pieds par le souffle de l'explosion.

Peu de temps après l'explosion, deux suspects âgés de 20 à 25 ans étaient arrêtés à proximité de là. L'un d'entre eux devait déclarer à la police: "La prochaine place, c'est l'hôtel de ville".

Le sergent-détective Paul Bousquet, chargé de mener l'enquête, les a interogés au poste 4 où ils ont été conduits. Il a déclaré que si les policiers avaient été alertés deux ou trois minutes plus tôt par le gardien, deux ou trois d'entre eux auraient été tués par la bombe en s'approchant de la boîte contenant la dynamite.

Tant sur les lieux que parmi les personnes qui ont appris la nouvelle, on se demande s'il ne s'agit pas d'une renaissance du terrorisme politique. La police n'écarte d'ailleurs pas cette hypothèse. Depuis l'arrestation de Pierre-Paul Geoffroy au mois de mars, on n'avait plus relevé que des attentats à la bombe dont la cause était reliée, la plupart du temps, à des conflits ouvriers.

L'an dernier et au début de cette année, Geoffroy avait fabriqué et déposé une trentaine d'engins explosifs. Un de ces engins avait été déposé, le 31 décembre 1968, à la porte de l'immeuble voisin de celui visé aujourd'hui. En avril 1963, une première bombe explosait dnas le même édifice. Les deux immeubles, qui se touchent, abritent notamment les ministères fédéraux du Revenu, de la Main-d'oeuvre et du Travail et de l'Immigration.

Samedi dernier, une première explosion, encore "inexpliquée", endommageait l'immeuble de la compagnie de prêts Industrial Acceptance Corporation situé à Mont-Royal. Selon la police, il n'est pas impossible que les causes de ces deux dernières explosions soient reliées ou semblables.

Une petite affiche collée sur l'immeuble mentionnait en anglais: "Appuyez la lutte pour la libération nationale de la Palestine et du Québec, ainsi que "Smash U.S. Imperialism and Sionism".

Il n'a pas été déterminé si cette affiche était là depuis longtemps ni si elle avait un rapport quelconque avec l'attentat, mais les policiers l'ont précisément décollée à tout hasard.



(Téléphoto PC)

APRES UNE VIOLENTE EXPLOSION — Voici l'aspect que donne l'entrée de l'édifice du Revenu national, à Montréal, après l'explosion de la bombe la plus puissante utilisée jusqu'à ce jour, depuis le début des attentats de ce genre. La déflagration a été tellement violente que pas une seule vitre des fenêtres de l'édifice de six étages n'est restée intacte. Personne n'a été blessé, mais l'un des veilleurs de nuit J'a échappé belle. Il aurait été à cet endroit précis s'il avait fait sa ronde deux ou trois minutes plus tard.

Les tueries en série à Los Angeles

Aucune piste de la police

LOS ANGELES (AFP)—Les policiers de la brigade des homicides de Los Angeles ont relâché, lundi, le seul suspect qu'ils détenaient, William Garretson, 19 ans, gardien de la villa de Roman Polanski, le metteur en scène polonais dont la femme, l'actrice Sharon Tate, a été l'une des cinq victimes de l'horrible meurtre découvert samedi matin dans le quartier résidentiel de Bel Air, sur les hauteurs de Los Angeles.

Les enquêteurs ne disposent plus d'aucune piste désormais, du moins c'est ce qu'ils affirment. Et ils n'en ont guère plus en ce qui concerne le second meurtre, découvert, celui-là lundi matin et qui a coûté la vie à deux autres personnes fortunées, M. et Mme Labianca, dont les corps ont été découverts dans leur villa, près de Griffith Park, presque dans le même quartier.

Les policiers se penchent désormais sur une similitude existant entre ces deux crimes, commis à deux jours d'intervalle. S'agit-il de l'acte de la même personne ou du même groupe de meurtriers, très organisés, recherchant le crime parfait. Ils ne l'excluent pas totalement pour le moment. Il y a en effet trop de circonstances analogues troublantes pour qu'ils rejettent cette hypothèse à priori.

Faits troublants

"Il y a une similitude, a déclaré l'inspecteur Bryce Houchin, mais s'agit-il du méme suspect ou d'un individu qui a voulu le copier, nous ne le savons pas pour le moment."

Les faits troublants, à propos du quintuple crime de la villa des Polanski et du double crime de la villa des Labianca sont en effet nombreux.

D'abord, il y a le fait qu'ils ont été tous deux commis de nuit. Le premier dans la nuit de vendredi à samedi, entre 22h et 5h 30 du matin, le second dans la nuit de dimanche à lundi.

Ensuite, il semble bien que dans l'un comme dans l'autre cas, les victimes ont été totalement surprises bien qu'à chaque fois, le ou les meurtriers aient voulu faire croire qu'il y avait eu bataille entre eux et leurs victimes. Ce fut le cas à la villa des Polanski comme dans celle des Labianca, toutes deux luxueuses demeures valant respectivement $200,000 et $150,000. Entourées l'une et l'autre de jardins ombragés, elles sont situées l'une et l'autre à l'extrémité de petites impasses débouchant sur leurs parcs respectifs.

Armes utilisées

Dans les deux cas, des couteaux ou des poignards, et dans le premier, une arme à feu, notamment pour l'une des victimes, Steven Earl Parent, surpris manifestement au volant de sa voiture dans le jardin des Polanski, ont été utilisés pour tuer les sept victimes.

Il y a aussi le fait que Jay Sebring, tué vendredi soir en compagnie de l'actrice Sharon Tate, de Mlle Abigail Folger, de M. Voyteck Frikowski et de Steven Earl Parent, avait la tête recouverte d'un capuchon comme M. et Mme Labianca. Jay Sebring, ami de longue date du couple Polanski,

(Suite à la page 2, col. 6)



(Téléphoto PA)

RELACHE, FAUTE DE PREUVE — William Garretson, détenu depuis samedi comme suspect du meurtre de Sharon Tate et de quatre autres personnes, a été relâché par la police de Los Angeles. On le voit ici quittant les cellules de la police, accompagné de son avocat Barry Turlow. Garretson avait déclaré qu'il sommeillait dans son appartement au moment du crime.

SOMMAIRE

Cinéma	20-21
Editorial	6
Horoscope	27
Finance	13
Hull et Québec	15-16
Jeunesse à la page	8
Mots croisés	26
Nécrologie	26
Petites annonces	22 à 26
Pour vous, mesdames	10-11
Sport	17-18-19
TV	2

Trudeau accusé de voies de fait!

VANCOUVER (PC) — Une dénonciation accusant le premier ministre Trudeau de voies de fait a été déposée lundi soir par M. Richard Bruce Jesmer, 17 ans, de Niagara Falls, en Ontario.

M. Jesmer a témoigné devant le juge de paix Don Stewart, au quartier général de la police. Il affirme avoir été victime de voies de fait vendredi dernier, lors d'une démonstration à l'extérieur de l'édifice où le parti libéral donnait un dîner.

Le juge Stewart a déclaré qu'il convoquerait une audience unilatérale, à 16 h 15, vendredi, et que c'est à ce moment qu'il déciderait si l'accusation peut être retenue. "Cela est à ma discrétion", a-t-il dit.

Vendredi dernier, quelque 300 personnes s'étaient rassemblées à l'extérieur du Seaforth Armories pour manifester. M. Trudeau avait accepté d'adresser la parole aux manifestants mais ne put le faire, les cris de la foule ayant même empêché de parler un des organisateurs de la manifestation.

L'accusation se lit ainsi:

"Ceci est une accusation portée par Richard Bruce Jesmer de la ville de Vancouver, ci-après appelé le déclarant. Le déclarant affirme avoir des motifs raisonnables et vraisemblables de croire — et croit — que, en la ville de Vancouver, le 8e jour d'août 1969, Pierre E. Trudeau s'est livré illégalement à des voies de fait sur une autre personne, à savoir Richard M. Jesmer, contrairement à la loi."

Cette dénonciation a été signée vers 23 h lundi par M. Jesmer, un jeune travailleur qui demeure à Vancouver depuis deux mois. Il affirme s'être rendu à Vancouver pour chercher du travail.

Un délit

Les voies de fait constituent un délit, en vertu du code criminel du Canada, qui peut valoir un maximum de deux ans de prison. M. Stewart a déclaré aux journalistes qu'il était obligé d'accepter la dénonciation.

"Cela signifie, a-t-il ajouté, que M. Trudeau a été mis en accusation mais qu'il n'y a pas de procédures ou cours pour le traduire en justice. Ce qui signifie qu'il a bel et bien été accusé mais qu'aucune preuve n'a été entendue. Cela se fera à 16 h 15 vendredi, le 15 août, et alors j'ordonnerai ou non la tenue d'un procès. Cela est à ma discrétion."

M. Stewart a dit que s'il décidait qu'il devait y avoir procès, un mandat de comparution ou un mandat d'arrestation pourrait être émis contre M. Trudeau; d'autre part, s'il décidait de ne pas donner suite à l'affaire, "cela éviterait un appel à une cour supérieure".

(Suite à la page 2, col. 4)

Nouveaux incidents en Irlande du Nord

LONDONDERRY (PC) — Bouteilles, bâtons, cailloux ont été lancés mardi contre un défilé protestant à Londonderry, ville à prédominance catholique d'Irlande du Nord.

Les projectiles n'ont été lancés qu'au début du défilé, au moment où tombaient les premières gouttes de pluie. Sept personnes, dont un policier — l'un des quelque 1,400 qui se trouvaient sur les lieux pour empêcher un nouvel engagement entre protestants et catholiques — ont été légèrement blessées.

Ce défilé des Apprentis d'Ulster a lieu annuellement pour commémorer la bataille de 1689 où les protestants tinrent tête aux soldats du roi Jacques II, converti au catholicisme.

Les chefs protestants comme catholiques, voulant éviter des actes de violence, après les troubles des dernières semaines, ont réussi cependant à ramener le calme. Lorsque les premiers cailloux furent lancés, quelqu'un cria, parmi les rangs protestants, de les relancer, mais il fut rapidement rappelé à l'ordre.

Environ 15,000 protestants ont participé à la marche. Les dirigeants portaient sabres et piques d'apparat tandis qu'une note plus légère était donnée par une troupe de jeunes fille en minijupes, des joueurs de cornemuse, de flûte, de tambour et d'accordéon.

Les artères principales de la ville étaient pavoisées, mais dans les faubourgs, des barricades marquaient la séparation entre les zones catholiques et les zones protestantes. Des gardes civiles improvisés patrouillaient les rues.

C'est à l'aube que les protestants avaient commencé à se regrouper pour défiler à travers les rues où les deux groupes religieux se guettaient, lundi soir, autour des feux de joie et des torches allumées pour marquer le début des festivités.

Des troupes britanniques comprenant 3,000 hommes se tenaient prêts à intervenir. Ces troupes avaient été appelées par le gouvernement sur avis des responsables de la police qui craignaient que le défilé n'entraîne des désordres bien plus importants que tous ceux qui se sont produits entre protestants et catholiques au cours des dix derniers mois.

"Pas de reddition"

LONDONDERRY (AFP) — "Pas de reddition, souvenez-vous de 1690.

Sur les bannières, sur les badges, ces mots devenus le symbole de la victoire orangiste sur les catholiques voici 300 ans, ont marqué lundi soir à Londonderry le début des cérémonies entourant le défilé des apprentis des Loges, prévu pour aujourd'hui.

Sous l'oeil attentif de nombreux policiers, dans leurs quartiers pavoisés aux couleurs orangistes et britanniques, enfants et adultes ont traîné aux carrefours des petites rues moyennâgeuses, de vieux canapés, des chiffons, des planches, des cartons, des branches d'arbres, des journaux, pour en faire des feux de joie.

Sur les murs de certaines demeures ont été peintes d'imposantes fresques évoquant le siège de 105 jours de Derry et la bataille de Boyne, deux événements catholiques.

Des disques de chansons

Couvrant le brouhaha et les rires d'une foule qui demeure cependant sur ses gardes, des disques de chansons et des prêches sont diffusés par haut-parleurs.

De temps à autre cinq ou six jeunes gens se faufilent entre les curieux et les spectateurs exhibant le badge "Pour Paisley".

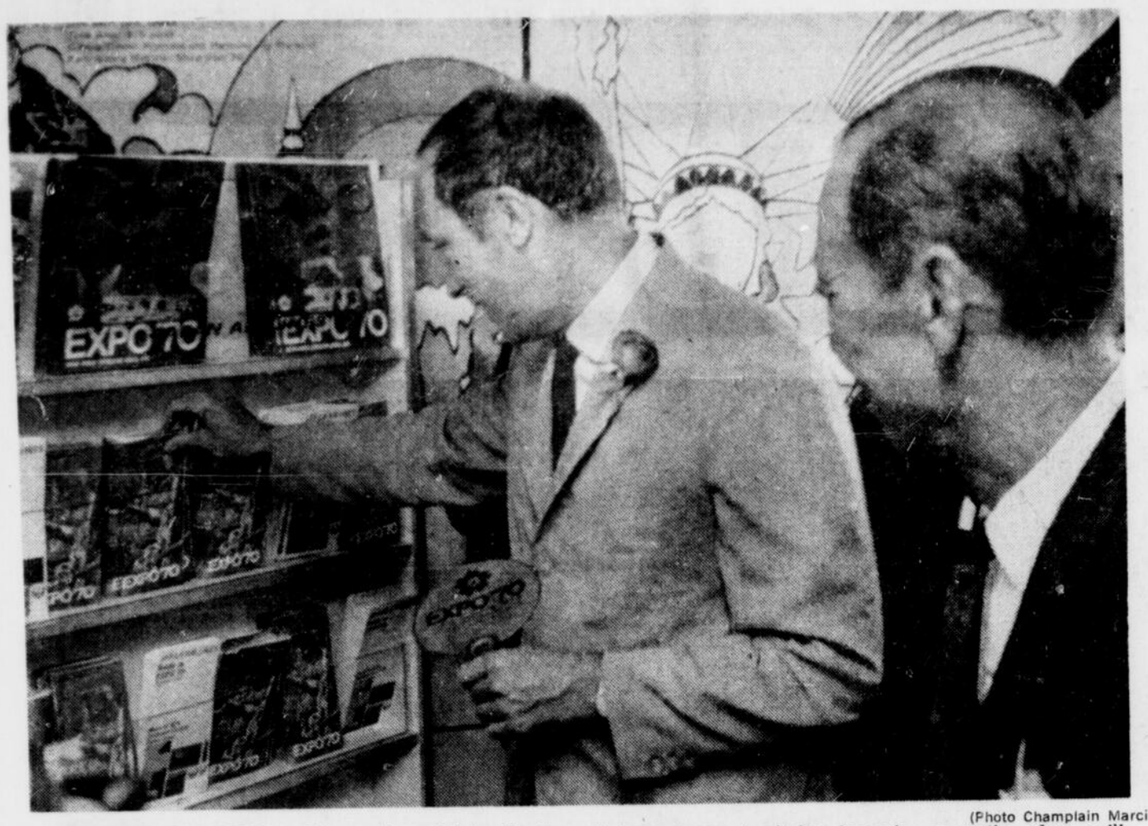
Hors des murs de la citadelle, qui marque depuis le siège les limites de la conquête protestante, au pied de la colline où elle est édifiée, les catholiques de Bogside veillent nerveusement, craignant les provocations.

Des groupes d'une vingtaine de personnes s'étaient formés lundi soir, à tous les coins de rue du quartier, guettant sur les remparts les silhouettes des protestants qui à minuit devaient mettre à feu les canons célébrant la victoire du siège.

"Nous voulons la paix"

Sur les trottoirs du quartier catholique ont été effacés les slogans anti-protestants tracés lors des émeutes du 12 juillet, mais sur les façades de brique demeurent en évidence ceux qui ont fleuri la semaine dernière. "Nous voulons la paix", "Derry veut la paix".

La nervosité qui se manifestait hier soir dans la ville sera perceptible aujourd'hui encore dans les rues qu'empruntera le défilé des apprentis: les commerçants du quartier protestent malgré les appels au calme et les accords entre les deux parties, et ont fortifié de barricades, de planches, de grillages, les vitrines de leurs boutiques.



(Photo Champlain Marcil)

TRUDEAU AU JAPON — Le premier ministre Trudeau s'est rendu en territoire japonais, ce matin, alors qu'il visitait la caravane publicitaire d'Expo '70. M. Trudeau fut accueilli par le commissaire général d'Expo '70, M. Toru Haguiwara, à droite dans la photo. La caravane se rendra maintenant à Toronto, dans son périple à travers les Amériques.

Et la statue bougeait !

PARIS (Reuter) — Un peintre en bâtiment parisien jette un coup d'oeil sur une statue blanche représentant un jeune homme nu et élevée sur un édifice. Puis il regarde un peu mieux, la statue bouge.

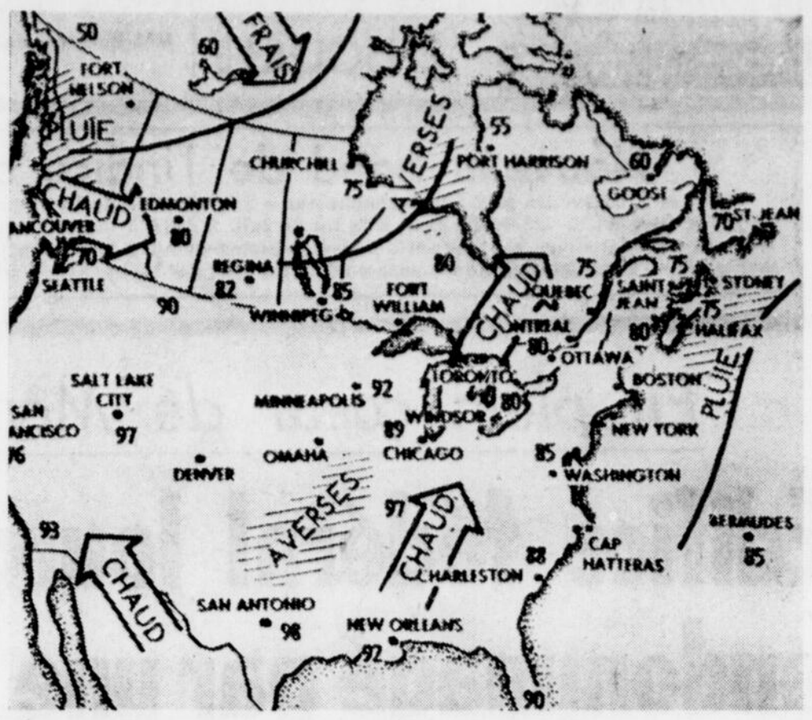
Le peintre, bouleversé, alerta la police qui découvrit que la "statue" était en fait un étudiant de 20 ans, Alain Rivera, recouvert de peinture de la tête aux pieds à l'exception des yeux.

Les médecins ont dépouillé le jeune homme de sa couche de peinture. On ignore qui l'a ainsi peint et pourquoi.

Affectations de MM. Andrew et P. Charpentier

Le ministère des Affaires extérieures a annoncé le détachement de M. Arthur Andrew à l'Université de Toronto et de M. Pierre Charpentier à l'université Laval pour l'année universitaire 1969-1970. M. Andrew est ambassadeur du Canada en Suède, et M. Charpentier est conseiller de la délégation canadienne auprès de l'Organisation de coopération et de développement à Paris.

Cette décision fait suite au voeu que M. Sharp exprimait le 3 janvier dernier à l'occasion d'un colloque consacré aux relations canado-européennes, à Hull, et constitue une étape importante d'un programme visant au développement de relations plus étroites et plus permanentes entre le ministère des Affaires extérieures et ceux qui se consacrent à l'enseignement et à la recherche dans le domaine des affaires internationales.



A midi et trente aujourd'hui, le thermomètre du DROIT indiquait 79 degrés.

Prévisions régionales

Abitibi, Pontiac - Témiscamingue, Outaouais, Montréal, Laurentides, Cantons de l'Est, Québec, Mauricie et Lac St - Jean: Généralement ensoleillé avec quelques périodes nuageuses aujourd'hui et de main. Température normale aujourd'hui et un peu plus chaude demain. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Val-d'Or et Rouyn-Noranda, 55 et 75; Témiscamingue, 55 et 80; Montréal et Ottawa, 60 et 85; Québec et Sherbrooke, 50 et 80; Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi, 50 et 75.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées en divers endroits de l'Amérique. Minimum de 7h00 p.m. à 7h00 a.m. et maximum de 7h00 a.m. à 7h00 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	54	72
Edmonton	43	76
Calgary	43	76
Regina	54	82
Winnipeg	64	88
Toronto	59	75
Ottawa	54	75
Montréal	59	74
Québec	58	71
Frédéricton	61	79
Saint-Jean	59	71
Moncton	63	77
Halifax	61	77
Charlottetown	63	76
St. John's, T.-N.	63	72
Chicago	65	78
Détroit	57	80
Boston	65	77
New York	66	83
Washington	66	85
Atlanta	66	88
Tampa	74	92
Miami	77	89
St. Louis	63	86
Los Angeles	79	87
San Francisco	53	65

Au conseil des ministres des Six

Le gouvernement néerlandais provoque un coup de théâtre

BRUXELLES (AFP) — Un coup de théâtre s'est produit, au Conseil des ministres des Six, quelques instants après le début de la séance de nuit.

Le gouvernement néerlandais, qui avait paru, lundi après-midi, abandonner ses réticences devant la formule retenue par le Conseil pour pallier les conséquences de la dévaluation du franc sur les prix agricoles en France, a inopinément changé sa position.

Les Néerlandais ont estimé que si Paris n'avait pu, pour des raisons matérielles, consulter ses partenaires avant la dévaluation, la France aurait dû, au moins, prévoir les conséquences de cette mesure. Les Néerlandais ont refusé d'entériner des dispositions d'isolement du marché français valables pour deux ans, dispositions qui, à leur avis, constituent un dangereux précédent et une marche arrière dans l'unification européenne.

Les mesures qui doivent être prises (isolément du marché français) ont dit les Néerlandais, ne doivent pas dépasser la fin de cette année, fin de la période transitoire du Marché commun. Ce qui se passera au-delà de cette échéance doit faire l'objet d'un nouveau débat des Six en automne, soutiennent les Néerlandais.

Peu avant minuit la séance a été une nouvelle fois suspendue pour permettre à la commission de rechercher un compromis.

Règles vs conséquences

Puis, à une heure ce matin, le Conseil des ministres des Six poursuivit sa discussion sur les mesures à prendre pour concilier les règles du Marché commun agricole avec les conséquences de la dévaluation du franc.

La commission a proposé un système de dérogations provisoires et dégressives permettant aux agriculteurs français d'amorcer en deux ans le choc de la dévaluation, les prix français devant, durant cette période, être maintenus en marge des pratiques du Marché commun agricole, mais la Hollande s'oppose résolument à cette proposition.

Certains observateurs espéraient une solution à l'aube.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.



Lt. ELLARD MILES

Bureau des sommations

Nomination à la police

Un nouveau lieutenant a été nommé à la tête du bureau des sommations de la sûreté municipale d'Ottawa.

Le directeur de la sûreté M. Ab Cavan, a annoncé, aujourd'hui, que le sergent Ellard Miles avait été promu au rang de lieutenant et succédait au lieutenant Clarence Turner, qui a pris sa retraite à la fin du mois dernier, après 36 ans de service. Agé de 47 ans, le lieutenant Miles compte 22 ans de service au sein de la sûreté municipale.

Le lieutenant Miles avait été promu sergent en 1958 et muté au bureau des sommations lors de l'inauguration de ce service, en 1965. M. Miles a en outre occupé divers postes au bureau de le circulation et au poste de l'avenue Churchill.

La promotion, effective à compter du 1er août, a été approuvée récemment par la commission de police.

A la CUSA

Prêt accordé pour loger 10 étudiants

Le gouvernement fédéral a approuvé un prêt de $26,870 qui sera affecté à l'acquisition et la transformation d'une maison qui servira de résidence à des étudiants d'Ottawa.

Conformément à la Loi nationale sur l'habitation, ce prêt sera consenti à la Carleton Student's Association, Inc., pour 30 ans. C'est en vue d'aider cet organisme à faire l'acquisition d'une maison de trois étages qui renferme deux chambres pour une personne et quatre chambres pour deux, ce qui permettra à 10 étudiants d'y trouver logis. On pourra y servir des repas et l'on y a prévu un salon et une salle de jeu.

Suivant certains dispositions de la Loi nationale sur l'habitation, le gouvernement fédéral peut accorder des prêts à long terme pour la construction de bâtiments ou l'acquisition de maisons et leur transformation en résidences pour étudiants.

Accusation de méfait public

Un jeune homme de 23 ans a été accusé, ce matin, de méfait public en rapport avec une déclaration qu'il a faite à la police, le 15 avril dernier.

William Hazel, sans adresse au dossier, n'a ni admis ni nié sa culpabilité à l'accusation, lors de sa comparution devant le juge Joachim Sauvé, en cour d'Ottawa, et il a vu sa cause remise au 26 août courant.

Selon les rapports, Philip Philipoff, un individu bien connu dans les milieux policiers de la capitale, avait été arrêté et accusé dans une affaire de faux chèques, au mois d'avril dernier, à la suite de renseignements fournis par Hazel. Ce dernier, allègue la police, n'a cependant pas voulu raconter la même histoire au moment du procès et Philipoff a été acquitté.

Hazel a été appréhendé lundi par les détectives de la Sûreté municipale.

Ceaucescu réélu

BUCAREST (AFP) — Le 10e congrès du parti communiste roumain a réélu à l'unanimité M. Nicolas Ceaucescu aux fonctions de secrétaire général du parti, annonce l'agence Agerpress.

Trudeau...

(Suite de la première page)

Réactions à Ottawa

Les membres du bureau du premier ministre ne paraissent pas plus inquiétés qu'il ne faut par les rapports de presse émanant de Vancouver où un adolescent hippie Rick Jesmer, vient de porter une accusation de voies de fait simples contre le chef d'Etat canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, à la suite de sa visite sur la côte du Pacifique, en fin de semaine dernière.

D'une part, un porte-parole du bureau de M. Trudeau offrait un "No comment" aux journalistes à la recherche d'une suite outaouaise à ce fait divers national, alors que l'autre, le premier ministre affirmait qu'il fallait laisser la justice suivre tout bonnement son cours.

Mardi matin, M. Trudeau a visité la Caravane de l'Expo 70 qui était stationnée à l'arrière du parlement. Il a badiné avec les journalistes.

A des journalistes qui lui apprenaient ce matin qu'une accusation avait été portée contre lui, M. Trudeau a répondu: "C'est agréable. J'aime profiter de toutes les occasions pour visiter Vancouver. C'est une grande ville."

Un peu plus tard, M. Trudeau a souligné qu'il ne se présenterait pas devant la cour pour y parler de contestations si jamais il était sommé d'y comparaître.

Narcotiques

Stewart acquitté

Stephen J. C. Stewart, d'Ottawa, a été acquitté en Cour ce matin relativement à une accusation de possession de narcotiques.

L'arrestation a été effectuée par les agents Burns et Medford de la GRC le 23 juillet dernier alors que Stewart prenait place dans une automobile dans laquelle les agents ont trouvé une minime quantité de hachich. A ce moment Stewart était accompagné de Mlle Linda Christine Wortman, 6, chemin Argue, Ottawa, et de Joseph Séguin, 1879, chemin Featherstone.

Au moment de mettre sous presse, Séguin et Mlle Wortman comparaissaient de nouveau devant le juge T. R. Swabey face à deux accusations similaires. Stewart était représenté par Me Arthur Cogan, d'Ottawa.

Vente aux enchères, jeudi soir, à l'hôtel de ville d'Ottawa

La vente aux enchères des peintures et dessins du concours Artorama de cette année se déroulera jeudi soir, à partir de 20 h 15 dans le foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa.

Les Lye, personnalité de la télévision agira comme commissaire-priseur.

Cette vente sera la deuxième de l'été, et les amateurs d'art pourront aider au fonds de construction de l'hôpital pédiatrique tout en s'appropriant des oeuvres de leur choix.

L'Artorama de cette année, a été organisé sous l'égide du Service de la récréation et des parcs, rue Bank, entre les rues Queen et Albert. Les parrains financiers du "Plus long tableau du monde" créé sur la clôture qui entoure Place de Ville II, contribueront pour leur part quelque $10,000 au fonds de construction.

La campagne

Les directeurs du fonds de construction qui cherchent à prélever les derniers $650,000 avant d'atteindre l'objectif de $4,000,000 ont reçu trois dons spéciaux d'une certaine importance.

La compagnie Dustbane Enterprises Limited a contribué $25,000; la Banque Canadienne Nationale a versé $10,000 et les membres des Chevaliers de Colomb d'Aylmer ont souscrit $1 chacun pour cinq ans, soit un don total de $2,500.

Evasion de courte durée

Deux jeunes évadés du centre d'apprentissage de Durrits Rapids ont été capturés à Ottawa, hier.

Robert Côté, 16 ans, 253, rue Creighton, et Wayne Nadon, aussi âgé de 16 ans, 345, rue Elgin, ont vu leur cause remise au 19 août courant, ce matin, lorsqu'ils ont comparu devant le juge Joachim Sauvé, en cour d'Ottawa, pour répondre à une accusation d'évasion.

Les deux adolescents sont accusés d'avoir faussé compagnie à leurs gardiens, le 5 août courant.

à l'affiche ce soir

MARDI

7h 30

2 9 Cinéma du mardi. "Les jeux de l'amour". Comédie sentimentale de Philippe de Broca, avec Jean-Pierre Cassel, Jean-Louis Maury et Geneviève Cluny.

8 13 The Billy Graham Australia Crusade. Le célèbre prédicateur à Melbourne.

11h 35

9 Ciné-Club. — "Les coeurs verts". Drame social avec Gérard Zimmerman, Erick Penet et Maryse Maire.

11h 45

4 Adventure Theatre. "Raw Edge", avec Rory Calhoun et Yvonne de Carlo.

MERCREDI

MIDI

4 6 Parade des astronautes d'Apollo-11 à New York.

HOMME DEMANDE

pour travail dans une Caisse Populaire
Expérience non essentielle.
Bonnes cenditions de travail.

S'adresser au gérant:

Caisse Populaire Notre-Dame d'Ottawa, Limitée

293, rue Dalhousie, Ottawa, Ont.

CENTRE COMMERCIAL WESTGATE

VENTE-TROTTOIR

JAMBOREE

LE JEUDI 14 AOUT

9.30 a.m. à 9.00 p.m.

Vous allez à Toronto?



Allez vous détendre au Sheraton King Edward. A Toronto, c'est là que descendent les administrateurs tendus. Site idéal. Détendez-vous dans les salles à manger Victoria Room et Oak Room, dans les bars-salons Times Square et Golliwog. **Locations à prix garantis de Ottawa par téléphone à 236-2270.**

Les administrateurs tendus se détendent à

l'hôtel Sheraton King Edward

Toronto, 37 est, rue King.

Hôtels et motels Sheraton. Service international ITT

94.7

prochainement en ondes

CKCH FM

Vendeurs de Sudbury mis en cause

Demande d'interdiction d'une coalition pour fixer le prix de détail de l'essence

(PC) — La Commission sur les pratiques restrictives du commerce a recommandé au Gouvernement d'interdire, par ordonnance judiciaire, à un groupe de détaillants d'essence de Sudbury de se coaliser en vue de fixer le prix de détail de l'essence.

Dans un rapport intitulé "Prix de l'essence — Sudbury", rendu public mardi matin par le ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford, la Commission a suggéré toutefois de n'intenter aucune poursuite judiciaire contre le groupe, en raison des "circonstances spéciales" qui ont donné lieu à la hausse des prix.

La Commission, présidée par M. R. S. MacLellan, a déclaré avoir constaté que les membres du groupe, la Superior Auto Service Sudbury Ltd., Gordon Elwood Smith, son président, et les détaillants d'essence de la région qui étaient membres de la Superior Auto Service Association, s'étaient entendus en vue de hausser le prix de détail de l'essence, dans la région de Sudbury, de deux cents le gallon en octobre 1964 et d'un cent supplémentaire en novembre 1964.

L'ordonnance judiciaire aurait pour but d'interdire la répétition ou la continuation de cette action concertée en vue de hausser les prix de l'essence.

La Commission a suggéré également que la loi soit clarifiée de telle sorte qu'il n'y ait aucun doute quant à son pouvoir de s'occuper des pratiques de vente par consignation qui sont préjudiciables, selon elle, aux intérêts du public.

Le rapport a signalé que, lors des audiences publiques tenues à Sudbury, les 4, 5, 6, et 7 février dernier, il a été fait mention des lignes de conduite et pratiques des grandes sociétés pétrolières. La Commission a informé ces sociétés qu'elles pouvaient se faire entendre si elles le désiraient, lors d'audiences futures, mais aucune d'entre elles ne s'est prévalu de cette offre.

Contrôle des ventes

On a constaté, lors de l'enquête, que la mesure prise par le groupe, en augmentant le prix de détail de l'essence, résultait du système de contrôle exercé par les sociétés pétrolières sur leurs concessionnaires, particulièrement du système de vente par consignation.

En vertu du système, la société pétrolière fournissant l'essence demeure propriétaire de l'essence livrée au détaillant et établit son prix de détail aux pompes en lui accordant une commission sur l'essence vendue.

Dans son témoignage, M. Smith a soutenu que les détaillants, qui bénéficiaient seulement d'une marge de 6 1-2 à 7 1-2 cents le gallon perdaient de l'argent.

La Commission a souligné qu'à la suite des augmentations de prix des mois d'octobre et novembre 1964, quelques-unes des sociétés pétrolières ont mis fin aux contrats de consignation avec leurs détaillants. Les hausses avaient été mises en vigueur par ces détaillants sans l'autorisation des sociétés qui leur fournissaient l'essence.

Elle a constaté qu'après l'augmentation de prix du mois d'octobre, la majorité des sociétés pétrolières a réduit les nouvelles marges de profit des détaillants par des redressements de leurs commissions et par le retrait ou la réduction des "remises provisoires aux fins de concurrence".

"Ces remises étaient apparemment données et reçues à la condition, note le rapport, que le détaillant ne revendrait pas l'essence à des prix plus élevés que ceux qui étaient fixés pour le concessionnaire ayant souscrit une entente de consignation".

Entre-temps, M. Basford a fait savoir aujourd'hui qu'il avait transmis la question au procureur général du Canada, lui avait demandé d'examiner la preuve et de prendre les mesures qui s'imposaient.

Aucune piste de la...

(Suite de la première page)

avait le cou attaché à l'extrémité d'une corde de nylon blanche dont l'autre bout nouait le cou de Sharon Tate. Les taies d'oreillers qui recouvraient les têtes de M. et Mme Labianca étaient attachées à l'aide de fil électrique.

Enfin il y a ce mot "pig" cochon tracé à l'aide du sang des victimes sur la porte d'entrée de la villa Polanski et les mots "death to pigs" mort aux cochons écrits de la même manière sur le réfrigérateur des Labianca.

Là s'arrêtent toutefois les similitudes.

Crimes horribles

A la villa des Labianca, le ou les meurtriers se sont surpassés, dans l'horreur. Le corps de M. Leno Labianca, 44 ans, propriétaire de la chaîne de supermarchés Gateway Markets, gisait sur le dos, les mains attachées sur les reins. Une grande fourchette utilisée pour les barbecues était plantée dans son abdomen. En outre, le mot "war" guerre avait été découpé au couteau sur sa poitrine. Au-dessus de de la première lettre du mot "war", mais à l'envers, les deux lettres "K" et "W" avaient été incisées également dans la peau de la malheureuse victime. C'est ce qu'a révélé lundi un autre inspecteur, le sergent Terry Pierce. Le corps de M. Labianca était dans le living room où rien n'avait été déplacé. Ce n'était pas le cas de la chambre à coucher où tout était sens dessus dessous autour du cadavre de Mme Rosemary Labianca, 38 ans.

Dans ce dernier crime, pas plus que dans le premier, aucune arme, à part la fourchette fichée dans l'abdomen de M. Labianca, n'a été retrouvée.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Fonctionnaires

La recherche pour mieux faire face à l'employeur

HALIFAX (PC)—Les syndicats de fonctionnaires à travers le Canada devraient consacrer une grande partie de leur énergie à la recherche afin de pouvoir faire face efficacement aux "habiles négociateurs gouvernementaux dont le seul but est de faire échec aux revendications syndicales". Tel est l'appel lancé lundi par le secrétaire-trésorier national du Syndicat canadien de la fonction publique, Mme Grace Hartman.

S'adressant aux congressistes du syndicat national des employés de la Défense, Mme Hartman a parlé de l'importance de l'unité entre tous les syndicats de la fonction publique et affirmé que les travailleurs du SCFP luttaient pour donner à leur syndicat la "force et le dynamisme" qu'il doit avoir.

Durant trop longtemps, les fonctionnaires ont été des citoyens de seconde classe et sont tombés eux-mêmes dans le piège de "cette propagande", a-t-elle dit.

Les employés d'hôpitaux sont parmi les moins bien rémunérés au Canada, mais ils commencent maintenant à remonter la côte. Des démonstrations ont eu lieu à Ottawa et en Alberta, et une s'organise à Terre-Neuve, a-t-elle encore noté.

Quant au SNFP, il cherche à être à l'avant-garde des développements techniques, en augmentant son personnel affecté aux services et en mettant l'accent sur l'éducation. Grâce à un système planifié de rotation, le personnel du syndicat fera un stage au Collège du travail du Canada, afin de faire face au patronat, a annoncé Mme Hartman.

Fonctionnaires ontariens

Droit d'inscription fixé à deux dollars

(De la PC) — Dans le cadre de la campagne qu'il mène pour rallier les fonctionnaires provinciaux de l'Ontario, le syndicat canadien des employés publics (SCEP) vient de décider que les fonctionnaires du gouvernement ontarien qui désirent adhérer au SCEP ne verseront qu'un droit d'inscription de deux dollars. Quant aux cotisations, ils n'y seront astreints qu'après que le SCEP aura négocié sa première convention collective.

Cette mesure concerne non seulement les fonctionnaires du gouvernement provincial mais aussi ceux des municipalités de la province, actuellement organisés au sein de l'Association de la fonction publique de l'Ontario, nettement influencée par la partie patronale.

La déclaration du SCEP rappelle que le juge Walter Little avait recommandé, au début de ce mois, d'octroyer à l'AFPO les droits de négociation pour presque tous les employés publics de la province.

M. Art Risley, directeur du SCEP pour la province de l'Ontario, a déclaré: "Si les recommandations du juge Little sont adoptées, les fonctionnaires du gouvernement seront placés sous la coupe de l'AFPO pour de longues années à venir.

"Nous avons donc décidé que le seul moyen d'ouvrir les yeux au gouvernement serait une campagne de démissions massives de l'AFPO, suivies d'adhésions massives au SCEP."

Normalement, le SCEP perçoit de chaque nouveau membre $5 au titre de droit d'inscription et une cotisation mensuelle de deux dollars.

Mesures de sécurité

LUSAKA (AFP) — Les unités de l'armée, de l'aviation et de la police de Zambie ont été déployées pour protéger les installations vitales du pays, en raison "du caractère sérieux de la situation", a annoncé aujourd'hui le président Kenneth Kaunda.

Ces mesures surviennent au lendemain de la décision annoncée hier par le gouvernement zambien de nationaliser les mines de cuivre, les troisièmes au monde par ordre d'importance.

Réactions à Londres

LONDRES (AFP) — Les actions des mines de cuivre de Zambie poursuivent aujourd'hui leur fléchissement à la Bourse de Londres. A la décision du président Kaunda de nationaliser partiellement ces mines, s'ajoutent des inquiétudes suscitées par les mouvements de troupes en Zambie. Ceux-ci font craindre des troubles politiques et tendent à confirmer le sentiment selon lequel le président Kaunda, leader modéré et réaliste, aurait décidé de lancer son projet de nationalisation pour apaiser ses adversaires politiques.



(Téléphoto PA)

LE PLUS JEUNE VAINQUEUR DE LA MANCHE — Jon Erickson, âgé de 14 ans, d'East Madison Park, à Chicago, est devenu aujourd'hui le plus jeune garçon à réussir la traversée de la Manche à la nage. Son entraineur, Rosemary George, âgée de 29 ans, l'accuelle ici à Douvres, en Angleterre. L'entraineur a déjà elle aussi traversé la Manche à la nage.

Nationalisation des mines de cuivre de la Zambie

Par l'AFP

M. Kenneth Kaunda, président de la Zambie, a décidé de prendre des mesures en vue de la nationalisation des mines de cuivre du pays.

Cette nouvelle, qui a fait l'effet d'une bombe dans les milieux économiques intéressés, a été annoncée par le président Kaunda dans un discours prononcé devant quelque 300 leaders du Parti national unifié de l'Indépendance venus de toutes les régions de Zambie.

Il a déclaré qu'il venait d'inviter les deux groupes miniers l'Anglo American Corporation et la Roan Selection à offrir 51 pour cent des actions de leurs mines en Zambie à l'Etat. M. Kaunda a précisé que le but de cette action était d'engager la nation sur la voie de l'indépendance économique. "Toute propriété minière en Zambie devrait revenir à l'Etat," a-t-il dit, ajoutant qu'il se proposait d'accorder des baux de 25 ans pour l'exploitation des mines existantes.

La surprise a été complète, aussi bien au siège de l'Anglo-American Corporation à Johannesburg qu'à Londres. A la Bourse, les actions des compagnies touchées par cette mesure, en hausse à l'ouverture à la suite de la dévaluation du franc, ont fléchi dès que la nouvelle s'est répandue. Les baisses ont dépassé dans certains cas 10 pour cent.

Production mondiale

La Zambie est le troisième producteur de cuivre du monde, derrière les Etats-Unis et l'Union soviétique. Le Copperbelt, (ceinture de cuivre), étroite zone minière de 35 milles de large sur 110 milles de long, prolonge en Zambie les riches gisements du Katanga. En 1968, la production a atteint 750,000 tonnes, soit 95 pour cent des exportations du pays. Le total des ventes de cuivre et de cobalt s'est élevé, la même année, à 311 millions de livres sterling. Depuis l'indépendance, les compagnies minières, toutes privées, ont versé plus de 64 p.c. de leurs bénéfices au Trésor zambien.

Deux groupes contrôlent le cuivre de Zambie, l'Anglo American Corporation par l'intermédiaire de sa filiale d'Afrique centrale et la Roan Selection Trust. L'Anglo - American produit 54 p.c. du cuivre du copperbelt, soit près de 10 p.c. du cuivre mondial, et possède des intérêts indirects dans la Roan Selection. Les compagnies minières de Bancroft, Nchanga et Rhokana sont directement administrées par l'Anglo-American. Les gisements de Nchanga, ou 800,000 tonnes de minerai peuvent être traités chaque mois, figurent parmi les plus productifs du monde. Ils sont exploités à ciel ouvert. On estime à environ 500 millions de livres sterling les investissements de ces deux groupes en Zambie.

Le blé et le Japon

La France obtiendrait le contrat de vente et non le Canada

TOKYO (Reuter) — La France, la Bulgarie et l'Argentine ont été invitées à soumissionner à la session hebdomadaire du gouvernement japonais, mercredi.

Les sources d'approvisionnement habituelles, soit les Etats-Unis, le Canada et l'Australie, pourront aussi soumissionner pour la vente des 10,422,800 boisseaux.

Le service national des aliments précise toutefois qu'il est peu probable que les fournisseurs habituels obtiennent le contrat, à moins qu'ils ne consentent à diminuer sensiblement leurs prix.

Dans les milieux agricoles, on indique que la France a toutes les chances de remporter la commande, la dévaluation du franc entrainant une diminution du prix d'environ 11 pour cent. Par contre, l'agence gouvernementale nipponne dit que la rumeur veut que la France impose une surcharge sur ses exportations de blé.

Auparavant, l'agence ne demandait de soumissions que pour des catégories bien déterminées, comme le Manitoba No 2 et le blé de l'Ouest blanc, variétés qui ne pouvaient être fournies que par quelques pays.

LONDRES (PC) — Le comité technique formé par les principaux pays exportateurs de blé dans le but d'en arriver à une stabilisation des prix s'est réuni pour la première fois, lundi, et les participants ont déclaré plus tard que les pourparlers en étaient encore au stade "exploratoire".

A la première réunion, on n'a pas parlé de la dévaluation du franc, qui pourrait influencer largement la situation de la France.

"Je crois que même les gens du Marché commun ne sauront pas avant plusieurs jours dans quelle mesure la dévaluation affectera leur politique agricole," a déclaré un des délégués.

Les pays du Marché commun, y compris la France, assistaient à la réunion, de même que le Canada, les Etats-Unis, l'Australie et l'Argentine.

Entre-temps, le gouvernement américain annonçait, hier, une nouvelle diminution du nombre d'acres de culture devant être réservés au blé, ramenant le total à 45,500,000 acres, soit le plus petit nombre jamais enregistré; ceci représente une coupure de 12 pour cent.

La politique agricole accorde aux fermiers américains des prêts d'assistance se chiffrant par $1.25 le boisseau, en plus des paiements qui leur sont versés pour leur production de blé.

Il semble que la réduction ne soit pas aussi considérable que l'eussent souhaité certains experts.

Chrétien inaugurera l'aile du gouverneur à Louisbourg

(De la PC) — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, M. Jean Chrétien, présidera, le 8 septembre, l'inauguration d'une partie reconstruite de la forteresse de Louisbourg.

Il s'agit, en fait, de l'aile du gouverneur du château Saint-Louis.

Cette cérémonie marquera la fin de la première étape de la reconstruction du parc historique national de la forteresse de Louisbourg, en Nouvelle-Ecosse.

Ces travaux, une fois terminés, auront coûté environ $12,000,000.

Ces travaux de reconstruction historique, entrepris en 1961, sont les plus importants au monde, tant du point de vue militaire que civil, souligne-t-on dans une communication du ministère.

On estime que la restauration sera complétée vers le milieu de l'année 1970.

Louisbourg, qui fut jadis la plus grande forteresse du Nouveau Monde, se dresse sur la côte rocheuse de l'île du Cap-Breton, a 23 milles au sud de Sydney.

Mis en chantier en 1720, les travaux de construction de la forteresse de Louisbourg furent terminés 25 ans plus tard.

Dans les années 1740, la ville emmurée composée de 30 quadrilatères comptait quelque 3,000 soldats français et environ 2,000 civils.

Sa partie la plus importante était une citadelle comprenant le château Saint-Louis et le bastion du Roi, un ouvrage de défense donnant sur la terre ferme et qui sera bientôt accessible au public.

Long de 365 pieds, le château Saint-Louis était le plus grand bâtiment d'Amérique du Nord.

Grâce aux nouveaux logements

Hausse des ventes des accessoires électriques

TORONTO (PC) — La vente des principaux accessoires électriques au Canada a augmenté de 13 p.c. au cours du premier semestre de cette année, par rapport à la période correspondante de l'année précédente, a annoncé hier l'Association canadienne des manufacturiers d'accessoires électriques.

Un total de 877,900 unités, de fabrication canadienne ou importées, ont été vendues au cours du premier semestre 1969, contre 776,600 unités lors du premier semestre 1968.

De l'avis de l'ACMAE, plus de 25 p.c. de la hausse de cette année sont dues à l'achèvement des travaux de construction de logements. Mais ce taux de croissance ne se maintiendra pas pour tout le reste de l'année.

Les réfrigérateurs viennent en tête des accessoires électriques vendus, avec un total de 247,700 unités contre 209,000 unités l'an dernier à la période correspondante, soit une augmentation de 18 p.c.

Les Bermudes regardent l'avenir (1)

L'idée d'indépendance est loin de faire l'unanimité

Par JACK BRAYLEY

HAMILTON, Bermudes (PC)- Parmi les dernières colonies britanniques de l'hémisphère occidental, les Bermudes semblent se diriger vers un statut d'indépendance similaire à celui des colonies des Antilles, soit probablement celui de territoire indépendant retenant des liens avec la Grande-Bretagne en matière de sécurité et d'affaires extérieures.

Ce serait là un compromis entre les vues modérées du parti uni des Bermudes qui détient le pouvoir, et du parti radical des travaillistes - progressistes, qui exige une action immédiate.

Rares ont été les personnes interrogées à affirmer que la constitution actuelle, presque neuve, puisse soutenir longtemps les pressions de malaise racial et d'exigences économiques.

Le parti uni de Sir Henry Tucker, détient 29 sièges à l'Assemblée législative coloniale: 22 députés sont blancs et sept noirs dans ces îles dont le partage démographique et chaleureux, a confiance que le statut actuel sera conservé et que son parti atteindra éventuellement un juste niveau de domination noire avec un leader noir.

Aux prochaines élections, prévues pour mai 1973, l'opposition lui viendra du parti travailliste-progressiste, dirigé par un avocat noir, Lois Brown-Evans. De son groupe de 10 députés, un seul membre est blanc.

Impatience

Le parti travailliste (LP) exige des réformes immédiates et semble obtenir de plus en plus l'appui des Noirs impatients qui ont participé en juillet à la conférence du pouvoir noir, à Hamilton.

Les territoires de 20 milles carrés dans l'Atlantique sont à 570 milles du rivage américain du cap Hatteras et à 800 milles de Halifax.

Pour les touristes, la colonie adopte un climat anglais, avec cricket, thé et cérémonial colonial, mais possède depuis longtemps de fortes affinités avec les Etats-Unis, quoique personne ne semble prévoir une affiliation avec ce pays ou même le Canada.

En vertu de sa nouvelle constitution, la colonie possède un cabinet de 12 ministres, connu sous le nom de conseil exécutif, dirigé par Sir Henry Tucker que l'on nomme chef du gouvernement plutôt que premier ministré.

Le gouverneur, Lord Martonmere, conserve le pouvoir de nommer certains représentants au conseil législatif ou à la Chambre haute. Il habite un châtelet splendide entouré de 75 acres de terres et défendu par deux canons antiques.

Les élections de 1968 ont été les premières tenues selon le système de partis et le suffrage universel. Ces 10 dernières années, d'autre part, les Bermudes ont légiféré contre la ségrégation raciale et appliqué un programme d'intégration scolaire.

Le Dr Stan Ratteray, dentiste noir, est ministre de l'Education. Il se dit assuré que le programme de déségrégation sera intelligemment accepté par les deux races d'ici quatre ans.

Moins optimistes

Bien des Bermudiens, noirs et blancs, sont moins optimistes que Sir Henry ou le Dr Ratteray. Un Blanc qui étudie la situation depuis 40 ans et préférerait que soit conservé le lien avec la Grande-Bretagne, a concédé que d'ici 10 ans tout au plus, un gouvernement à prédominance noire obtiendra l'indépendance, un peu comme les anciennes colonies britanniques des Antilles, la Grande - Bretagne s'occupant de défense et peut-être aussi d'affaires extérieures.

Mais Sir Henry affirme que ses îles ne peuvent se payer l'indépendance et il espère persuader ses commettants d'être patients et de préparer leur destinée "avec logique et longanimité."

Le leader entend encourager les Noirs de valeur à représenter son parti. Entre-temps, l'opposition impatiente exige l'indépendance immédiate, que Sir Henry qualifie de "mythe."

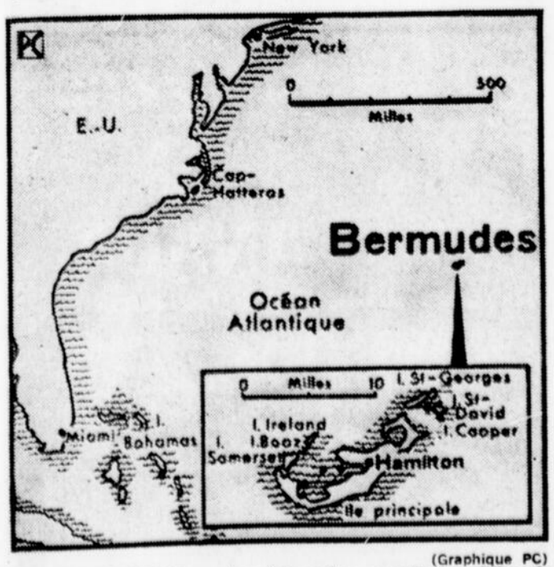
"Nous n'en avons pas besoin et ne pouvons nous la payer, dit-il. Le lien avec la Grande-Bretagne est important, tout comme le passeport britannique."

Sa politique est de poursuivre les améliorations des relations entre les deux races. Au domaine de l'éducation, on a haussé de 13 à 16 ans l'âge pour quitter l'école, l'âge pour y entrer a été réduit de six à cinq ans.

Les Bermudiens, affirme Sir Henry, ont toujours gardé des contacts étroits avec le Canada.

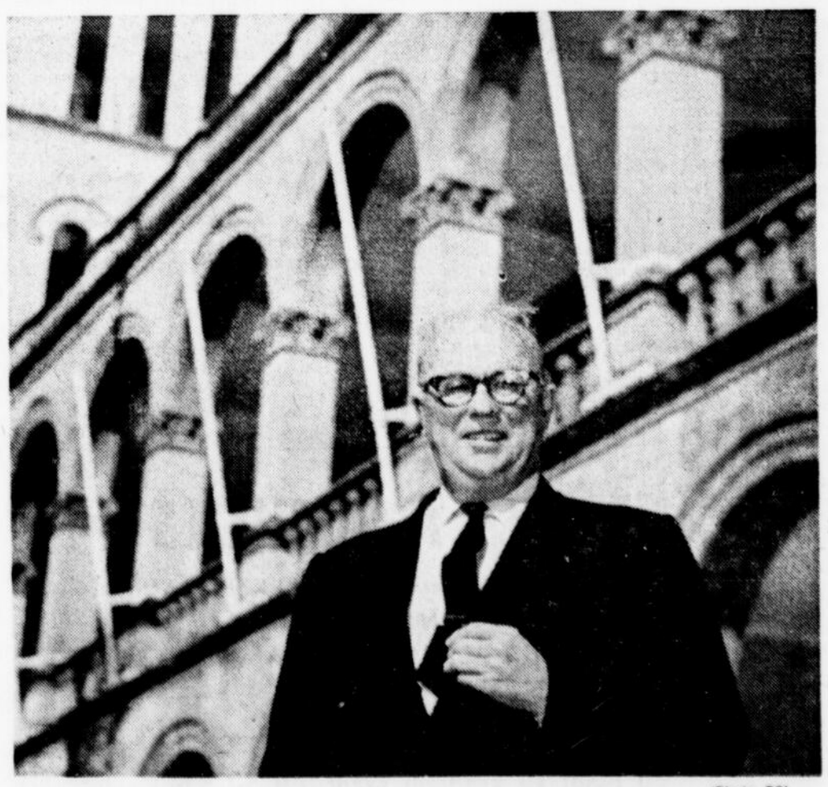
Le principal résultat de la politique d'intégration scolaire est l'absence complète de sentiments raciaux dans les cas où les enfants se mêlent pour la première fois à l'école.

"Tel est l'espoir de notre programme, dit le Dr Ratteray: ces jeunes ne font pas de distinctions raciales."



(Graphique PC)

ILE TOURISTIQUE — Les Bermudes, constituées d'îles de 20 milles carrés dans l'Atlantique, sont à 570 milles du plus proche rivage américain, Cap-Hatteras, et à 800 milles de Halifax. Pour le tourisme, l'archipel colonial adopte soigneusement une atmosphère anglaise, avec cricket, thé et cérémonial colonial, mais n'en conserve pas moins une forte affinité avec les Etats-Unis.



(Photo PC)

L'INDEPENDANCE, UN "MYTHE" — Le chef du gouvernement des Bermudes, Sir Henry Tucker, leader du parti uni, se repose entre deux séances de la Législature a Hamilton. Le parti de Sir Henry compte maintenant 29 députés à l'Assemblée législative coloniale, dont 22 Blancs et sept Noirs, dans ce pays dont la proportion démographique est de 32,000 Noirs pour 18,000 Blancs. Sir Henry affirme que l'indépendance est un "mythe" et tient aux liens avec la Grande-Bretagne.



Réginald Laframboise écrit de L'Annonciation

Ancienne étoile de baseball des Bébés de Hull, Réginald Laframboise, de qui nous parlions il y a quelques mois, nous écrit de l'Hôpital-des-Laurentides, à L'Annonciation. Réginald apporte quelques corrections à ce que nous avions écrit au sujet d'un accident de baseball. Réginald nous corrige ainsi: "Tu racontes qu'à la suite d'un accident survenu pendant une partie de baseball je fus blessé d'une façon assez grave et que cet accident devait me conduire à l'hôpital. Ce qui n'est pas exact". Et Réginald de poursuivre: "Je me souviens très bien que lors d'une joute-exhibition avec un club de Montréal, Jean-Pierre Roy, qui était alors lanceur, dirigea une balle qui m'atteignit à la tête. Je fis une chute et me relevai presque aussitôt. L'incident fut si peu grave que j'ai continué à jouer pendant toute la partie sans malaise important. Je me suis jamais ressenti de trouble à la tête à cause de ce léger incident."

Réginald laisse entendre que c'est à cause d'une infection chronique à l'oreille qu'il dut se présenter à l'hôpital en vue d'une opération, mais qu'il avait considérablement retardé à le fire... Ce malaise existait bien avant cette partie de balle à Montréal. Nous tenons donc à donner les faits tel que Réginald les raconte dans sa lettre. Les amis peuvent lui écrire en lui adressant leurs lettres à l'Hôpital-des-Laurentides, L'Annonciation, comté de Labelle, Qué.

Voeux perpétuels de soeur Micheline

Soeur Micheline Ouimet, de la Congrégation des Soeurs de la Charité d'Ottawa, a prononcé ses voeux perpétuels au cours de la messe paroissiale célébrée en l'église St-Joachim de Chute-à-Blondeau. Soeur Micheline est la fille de M. et Mme Joseph Ouimet, de Lachute, autrefois de Chute-à-Blondeau. La messe a été célébrée par l'abbé Gérard St-Denis, du Centre de catéchèse d'Ottawa qui a également prononcé l'homélie. Le chanoine Allen Kemp, curé de la paroisse, a officié à la cérémonie des voeux perpétuels.

Prochains spectacles

La Société Orpheus d'Ottawa prépare quatre grands spectacles musicaux pour la prochaine saison. "Guys and Dolls" sera présenté du 23 au 25 novembre puis du 4 au 6 décembre. "Beauty and the Beast" suivra à l'époque des Fêtes de Noël et du Nouvel an. "A Funny-thing happened on the way to the Forum" sera présenté les 4, 5 et 6 février 1970. Enfin, "The King and I" sera à l'affiche les 21-23 et 28-30 mai 1970. La Société Orpheus sera représentée dans le prochain défilé de l'Exposition d'Ottawa par un magnifique char allégorique. La maquette de ce char a été conçue par Pete Cooper. On se souvient que lors du défilé du dernier carnaval d'hiver, à Ottawa, l'Orpheus avait présenté un magnifique char illustrant son spectacle "Flower Drum Song". Le défilé de l'Exposition se déroulera le samedi 23 août. La danse annuelle de la Société aura lieu la veille, à Orpheus Hall.

Opérations forestières

Plusieurs journalistes de l'Ontario, y compris celui du DROIT, feront une tournée de trois jours du parc Algonquin, soit les 26, 27 et 28 août, les invités de l'Association des industries forestières de l'Ontario. Ils voyageront par avion et par autobus. Ces journalistes auront l'occasion de visiter sur place les nombreuses opérations forestières qui se pratiquent dans les limites du parc. Le parc Algonquin est un des plus beaux au pays et certains citoyens avaient exprimé des craintes devant ces opérations forestières qui, disaient-ils, menaçaient de ruiner les beautés naturelles du parc. C'est afin de dissiper ces craintes que l'Association des industries forestières de l'Ontario veut, par l'intermédiaire des journalistes, de la radio et de la télévision, présenter au public la situation telle qu'elle est et l'assurer qu'on n'a pas raison de s'inquiéter.

Invitation du maire de Lethbridge

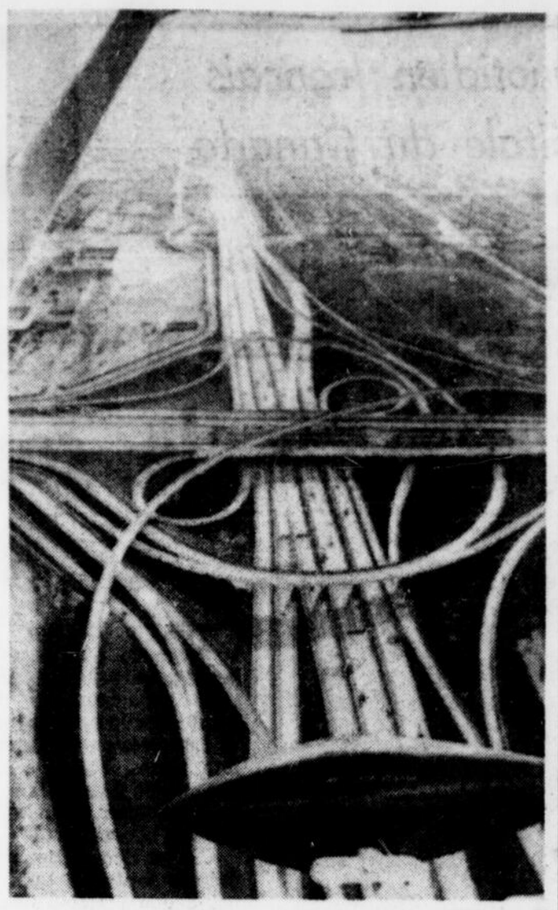
Le maire A. C. Anderson et les membres du conseil municipal de Lethbridge, en Alberta, nous invitent à visiter leur ville, et surtout à se rendre aux célèbres jardins japonais Nikka Yuko, un projet réalisé pour l'année du Centenaire par la Société japonaise d'horticulture de la région. Traduits en français, les mots "Nikka Yuko" signifient "Amitié Japon-Canada". Incidemment, ce jardin japonais de l'Alberta est le plus vaste du genre au monde.

Gala sportif à Buckingham

Yvan Patry, publicitaire du 5e gala sportif de Buckingham, nous assure que le grand rassemblement du mardi 26 août promet de combler la grande salle de banquet du conseil 2056 des Chevaliers de Colomb. Le président du gala, M. Normand MacMillan, est heureux que le populaire Gilles Tremblay, des Canadiens de Montréal, ait accepté d'être conférencier de circonstances. Gilles compte une légion d'amis dans la région de la Lièvre et on viendra de loin pour l'entendre. L'indestructible Jean-Paul "Lally" Lalonde sera également parmi les invités à la table d'honneur. Le gala sportif annuel de Buckingham connaît des succès de plus en plus grands d'une année à l'autre, tant par les invités distingués qui l'honorent que par le nombre toujours accru des sportifs qui y participent. On rappelle toujours les noms d'Emile Brisebois et d'Harry MacMillan en distribuant des trophées qui rappellent leur mémoire.

Expositions et foires agricoles

C'est le temps des expositions et des foires agricoles. Le ministère ontarien de l'Agriculture nous communique une liste des endroits où on tient de telles foires à travers la province. Pas moins de 240 villes et villages de l'Ontario organisent de telles expositions chaque année. Soulignons quelques foires qui se tiennent en août: ARNPRIOR, 7-9 août; Avonmore, 22-23; Aylmer, 13-16; Centreville, 30; Dresden, 21-23; Dryden, 29-30; Emira, 29-30 et 1 sept; Fenelon Falls, 16; Hanover, 29-30; Harrow, 28-29-30; Hearst, 29-30; Kenora, 21-23; Kitchener, 24 août au 1er sept; Massey, 21-23; Merrickville, 16; Mitchell, 29-30; Navan, 16-17; Newington, 30 août au 1er sept; Odessa, 23; OTTAWA (Exposition du Canada central), du 22 au 31 août; Paris, 29-31 et 1er sept; Perth, 28-30; Belleville (Quinte) 12-16; Ridgetown, 14-16; Smithville, 29-30; Strathroy, 28-30; Tillsonbourg, 25-28; TORONTO (Exposition nationale canadienne) 14 août au 1er septembre.



(Téléphoto PC)

TOUTES LES ROUTES MENENT... — Il arrive souvent de nos jours que les automobilistes, s'aventurant dans des régions qu'ils ne connaissent pas, semblent perdre le Nord, de même que le Sud, l'Est et l'Ouest, de sorte à ne plus savoir au juste où ils se trouvent. Cette photo, prise d'un avion, des autoroutes "modernes", pourrait peut-être expliquer pourquoi certaines des routes que l'on emprunte ne mènent pas exactement où l'on voudrait aller. Il s'agit de l'angle de l'autoroute 401 et de la voie rapide Spadina, au nord de Toronto, et ses nombreuses voies d'accès et de sortie. On comprend donc maintenant comment on peut tourner en rond pendant des heures sans se rendre où que ce soit.

Les subventions et les taxes tardent à arriver

Difficultés financières aux écoles publiques de Carleton

"Déjà de plus de $4,000,000, la dette du Conseil d'éducation Carleton s'accroit d'un million de dollars chaque mois." C'est ce qu'a révélé, lundi soir, M. Douglas Arthur, président du Conseil d'éducation de Carleton, lors d'une réunion du comité plénier du Conseil sur les programmes communautaires.

En effet, à cause des délais qu'accusent la réception des taxes scolaires perçues par les municipalités et les subventions octroyées par le gouvernement provincial, le Conseil d'éducation de Carleton a dû effectuer des emprunts considérables à deux banques pour défrayer ses coûts d'administration au cours des derniers mois.

Au dire de M. Arthur, l'intérêt seulement — 8 1-2 pour cent d'au-delà de quatre millions de dollars — monte à quelque $600 par jour. "Nous avions prévu a-t-il déclaré, qu'il nous en coûterait $25,000 en paiements d'intérêt durant l'année 1969. Nous devrons maintenant débourser un minimum de $118,000 à ce chapitre et beaucoup plus si l'argent qui nous est dû ne débloque pas avant la fin de septembre."

Sur un budget total de $23 millions, le Conseil d'éducation de Carleton n'avait reçu à la fin de juin qu'un maigre quatre ou cinq millions.

Taxes scolaires

Quant aux responsables de cette situation, les commissaires regardent en premier lieu du côté des municipalités, qui doivent plus de $10 millions en taxes scolaires au Conseil d'éducation.

Depuis le fusionnement des commissions scolaires du comté de Carleton, la législation provinciale de l'Ontario oblige les treize municipalités du comté à remettre les impôts scolaires au Conseil d'éducation régional avant le 15 décembre. Mais, d'ajouter le commissaire W. Dakin, "à quoi cela nous sert-il quand des factures arrivent à échéance au mois de juin?"

Des représentants du Conseil d'éducation auraient entrepris depuis peu des pourparlers informels avec les municipalités de Nepean et de Gloucester pour tenter d'obtenir un transfert rapide des fonds, mais sans succès.

Face à cet échec, et devant le besoin pressant d'argent, les commissaires ont décidé hier soir de mettre sur pied un comité ad hoc, formé de MM. Arthur, Dakin et Nutter, dont la tâche serait d'entamer des négociations formelles avec les représentants des treize municipalités afin de fixer une date de remise des taxes scolaires.

M. W. Dakin a même laissé entendre que "pour rendre les conseils d'éducation régionaux économiquement viables, il faudrait préciser par voie de législation la date à laquelle les municipalités doivent payer les taxes scolaires.

"Pourquoi, a-t-il continué, ne pas permettre aux conseils d'éducation de percevoir leurs propres impôts . . .?"

"Toutefois, de préciser M. Arthur, il faut se garder de blâmer uniquement les municipalités pour les retards, car le Conseil régional de la municipalité Ottawa-Carleton n'a présenté son premier budget qu'au mois de juin, retardant ainsi la perception des taxes dans les municipalités sous sa juridiction."

Plusieurs commissaires, résidants du canton de Nepean, ont avoué ne pas avoir encore payé leurs impôts à cette municipalité, la date limite étant fixée au 31 août.

Subventions provinciales

M. S. Handleman a fait remarquer également que le gouvernement provincial, à la fin de juin, n'avait remis au Conseil d'éducation que quatre millions et demi de dollars en subventions, sur un total de $12 millions.

"On nous avait assuré, a-t-il dit, des paiements plus rapides avec le fusionnement des commissions scolaires. Mais durant la première moitié de l'année, le ministère de l'Education nous a fait parvenir seulement 39 pour cent des subventions.

"Nous devrions en avoir reçu au moins 60 pour cent."

Par ailleurs, les commissaires ont approuvé la publication d'un bulletin de nouvelles bimestriel du Conseil d'éducation durant l'année scolaire 1969-1970.

Ce bulletin de quatre pages paraitra cinq fois et invitera la participation de tous les commissaires, du personnel enseignant et administratif, ainsi que des étudiants et du public en général. Il sera publié au coût de $1,500.

Le Conseil d'éducation a également appprouvé une dépense de $190,000 pour la construction de 19 classes portatives. Ces classes seraient prêtes dès le mois de septembre 1969.

L'expansion du club de tennis retardée depuis deux ans

Le conseil de Nepean pourrait avoir à décider du projet du club City View

Le projet d'expansion du club de tennis City View a finalement atteint l'assemblée du conseil du canton de Nepean, après deux ans d'indécisions et de tergiversations de la part de la Commission des centres communautaires.

C'est ainsi qu'une vingtaine des 800 membres attitrés de ce populaire club de tennis sont venus faire entendre leurs voix au Conseil, lundi soir, espérant y trouver des personnes attentives à leurs problèmes.

Or, à peine le président du club avait-il commencé à faire part des doléances de ses membres, que le conseiller P. A. Friesen s'empressait de lui faire remarquer qu'il avait frappé à la mauvaise porte et qu'il devait d'abord consulter la Commission des centres communautaires.

Cette réponse n'eut pas l'effet attendu, puisque plusieurs membres du club se levèrent aussitôt pour protester, soulignant qu'en deux ans, la CCC n'avait jamais cru bon de se pencher avec sérieux sur le projet du club.

Il semble en effet que la Commission a approuvé, au départ, l'édification d'une clôture protectrice, mais n'a jamais indiqué où elle devait être installée, compte tenu de l'utilisation future des terrains adjacents.

Or, les membres voient la construction de cette clôture comme un projet relié à l'expansion des édifices et terrains du club de tennis.

"Le plus tôt nous le saurons, a indiqué un des membres, le plus tôt nous pourrons continuer notre expansion". Selon lui, ce serait de la fausse représentation que d'exiger plus longtemps des sommes des membres pour un projet dont on leur promet la réalisation depuis deux ans.

Les membres ne veulent plus croire en la bonne foi de la Commission qui n'a jamais donné réponse à un mémoire qui lui avait été remis l'an dernier, tout en approuvant l'augmentation des frais d'inscription du club pour couvrir le coût d'un projet qu'elle n'a jamais voulu approuver.

M. Friesen, qui fait partie de la CCC, a tenté d'expliquer l'attitude de la Commission en disant que ses membres voulaient avancer prudemment dans le domaine de l'aménagement des parcs.

Après de longues minutes de discussions, les participants ont finalement accepté la proposition du préfet A. Moodie qui suggérait que les membres du club expliquent une fois de plus la situation à la CCC.

La réunion de cet organisme a lieu ce soir. Si la réponse n'est pas satisfaisante, le club sera invité à s'adresser, cette fois officiellement, au conseil municipal.

Pour apprendre un métier

Il faut commencer à très bas âge . . .

HALIFAX (PC)—Tout sourit à la jeunesse ou, du moins, ce fut le cas des cinq jeunes qui se sont emparés d'une somme de $1,460 dans une banque du centre-ville, à Halifax, lundi.

Un inspecteur de police estomaqué a revélé que les cinq enfants, dont les âges varient entre six et 11 ans, ont presque réussi à s'échapper avec leur butin.

Les cinq sont entrés dans une succursale de la Nova Scotia Savings and Loans, rue Granville, et l'un d'eux, le benjamin apparemment, sauta de l'autre côté du comptoir et se mit à distribuer à ses amis une somme de $1,360 qu'il trouva dans le tiroir-caisse.

"Qu'est-ce que tu fais?" lui demanda l'un des employés.

"Rien".

"As-tu touché au tiroir-caisse?"

"Non".

Et le petit retourna tranquillement de l'autre côté du comptoir puis disparut avec ses quatre compères, par la grande porte.

La police retrouva la joyeuse bande à quelques coins de rues et retrouva la somme complète, moins $120 que les bambins avaient cachés en route.

Quand les cinq enfants conduisirent les policiers à la cachette, l'argent n'y était plus.

Chacun des loustics en herbe fut renvoyé à son domicile familial et le groupe doit comparaître en Cour juvénile, à l'exception du bambin de six ans car, selon les dispositions du code criminel, il est trop jeune pour qu'une accusation soit portée contre lui.

Surplus sans précédent de $30 par semaine

TORONTO (PC)—Une clause de contrat sans précédent accorde aux 1,400 employés du rail et métallos de Sept-Iles un surplus hebdomadaire d'environ $30 qu'ils n'ont pas besoin de gagner, a déclaré lundi un porte-parole syndical.

M. Murray Cotterill, agent de relations publiques des Métallurgistes unis d'Amérique, commentait le contrat signé récemment par les employés de la compagnie Iron Ore of Canada et de la Quebec North Shore and Labrador Railway.

Le contrat mettait fin à une grève de 2 1-2 mois et assurait aux travailleurs une augmentation de $1.12 l'heure, ce qui porte le salaire horaire moyen à $4.24.

Cette clause sans précédent, a ajouté M. Cotterill, prévoit que les employés seront augmentés malgré une réduction de 48 à 40 heures dans la semaine de travail. Cette mesure assure aux employés un surplus de 72 cents l'heure en trois ans, pour une hausse totale de $1.84 l'heure. La clause rapportera aux travailleurs un surplus de $4,550 en trois ans.

En Ontario, plus de 35,000 métallos ont déclenché la grève contre Steel Co. of Canada, International Nickel Co. of Canada et Algoma Steel Corp.

VIC TANNY'S
plaisirs d'été
2 POUR 1
POUR
(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)
PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT À CHAQUE CENTRE
Evitez tout désappointement. Communiquez sans tarder avec le gérant.
GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
À AIR CLIMATISÉ
VIC TANNY'S
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD – 729-6165
VANIER, 353, ch. Montréal 745-9487
CENTRE-VILLE, 111 Albert 237-3904
CLUBS DANS LES GRANDES VILLES DU CANADA ET DES ÉTATS UNIS

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272

Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGA
CENTRE DU CADEAU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant ! Pour vous accommoder
2 CENTRES DU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.; le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull



120, rue principale, hull — 771-3227
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
la plus importante société de fiducie canadienne-française
Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux.
Ci-inclus mon chèque au montant de $..... (minimum $1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au
Nom de .....
No ..... Rue .....
Ville .....
Signature ..... Date .....

Dans Gloucester, d'ici l'automne

Mise en chantier d'un projet de 450 maisons

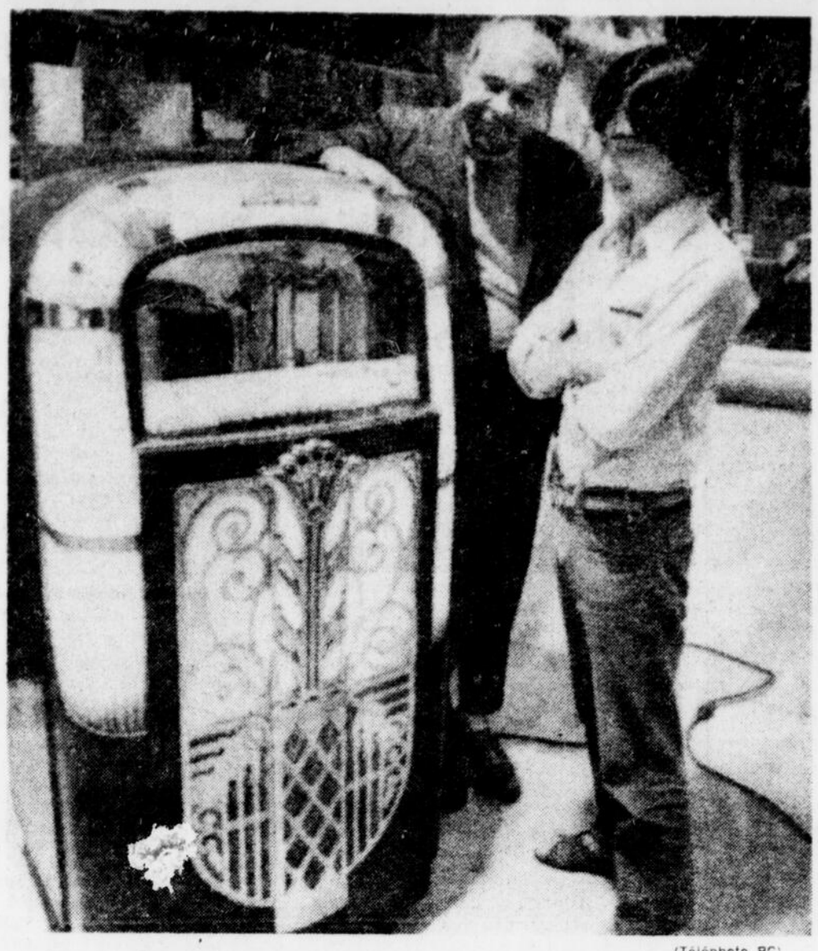
La Société Campeau entreprendra d'ici l'automne la mise en chantier d'un projet domiciliaire de 450 unités, dont le coût est évalué à plus de $10 millions, sur un terrain de 125 acres situé pour la plus grande partie dans le canton de Gloucester, à la hauteur du chemin Ogilvie.

Le Conseil du canton de Gloucester a donné, lundi soir, son approbation de principe au projet de subdivision d'environ 500 lots, tel que présenté par le président de la Société, M. Robert Campeau.

Soixante-cinq pour cent des habitations seront de type unifamiliale.

Une bonne partie du terrain qui sera utilisé appartenait autrefois au diocèse d'Ottawa.

On sait que la semaine dernière, le gouvernement fédéral annonçait l'acquisition de l'ancien séminaire St-Jean-Marie-Vianney, pour utiliser ses divers pavillons comme école de langues. Or, les propriétés de l'ex-séminaire seront séparées de quelques acres seulement de la partie du projet qui est situé à l'intérieur des limites de la ville d'Ottawa.



(Téléphoto PC)

BOITE A MUSIQUE POUR L'EXPO '70 — Un citoyen d'Ottawa fournira au moins une partie de l'exposition que le gouvernement canadien aménagera dans son pavillon à l'Exposition universelle de 1970 à Osaka, au Japon. M. Dollard Lavergne a consenti à prêter sa boite à musique, vieille de 30 ans, pour l'Exposition mondiale. Ne pouvant faire jouer que les disques de 78 tours, la boite contient certains des premiers disques qu'a enregistrés Frank Sinatra. La boite a été choisie pour le pavillon canadien par M. Norman Takercki, que nous voyons à droite, l'un des décorateurs de l'intérieur du pavillon canadien à Osaka.

Réduction du budget à Gloucester

L'aréna retardée d'au moins un an

La décision de la Commission des affaires municipales de l'Ontario de réduire de $400,000 le budget du canton de Gloucester aura comme résultat de retarder d'au moins un an le projet de construction d'une aréna de 3,000 sièges dans cette municipalité.

Au cours de leur réunion hebdomadaire, lundi soir, les membres du Conseil ont en effet décidé, de remettre à une date ultérieure le début des travaux et de consacrer plutôt $130,000 pour l'achat du terrain requis et la préparation des plans et devis préliminaires.

Le conseiller Fred Barrett, pour un, n'a pas caché sa déception, disant qu'en pratique, cela signifiait que l'aréna ne pourrait être utilisé avant l'automne 1871.

"Je trouve cette décision regrettable" a-t-il dit.

Quant aux conseillers Owens et Keenan, ils se sont dits d'avis que la période de construction pour l'année était déjà à son déclin et que, de toute façon, ils ne favorisaient pas la mise en chantier d'un tel projet en hiver.

La demande de la CAMO portait spécialement sur le budget du service de la Récréation et des Parcs. La somme de $530,000 qui au préalable avait été fixée a donc été réduite à $130,000.

Le préfet du canton, M. Earl Armstrong n'est pas particulièrement satisfait de la tournure des événements. Il espère cependant que les travaux puissent débuter au printemps 1970.

On se souvient que le mois dernier, la CAMO avait invité la municipalité à abandonner certains projets sous peine de voir sa dette dépasser la limite permise.

On trouve présentement deux centres sportifs possédant respectivement une capacité de 600 et 300 sièges sur le territoire de la municipalité.

Un monde vous attend à Montreal. Quand vous visiterez "Terre des Hommes", descendez au Sheraton.

Cette année, "Terre des Hommes" vous offre de nouvelles attractions, de nouveaux manèges, de nouveaux événements sportifs.
Ne manquez pas de vous y rendre, entre le 12 juin et le 7 septembre.
Lors de votre séjour, descendez à un hôtel Sheraton. Le Sheraton-Mt. Royal et le Laurentien ont tous deux un site idéal. Les chambres sont climatisées. Les enfants partagent gratuitement votre chambre. Leurs restaurants sont fameux, leurs bars-salons attrayants.
Locations assurées à tarifs garantis par téléphone à 236-2270.

Sheraton-Mt. Royal — 1455, RUE PEEL
Le Laurentien-un hôtel Sheraton — SQUARE DOMINION
Sheraton Hotels & Motor Inns
HÔTELS ET MOTELS SHERATON, UN SERVICE INTERNATIONAL ITT

Nadeau coupable de vol à main armée

La victime relate qu'on lui a dérobé environ $520; le voleur cependant a soutenu qu'il avait dû se contenter de la maigre somme de $60.

Malgré la différence marquée dans le montant du butin, le juge Harry Williams a trouvé, hier, qu'il y avait suffisamment de preuves pour trouver George Nadeau, 28 ans, sans adresse au dossier, coupable de vol à main armée sur la personne d'un restaurateur de la capitale. Nadeau connaîtra sa sentence le 18 août courant.

Le propriétaire du restaurant Cafe 99, situé au 99, rue Metcalfe, M. James Saikaley, a témoigné au procès qu'il avait été accosté par Nadeau et un autre homme alors qu'il sortait de son établissement vers 23 h. le 21 mai dernier. Il a relaté que Nadeau lui avait dérobé son porte-monnaie sous la menace d'un revolver.

M. Saikaley a identifié Nadeau, qui portait des verres fumés au moment du vol mais a soutenu qu'il n'avait pas vu le deuxième bandit. Une employée du restaurant, Mme Hayat Fayad, 774 1-2, avenue Bronson, accompagnait M. Saikaley le soir du vol. Elle, a témoigné que le bandit armé avait voulu la forcer à le suivre mais qu'il l'avait relâchée lorsqu'elle s'était mise à crier.

Nadeau, que la police recherchait comme témoin important dans une autre cause, a été appréhendé à l'auberge de l'Armée du salut, sur la rue George, par les détectives Gordon Hicks et Douglas Thompson, le 15 juin. Nadeau avait partagé une chambre à l'auberge avec Ronald Walter "Dusty" Bristow, un Torontois de 27 ans qui doit subir son procès à l'automne pour le meurtre non qualifié d'une femme d'Orléans, à l'hôtel Clarence.

Le prévenu a tenu, hier, à monter lui-même dans la boite des témoins, non pour nier qu'il avait participé au forfait, mais pour relater que deux individus louches, l'un d'eux armé d'un fusil, l'avaient forcé à les accompagner. Nadeau a témoigné qu'il avait rencontré les deux hommes sur la rue Clarence et qu'ils l'avaient alors forcé à monter en voiture avec eux. Il a dit ignorer l'identité de ses deux complices qui ont menacé de l'abattre.

Comme il l'avait fait dans les aveux qu'il a fait à la police au moment de son arrestation, Nadeau a soutenu, hier, que le porte-monnaie de M. Saikaley contenait $60 et non $520 comme l'avait affirmé le restaurateur.

Le représentant du bureau de la Couronne, Me Patrick White, a déclaré au juge Williams que Nadeau avait été trouvé coupable de vol en 1965, à Québec. Ce dernier a cependant protesté de son innocence en ce qui touchait ce vol.



"D'ici à ce que nous ayons les moyens de conduire Jeanne chez l'orthodontiste, elle aura déjà besoin de dentiers."

Consulter Avco Finance, c'est régler ses problèmes d'argent en deux temps, trois mouvements!

Car chez Avco, nous croyons en vous. Nous estimons que vous et les vôtres avez droit à un souriant avenir.

Pour cette raison, nous faisons beaucoup plus que vous dépanner temporairement. Nous consacrons notre temps et nos efforts à mettre au point le prêt qui corresponde exactement à vos besoins. De sorte que vous pouvez payer, sans crainte de déséquilibrer votre budget, les honoraires du médecin. A bien y penser, n'importe quelle compagnie de financement peut vous avancer l'argent qui manque à votre bonheur présent.

Mais seul Avco se charge de votre bonheur futur.

Avco. L'Equipe de l'Avenir. AVCO Nous croyons en vous.



M. GILLES-G. GOUR, d'Ottawa, fils de M. et Mme Joseph Gour, a obtenu son baccalauréat ès arts avec mention en histoire, lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, le 25 mai 1969.

CAPLAN

VOTRE SIEGE SOCIAL POUR LA RENTREE DES CLASSES!

POUR ENFANTS, ADOLESCENTS, AINSI QU'ENSEIGNANTS!

SACS A MAIN
2.50 à 5.50
Rég. $5 à $11
Modèles tailleur et à montures pour l'apparat. Genre boite, blague, à l'envol et de toilette. Cuir lisse et grené.
REZ-DE-CHAUSSEE





BAS DE NYLON IMPORTES
39c par Pretty Polly Wonderful
Bas denier 20, sans couture avec talon diaphane extensible et tricot antiéchelles aux bouts et hauts. Pointures 8½, 9, 9½, 10, 10½, 11.
MAGASIN DU SOUS-SOL

CHANDAILS POUR GARÇONNETS ET FILLETTES
(Si parfaits, rég. 7.98) 1.99
Une splendide aubaine juste à temps pour l'école... orlon super doux dans un beau choix de modèles et de tailles pour 8 à 14 ans.
DEUXIEME ETAGE



par Braves



7.99

SOULIERS POUR ECOLIERES
Attrayants nouveaux modèles pour celles qui n'ont pas encore atteint l'âge d'adolescence... très jolis pour l'école, ou partout ailleurs. Cuir antique de riche teinte laiton. Pointures 8 à 3.
DEUXIEME ETAGE

CAPLAN... RUE RIDEAU... 235-3381

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Une "ouverture" à l'Expo de Toronto

Les dirigeants de l'Exposition de Toronto, dont l'inauguration aura lieu jeudi prochain, ont annoncé leur intention de se préoccuper des visiteurs québecois cette année. Ainsi, depuis les 90 ans que la manifestation se déroule, il y aura des guides parlant français. De plus, l'Expo, dont le thème est "la route de l'avenir", ne se démentira pas puisqu'elle ira quérir elle-même les Québecois par la route, en mettant des autobus à leur disposition.

Il n'y aurait normalement pas lieu de commenter un fait aussi divers. Mais nous le jugeons symptomatique, descriptif d'un changement au Canada anglais.

Lorsque nous voyagions à Copenhague, par exemple, et que nous voulions obtenir, à l'agence Cook's, un billet d'avion pour Stockholm, on nous offrait — et on nous offre encore — automatiquement des formules à remplir en français lorsque l'on entendait prononcer notre nom. C'est que les Danois et les Suédois, comme les Anglais de Cook's, ont depuis longtemps appris à rendre service et à accepter les "autres".

Or des services bilingues et multilingues comme ceux que l'on trouve au Danemark sont encore difficiles à trouver à Toronto. Et quelquefois les Québecois, puisqu'il faut les appeler par leur nom, ont eu la pénible impression que l'on cherchait davantage à les assimiler de force qu'à les aider à se débrouiller dans une ville étrangère. Nous pouvons même dire sans exagérer que cette impression se transformait parfois en certitude, en conviction.

Nous ne serions pas surpris que cette attitude d'esprit torontoise soit à l'origine du peu d'intérêt des Québecois pour l'Exposition de Toronto. (On sait que moins de deux pour cent des participants étaient québecois l'an dernier.)

Donc, c'est fait, cette année il y aura des services français. Il nous paraît que voilà un signe de maturité au Canada anglais. Outre que la venue des Québecois puisse être financièrement rentable — cela dépendra de la qualité des services — la décision semble démontrer que la ville de Toronto est moins provinciale qu'auparavant; elle s'ouvre peut-être sur "l'autre".

Les services donnés en français signifient en somme que les dirigeants de la manifestation reconnaissent l'existence collective canadienne-française. Il y a peu d'années, cela n'aurait pas été possible. C'est pourtant un prérequis à toute solution au "problème" canadien. Cette reconnaissance est un bon signe. Il s'agira seulement de voir si elle se répandra dans les autres couches de la vie torontoise.

La nouvelle ouverture sur le monde, à l'Exposition de Toronto, résulte en partie, également, de l'urbanisation de la population ontarienne. Il faut se souvenir que la manifestation a longtemps été une foire agricole et elle l'est demeurée bien longtemps après qu'on lui ait donné la grandiose appellation d'Exposition nationale. Nous avons pu constater nous-mêmes la forte prédominance paysanne d'il y a quelques années. Nous nous souvenons que les caractéristiques champêtres ne manquaient pas.

Il faut donc souhaiter que l'urbanisation de l'Exposition de Toronto se continue. Il faut souhaiter aussi que la nouvelle ouverture sur "l'autre" soit le signe d'une véritable fraternité et d'une véritable sincérité.

Jean-Pierre BONHOMME

Le miroir aux alouettes

Le Gouvernement par la voix du ministre de la Consommation, M. Basford, a l'intention de sévir contre ceux qui, par leurs annonces trompeuses, induisent le public en erreur et le poussent à acheter sous de faux prétextes. Les charlatans et les maquignons avaient, du temps de nos pères, la réputation d'être de fieffés menteurs. C'était la seule chose qu'ils n'avaient pas volée, mais on leur pardonnait beaucoup à cause de leur bagout. Ils ont progressivement été éliminés de la vie moderne par leurs exagérations mêmes et par l'avènement de la grande publicité, une des nécessités de la bonne marche des affaires. On lui fait cependant le reproche d'attribuer souvent aux produits mis en vente des qualités imaginaires et des vertus factices.

Le public proteste depuis de longues années contre les annonces mirobolantes qui cachent souvent quelque piège ou qui sont, ni plus ni moins, que des leurres et des miroirs aux alouettes. Une dame de Toronto, le printemps dernier, s'est livrée à la télévision à une expérience intéressante au nom de la Ligue des Consommateurs. Elle a démontré, preuve analytique à l'appui, que dans cinquante pour cent des cas les céréales recommandées aux enfants, à cause de leur haute valeur nutritive, n'en contenaient aucune, et que telles marques de pâte dentifrice annoncées comme infaillibles contre la carie dentaire ne contenaient pas d'autres ingrédients que ceux que l'on trouve dans le vulgaire sel de cuisine.

Comment faire le partage de la vérité et du mensonge dans une société de consommation dont la survivance même dépend de l'accroissement constant des ventes et, si possible, des prix ? On a vu, néanmoins, que grâce à Nader et à un contrôle plus sévère entre les promesses faites et les promesses tenues, de puissantes compagnies d'automobiles ont été forcées de retirer de la circulation des milliers de voitures au mécanisme défectueux. A cause de vice caché de construction, ces autos mettaient en péril la vie du public, malgré le tape-à-l'oeil de leur carrosserie et les vantardises de leurs créateurs.

L'acheteur est contraint de payer de plus en plus cher pour tout ce qu'il acquiert. Il est normal qu'il s'attende à n'être pas l'éternel floué. C'est le but que se propose le ministre de la Consommation en dressant une liste des infractions possibles auxquelles s'expose la publicité en annonçant comme des aubaines des articles vendus au prix régulier, en attribuant des cadeaux que l'on dit "gratuits" et que le client paye au prix fort, en ayant recours à un assortiment de trucs commerciaux qui ont pour objet d'abuser de la confiance de l'acheteur et de lui extorquer son argent.

Les mesures que M. Basford se propose de mettre en oeuvre pour lutter contre la mystification dans le domaine publicitaire, en somme pour l'honnêteté en affaires et pour la protection du consommateur, répondent à un voeu souvent exprimé par les ménagères, et par les millions de voix des clients trompés par une publicité tapageuse. La difficulté sera d'appliquer ces règlements et de fixer la ligne de démarcation entre la réclame légitime et l'annonce piégée.

Sans avoir de surveillants pour dépister les coupables, le Gouvernement rendrait quand même un fier service au public en l'assurant qu'il trouvera un tribunal où porter plainte et nanti de l'autorité suffisante pour sévir contre les abuseurs. Autrement, les bonnes intentions du législateur ne deviendraient qu'une autre forme de publicité trompeuse.

Fulgence CHARPENTIER

Les lecteurs nous écrivent

Les Rioux sont-ils des Riou?

M. le Rédacteur,

Dans LE DROIT du 17 juillet 1969, on pouvait lire une lettre de Madame E. Laroche, de Hull, une Québecoise, dont le premier paragraphe se terminait ainsi:

"(Ici, j'ouvre une parenthèse pour dire qu'en français on écrit Rioux avec un x. Ça peut faire chic dans une autre province d'enlever le x) mais passons."

Cette remarque de Madame Laroche venait à la suite d'une lettre de Cécile Riou, d'Ottawa, une Canadienne, parue quelques jours plus tôt dans LE DROIT.

Préférant les arguments d'ordre un peu plus élevé, je ne veux pas me mêler de la dispute enfantine, de l'ergotage de Mlle Riou et de Madame Laroche, mais puisque cette dernière affirme avec autorité qu'en français on écrit Riou avec un x, je veux lui faire savoir qu'en France, dépendant de l'origine des familles, les deux orthographes, Riou et Rioux sont connues. Pour l'orthographe Riou je ferai découvrir à Madame Laroche le "Riou Lake" du nord de la Saskatchewan, lac d'une vingtaine de milles de longueur situé au sud-est de la partie du lac Athabasca connue sous le nom de Fond du Lac, dans le voisinage de la localité de Fond-du-Lac, ancien poste de mission, région où les peuplades furent évangélisées par les Oblats FRANÇAIS. Parmi ces missionnaires se distinguait le Père Riou, en l'honneur de qui le "Riou Lake" fut nommé.

Pour ce qui est du Canada un seul Riou y est venu sous le Régime français. Il s'appelait Jean. Comme personne un tant soit peu sage n'avance rien qu'il ne soit en mesure d'étayer, je cite un texte emprunté à la généalogie d'une famille canadienne, jadis québecoise, alliée à la famille Riou, généalogie préparée par les spécialistes de l'Institut Drouin de Montréal.

"Jean Riou était au Canada depuis une douzaine d'années lorsqu'il épousa Catherine Leblond. Le contrat de mariage fut passé le 26 décembre 1677 devant le notaire Moreau . . .

"Au mois de mars 1696 Jean Riou fit acquisition de la seigneurie des Trois-Pistoles, en échange de sa terre. Il devenait ainsi le deuxième seigneur et le véritable fondateur des Trois-Pistoles. Il dut à ce titre rendre acte de foi et hommage au Roi de France.

"Votre ancêtre mourut prématurément. Ses fils continuèrent son oeuvre, si bien que depuis, l'histoire de la famille Riou s'est intimement mêlée à celle des Trois-Pistoles."

Quant à moi je suis né dans ce patelin du Bas du Fleuve et dans les régistres de la paroisse mon nom est écrit Riou. Si Madame Laroche avait rayonné davantage en dehors de l'enclos de sa ville-appendice, de sa ville-dortoir, elle connaîtrait mieux le Québec et elle saurait que dans ce coin de pays les orthographes Riou et Rioux se rencontrent. On peut lire, par exemple, le long de la route qui longe le GRAND FLEUVE, cet ancien chemin du Roi, "FERME RIOU", "FERME RIOUX". Que Madame Laroche consulte les annuaires du téléphone de Québec et de Montréal et elle découvrira que là aussi les deux orthographes existent. Même à Toronto, la pure, on a Riou et Rioux. C'est qu'au Canada on a défiguré involontairement les noms. Des Drouin sont devenus des Derouin, des Morest des Maurais, pour ne nommer que ceux-là. Aux Etats-Unis les changements ne sont pas moins étonnants. Les descendants d'Acadiens de la Louisiane portent presque tous un x au bout de leur nom et les Dévost, sont maintenant des Devaux. C'est ce qui arrive quand les gens ne savent plus écrire et qu'on leur demande de mettre un x au bout de leur nom. En Nouvelle-Angleterre des Audette sont devenus des Odette, transformation probablement volontaire.

J'espère, M. le Rédacteur, que maintenant Madame Laroche trouvera que ça fait VRAI d'écrire Riou comme il se doit. Conserver ainsi l'anthenticité d'un nom n'est-ce pas que c'est rendre service au français tout en conservant un souvenir VRAI des ancêtres, ceux sans qui nous ne serions pas.

Laurent RIOU

Hull, ville à vendre!

Hull, mercredi 6 août 1969

Monsieur le rédacteur,

Vous avez reconnu le titre réconfortant (?) d'un article paru récemment dans la revue McLean où on dénonce le marchandage politique qui se fait autour de la rénovation urbaine de Hull.

Le plus triste de l'affaire est que ce "maquillonnage" est en train de se faire sur le dos des petites gens. On exproprie, c'est facile. On déloge 400 familles: point n'est besoin d'être fin technocrate pour mettre les gens sur le trottoir. Mais on se fiche un peu trop cavalièrement de tous les troubles et de toutes les angoisses dont on affecte les déplacés: une édition nouvelle de la déportation des Acadiens pour 1969? L'ABC de la guerre à la pauvreté réside dans le respect des droits des gens dans une stricte justice.

Plus d'une question exige une réponse immédiate et les responsables qui tergiversent devant les réponses à donner trahissent leur mandat. Comment relogera-t-on les personnes à revenus faibles (leur offrir des logis à prix modiques: $135.00 par mois)? Quand seront payés les propriétaires dont un certain nombre ont déjà assumé le fardeau de l'achat d'une maison? Oui ou non devra-t-on quitter les lieux, à quelle date déterminée et à quelles conditions? etc., etc.

Les comités de citoyens font d'admirables efforts pour apporter une aide efficace aux familles déplacées. Il faut les en féliciter et les encourager à continuer leur tâche. Nos gouvernants, pour leur part, devraient saisir avec empressement une telle occasion pour redonner confiance au peuple en s'occupant plus des personnes qui vivent la tragique aventure de l'expropriation.

Respectueusement vôtre,

M. PELLETIER, Hull.

L'université française, un an après (2)

Démocratisation, orientation, sélection

Il ne suffit pas d'accorder aux fils d'ouvriers ou de paysans le droit d'entrer à l'Université, encore faut-il que, livrés à eux-mêmes, durant leurs études secondaires, sans aide de leurs parents, ils parviennent à rivaliser avec leurs camarades favorisés par le milieu familial. L'égalité théorique aboutit, en fait, à une extrême inégalité: le pourcentage des jeunes qui accèdent à des études supérieures varie considérablement selon les classes sociales. Le mot de démocratisation désigne aujourd'hui l'effort pour réduire cette inégalité.

par Raymond ARON

L'Observateur de l'O.C.D.E. a publié, dans son numéro de juin, des statistiques relatives à l'origine sociale des étudiants. L'étude retient cinq catégories socio-professionnelles: A) professions intellectuelles et cadres supérieurs; B) classes moyennes, employés de bureau et de commerce; C) chefs d'exploitation agricole; D) autres travailleurs indépendants; E) ouvriers et employés de service. Pour 1,000 travailleurs actifs de la catégorie A, il y avait en 1959-1960, 91.4 étudiants; ce chiffre tombe à 25.2 pour la catégorie B, à 4.3 pour la catégorie C, il est de 23.3 pour la catégorie D, de 1.1 pour la dernière catégorie E. Cinq ans plus tard, ces cinq chiffres passent respectivement à 138.4, 38.8, 9.9, 38.4 et 4.4. Le pourcentage des étudiants par rapport à 1,000 travailleurs actifs s'élève de 13.8 à 24.7.

Ces statitsiques appellent plusieurs remarques.

1) Le pourcentage français des étudiants par rapport à la population dépasse sensiblement celui de la République fédérale allemande (14.1 en 1964-1965) ou celui de l'Italie (4.6). Largement inférieur à celui des Etats-Unis (41.4), il égale celui du Japon (24.7).

2) La démocratisation au cours de ces dernières années, a progressé. Le pourcentage pour la catégorie E (les ouvriers) a été multiplié par 4. Il demeure très faible, mais supérieur au même pourcentage en Allemagne fédérale (1.4) et en Italie (1-1).

3) En termes absolus, le nombre des étudiants provenant des classes laborieuses a été multiplié en dix ans (1955-1965) par trois en Allemagne fédérale, par quatre en Italie et en France. Mais, en termes relatifs, la progression est lente, parce que le pourcentage des étudiants, dans les autres catégories socio-professionnelles a augmenté lui aussi; par exemple, ce pourcentage dans la catégorie A, passe de 91.4 à 138.4 entre 1959-1960 et 1964-1965 en France. Un fils de professeur ou d'industriel, en 1959, avait 88 fois plus de chances d'entrer à l'université qu'un fils d'ouvrier; en 1964, il en a 31 fois plus.

En république fédérale allemande et en Italie, les statistiques indiquent 36 et 34 fois plus de chances. Les écarts deviennent significatifs avec la Suède, 14 fois plus de chances, l'Angleterre et le pays de Galles, 8 fois, et les Etats-Unis, 3.5 fois.

Une première conclusion se dégage d'elle-même: l'absence de sélection à l'entrée de l'enseignement supérieure ne semble exercer aucune influence sur la "démocratisation". La Grande-Bretagne, dont le système scolaire et universitaire apparaît le plus aristocratique d'Europe, qui "sélectionne" les étudiants à l'entrée des universités, a obtenu les meilleurs résultats en fait de "démocratisation statistique". Le nombre absolu des fils d'ouvriers n'est pas la seule cause de ces résultats: les enfants de la bourgeoisie ne jouissent pas, comme en France ou en Allemagne, de la certitude d'entreprendre des études supérieures dès lors qu'ils achèvent, vaille que vaille, leurs études secondaires.

La démocratisation de l'enseignement supérieur, aucun expert ne l'ignore, dépend de ce qui se passe depuis l'école maternelle jusqu'au baccalauréat bien plus que des modalités d'accès à l'université. D'un bout à l'autre de la carrière scolaire, garçons et filles sont soumis à un procès permanent, que l'on appellera indifféremment orientation ou sélection. Après l'école primaire — et la petite école de village ne donne pas les mêmes chances que la grande école des villes — les uns iront vers le collège d'enseignement général, d'autres vers le collège d'enseignement secondaire, d'autres vers le lycée. Selon cette "orientation", les chances d'arriver jusqu'aux amphithéâtres de la Sorbonne augmentent ou diminuent.

Et ainsi de suite. Le ministre de l'Education nationale a raison de se donner pour objectif la démocratisation, mais il aurait tort de laisser croire que quelques mesures spectaculaires accéléreront miraculeusement une lente transformation. Une meilleure pédagogie, des méthodes adaptées aux jeunes qui ne possèdent pas de connaissances puisées dans le milieu familial contribueront probablement à réduire cette inégalité.

Une propagande, devenue vérité d'Etat depuis que des voix officielles l'ont reprise à leur compte, a réussi un exploit et créé un fait accompli: alors que la "sélection" joue à travers toute la carrière scolaire, le mot désigne la seule sélection qui s'exercerait à l'entrée de l'Université, comme c'est le cas en Union soviétique, en Grande-Bretagne ou au Japon. Alors que le libre accès des bacheliers à l'enseignement supérieur perpétue de toute évidence un privilège de la bourgeoisie et qu'une sélection intelligemment faite parmi les bacheliers pourrait et devrait favoriser les jeunes gens venus de classes populaires, le talent, la démagogie et l'ignorance ont convaincu l'opinion du contraire. Combien de temps faudra-t-il pour que les U. E. R. ou les universités autonomes acquièrent le droit de "choisir" leurs étudiants, ce qui permettrait une meilleure répartition des étudiants entre les disciplines et entre les régions?

Je doute que le nouveau ministre puisse prendre le risque d'un retour aux idées du général de Gaulle et aux décisions prises au début de l'année 1968, avant l'explosion de mai. Il faut donc s'attendre à une augmentation du nombre des étudiants au cours des prochaines années. En médecine, les enseignants éliminent inévitablement, au bout de la première année, une fraction des candidats pour ramener le nombre des étudiants à la mesure des moyens matériels (je ne tranche pas la question du recours aux cliniques privées pour accroître les possibilités). Dans les U. E. R., qui relevaient, hier, des facultés des Lettres et des facultés de Droit, il n'y a guère de limites, en dehors du montant des crédits et du nombre des enseignants.

Le système français, depuis l'école maternelle jusqu'à l'agrégation, souffrait et souffre souvent encore d'un souci quasi obsessionnel du classement, de la compétition. Chaque élève a sa note, sa place, premier ou dernier, quatorzième ou trente-huitième. Les pédagogues dénonçaient les excès de l'émulation, le risque de décourager dès le début les plus lents, de les convaincre à tort de leur incapacité. A un niveau supérieur, l'inégalité de statut et de rémunération entre les enseignants exerçant le même métier, inégalité ayant pour origine les titres obtenus vingt ou trente ans plus tôt, présente des inconvénients que seule l'accoutumance empêche de reconnaître.

Malheureusement, depuis un an, tout se passe comme si l'on avait résolu de passer d'un extrême à l'autre, comme si l'on imaginait une démocratie sans compétition. Les examens à l'intérieur de l'université avaient, avant mai 1968, une double fonction: élimination des étudiants en surnombre, garantie de la valeur des diplômes. S'ils ne remplissent plus ni l'une ni l'autre fonction, l'encombrement gagnera progressivement le deuxième cycle, les diplômes perdront toute valeur. Or, la dévalorisation des titres frappe plus durement le fils d'ouvrier que le fils d'industriel. Le refus de sélection à l'entrée de l'Université ou dans le cours des études supérieures joue contre la démocratisation par laquelle on prétend la justifier.

En dernière analyse, il n'y a rien là de surprenant: les idéologies de mai caractérisaient et exprimaient une certaine jeunesse bourgeoise, généreuse à coup sûr, mais peut-être victime de son insconscient. Des parchemins sans signification suffisent à de jeunes bourgeois; ils ne suffisent pas aux jeunes, sans héritage et sans relations, qui ambitionnent de monter.

(Copyright Le Droit — Le Figaro)

La pollution, un problème mondial

L'homme dégrade son milieu naturel

Le 21 juillet, le moteur de descente du LEM d'Armstrong et Aldrin, dégagea près du sol de la Lune une quantité de gaz égale au quart de la masse totale de celle que la faible gravité lunaire retient.

Voici quelques mois, un puits de pétrole sous-marin, au large de la Californie, ne put être colmaté. Son éruption eut pour conséquence une marée noire aussi pénible et dangereuse que celle qui envahit nos côtes après le naufrage du Torrey Canon.

Deux marins-pêcheurs, ont été, ces jours derniers, brûlés en mer Baltique après avoir manipulé des poissons contaminés par du "gaz-moutarde" immergé dans des récipients que la corrosion détruit peu à peu.

Après s'être baignés dans une petite rivière de l'Oise, des enfants doivent être hospitalisés, atteints de convulsions.

Fin juin, des milliers de poissons le ventre en l'air, font craindre un vaste empoisonnement des eaux du Rhin qui alimentent les grandes agglomérations de son estuaire.

Parfois, l'hiver, on recommande aux Newyorkais de rester chez eux, plutôt que d'affronter l'air empoisonné qu'une situation météorologique particulière maintient sur la ville.

Aux écluses et barrages de la Basse-Seine, des banquises de mousses détergentes apparaissent de temps à autre.

La mer, au large des grandes villes côtières et des estuaires, fourmille de milliards de bactéries.

Aux heures de pointe de la circulation parisienne, les agents qui règlent le trafic doivent être relevés souvent pour ne pas être incommodés par les gaz d'échappement.

Dans la graisse des baleines et des phoques tués dans l'océan glacial antarctique, on retrouve une certaine dose d'insecticide déversé par torrents dans les régions équatoriales.

Dans les os des enfants et des jeunes mammifères se fixe inexorablement après chaque explosion atomique, une infime quantité de strontium 90, substance radioactive qui emprunte le cycle du calcium.

L'homme, cet animal qui se lave tout le temps, est certainement l'être le plus sale de la création. Plus sa civilisation se "complexifie", plus elle produit et plus elle dégrade le milieu naturel.

Toute conquête "merveilleuse", toute découverte "extraordinaire" se solde par un degré de plus dans la pollution. Mers, air, terre, espace, satellite Lune, planète Vénus, rien n'échappe à la pollution. L'homme est condamné à débarquer sur des planètes dont l'atmosphère et le sol ont déjà été transformés par des gaz d'échappement des rétro-fusées des engins automatiques. Bon nombre de savants pensent qu'en débarquant sur Mars les astronautes y découvriront de la vie. Oui, mais de la vie apportée depuis la Terre par des engins automatiques imparfaitement stérilisés.

La pollution chimique et bactériologique de tous les milieux conquis par l'humanité semble être une véritable fatalité. Les quelques exemples cités plus haut, s'ils se multiplient à l'échelle de la planète, feront de notre globe un véritable enfer, une vaste décharge publique.

Pour l'heure, ce n'est pas encore le cas, il reste de vastes territoires not dégradés par la pollution. Seulement, la cote d'alerte est largement dépassée pour la plupart des zones fortement urbanisées et industrialisées. Il n'est que temps de regarder le problème en face. Il faut cesser de raisonner "en partie par millions", c'est-à-dire de déclarer: la mer et l'atmosphère sont vastes, ce que nous y jetons est une goutte d'eau, le rapport de dilution sera de X parties par millions de mètres cubes, donc rien à craindre.

par Hervé PONCHELET

C'est un raisonnement d'irresponsable.

Tout se retrouve. Les doses radioactives, certes infimes, s'accumulent et les dégradations biologiques qu'elles entrainent également. Il en va de même pour les éléments chimiques provenant de pollutions industrielles qui maintenant se retrouvent, certes par traces, mais partout dans les eaux. Et comme il est impossible, vu la lenteur de l'action de ces éléments, à doses infimes, de prouver irréfutablement leur action néfaste. Alors? Eh bien...! on se contente d'augmenter la pollution.

Pas question, bien entendu, de fermer les puits de pétrole, d'arrêter les moteurs et les usines.

Le retour à la nature? Une utopie. Notre civilisation consomme, donc fabrique des déchets. C'est un fait qui n'a rien de déshonorant.

Seulement voilà, il ne s'agit pas de s'en débarrasser subrepticement par le tout à l'égout, puisqu'il est maintenant prouvé qu'ils se retrouvent un peu plus loin ou beaucoup plus loin. Ces déchets posent un problème. Il faut s'en occuper. Les techniques modernes permettent de trouver des solutions. Si on le veut, on peut épurer les eaux à la sortie des usines chimiques et ne rejeter dans les fleuves et les rivières qu'un minimum de produits nocifs; on peut amener les industriels à fabriquer, en fait de détergents, que des produits totalement dégradables par les bactéries; on peut envisager une première épuration des eaux d'égout avant leur rejet dans les rivières, on peut absorber des multiples espèces de poussière et de gaz qui s'échappent des cheminées. Ce n'est pas toujours simple. Mais si l'on s'attelle à la tâche nul doute que des solutions seront trouvées.

Mais voilà, cela coûtera cher. Ces eaux usées, si on les traite, grèveront le prix de revient des produits industriels. Ces fumées d'échappement, si on les rend inoffensives, absorberont de la puissance aux moteurs, et cela coûtera de l'argent. C'est vrai. Mais c'est le prix qu'il nous faut maintenant payer pour ne pas transformer la terre, la mer et l'atmosphère en un vaste dépotoir invivable.

Alors?

Faisons des lois, des lois véritables et sévères, contre la pollution et payons.

(Copyright Le Droit — Le Figaro)

Petit film

Mon petit monde

Quand je déambule dans les rues de mon quartier, j'aime deviner chez les passants et passantes que je frôle le petit monde que chacun renferme, car il n'y a pas eu que "Le Petit Monde de Don Camillo". Tous nous avons, nous portons notre petit monde de souvenirs, de tendresse, d'émerveillement, et aussi sans doute d'amertume.

C'est ce monde intérieur qui colore les événements, les gens et les choses au milieu desquels nous vivons, nous cheminons au jour le jour.

Quand je marche solitaire dans cette ville qui m'a vu naître, je ne me sens pas seul car il est bien peu de maisons dont j'ignore l'histoire. Derrière chaque arbre du parc voisin je ne m'étonnerais pas de voir surgir quelque visage des anciens qui habitaient autrefois ces maisons maintes fois vendues et revendues, et habitées par une nouvelle génération.

En passant près de l'école primaire d'autrefois, je revois mes anciens camarades sortir pleins d'élan pour la conquête de la vie. Je me souviens de ce chemin, toujours le même que je parcourais moi-même pour revenir ou aller à l'école.

Et voici l'église fidèle où une théorie de pasteurs nous a clamé la nécessité d'avoir de l'âme, et où, aujourd'hui, un jeune curé s'évertue à perpétuer le culte irréfragable au milieu d'une liturgie renouvelée selon des rites et des rythmes parfois étonnants.

C'est ce monde de souvenirs accumulés par alluvions qui, je crois, donne prix et saveur à ceux qui perdurent dans ce siècle bouleversé et bouleversant. C'est donc moins une vision directe de la vie que nous avons, qu'une vue à travers le prisme du souvenir; un prisme qui fractionne en autant de rayons colorés nos impressions et sensations ranimées et combinées aux nouvelles...

C'est ce que je ressens en ce moite matin d'août alors que sans but, je dirige mes pas de convalescent à travers le quartier paisible, déserté par les vacanciers, cherchant à me raccrocher à cette vie fragile. Mais si mon corps paraît vacant, mon âme fourmille de vie intense par la mémoire des lieux familiers. Comme s'exprimait Albert Lozeau: "Hélas, chanson trop éphémère, murmures à peine distincts, discrets comme un coeur en prière, qui bénit l'azur des matins".

Maurice HUOT



(Téléphoto PC)

POUR FREINER, TIREZ LA QUEUE — La ville de London, en Ontario, tenait sa course de "boites-a-savon", lundi... mais avec une différence importante. Les véhicules étaient en quelque sorte "motorisés", comme en témoigne le carrosse dans la photo, qui dispose d'une force motrice de "un chien vapeur". Le jeune Bradley Hill, 5 ans, a gagné sa course, mais il a dû tirer la queue de son chien Mickey pour le convaincre d'arrêter, une fois l'événement terminé.

Selon le directeur du Conseil du bien-être

Démocratiser le pouvoir pour éviter la violence au Canada

TORONTO (PC)—Le Canada devra faire face au tumulte et à la violence au cours des prochaines années, s'il ne parvient pas à faire participer au pouvoir les défavorisés, prédit le directeur du Conseil national du bien-être, M. Leonard Shifrin.

Dans un document de travail qui servira à la réunion du parti libéral ontarien, à Guelph du 22 au 24 août, et qui a été rendu public lundi, M. Shifrin affirme la nécessité de donner une voix aux pauvres dans nos gouvernements.

La naissance de mouvements pour le pouvoir parmi les pauvres, les Noirs, les Indiens, les étudiants, ressemble, à l'union, il y a un demi-siècle, des travailleurs.

"Ce fut une longue et cruelle lutte jusqu'à ce que nous acceptions le pouvoir des travailleurs et ajustions en conséquence les structures du pouvoir. Si nous choisissons d'élever des barricades plutôt que de partager notre pouvoir, les années à venir seront violentes, terribles et sanglantes", écrit-il.

L'assistance sociale

M. Shifrin, qui est diplômé en droit et en sciences politiques de l'Université de Toronto, critique aussi les régimes actuels d'assistance sociale:

"M'étant rendu en Nouvelle-Ecosse et ayant vu les conditions dans lesquelles vivent les communautés noires, je peux apporter le témoignage personnel que les méthodes traditionnelles ont été complètement incapables de rejoindre ces gens."

Il rappelle alors la nouvelle approche du problème adoptée par le gouvernement fédéral en Nouvelle-Ecosse en octroyant $500,000 durant cinq ans pour un programme communautaire dirigé par des Noirs élus par la communauté noire, et touchant à des domaines comme l'éducation familiale, l'économie du consommateur, l'habitation et les emplois.

Allocations actuelles insuffisantes

Assistance sociale selon les besoins

TORONTO (PC)—Les assistés sociaux qui trouvent du travail devraient recevoir des primes selon une échelle décroissante, affirme le directeur du Conseil national du Bien-être, M. Leonard Shifrin.

Dans un mémoire qui sera présenté au caucus du parti libéral de l'Ontario, M. Shifrin soutient qu'il faudrait établir un système selon lequel les primes versées à un assisté social qui a trouvé du travail diminueraient à mesure que ses émoluments augmenteraient.

Selon le directeur, les allocations devraient être "assez considérables pour permettre au bénéficiaire de s'intégrer pleinement à la communauté."

Il a affirmé que les allocations qui ont cours à l'heure actuelle ne permettent pas de faire face aux exigences minima pour le logement, la nourriture et le vêtement.

M. Shifrin s'est fait l'avocat d'une participation active au processus de gouvernement pour tous les éléments de la société, affirmant que si les "déshérités" n'étaient pas admis à partager le pouvoir, le Canada connaitrait un avenir marqué par la violence et les troubles.

Selon un professeur de sociologie

Les mouvements étudiants sont sans contribution de valeur

TORONTO (PC) — Lewis Feuer, ex-professeur de sociologie à l'Université de la Californie, vient de publier un ouvrage critique sur le radicalisme étudiant.

Le volume, qui fait suite à près de 10 ans de recherches s'intitule: "The Conflict of Generations: The Character and Significance of Student Movements."

M. Feuer qui s'est fait connaître à Berkeley par ses articles critiques sur la révolte étudiante, considère les mouvements étudiants comme autodestructeurs, n'apportant pas de contribution ou changement politique de valeur. Il s'agit, selon lui, d'un conflit de générations, créé par la haine émotive des jeunes à l'égard de leurs ainés.

Aujourd'hui professeur à l'Université de Toronto, l'auteur a confié, en interview, que la destruction du centre d'informatique à l'université Sir - George-Williams de Montréal, en février dernier, a été un exemple frappant de nihilisme étudiant, qui "suivait le modèle typique de la révolte étudiante," étant "irrationnelle, destructrice et menant, en fin de compte, à un recul important pour les étudiants."

L'avenir du mouvement, dit-il, ne dépend pas de la politique du gouvernement américain, mais d'abord de la politique soviétique et chinoise communiste et des crises mondiales auxquelles cette politique mènera.

Le volume retrace l'histoire des mouvements étudiants en Europe et en Asie, au cours des siècles passés, ainsi que leur adaptation actuelle aux Etats-Unis.

L'auteur compte ses adversaires, dont Jerry Rubin, leader étudiant radical, qui connut Feuer du temps qu'il était à Berkeley.

"Il était du type classique, làbas, dit Rubin en parlant de l'auteur. Il assistait à toutes les réunions, s'assoyait à l'arrière et prenait des notes, comme un père de famille marquant sa désapprobation. On sentait qu'il aurait aimé être de notre côté mais que son âge, sa position, ses antécédents le lui interdisaient. C'est pourquoi, par culpabilité, il se sentait tenu de condamner toute l'affaire."

Tom Hayden, président des étudiants américains pour une société démocratique, dit que M. Feuer n'a appuyé sa thèse sur aucune preuve et que le mouvement étudiant ne représente pas un conflit de générations, mais une lutte sociale et de classes.

Première conférence de l'UEDN

Les délégués québecois ont menacé de quitter la salle

HALIFAX (PC)—Les délégués québecois à la première conférence de l'Union des Employés de la Défense nationale ont menacé lundi de quitter la salle de réunion s'ils n'étaient pas assis en groupe.

Au début de l'assemblée qui réunissait 230 délégués, les représentants du Québec se sont trouvés disséminés dans la salle. M. Harold Gerrard, de Québec Ouest, a déclaré au président, M. Clint Hornby que les délégués de sa province tenaient à être ensemble, "comme les autres provinces".

"Autrement nous sortons", a annoncé un délégué du Québec.

Le président a prié quelques députés de Nouvelle-Ecosse de se déplacer et le groupe québecois a pu se réunir à l'avant de la salle.

Par la suite, M. J. R. Power, vice-président national du Québec, a soumis une résolution d'urgence, secondée par M. Gerrard, demandant entre autres qu'un délégué québecois fasse partie du comité des Finances.

Le secrétaire-trésorier national, M. Ken Green, a répliqué que s'il fallait donner une représentation au Québec, il faudrait en donner à chaque région du pays. Le comité a été élargi pour comprendre des représentants de chaque secteur de l'union.



HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION. GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroides apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Carence de l'huile à frein

110,000 véhicules rappelés par Ford

OAKVILLE, Ont. (PC) — La compagnie Ford du Canada a annoncé lundi qu'elle rappelait 110,000 camions et voitures construits au printemps dernier dans quatre usines du Canada et des Etats-Unis.

Un porte-parole de la compagnie a dit que les véhicules — des Ford, des Maverick et des camions de petit tonnage de modèle standard — avaient été rappelés à cause d'une carence de l'huile à frein.

Au Canada, on rappelle 415 Ford et 4,462 Maverick mais aucun des camions n'a été vendu ici. Les voitures avaient été fabriquées dans les usines de Chicago, de Wayne, Mich., et de St. Thomas, Ont.

Les véhicules fabriqués à Dallas ont été vendus exclusivement en territoire américain.

Reprise des activités de la construction à Toronto après 101 jours de grèves

TORONTO (PC) — Après 101 jours de grèves et de lockouts, l'industrie de la construction commerciale reprend ses activités à Toronto, mais les experts prédisent que les hausses salariales obtenues par les syndicats ralentiront l'activité intense qu'avait connue cette industrie.

Les conflits qui, à leur apogée, touchaient 25,000 travailleurs, ont pris fin dimanche, quand les vitriers ont accepté un accord qui leur accordait un salaire hebdomadaire de $218 en mai 1971.

Le syndicat des vitriers a été le dernier de 15 unions intéressées à accepter les nouveaux contrats qui donnent aux employés plus de $200 par semaine à partir de mai 1971.

Le président de l'Institut du Développement urbain, M. Herbert Stricker, a expliqué que les augmentations de salaires ajouteraient environ 18,000 au coût d'un édifice de $100,000 et ralentiraient la construction de nouveaux appartements et d'édifices à bureaux. Le coût d'une maison de 20,000 passera à $22,400 et les loyers d'appartements augmenteront de $15.00 par mois, précise M. Stricker.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	$0.90	$0.90
2 semaines	$1.50	$1.60
3 semaines	$2.25	$2.40
4 semaines	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.75	$4.40
6 semaines	$4.50	$5.30
7 semaines	$5.25	$6.20
8 semaines	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

☐ Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de ..... semaines.

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

terre des hommes

OBTENEZ VOTRE VISA MAINTENANT EN VENTE AU JOURNAL LE DROIT

(S'adresser au caissier)

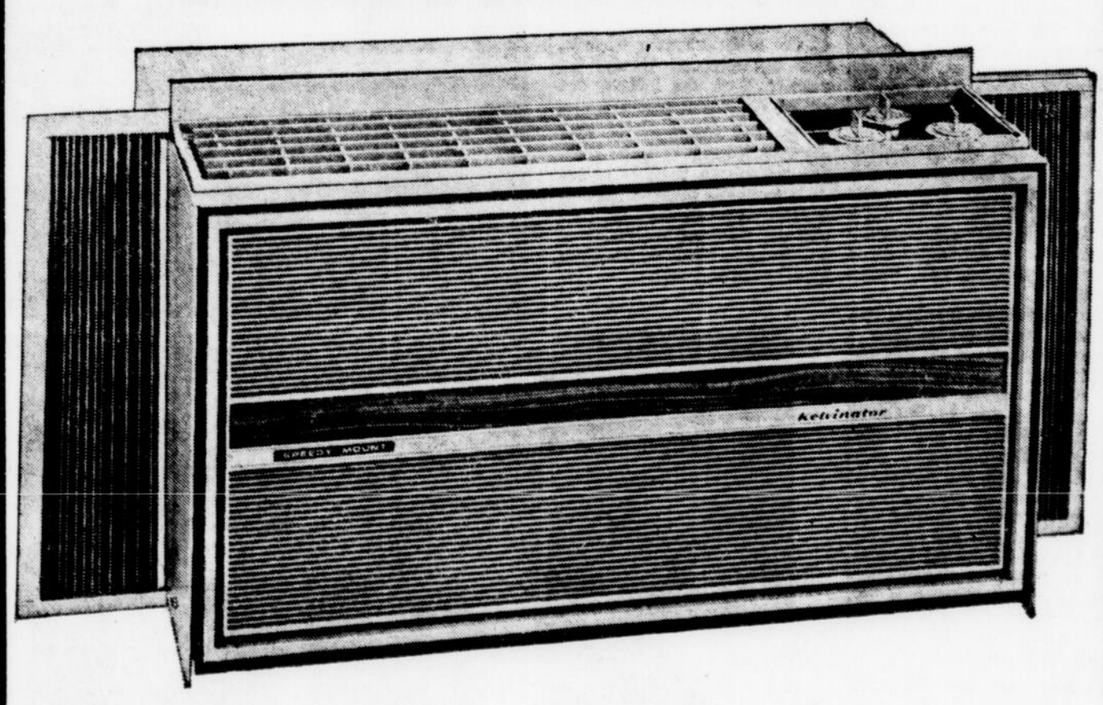
Adultes $2.50

Ogilvy's OTTAWA

CENTRE-VILLE: 236-4511 — 9 à 5.30
BILLINGS BRIDGE: 236-3681 — 9.30 à 6

Jouissez d'un été frais, paisible et sans entretien... adoptez le nouveau

CLIMATISEUR D'AIR Kelvinator



- Rafraîchissement silencieux et fonctionnel: climatisation et ventilation idéales pour la chambre à coucher.
- Panneau de commande principale à commutateur "On-Off" à 2 vitesses pour assurer une circulation d'air appropriée avec ventilateur à intensité haute ou basse, avec ou sans refroidissement.
- Panneau frontal inclinable: pas de boutons, retrait facile et rapide du filtre.
- Réglage du degré d'humidité: peut retirer jusqu'à 1.6 chopine d'excès d'humidité en une heure avec le plus gros modèle "Speedy Mount".
- Thermostat: maintient au niveau confortable que vous avez choisi et automatiquement.
- Refroidissement total de la pièce: les grilles à pales orientables permettent à la fraîcheur d'aller dans tous les coins de la pièce. Le système de climatisation à 4 positions permet à l'usager de diriger continuellement l'air frais et filtré.

Notez ces caractéristiques de luxe:

- Fonctionnement silencieux: les parois fortement isolées permettent de chasser le bruit à l'extérieur. Le châssis entièrement soudé ne comporte aucun boulon, ni écrou ou vis qui risquent de se dévisser.
- Filtre permanent en mousse: forte capacité à retenir la poussière de façon à garder votre intérieur propre plus longtemps. Air purifié pour les personnes allergiques à la poussière. Lavage et nettoyage faciles pour réduire l'usure des pièces.
- Contrôle d'aération: Ouverture et fermeture des orifices d'aération. Peut aspirer l'air frais de l'extérieur ou renouveler l'air.
- Protecteur de condenseur: empêche les avaries aux pales du condenseur. Améliore l'apparence extérieur de l'appareil.
- Anneau anti-dégouttures: entoure le ventilateur du condenseur et débarrasse l'eau de façon à l'empêcher de dégoutter à l'extérieur de votre maison.

MODELE NO. KB681Q: climatiseur d'air "Speedy Mount"

CARACTERISTIQUES:
★ 6,500 B.T.U. ★ 115 volts ★ Déshumidification de 1.2 chopine par heure
★ Circulation d'air de 250 cfm ★ Coffrage de 25½" de large, 13½" de haut, et 16½" de profondeur
★ Largeur minimum de fenêtres: 29"

$258

MODELE KB881Q, 8,400 B.T.U. — $288

CLIMATISEURS D'AIR, MAGASIN DU SOUS-SOL, MAGASIN D'AMEUBLEMENT DE MAISON, CENTRE-VILLE ET A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

Jeunesse à la page

LE DROIT



Les jeunes naturalistes

Tap, c'est le nom du petit castor qui prêche la conservation de la nature dans le journal des Cercles des Jeunes Naturalistes. On peut faire sa connaissance à Terre des Hommes, sur des bandes illustrées collées à l'entrée d'un des secteurs de la présentation consacrée aux Jeunes Naturalistes, à l'extrémité est de l'île Notre-Dame (dans l'ancien secteur de l'agriculture).

Mais ce n'est pas tout ce que les Jeunes Naturalistes présentent à Terre des Hommes. Parmi les objets d'exposition qu'ils offrent à l'admiration des visiteurs, on remarque, dans la première partie, une collection de céramiques montrant l'évolution de cet art ancien illustré par des matériaux à l'état brut et des poudres avec lesquelles on prépare les terres à céramique de façon à donner différentes textures, couleurs et brillances.

Cette partie de l'exposition, présentant d'abord les ressources du sol et des mines, débouche sur une salle de cinéma où sont projetés sans interruption des films montrant divers aspects et phénomènes de la nature. Quelques titres peuvent d'ailleurs aider à cerner avec précision les sujets abordés: "La fleur et la ruche", "La truite de rivière", "Escale des oies sauvages", "Les saisons", "Le monde des insectes", "Un castor", "Sous dix pieds d'eau".

Dès l'entrée de la seconde partie de la présentation, le visiteur aperçoit un taxidermiste à l'oeuvre, M. Majella Lacombe, ou une jeune fille exécutant des montagnes de spécimens de la faune canadienne, Mlle Yvette Trempe.

Les oeuvres de ces deux spécialistes trouvent leur écho à quelques pas d'eux, où l'on voit notamment un squelette de tortue, des peaux de rats illustrant les lois de l'hérédité selon Mendel et un grand nombre de bêtes empaillées, dont un renard roux, des lièvres, un jeune phoque, un porc-épic, une loutre, un castor, un lynx, une hermine blanche, des écureuils, des marmottes, un rat musqué, un raton-laveur et divers oiseaux aux formes et dimensions parfois étonnantes, dont le goéland à manteau noir, le huard à collier et le héron.

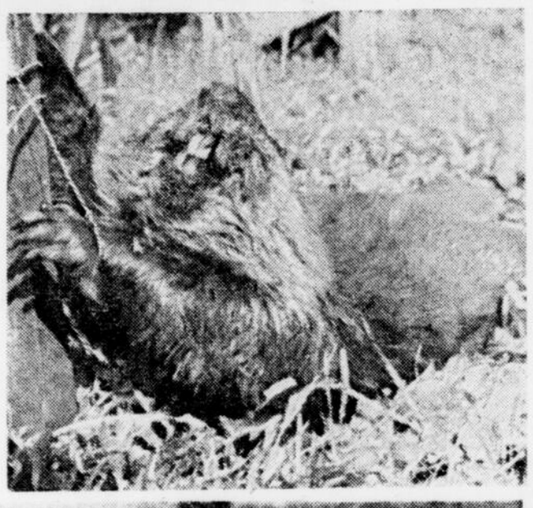
Plus loin, une peinture de l'artiste Réal E. Bérard montre une intéressante synthèse des trois ressources de la nature canadienne que sont l'eau, la forêt et la faune.

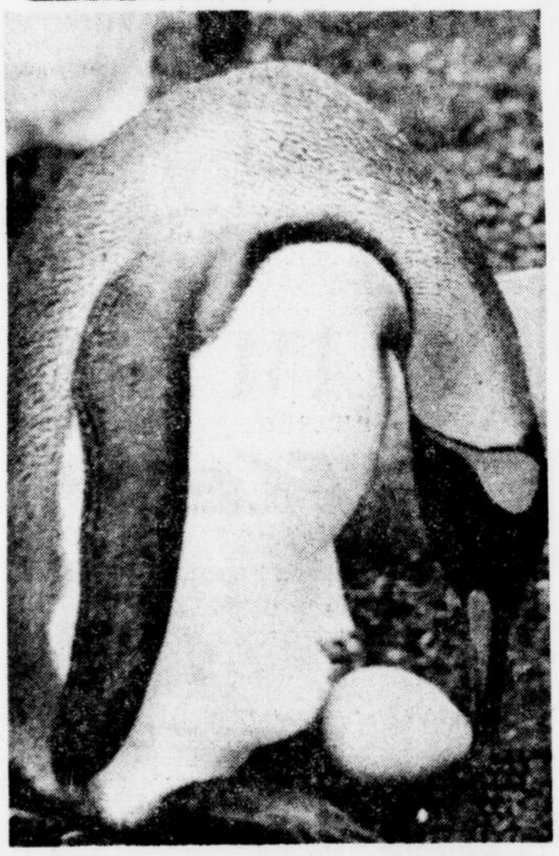
Tout à côté, le visiteur voit une carte du Canada, impressionnante par ses dimensions et par le message qu'elle transmet: "Plus de la moitié de la superficie solide du Canada est boisée, surpassant celles de la Grande-Bretagne, de la France, de l'Italie, de l'Autriche, de la Belgique, de la Suisse, de la Norvège, de la Suède, de la Finlande et du Danemark réunis."

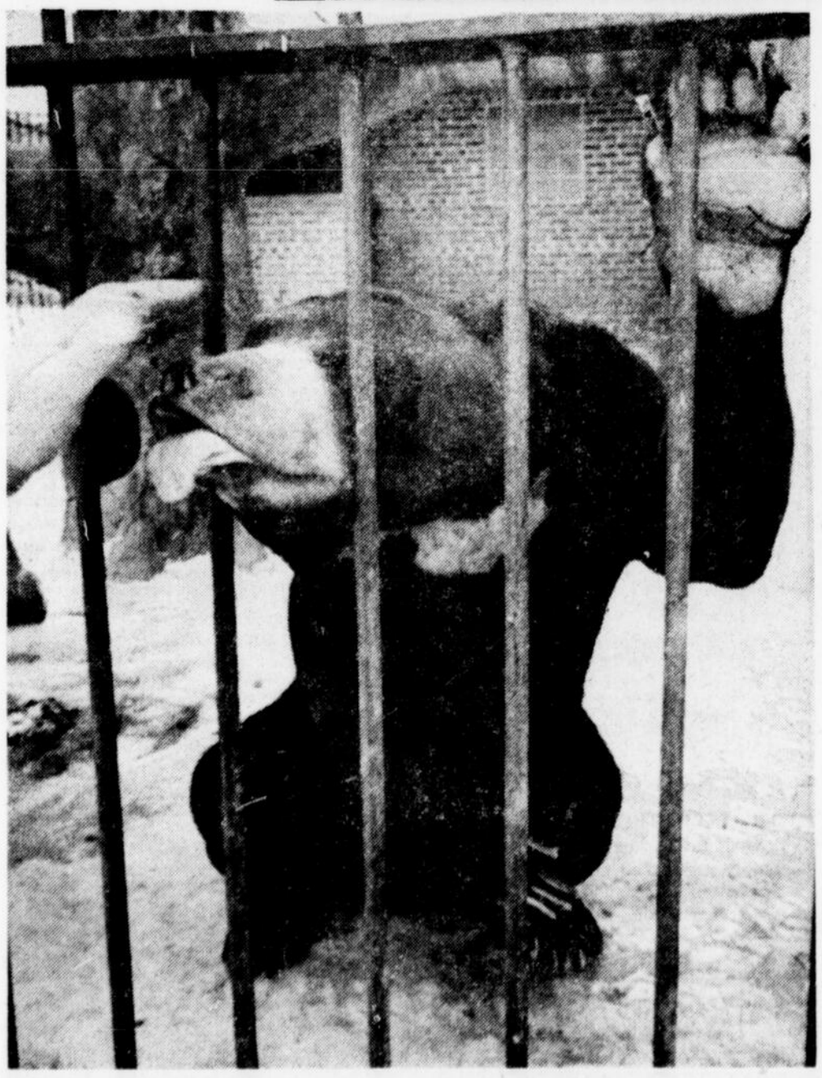
Dans cet immense "champ d'action", il n'est pas étonnant que les Jeunes Naturalistes doivent se diviser les tâches et les intérêts. C'est la conclusion que peut tirer le visiteur en se penchant sur des vitrines présentant des instruments et des volumes utilisés par ces jeunes selon les disciplines suivantes: ornithologie, entomologie, botanique, minéralogie, astronomie.

Parmi les autres présentations qui retiennent l'attention des visiteurs, on remarque une collection de coquillages de crustacés, des motifs de décoration faits à l'aide de bois d'épave et des petits animaux vivants, tels des cochons d'Inde, un singe-écudeuil, des tortues, des couleuvres, des ouaouarons, etc.

Tous ces spécimens et bien d'autres, pourraient enfin trouver place dans le futur musée de la nature de Montréal, encore à l'état de projet dans les Cercles des Jeunes Naturalistes et présenté sous forme de maquette à Terre des Hommes.







Joyeux anniversaire

12 AOUT 1969

Bell, Deborah, 14 ans, Pain-Court
Caron, Roger, 13 ans, Pain-Court
Leduc, Rachel, 14 ans, Thurso
Charron, Luc, 9 ans, Hull
Paquette, Georgette, 12 ans, Blezard
Lortie, Raymond, 9 ans, Bourget

13 AOUT 1969

Mathieu, Henriette, 14 ans, Hearst
Blasi, Monique, 11 ans, Blezard V.
Fredette, Rachelle, 12 ans, Treadwell
Grise, Lilianne, 9 ans, Earlton
Séguin, Pierre, 13 ans, Lucerne



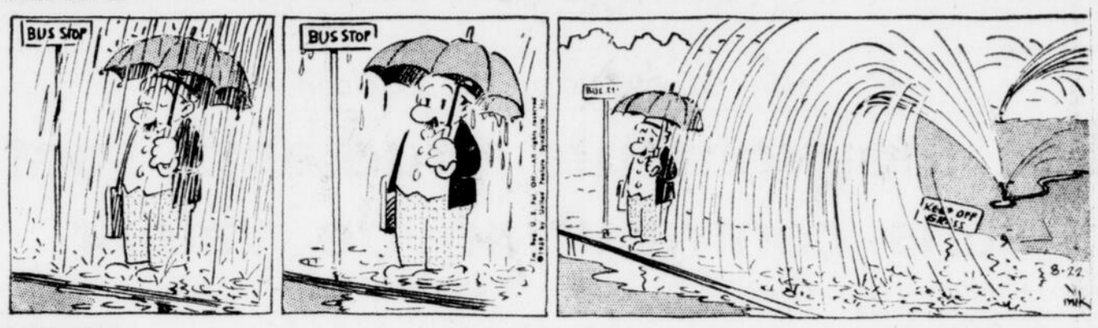
PEANUTS



HENRI



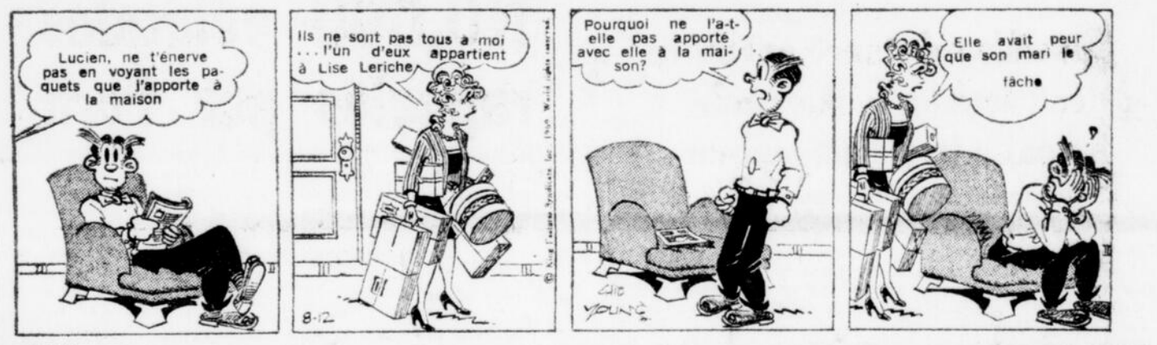
FERDINAND



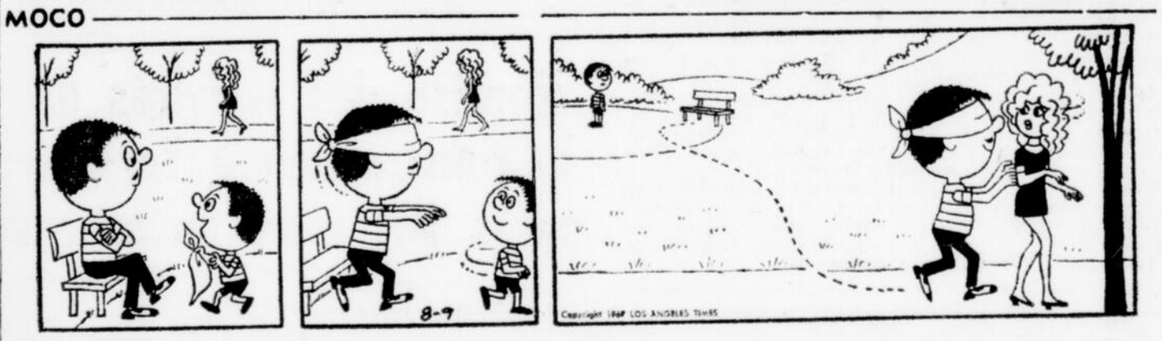
PHILOMENE



BLONDINETTE



MOCO



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



PILOTE TEMPETE







PRINTED IN U.S.A.





Un conseil de Swift:

"Fouettez l'appétit paresseux avec des plats savoureux!"

Il arrive que l'appétit ait besoin d'un petit coup de pouce pour se réveiller . . . c'est alors que les viandes Premium de Swift entrent en jeu. Elles sont si savoureuses, si fraiches . . . il y a tellement de façons intéressantes de les apprêter, et c'est si facile! Essayez nos recettes et vous verrez!

Pâté au bacon Premium de Swift

Combiner 2 tasses de mélange à biscuits avec 1 oeuf légèrement battu, 2/3 de tasse de lait et 1 tasse de cheddar râpé. Bien mélanger. Verser la pâte à la cuiller, en un large cercle, sur une tôle beurrée. Garnir avec du fromage râpé et 3 oignons tranchés mince. Disposer sur le dessus des tranches entrelacées de bacon Premium de Swift. Cuire de 30 à 35 min. dans un four à 400°. 4 à 6 portions.

Pourquoi le grésillement et l'odeur du bacon Premium de Swift vous mettent-ils toujours en appétit? D'abord, il se dégage de ce bacon un arôme délicieux et lorsque vous y goûtez, tout s'explique! Seul le bacon Premium de Swift est fumé lentement et traité au sucre raffiné . . . cela fait toute la différence.

"Wieners" Richelieu

Prendre 1 lb de "Wieners" Premium de Swift et entailler chaque saucisse d'un côté, comme on le fait pour le jambon. Piquer de clous de girofle et arroser légèrement de miel ou de mélasse. Saupoudrer de cassonade et faire dorer au gril. Servir avec des patates sucrées et un légume frais ou une salade verte.

Les "Wieners" Premium de Swift sont dodus, remplis de part en part d'une bonne saveur de viande. Un soupçon d'épices leur donne un goût tout spécial.

Délicieuses fèves au four garnies de Prem

Combiner deux boîtes de 15 oz de fèves au four avec 3 c. à soupe d'oignon émincé (frit dans le beurre si désiré), 2 c. à soupe de cornichons écrasés ("relish") et 1 c. à soupe de sauce chili. Garnir de tranches de Prem. Arroser légèrement avec 2 c. à soupe de miel et saupoudrer de fromage râpé. Cuire de 30 à 35 min. dans un four à 350°F.

Le Prem est un pain de viande qui, apprêté de cette façon, vous vaudra des félicitations. Le Prem est super-savoureux parce qu'il est fait avec du porc auquel on a ajouté du boeuf maigre!

Swift, Swift's Premium et Prem sont des marques déposées de Swift Canadian Co., Limited

Avec Swift, tout est meilleur... même l'appétit!









POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



Soeur Marie-Lionel, s.g.c.

Soeur Marie-Lionel célèbre 50 ans de vie religieuse et de dévouement

Par Darquise TIMMERMAN
du DROIT

On entend souvent dire qu'il est un temps pour être triste et un temps pour être gai, un temps pour pleurer et un temps pour aimer. Or, pour Soeur Marie-Lionel, s.g.c., ce fut toujours un temps pour être gaie et pour aimer. Elle célèbre aujourd'hui le 50e anniversaire de sa vie religieuse dévouée à son prochain, dans la plus pure obéissance au commandement divin: "Tu aimeras ton prochain comme toi-même".

Sa réputation a dépassé de beaucoup les bornes de l'Ontario, dans les milieux enseignants comme dans la vie communautaire, et les nombreux élèves à qui elle a enseigné au cours de ses 54 ans dans les écoles de la province, se souviennent de ces excellents principes de droiture, de devoir et de justice. Nous lui devons également l'organisation de l'Action catholique pour les jeunes, la Jeunesse étudiante catholique, la Jeunesse étudiante canadienne-française, en 1934, avec le R. P. André Guay, o.m.i., l'Association parents-instituteurs, avec M. Markland Smith, dont elle a été membre du conseil exécutif pendant plusieurs années et co-rédactrice du bulletin pendant les deux premières années. Au DROIT, nous lui devons la propagation du journal partout où elle est passée.

Une vie de dévouement

Née Juliette Quesnel, le dimanche 23 octobre 1898, à Hull, soeur Marie-Lionel a vécu à Hawkesbury, où elle a fait ses études primaires, puis à Ottawa et à Montréal d'où elle est partie pour entrer en religion. Pensionnaire à la maison-mère des Soeurs Grises-de-la-Croix, à Ottawa, de l'âge de 10 ans à 16 ans, elle a fait ses études secondaires à l'académie d'Youville, à la maison-mère, et a reçu en 1915-1916 son diplôme d'Ecole modèle qui lui permettait d'enseigner. Elle a été institutrice en 1916-1917 à Marionville, puis en août 1917, elle entrait au noviciat des Soeurs Grises-de-la-Croix à Hurdman's Bridge, mais a enseigné toute l'année, la 8e année à l'académie d'Youville. Le 12 août 1919, elle prononçait ses voeux temporaires. En septembre de la même année, elle enseignait à Sudbury. Après deux ans, elle faisait la classe à Chelmsford, puis à Haverhill, au Massachusetts, et ensuite à la maison-mère, à Ottawa, jusqu'en 1927.

Soeur Marie-Lionel a fait en 1927-1928 des études à l'Ecole normale de la rue Elgin, où elle a obtenu un certificat de première classe. Elle a ensuite enseigné pendant sept ans aux élèves de 11e et de 12e années, au pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, de la rue Rideau. Elle y est revenue de 1946 à 1953. Entre-temps, elle est allée à Alfred, de 1935 à 1938, au couvent Notre-Dame-du-Rosaire, de la rue Empress, de 1938 à 1946. Elle a obtenue son baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa en 1940, puis un certificat permanent de High School Assistant, du ministère de l'Education d'Ontario.

De 1953 à 1955, l'école St-Conrad jouissait de ses services, puis Paincourt, de 1955 à 1957 et Verner, de 1957 à 1961, où elle a commencé une école privée pour les élèves de 11e et de 12e années. Elle a fait la même chose à Sarnia, de 1961 à 1964 à Noëlville de 1964 à 1966, et enfin, au collège Notre-Dame, à Sudbury, de 1966 à 1969.

A l'Association des enseignants

Dès les débuts en 1940 de l'Association des enseignants franco-ontariens, soeur Marie-Lionel a été membre de diverses commissions avec Mlle Lauretta Lévesque. En 1946, elle était membre du comité de Législation, ensuite membre puis présidente du comité de la Semaine d'éducation et membre de ce comité à l'Ontario Teacher's Federation. Elle a aussi été membre puis présidente du comité de certification à l'AEFO et à l'OTF. Membre du comité des Aides Audio-Visuelles, elle a été déléguée à Toronto. Elle a été membre du comité puis directrice de la Revue ontarienne de septembre 1955 à 1959, membre du comité exécutif et présidente de la section secondaire de l'AEFO, et membre du conseil exécutif et présidente de toute l'AEFO, en 1950-1951. En outre, elle a été membre du comité du Premier colloque à Sudbury en 1953, pour devenir membre du Bureau des directeurs de l'AEFO. Elle a été membre du Bureau des gouverneurs de l'OTF de 1949 à 1965, étant ainsi la première religieuse à recevoir cet honneur.

Honneur au mérite

Mais ce n'est pas le seul honneur qui a été décerné à soeur Marie-Lionel. Son travail intense, désintéressé, clairvoyant, son souci de perfection et de progrès, son zèle apostolique discret mais non moins efficace, ses connaissances solides des programmes scolaires, ses conseils et avis avec son esprit religieux ne perdant jamais contact avec les réalités humaines ont exercé une influence profonde sur ses collègues de l'enseignement, même sur ceux de foi différente. Son inlassable charité a étendu son action bienfaitrice bien au-delà de la salle de classe.

L'Association Canadienne-française d'éducation d'Ontario décernait à soeur Marie-Lionel, le 9 avril 1947, à titre de bien méritant l'Ordre du mérite scolaire, en reconnaissance de sa loyauté et de son dévouement. Le 19 avril 1959, elle recevait cet Ordre du mérite scolaire, à Sudbury, à titre de très méritant. En 1951, à la fin de son mandat à la présidence de l'Association des enseignants franco-ontariens, ses collègues ont offert une fête en son honneur. A l'occasion du 10e anniversaire de fondation de l'Association parents-instituteurs, à Windsor, on lui a offert un certificat. En 1964, elle recevait un certificat de membre agréé de l'Ontario Teacher's Federation puis le 20 avril 1965, un certificat de membre à vie de l'Association des enseignants franco-ontariens. En août 1967, elle était fêtée par les anciens élèves du pensionnat Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, à l'occasion de ses cinquante ans d'enseignement.

Un exemple à suivre

Soeur Marie-Lionel dit qu'elle a adopté la devise de l'Association des enseignants franco-ontariens "Grandir pour servir", mais non seulement elle l'a adoptée mais elle l'a bien vécue et exécutée. Elle est devenue un exemple pour tous non seulement dans l'enseignement mais dans tout métier et profession.

"AUJOURD'HUI"

Le mardi 12 août

Fête de sainte Claire née en 1293 à Assise, fondatrice, avec saint François de l'Ordre des Clarisses.
Les Claire sont bonnes, douces en apparence mais elles n'en ont pas moins une grande volonté. A la foi rêveuses et réalistes, elles sont très capables.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'actrice américaine Clara Bow. La romancière Claire Dainte-Soline. Les actrices Claire Duhamel, Claire Trevor, Claire Bloom. La danseuse Claire Motte.
ANNIVERSAIRES: Mort du philosophe allemand Kant (1804). Mariage à Compiègne de Léopold 1er de Belgique avec la princesse Louise d'Orléans (1832). Mort de l'Anglais Stephenson, constructeur de la première locomotive (1848). Mort de Thomas Man (1955).
Le chanteur fantaisiste Luis Mariano a 49 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: BOSTON — Conférence internationale sur la physique médicale. PARIS-ORLY — Croisière aérienne "Le vol de l'Aigle" sur les traces de Napoléon (Corse, Italie, Egypte). CANNES — Festival international d'art pyrotechnique. CANTORBERY — Comité central du Conseil oecuménique. EN ECOSSE — "The Twelfth". Ouverture de la chasse à la grouse.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront honnêtement examiner leurs possibilités avant de se fixer un nouveau but, s'il est difficile à atteindre. Elles devront s'imposer une sévère discipline.

Vous ne savez pas nager?

Si vous êtes parmi ces quelques millions de Canadiens qui ne savent pas nager, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social vous invite à profiter des séances d'instructions dans les piscines du YM-YWCA et autres centres de loisirs.

Apprendre à nager est une importante mesure de précaution. Un jour peut-être votre vie en dépendra. De plus, cela vous ouvre de nouvelles possibilités de loisirs.

Les principes de base de la natation doivent être enseignés par des spécialistes. Cependant, ne vous laissez pas intimider par le mot spécialiste. Les leçons de natation sont généralement bon marché.



Solution du mot caché:
DEGOUT

Tension

Verser un paquet d'une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Si les poils ont repoussé après l'électrolyse, essayez la thermolyse Gregory



par Dorothy Gregory
directrice de Gregory System

Il ne se passe pratiquement pas une journée sans que nous examinions une femme qui a reçu un traitement à l'électrolyse et qui est encore affligée de poils superflus.

Pour être franc, il faut dire que c'est plus souvent la faute des *gens* que de la *méthode*. Même la plus ancienne méthode d'électrolyse enlèvera les poils définitivement si on y consacre assez de temps et de peine.

Les anciennes méthodes sont si lentes, inconfortables et coûteuses que des programmes d'épilation complète sont même rarement proposés, encore moins complétés.

Contrairement, la nouvelle méthode "thermolyse" Gregory est si rapide, confortable et peu coûteuse que l'épilation complète est rarement un réel problème. Ces avantages sont beaucoup plus importants qu'ils ne semblent à première vue.

PROBLEMES COMMUNS

Pour vous en rendre compte, considérez les problèmes techniques communs à *toute* méthode d'épilation: (1) La technicienne doit traiter une partie du corps qu'elle ne peut *voir*; (2) elle peut seulement évaluer approximativement la trajectoire de chaque follicule et la profondeur de sa racine; (3) Plusieurs follicules sont courbés, tordus par des pinces ou autres moyens d'épilation temporaire (voir illustrations).

Pour ces raisons, aucune technicienne employant une quelconque méthode ne peut rendre un poil inactif *chaque* fois qu'elle fait une insertion.

La seule solution est de passer sur chaque surface à intervalles spécifiques, relever les "manques" et les corriger. Nos techniciennes expérimentées Gregory, parfaitement initiées, font cela bien entendu — et insistent sur ce point.

C'est pourquoi près de 60% des clientes de Gregory sont des femmes qui ont déjà subi un traitement à l'électrolyse auparavant.

LA SOLUTION PRATIQUE

C'est pourquoi Gregory System est la plus grande organisation au monde de spécialistes de l'épilation des poils superflus.



FOLLICULE NORMAL — FOLLICULE DOUBLE — FOLLICULE COURBE

C'est pourquoi Gregory System peut se permettre de vous donner une GARANTIE A VIE assurant une épilation gratuite de tout poil qui repousse sur une surface de la peau déclarée "nette" par votre directrice Gregory.

Si cette invitation sensée à une épilation permanente vous plait, pourquoi ne pas venir nous voir pour discuter à fond de votre problème particulier? Et pour une démonstration de la thermolyse avec les perfectionnements exclusifs à Gregory.

Demandez un rendez-vous dès aujourd'hui.

gregory system
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
samedi de 9 h. à 2 h.
SUITE 1110, EDIFICE FULLER
75, RUE ALBERT — TEL. 236-9977
Ecrivez pour brochure gratuite.

Le bon maïs en épi cuit en plein air

Un bon épi de maïs arrosé généreusement de beurre fondu et assaisonné de sel et de poivre, voilà de quoi vous mettre l'eau à la bouche. De toutes façons, le maïs est succulent, mais si vous le faites cuire sur un feu de camp, c'est un vrai délice.

Pour cuire le maïs en plein air, enlevez d'abord la pelure et faites-le cuire à l'eau bouillante jusqu'à ce que tendre. Badigeonnez l'épi de beurre, placez-le sur des brochettes et faites-le dorer sur le feu. Si vous désirez cuire les épis de maïs dans leur pelure, à la mode des Indiens, enlevez les soies, replacez la pelure et liez les bouts avec une ficelle. Faites cuire les épis au-dessus des charbons ardents, en retournant fréquemment pour les empêcher de brûler. Cuire jusqu'à ce que la pelure soit sèche et brune, environ 15 à 20 minutes. Le maïs sera doré et aura un goût de caramel.

De nos jours, il est facile de cuire les épis de maïs dans du papier d'aluminium directement sur les charbons. Enlevez la pelure, déposez chaque épi dans un morceau rectangulaire de papier d'aluminium, badigeonnez de beurre et assaisonnez de poivre et de sel. Enroulez le maïs fermement dans le papier d'aluminium et tournez les bouts pour bien sceller. Faites cuire sur charbons ardents, 15 à 20 minutes, en retournant les épis fréquemment. Lorsque le maïs est tendre pratiquez une ouverture dans le papier d'aluminium et servez-vous de ce papier comme assiette.

Le maïs en épi est délicieux tout simplement badigeonné de beurre et saupoudré de sel et de poivre. Pour apporter un peu de variété, préparez quelques beurres aromatisés. Déposez-les au réfrigérateur quelques heures dans des bocaux de verre hermétiquement fermés pour laisser les saveurs se développer. Mais attention. Ces beurres ne se conservent pas plus de deux ou trois jours.

Affinez votre taille !

Si vous voulez diminuer votre tour de taille de quelques pouces, il vous suffit de rentrer votre estomac et raidir les muscles de votre poitrine pendant 10 secondes, quatre ou cinq fois par jour.



NOCES DE DIAMANT — M. et Mme Ernest Roy, 12, rue Caron, Hull, ont célébré le 60e anniversaire de leur mariage. A cette occasion, avec la permission de Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, une messe d'action de grâces a été célébrée à leur demeure. Parents et amis y ont assisté, recevant la communion sous les deux espèces; M. et Mme Roy ont renouvelé leurs voeux matrimoniaux. L'abbé Jacques Robert, vicaire à la paroisse St-Raymond, de Hull, le célébrant, a également participé au dîner intime au restaurant Chez Roland qui réunissait le frère de M. Roy et son épouse, M. et Mme Mastaï Roy, et les soeurs de Mme Roy et leurs époux, Mmes et MM. Roland Boudreau et Aurèle Lavallée. M. Roy a également un autre frère et une soeur, le R. P. Gustave Roy, o.m.i., et soeur Jeanne Roy, des RR. SS. de la Ste-Famille. M. Roy est né le 2 juillet 1888 et son épouse est née Albina Jolicoeur le 5 juillet 1891. Ils se sont épousés le 9 aout 1909, à l'église Très-Saint-Rédempteur et ont eu quatre enfants tous décédés. Dévoué à la vie communautaire, M. Roy a été de 1911 à 1924 menuisier-ébéniste à l'emploi de l'Ottawa Stair Works et de 1924 à 1952, professeur de menuiserie et d'ébénisterie à l'Institut de technologie de Hull. Elu échevin du quartier Frontenac en 1924, il a été réélu en 1926 et en 1928, ainsi que marguillier de la paroisse Très-Saint-Rédempteur en 1926 et commissaire d'école en 1937 puis président de la Commission scolaire pendant deux ans. A titre bénévole, il a été surveillant de la construction des écoles Ste-Bernadette, Duhaut, Ste-Anne et Carrière, membre du comité de l'Exposition industrielle de la Chambre de commerce et surveillant de la construction des kiosques, surveillant de la construction du Cénotaphe en mémoire de soldats défunts de la guerre 1914-1918 au carré de l'hôtel de ville, de la construction des maisons d'oiseaux au même endroit, des fonts baptismaux de la paroisse Ste-Bernadette, de la construction de l'église St-Raymond. Il a été membre du Bureau des reviseurs du rôle d'évaluation de la cité de Hull pendant sept ans et nommé technicien honoraire par la Corporation des techniciens de la province de Québec, le 15 décembre 1949. A l'occasion de leurs noces de diamant, M. et Mme Roy ont reçu des messages de félicitation de la reine Elizabeth, du premier ministre Pierre-Elliott Trudeau, de M. Jean Lesage, le Dr Gaston Isabelle et M. Oswald Parent, Mgr Paul-Emile Charbonneau qui a aussi offert deux chapelets. Ils ont aussi reçu une bénédiction papale et des tributs floraux du conseil de ville et de la commission scolaire de Hull ainsi que de nombreux amis.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

6 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	H	E	L	A	S	D	S	E	R	U	N	R	U	O	T
2	A	E	N	I	M	R	E	T	I	R	U	T	A	M	U
3	B	N	S	E	R	I	A	S	S	E	C	E	N	E	O
4	I	O	E	P	O	S	S	E	D	E	R	O	T	R	T
5	T	R	O	U	E	T	I	L	E	D	I	F	E	E	N
6	U	T	R	E	F	S	N	A	R	T	O	U	R	N	E
7	E	S	S	A	I	M	E	R	A	E	G	G	I	E	M
8	L	E	O	E	M	A	R	T	T	N	S	A	E	C	E
9	L	N	U	V	T	R	A	C	E	I	U	C	U	E	N
10	E	T	C	R	A	M	E	S	R	R	O	E	R	S	I
11	M	I	I	A	I	E	D	U	T	I	V	R	E	S	A
12	E	R	S	L	O	S	E	R	B	A	C	A	M	I	D
13	N	U	C	N	O	S	I	A	N	I	M	R	E	T	U
14	T	C	R	N	O	I	T	A	G	I	V	A	N	E	O
15	A	D	A	M	E	S	I	R	T	I	A	R	T	T	S

ACCLIMATATION
AMES
ANTERIEUREMENT
ARCS
DAMES
ESSAIMER
FIDELITE
FUGACE
HABITUELLEMENT
HELAS
LARVE
MACABRES
MATURITE
MERE
NAVIGATION
NECESSAIRES
NECESSITE
POSSEDER
RATER
SENTIR
SERVITUDE
SOUCIS
SOUDAINEMENT
TENIR
TERMINAISON
TERMINE
TEST
TOURNE
TOURNURES
TOUT
TRAC
TRAITRISE
TRAME
TRANSFERT
TRONE
TROU
VOUS

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Bazinet-Choquette

PRESENTE SON DEPARTEMENT DE

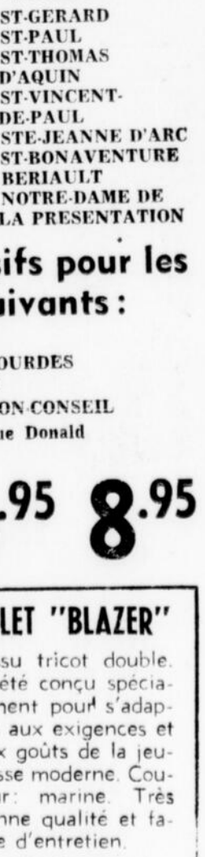
TUNIQUES

DES MIEUX ASSORTIES POUR ECOLIERES

Confection *"Gilmar"*

acceptée et approuvée par les comités de parents et instituteurs de la région







- GRANDEURS 4 ANS à 20 ANS
- TISSUS:

Alpine et viscose difficile à froisser, facile d'entretien et réfractaire à l'eau et aux taches.

Modèles variés pour les écoles suivantes:

- ST-PIERRE
- ST-PIE X
- ST-CONRAD
- SACRE-COEUR
- GENEST
- ST-LAURENT
- STE-ANNE
- ROUTHIER
- DUHAMEL
- BARRETTE
- CHRIST-ROI
- ST-GERARD
- ST-PAUL
- ST-THOMAS D'AQUIN
- ST-VINCENT-DE-PAUL
- STE-JEANNE D'ARC
- ST-BONAVENTURE
- BERIAULT
- NOTRE-DAME DE LA PRESENTATION

Modèles exclusifs pour les couvents suivants:

- MONT ST-JOSEPH
- NOTRE-DAME-DE-LOURDES (Filles de la Sagesse)
- NOTRE-DAME-DU BON-CONSEIL
- ECOLE VANIER, rue Donald

ASSORTIMENT:

- BLOUSES A MANCHES COURTES OU LONGUES
- BERETS
- BLAZERS
- JUPES GRISES

6.95 8.95

GILET "BLAZER"

Tissu tricot double. A été conçu spécialement pour s'adapter aux exigences et aux goûts de la jeunesse moderne. Couleur: marine. Très bonne qualité et facile d'entretien.

Seulement 9.95 et 12.95

COSTUMES POUR CULTURE PHYSIQUE

Nous avons ces costumes pour

- MONT ST-JOSEPH
- NOTRE-DAME-DE-LOURDES
- COUVENT DU SACRE-COEUR (Rideau)
- NOTRE-DAME DU BON CONSEIL

et plusieurs autres écoles

N.B. — Nous avons autres tuniques pour les écoles non mentionnées ci-haut.

GRATIS...
Stationnement sur terrain municipal à quelques pas seulement de notre magasin, demandez vos timbres.

NOTEZ BIEN... BAZINET-CHOQUETTE SONT LES SEULS QUI PAIENT LEURS TAXES AUX ECOLES SEPAREES.

BAZINET-CHOQUETTE

299, rue DALHOUSIE angle Clarence
OTTAWA — Tél.: 236-7353

CHARGEX

Le bilan des collections de mode: un compromis

NAP — Après une saison sage durant laquelle un style s'était stabilisé, il semble que, de nouveau, la "Guerre des Ourlets" oppose les collections de Haute-Couture. Si l'on interroge Patou, Balmain, Laroche, Féraud, Dior, Lapidus, Venet, Ungaro, Courrèges, la bonne longueur reste au-dessus du genou, de 10 cm environ, les uns préférant encore plus court. Mais si l'on interroge Saint-Laurent, Ricci et Chanel un tournant s'amorce.

Selon Saint-Laurent, qui a charmé pendant plus d'un an par ses "dames en pantalons", l'heure est venue de changer le fusil d'épaule et de proposer "ce qui bientôt va plaire". Il propose un New Look 70 qui prendra peut-être un certain temps à triompher du style court qui a toujours haï la mini-jupe plus juvénile, mais il le propose **résolument long**, couvrant largement le genou.

Nina Ricci suit la même idée avec des souvenirs remontant de 1927 à 1935 et propose un renouveau de jupes allongées sous une taille basse. Chanel qui a toujours haï la mini-jupe, couvre, comme toujours, le genou de ses mannequins et descend même plus bas, à la rencontre du mollet.

En attendant le verdict de la rue, il semble qu'un excellent compromis est en train de s'établir, celui d'un double jeu de longueur.

Chez Cardin, on annonce des "longueurs fantasques". Chez plus d'un couturier, le mot d'ordre qui sera aussi celui de bien des clientes est le suivant: **courte la robe; long le manteau,** avec les variantes suivantes: ville très court, sport et pluie long, ou ville très court, et réception plus long.

Ce jeu de deux longueurs semble séduisant. La robe courte est allègre à vivre, le long manteau lui donnera de l'allure. En Europe, il réchauffera les mollets les jours d'hiver. Sous des climats plus cléments, il permettra de donner des somptuosités de grand soir aux robes courtes de cocktail.

Même si la loi de retour des cycles doit nous ramener à une mode plus longue, c'est là une heureuse transition.

La destinée du pantalon

Il se pourrait que ce "new look 70" donne, dans la pratique une nouvelle vigueur à la **mode du pantalon.** L'emploi de ce style tranchera pour beaucoup le douloureux dilemme posé par les jupes courtes que nous aimons et les jupes longues que la Couture tend à nous imposer. Il le tranchera avec un solution jeune et actuelle.

Malgré l'engouement des dernières saisons pour le tailleur-pantalon, cette mode tâtonnait, cherchant encore sa voie. Gageons qu'elle va la trouver. D'abord signe d'audace vestimentaire le pantalon de ville, de bureau, tend à s'imposer, sans ostentation, comme tenue pratique pour le jour. Le soir il se prête à mille fastes et permet de porter la soie, chère à toutes les femmes, même dans des réceptions un peu intimes.

Cette première semaine de collection, Esterel propose l'ensemble pantalon et manteau de même jersey avec une tunique-blouse. Constatant que la vie des femmes tend de plus en plus à leur faire les mêmes gestes que les hommes, il a eu l'idée de créer des ensembles jumeaux pour Elle et Lui.

Chanel nous a enchanté avec une série habillée de pantalons noirs de "laine bouclette" et leurs casaques du soir, en broché, en paillettes, en tweed lumineux, en lamé etc...

Saint-Laurent a côté de ses ensembles filiformes à longues vestes-cardigans sur des jupes rallongées, propose des tuniques pour pantalon du soir et des "combinaisons" de jersey portées sous des pardessus longs de tweed.

Cette formule manteau-pantalon sera la vedette de la saison d'hiver. On la retrouve aussi bien chez Féraud que chez Venet, chez Lapidus et chez Torrente, chez Dior et chez Cardin.

La gazelle du désert

Quant à la ligne générale en ce premier jour des collections, elle semble dessiner une femme longue des jambes et étroite des hanches, le corps haut porté terminé par une petite tête sur un cou étiré. Ce qu'on appelait jadis une "grande sauterelle" mais qui est, en fait, la ligne frémissante de la gazelle du désert, et la silhouette de nombreuses jeunes Africaines.

Les dangers de la saison des 'fruits frais'

Voici la saison où l'on mange beaucoup de fruits frais, de salades et de breuvages froids. Mais des crudités qui ne sont pas tout à fait propres ou fraîches, ou encore l'abus du boire et du manger, causent souvent un malaise fâcheux, la "colique estivale" ou diarrhée.

Pour vous remettre rapidement, ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler sous la main, chez vous ou en vacances. Préparé à base d'herbes et de racines, il rétablit doucement l'équilibre intestinal. Il a fait ses preuves depuis plus de 120 ans. Pour un soulagement rapide de la diarrhée, demandez l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. 68-14F

LA PHARMACIE
O'SULLIVAN
390, rue RIDEAU
FERMEE
pour les vacances du
samedi 16 août au
dimanche 24 août (incl.).



Les tapis de l'avenir

Les fabricants canadiens mettent au point des tapis à base de papier, renouvelables et bon marché qui pourraient être bientôt introduits commercialement. Ils consistent en milliers de brins de nylon collés verticalement sur une feuille de papier gaufré. Ce tapis sera probablement vendu de 80 cents à $1.30 la verge carrée. Il servira probablement à recouvrir le plancher des chalets d'été et à protéger les tapis coûteux lors d'une réception.

x x x

Portez vos regards sur le plancher.

Examinez toujours les échantillons de tapis à même le sol et non à bout de bras.

Voici un simple essai vous permettant de juger si un certain tapis deviendra rapidement malpropre. Laissez tomber un peu de cendre de cigarette sur chaque échantillon, puis examinez l'apparence de l'échantillon posé sur le sol à quelques pieds devant vous. Nous avons choisi la cendre car celle-ci contient des particules de couleur noire, blanche et grise et qu'elle représente ainsi le genre de saleté qui tombera chaque jour sur le tapis.

Carnet mondain

EXPO 70

M. et Mme Charles Jessop et leur fille, Rosalie, ont quitté Ottawa pour prendre domicile à Nishinomiyachi, au Japon, où M. Jessop est l'agent en chef de projet du pavillon du gouvernement canadien à l'Expo 70 d'Osaka. Mlle Jessop ira en classe à l'Académie canadienne à Kobe.

x x x x x

YM-YWCA

Le président du LM-LWCA de la région de la capitale nationale, M. Henry Davis, et le président du nouveau programme du Y, M. G.G.E. Steele, tiendront une journée d'étude et de discussion de midi à 18h, le mardi 26 août, en la salle du pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa. A cette occasion, le président national du YM canadien, M. John J. Carson, de Toronto, dirigera une tribune de discussion et d'échange d'idées.

x x x x x

Exposition du Canada central

Le président et les directeurs de l'Association de l'Exposition du Canada central offrent une réception à 18h le mercredi 20 août à l'Assembly Hall du Centre municipal au parc Lansdowne, pour les membres de la presse.

x x x x x

Exposition nationale du Canada

Le chef des cuisines Graham Kerr, dont la série à la télévision "The Gallopjing Gourmet" est vue au Canada, aux Etats-Unis, en Australie, en Nouvelle-Zélande, à Singapore, à Hong Kong et aux Philippines sera conférencier à l'estrade de musique le jour des dames à l'Exposition nationale du Canada à Toronto, le mercredi 27 août de 17 à 18h.

x x x x x

Terre des Hommes

Terre des Hommes présentera un spectacle à la mi-temps de la joute de football qui opposera les Patriotes de Boston aux Lions de Detroit, au parc Jarry, à Montréal, dans la soirée du 25 août. Le spectacle débutera par un feu d'artifice, suivi de l'entrée de la fanfare Les Vaillants, de Montréal, qui feront une marche autour du terrain. Trois groupes de danseurs de différents pays, vêtus de leurs costumes nationaux, donneront ensuite un spectacle de folklore. On allumera ensuite des pièces pyrotechniques reproduisant l'emblème de Terre des Hommes, après quoi les hôtesses de l'exposition laisseront s'envoler du terrain de football 1,000 ballons auxquels auront été attachés autant de billet d'entrée d'un jour à Terre des Hommes.

x x x x x

Dans le cadre du Festival des étoiles, Terre des Hommes présentera Sergio Mendez et le Brésil 66, à 20 h 30, le mercredi 27 août, à la Place des Nations.

x x x x x

Fêtes champêtres

HAILEYBURY (DNC) — La fête champêtre annuelle du Mouvement des femmes chrétiennes de Haileybury, Cobalt et New Liskeard, a eu lieu au lac Gilles, quelques milles au sud de Cobalt. Les principales organisatrices étaient Mmes Hortense Lacroix, Colette Robitaille et Lovina Chartrand, responsables des trois mouvements locaux. L'abbé Roger Cadotte, aumônier, a célébré la messe et prononcé l'homélie sur la confiance en Dieu. Le repas a été servi dans la résidence d'été de l'évêché. Une période de discussion, sous la direction de l'abbé Cadotte et de l'abbé Edouard Del Guidice, curé de New Liskeard, a porté sur les avantages et les inconvénients de l'éducation sexuelle obligatoire dans les écoles de l'Ontario. Dans la soirée, il y a eu jeux de société avec attribution de prix aux gagnantes: Mmes Marie Desjardins, Lucienne Forget et Anna Mathieu. Mme L. Chartrand a remporté le prix de présence.

x x x x x

MARKSTAY (DNC) — La fête champêtre des paroissiens de St-Marc, de Markstay a eu ileu sur le terrain de l'église, où divers kiosques ont été érigés. On y a tenu divers jeux. Le repas, préparé par les dames de la paroisse a également été servi sur le terrain de l'église. ..

x x x x x

Concert

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Les Petits chanteurs de Montréal ont été chaleureusement applaudis par 500 personnes qui ont assisté au concert qu'ils ont donné à l'académie Ste-Marie, de Windsor, sous le patronage de la société St-Jean-Baptiste de Rivière-aux-Canards. Le chant en anglais et en français a été dirigé par le frère Julien Hamelin. M. Jules Paré a fourni la musique d'accompagnement.

x x x x x

Noces d'argent

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — M. et Mme Georges Chappus, de LaSalle, ont célébré le 25e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église Sacré-Coeur, suivie d'une réception offerte par leur senfants et amis. M. et Mme Chappus, née Anna Semande, se sont épousés à l'église St-Joseph, de Rivière-aux-Canards, et demeurent à LaSalle depuis. Ils ont cinq enfants.

La brosse à dents et son entretien

Vous êtes-vous déjà demandé quel type de brosse à dents vous devriez utiliser?

Toutes les bouches sont différentes et pour cette raison, votre dentiste peut avoir des raisons particulières de vous recommander tel ou tel type de brosse à dents. Cependant, le "Manuel d'hygiène dentaire", publié par le ministère fédéral de la Santé, indique que dans la majorité des cas il est préférable d'avoir une brosse à dents de petites dimensions.

Bien qu'il y ait sur le marché des brosses à dents électriques, reconnues efficaces et sûres par les spécialistes, les avis sont partagés dès qu'il s'agit de savoir si elles sont plus efficaces que les brosses à dents ordinaires convenablement utilisées.

Cependant, pour les handicapés physiques ou dans certains cas particuliers, certaines brosses à dents électriques se sont avérées plus efficaces et plus faciles à utiliser que les brosses à dents ordinaires.

Après usage, les brosses à dents doivent être soigneusement rincées à l'eau froide et suspendues pour sécher de façon telle que les poils des autres brosses ne viennent pas en contact les uns des autres.

Le Manuel indique qu'il est souhaitable d'avoir deux brosses à dents et de les utiliser à tour de rôle.

Depuis plus d'un quart de siècle
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
Valeurs équitables
Meilleure qualité
Tout dernier cri

VENTE de fourrure D'AOUT



Nos magnifiques fourrures de styles "couturier" sont maintenant offertes à des prix qui conviendront même au budget le plus modeste. Donc, ne tardez pas... achetez maintenant et épargnez en toute confiance.

C'EST MAINTENANT le TEMPS de CHOISIR des FOURRURES à des PRIX TRÈS RÉDUITS

GROUPE 1
SEAL ALYSHA BRUN (selon procédé) garni de vison
MANTEAUX de DOS RAT MUSQUE (teint) ou naturel
PATTES DE RENARD bleu naturel
$299

GROUPE 2
MOUTON DE PERSE NOIR et gris naturel garni de vison
CHAT SAUVAGE (teint) Badger cérusé (horizontal)
RAT MUSQUE NATUREL (diagonal ou horizontal)
$399

GROUPE III
RENARD GRIS AMERICAIN (jeunes fourrures)
RENARD KIT NATUREL
MOUTON de PERSE GRIS NATUREL
SEAL BRUN (teint), garni de vison
$499

JAQUETTES
Venez voir notre magnifique collection de superbes jaquettes de fourrure à bas prix à partir de
MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL
MOUTON DE PERSE (teint) NOIR GARNI DE VISON
DOS DE RAT MUSQUE (teint) A compter de
$259

MANTEAUX DOUBLES DE FOURRURE
Ne manquez pas de voir ces ravissants manteaux de drap de la meilleure qualité et doublés de fourrure. Vaste choix de teintes et modèles.
Pour aussi peu que $219

MANTEAUX DE VERITABLE CUIR
Ils sont définitivement fabuleux. Le meilleur cuir, avec doublure de fourrure à glissière dans un beau choix de nuances et modèles.
Tailles 8 à 20. A compter de... $89

VENEZ VOIR NOS AUTRES FOURRURES EGALEMENT... ELLES SONT TROP NOMBREUSES POUR LES ENUMERER TOUTES...

Vous pouvez acheter et épargner en toute confiance chez

4 FAÇONS D'ACHETER :
• MISE DE COTE
• COMPTANT
• CREDIT
• COMPTE BUDGETAIRE

Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
UN SEUL MAGASIN
156, rue Rideau (voisin du cinéma Rideau) Tél. 232-4207

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS AU CENTRE NICHOLAS-BESSERER
NOTRE NOUVEAU SALON DE LA FOURRURE EST CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES


(Stagiaires en cours pratique dans une de nos salles d'esthétique)

UNE CARRIÈRE ENVIABLE

Être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer une profession élégante, rémunératrice où toutes les possibilités sont permises. Plus encore, être esthéticienne "Visagiste", c'est exercer un art, mais un art qui rapporte.
Du choix de votre école dépend votre avenir. En plus de l'excellente formation que vous y recevrez, les noms prestigieux d'EDITH SEREI et FERNAND AUBRY sont une garantie de votre réussite professionnelle.

COURS OPTIONNELS EN ÉLECTROLYSE ET MANUCURIE
Nous vous invitons à visiter nos écoles.
Aucun engagement de votre part.



ēdith serei Cie Ltée

OTTAWA – 35, rue O'Connor, - Tél. 232-3751

MONTRÉAL	QUÉBEC	TORONTO	SHERBROOKE	Bientôt à
2160 de la Montagne	595 est, boul. Charest	145, rue Yonge	98, rue Albert	VANCOUVER
Tél. 274-8274	Tél. 529-0665	Tél. 366-7933	Tél. 569-5927	

S'IL VOUS PLAÎT, faites-moi parvenir votre dépliant concernant vos cours d'esthétique et de "visagisme", Edith Serei. LD 12-8-69
NOM
ADRESSE
VILLE
TÉLÉPHONE

École "Enregistrée comme école de métier sous The Trade Schools Regulation Act (Ontario)"

Des petits croque-monsieur !

Prendre le thé n'est certes pas pour les gens de notre époque une habitude journalière. Raison de plus, il semble, pour faire du thé quand d'aventure nous nous y attardons à un moment tout à fait charmant. Que le thé soit bon, que la théière et les tasses soient jolies si possible, qu'il y ait quelques bonnes petites choses à grignoter, que l'hôtesse soit détendue et souriante... nous y comptons bien.

Le menu d'une telle réception doit être simple, c'est entendu. Aussi pourquoi ne pas servir que des sandwiches: par exemple que diriez-vous d'offrir des petits croque-monsieur, savamment décorés, glacés même... ainsi ils auront l'air de petits fours. Ces bijoux de sandwiches sont très faciles à faire mais leur préparation, il faut bien l'admettre, demande un peu de temps... mais ils valent le coup. Ainsi si vous avez plusieurs invités, vous pourrez décorer de ces jolies bouchées, des assiettes de sandwiches plus ordinaires.

Une brochure

A ce sujet, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada ont publié une brochure intitulée "L'Art de faire des sandwiches". Vous y trouverez des recettes de sandwiches et des directives sur la congélation. Souvenez-vous bien que les minuscules sandwiches glacés et décorés de façon gentille remplacent très souvent et si gracieusement le plateau de petits gâteaux... ils sont surnommés les bijoux de la fête.

Un excellent gargarisme

Le "Manuel d'hygiène dentaire", publié par le ministère fédéral de la Santé, qui vient d'être revisé, nous apprend que l'eau chaude est un excellent gargarisme. Si vous y ajoutez une pincée de sel, elle stimule la production de salive, ce qui rend le nettoyage encore plus efficace.

La centrale nucléaire de Gentilly (2)

Emplacement choisi à cause du peu de danger de séismes

Par BORIS MISKEW

GENTILLY, Qué. (PC) — La construction de la première centrale nucléaire du Québec a éveillé le calme petit village de Gentilly, sur la rive Sud du St-Laurent.

Pourquoi, d'abord, a-t-on décidé d'y établir l'usine de $106 millions, qui doit commencer en 1971 à produire 250,000 kilowatts?

La première raison est que la région est sans doute la moins exposée aux tremblements de terre au Québec, par contraste avec des régions sujettes aux seismes comme celle de Montréal à Ottawa et celle de Baie-Comeau.

Réal Boucher, directeur adjoint du chantier, a affirmé que l'on avait effectué plusieurs études avant de choisir Gentilly, qui se trouve à une centaine de milles au nord-est de Montréal.

La région était peu peuplée, possédait une bonne formation rocheuse près de la surface du sol et ne risquait pas les tremblements de terre susceptibles d'endommager l'édifice contenant le réacteur et de laisser les radiations se répandre.

On arrêta donc le choix sur cet emplacement, à mi-chemin entre les villages de Bécancour et Gentilly, à une dizaine de milles en aval de Trois-Rivières.

M. Boucher, ingénieur-physicien de l'Hydro-Québec, prêté à l'Energie atomique du Canada, Limitée, a révélé qu'on a pris des mesures extrêmes de sécurité depuis le début de la construction de la centrale, à l'automne 1966.

En cas de désastre

C'est l'Energie atomique du Canada qui construit la centrale; l'Hydro-Québec projette de s'en porter acquéreur quelques années après xa mise en service.

Selon M. Boucher, le pire désastre dût-il se produire à la centrale, point ne serait besoin d'évacuer la population, grâce aux mesures de sécurité prises durant la construction et qui absorbent environ le tiers du budget total de $106 millions.

Le chantier a créé de 600 à 700 emplois, accordés surtout aux ouvriers de la région de Gentilly et Bécancour dont l'occupation à peu près unique était auparavant l'agriculture.

On a rénové et agrandi les tavernes et restaurant de ces villages pour recevoir ces travailleurs en soirée et en fin de semaine.

L'emplacement, a révélé M. Boucher, convient à l'expansion éventuelle de deux millions de kilowatts sous forme thermiqeu, nucléaire ou les deux, bien qu'on n'ait pas encore décidé de la date de ces additions.

L'édifice qui contiendra le réacteur est de forme cylindrique et surmonté d'un dôme. La structure mesure 120 pieds de diamètre, 160 de haut et comporte des murs de béton de quatre pieds d'épaisseur.

En cas d'augmentation accidentelle de la pression à la suite d'une fuite de l'élément refroidissant, l'eau du dôme se répandrait pour condenser la vapeur et réduire ainsi la pression qui pourrait, autrement faire éclater la paroi.

Carburant du'ranium

Le réacteur même sera un réservoir d'acier inoxydable de 30 pieds de diamètre et 17.6 pieds de haut, à travers lequel passeront 308 tuyaux verticaux à pression. Le carburant d'uranium sera placé dans les tuyaux entourés du modérateur à l'eau lourde.

Les centrales nucléaires ne sont que des usines thermo-électriques dont la source de chaleur servant à produire la vapeur consiste en la fission d'atomes d'uranium, au lieu de la combustion de carburants désuets tels que le charbon, le pétrole ou le gaz, pour produire la vapeur qui actionne les turbines.

Il en coûte moins cher pour ériger une usine thermique qu'une centrale nucléaire, mais le carburant d'uranium est moins coûteux que les carburants conventionnels, une fois que la centrale fonctionne.



(Téléphoto PC)

GREVE AU SON DE LA MUSIQUE — Quelques grévistes ouvriers de l'acier à l'usine de Hamilton de la Steel Company of Canada, s'en donnent à coeur poie sur la ligne de piquetage au son de la musique du groupe Dominic Ferri and Son. Les 11,500 employés de cette usine, la plus grosse du genre au Canada, sont en grève depuis 11 jours. Les musiciens, membres du syndicat des musiciens, sont venus appuyer à leur façon leurs camarades du syndicat des ouvriers de l'acier.

Au cours de défilés en Irlande du Nord

De nouvelles explosions de violence sont à prévoir

BELFAST (PA) — Les autorités craignent que les trois défilés (deux protestants et un catholique) qui doivent avoir lieu cette semaine, ne donnent lieu à de nouvelles explosions de violence, par suite de l'attentat à la bombe commis dimanche contre la maison d'une famille catholique.

Mme Anne Logan, âgée de 17 ans, était en train d'allaiter son bébé de huit mois quand l'attentat a eu lieu. Elle et son mari, Harry, âgé de 22 ans, se sont précipitamment échappés avec le bébé, avant que les flammes n'aient dévoré leur demeure. Selon la police, la bombe aurait été lancée d'une voiture en marche.

"Il faut être fou pour lancer une bombe, et il va y avoir de nouveaux troubles", a déclaré le Dr Brian Glancy, leader des catholiques modérés de Londonderry. En compagnie d'autres dirigeants catholiques, le Dr Glancy a eu des entretiens avec les représentants de l'association protestante Apprentice Boys et de part et d'autre, il a été convenu de tout mettre en oeuvre pour prévenir des explosions de violence mardi, à Londonderry, à l'occasion d'un défilé protestant auquel quelque 20,000 personnes doivent prendre part.

Le défilé est organisé à la mémoire des apprentis protestants qui avaient pris part, en 1689, à la défense de la ville, assiégée par les troupes du roi catholique, Jacques II. L'an dernier le même défilé avait eu lieu, sans provoquer de désordres.

L'automne dernier, des troubles provoqués par des contre-manifestants protestants avaient éclaté à l'occasion d'un défilé de l'association des droits civiques qui revendiquent l'abolition des discriminations à l'égard des catholiques dans les domaines du logement, de l'emploi et du droit de vote. Depuis, les affrontements entre les deux groupes se sont multipliés. Le dernier en date a eu lieu la semaine dernière à Belfast, à l'occasion d'un défilé protestant.

Efforts vains

Tous les efforts en vue de faire annuler le défilé de mardi ont été vains.

Un autre défilé doit avoir lieu vendredi dans la petite ville de Dungiven, où plus de 10,000 adhérents de l'Ancient Order of Hibernians (groupement catholique) vont défiler en l'honneur de la Vierge Marie.

Enfin, sous la direction du père Ian Paisley, des militants protestants se préparent à défiler samedi à Newry, ville essentiellement catholique.

1,000 invités au bal de la Croix-Rouge

MONTE CARLO (PA) — La princesse Grace de Monaco et les vedettes de cinéma Gregory Peck et Curt Jurgens étaient au nombre des personnalités qui ont dansé jusqu'au petit matin au bal de la Croix - Rouge qui avait lieu en fin de semaine à Monte Carlo.

Les 1,000 invités ont bu 600 magnums de champagne et mangé 850 homards et 132 livres de caviar servis au buffet au cours de ce bal qui s'inscrit en tête de liste des événements mondains à Monaco.



Un argument de plus pour une plus grande souplesse des taux de change

NEW YORK (AFP) — La dévaluation du franc est un argument de plus en faveur d'une plus grande souplesse des taux de change, affirme lundi le Wall Street Journal, dans un éditorial consacré à la décision annoncée vendredi par Paris.

Soulignant que la dévaluation va entraîner des pressions sur d'autres devises, notamment la livre sterling, le quotidien économique déclare que: "Les Français ont donc renforcé les arguments en faveur de certains changements majeurs dans le système monétaire international". Dans ce monde de taux de change rigides, l'ajustement d'un taux n'entraîne pas nécessairement un alignement adéquat de toutes les monnaies l'une par rapport à l'autre.

"Si on permettait aux taux de change de bouger un peu plus librement, la France aurait été à même d'effectuer plus graduellement la transition à un taux plus réaliste, poursuit le journal. En même temps, un marché plus libre aurait pu ajuster les rapports entre le franc et les autres monnaies.

Objectif: souplesse

"La souplesse des taux de change n'est pas la panacée du système monétaire, conclut le Wall Street Journal. Aussi longtemps que les principaux pays insistent pour poursuivre des politiques intérieures inflationnistes, les marchés des changes auront leurs difficultés. Tout ce qu'une plus grande souplesse peut promettre, c'est que les chocs pourraient être moins soudains et moins sévères. C'est un objectif modeste. A la suite de la dévaluation du franc, cependant, il semble encore plus que c'est un objectif qui vaut la peine d'être visé".

Le Journal of Commerce, l'autre grand quotidien économique américain, ne consacre aucun éditorial à la dévaluation du franc.

Directeur des programmes de langues

SECRETARIAT D'ETAT

Fonction publique du Canada

TRAITEMENT: environ $24,000

LE MINISTERE

A été chargé de l'élaboration et de la mise en oeuvre des programmes relatifs à la politique du gouvernement sur les langues officielles.

LE POSTE

Exige les services d'un fonctionnaire supérieur qui dirigera l'une des quatre directions responsables des programmes du ministère concernant les langues officielles. Voici les principales fonctions:

— diriger la rédaction de documents qui refléteront les positions prises par le gouvernement fédéral et qui seront utilisés lors de consultations et de discussions fédérales-provinciales sur les langues officielles;
— diriger la préparation d'accords avec les provinces relativement aux langues officielles, et administrer ces accords;
— planifier, élaborer, proposer et mettre en oeuvre des programmes de coopération avec les autorités provinciales et d'autres organismes intéressés à des programmes de langues.

LE FONCTIONNAIRE SUPERIEUR

Ses antécédents professionnels doivent faire foi de ses réussites dans le domaine de la gestion de programmes et il doit être titulaire d'un diplôme universitaire. Son aptitude à communiquer efficacement, de vive voix et par écrit, ainsi que son sens aigu de la représentativité lui permettront d'établir et de maintenir des contacts fructueux avec les représentants officiels des organismes fédéraux, provinciaux et autres.
La connaissance des deux langues officielles est essentielle.

Veuillez adresser, à titre confidentiel et le plus tôt possible, vos demandes d'emploi ou de renseignements à:

M. Y. LEMIEUX
PROGRAMME DE LA DIRECTION
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
OTTAWA 4 (ONTARIO).
TELEPHONE: 996-2580
CONCOURS: 69-8015.

DIRECTEURS GENERAUX DE REGION

MINISTERE DES POSTES

Fonction publique du Canada

TRAITEMENT: environ $28,000

LE MINISTERE

Etudie activement tous les systèmes et l'exploitation postale afin d'améliorer le service aux usagers et de diminuer les frais. On a établi une nouvelle organisation et on étudie la possibilité de faire du Ministère une Société de la Couronne.

LES POSTES

On a besoin de deux hauts fonctionnaires d'exécution pour gérer et diriger l'exploitation dans les régions de l'Ontario et du Québec. Chaque région comprend quelque 17,000 employés répartis dans environ 1,800 différents endroits. Les recettes de la région de l'Ontario sont de l'ordre de $150 millions par année et les dépenses d'environ $100 millions.
Les principales responsabilités seront les suivantes:

— améliorer l'organisation régionale et coordonner le travail des districts postaux et des services d'exploitation, comme le transport, la productivité, la commercialisation, le contrôle financier et l'administration du personnel.
— travailler au début en collaboration directe avec un directeur-conseil des projets visant l'application de la nouvelle organisation régionale et la mise en oeuvre de recommandations expresses qui découlent des études de l'équipe spéciale.
— apporter des améliorations immédiates au service et des réductions de frais, mettre à l'essai les recommandations des experts et faire des améliorations immédiates aux systèmes de gestion et de contrôle administratif.

LES FONCTIONNAIRES D'EXECUTION

Doivent avoir de préférence un diplôme universitaire. Les candidats choisis doivent avoir une longue expérience de la gestion générale et une expérience particulière des procédés de fabrication ou de distribution. Une bonne connaissance des principes et pratiques de gestion alliée à l'imagigation et l'aptitude nécessaires pour élaborer et mettre en vigueur de nouvelles politiques et des systèmes pour l'amélioration de la gestion, sont des qualités importantes.
Une bonne connaissance des deux langues officielles est souhaitable. Cette connaissance est essentielle pour le poste de Directeur de la région du Québec.

Les demandes ou les questions doivent être adressées confidentiellement et le plus tôt possible à: M. J. W. ELLIOTT, PROGRAMME DE LA DIRECTION, COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4 (ONTARIO). TELEPHONE: 992-6310.

Prière d'indiquer les numéros de dossier: 69-8016 et 8017.

EMPLOIS CARRIÈRES

CANTON DE GLOUCESTER
LE DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE

demande pour son service de comptabilité un

TRESORIER

Barème de traitement: $6,190-$7,637

pour assumer auprès du commissaire des finances des rapports financiers, des comptes à payer et à percevoir, chèques de paie et comptabilité de caisse. Le candidat doit posséder de l'expérience dans le travail général de bureau et avoir des aptitudes pour la supervision.

Faire sa demande par écrit seulement, en mentionnant âge, expérience, formation, salaire désiré, date d'entrée en fonction et références à:

M. Fred D. MELDRUM,
Greffier du canton et trésorier adjoint,
Boite 333, R.R. # 4, Ottawa, Ontario.

Le délai maximum pour poser sa candidature est le 22 août 1969

ANALYSTES DES SYSTEMES BUREAU DU REGISTRAIRE

FONCTIONS:
Organiser et coordonner le traitement de l'information au Bureau du Registraire. Faire une étude de systèmes; établir des méthodes et des prescriptions afin d'assurer la bonne application des systèmes choisis. Parmi les secteurs d'activité maintenant à l'étude, mentionnons: Inscriptions, Programmation centrale, Répartition des ressources et Assistance financière. Signalons que des appareils "online" tels que "CRT" joueront un rôle important dans l'élaboration de ces systèmes.

COMPETENCES REQUISES:
4-5 ans d'expérience dans le domaine de l'organisation et des méthodes et connaissant bien les systèmes d'ordinateur. Diplôme universitaire. Bilingue, de préférence.

SALAIRE:
Selon qualifications et expérience.

Veuillez écrire à:

M. James J. O'BRIEN,
Surveillant de l'embauchage et du perfectionnement,
Université d'Ottawa,
Service du personnel,
110, rue Wilbrod,
Ottawa 2, Ont.



LA BIÈRE
MOLSON
EXPORT
LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DE TOUT LE PAYS



BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi

Le mardi 12 août 1969

TORONTO (PC) — Le marché des valeurs était hésitant ce matin à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Investors Group a fléchi de 1-2 à 11 1-2, Noranda 1-4 à 31 5-8, Seaway 1-4 à 10 3-4, OSF Industries 1-8 à 19 1-4, Bell 1-8 à 44 et Alcan 1-8 à 27 7-8.

Place G a avancé de 1-2 à 36 1-2, Rio Alcom 3-8 à 18 3-8, Denison 3-8 à 43 5-8, Husky 3-8 à 16, Neonex 1-4 à 7 et Pembina 1-4 à 21.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1942	$9¼	9	9⅛	— ⅛
Acklands	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Acres Ltd	135	$16½	16½	16½	
Agnew-S	z8	$19⅞	19⅞	19⅞	
Agratec I	1200	$10½	10½	10½	
Aimco Ind	500	$14¼	14	14	— ¼
Alta Gas T	650	$40½	40	40½	+ ⅜
Alta G D p	15	$117	117	117	— 1
Algo Cent	1040	$7½	7½	7½	+ ¼
Algoma St	399	$16	15⅞	15⅞	
Alcan	495	$27⅞	27¾	27¾	— ¼
Alcan pr	50	$32⅛	32⅛	32⅛	— ⅜
Almin 2p	50	$35½	35½	35½	— ½
Anglo-cn	200	$6¼	6¼	6¼	
Anglo-c pr	160	$14½	14½	14½	+ ½
Aquitaine	485	$20¾	20½	20½	— ½
Argus	z25	$16	16	16	
Argus C pr	200	$11½	11½	11½	
Asbestos	2350	$25¼	25	25	— ¼
Atco Ind	150	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Atl Sugar	750	$6¼	6	6	— ⅛
Atl Sug wts	400	220	215	220	+ 5
Auto Elec	150	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Bahama	3900	57	53	56	+ 2
Bank Mtl	4311	$13⅞	13¾	13⅞	— ⅛
Bank N S	z145	$22	21⅝	21⅝	
Bartaco	475	$13½	13⅜	13½	
Beaver L	425	$15½	15½	15½	
Becker B p	z100	$10	9½	10	
Beldng Wt	z25	440	440	440	
Bell Canad	2745	$44⅛	43¾	43¾	— ⅜
Biltmore p	100	$10½	10½	10½	+ ½
Block Bros	850	$6⅞	6¾	6¾	
Bombrdier	1100	$18	17¾	17¾	— ½
Bowes	z15	$13	13	13	
Bramalea	1565	$6¾	6½	6½	— ⅛
Bramal w	700	510	510	510	—15
Brascan	463	$17⅞	17½	17½	— ½
BC Frest p	155	$41	40	40	
BC Sugar	1050	$17	16⅞	17	
BC Sugar p	230	$16¼	16¼	16¼	
BC Phone	112	$67¾	67¼	67½	— ¼
BCPh 1956	50	$63	63	63	
BCPh 6.80	50	$25	25	25	
Brinco	1670	$5⅜	5⅛	5⅛	— ⅛
Bullochs A	265	56	6	6	+ ¼
Burrard	100	56	6	6	—21½
Cad Dev	225	$8	8	8	— ⅛
Cad Dev b p	100	$17½	17½	17½	+ ¼
CAE Ind	425	$7⅞	7⅞	7⅞	
Calgary P	225	$24½	24½	24½	+ ⅛
Calgry P p	z20	$70	70	70	
Calgy 540 p	z9	$109	109	109	
Campeau	500	$7⅛	7	7	
CD Sugar	z15	$33⅞	33⅞	33⅞	
Can Bread	100	$22¾	22¾	22¾	
Can Cem	1067	$30	29½	29½	
Can Cem p	z49	$18	17¾	17¾	
Can Malt	150	$20½	20½	20½	
C Packrs	250	$16	16	16	
Can Perm	870	$16¼	16⅛	16⅛	— ⅛
Cdn Brew	1592	$8¾	8⅝	8¾	— ⅛
C Brew Ap	100	$30½	30½	30½	— ¼
CB Alum A	z5	$15⅞	15⅞	15⅞	
C Chem w	1950	190	185	185	—15
Cdn Equty	560	$10⅜	10⅛	10⅜	+ ¼
C Curtis	1350	10	10	10	
C Goldale	1250	$7⅛	7	7	— ⅛
C Hydro	z1	$17¾	17¾	17¾	
C Imp Bank	1915	$18⅞	18⅜	18⅞	+ ⅛
C Ind Gas	650	$9¼	9⅛	9⅛	+ ⅛
C IL	105	$14¼	14¼	14¼	— ¼
C Interurb	500	440	440	440	
CP Inve pr	295	$32¾	32⅜	32¾	—¼
CP Inve wt	4105	865	840	850	—10
CPR	1050	$73¼	72½	72⅝	— ⅜
C Refract	100	$12⅜	12⅜	12⅜	—⅜
Cdn Tire	70	$56	55¾	55¾	
Cdn Tire A	315	$53⅞	53½	53⅞	+ ⅛
C Utilties	100	$36	36	36	
C Util wts	100	900	900	900	+50
CWN Gas	z50	6½	6½	6½	
C Westing	2200	$11½	11½	11½	— ⅛
Canron	300	$16½	16½	16½	+ ⅛
Capit Div	975	$5½	5¼	5¼	
Carg	1500	$8¾	8½	8½	— ½
Carrier JD	z15	6½	6½	6½	
CDRH Ltd	400	$12	11⅞	11⅞	
Chat-Gai	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Chemcell	350	$10⅜	10⅜	10⅜	
CHUM A	z80	$17	16⅞	16⅞	
Clairton	1000	185	180	180	
Cominco	1680	$30	29¾	30	
Computel	z25	17	17	17	
Con Bath w	z30	270	270	270	
C Bath 68 w	z30	9½	9½	9½	
Con Bldg	2200	265	265	265	
Con Distrb	1025	$12¾	12¾	12¾	
Cons Ga	7756	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Con Glass	100	$21	21	21	
Corby vt	20	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ⅜
Costain R	200	$5½	5½	5½	+ ¼
Couvret P	500	$7	7	7	
Craig Bit	200	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Crain R L	200	$15¼	15¼	15¼	
Cumming	200	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Cygnus A	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Cygnus B	105	11	11	11	— ⅛
Cygnus pr	50	$39½	39½	39½	—¾

D à I

Dale-R pr	250	$6¾	6¾	6¾	
Distl Seag	500	$48	48	48	
Dome Pete	z105	$80	79¼	79¼	
D Bridge	300	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
D Can Gen	z10	$74	74	74	
D Citrus	100	$8	8	8	
D Coal pr	z10	$14¾	14¾	14¾	
Dofasco	784	$20	19⅞	20	+ ¼
Dom Glass	650	$20½	20¼	20¼	
D Magnes	z100	66	5¾	6	
Dom Store	1265	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Domtar	5547	$12⅞	12¾	12¾	— ¼
D Textile	304	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅛
Douglas L	600	350	340	350	+ 5
Dupont	z15	$29⅝	29⅝	29⅝	
Dustbane	200	$18	18	18	— ⅛
Dylex Div	z15	$15	15	15	
Dylex D A	1025	$13⅜	13	13	— ¾
Electro ltd	181	$27⅜	27	27	—⅜
Erie D	200	$15½	15	15	—½
Erie D A	200	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Exquisite	100	6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛
Exquite w	2400	28	27	27	— 6
Falcon	1242	$12⅝	12⅝	12⅝	—1½
Fam Play	900	$14¼	14	14	
Fed Grain	275	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Fibre	250	$9¾	9¾	9¾	
Fleet Mfg	2100	180	175	175	— 5
Ford Cnda	220	$58	58	58	
F Seasons	100	$13½	13½	13½	
FPE Pion	100	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
G Stl Ware	600	$16	16	16	+ ½
Gnstar L w	100	475	475	475	—25
Gesco Dis	100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Gdn Mang	100	$13½	13½	13½	— ½
Glendale	110	10	10	10	— ½
Goodyer	125	$17	17	17	
Greb Ind	300	9	9	9	— ⅛
GL Paper	200	$24	24	24	— ⅛
GN Capital	125	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅜
Gt W Life	210	$9	9	9	
Gt WSadd	200	$8⅜	8½K	—	—½
Greyhnd	615	$12½	12½	12½	
Guar Trst	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Gulf Can	421	$20½	20¼	20½	+ ½
Halifax D	1800	215	205	205	—10
H Cotton	100	$36½	36½	36½	+ ½
Hand Chm	200	61⅝	15¼	15¼	+ ¼
Hardee	2800	100	97	98	
Hard Carp	z100	$16	15½	15½	
Harlequin	z95	7	7	7	
Harveys F	4235	$6⅞	6½	6½	— ⅜
Hawker S	405	340	330	335	+ 5
Hawker pr	z15	$56¼	56¼	56¼	
Hays Dna	600	$12¼	12	12	— ¼
Home A	z8	$6⅜	6⅜	6⅜	
Home B	z75	$58	58	58	
Horne Pit	400	325	320	325	+ 5
H Bay Co	200	$18	18	18	—¼
Huron Eri	680	$15	14¾	15	
Husky Oil	1950	$17¼	16	17¼	+16⅝
Husky Oil w	2320	975	950	955	—20
Imp Gen	500	465	465	465	—35
Imp Life	z5	61	09	139	
Imp Oil	3458	$18¼	18	18	— ⅛
Imp Tob	375	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Imp Tob pr	400	425	425	425	
Indal Can	150	$14	14	14	— 1
Indusmin	400	$14⅜	14½	14½	— ⅛
Ind Accept	1520	$12¾	12⅝	12¾	+ ⅛
Ind Adhes	100	$10	10	10	+ ⅛
Inglis	200	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Inland Gas	z45	$12⅜	12½	12½	
Inspiratin	1300	100	95	100	
Inspirati p	100	$11½	11½	11½	—1½
Inter-City	248	$15½	15½	15½	
Intrmetco	300	66	6	6	
Int Bronz p	25	$29¼	29¼	29¼	—¼
IBM	z20	$350	346	350	
Int Nickel	9162	$37½	37	37	— ⅜
Int Util	753	$31¾	31¼	31¾	+ ¼
Int Util A	62	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅛
Int Util pr	600	$31½	31⅜	31½	+ ⅛
Int Div	200	350	350	350	— 5
Intpr Pipe	1450	$17½	17½	17½	
Int Pipe w	700	790	790	790	
Intpr Steel	100	480	480	480	
Inv Group	100	$11½	11½	11⅝	— ½
Inv Grp A	200	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Inv Grp 5 p	200	$25	24⅝	24⅝	+ ⅛
In Ovrseas	390	39	38	38	— 1
Irwin Toy	550	$13⅞	13⅜	13⅞	— ¼
ITL Ind	150	$17¼	17¼	17¼	
IWC Ind	100	420	420	420	—30

J à N

James Stl	z5	$7½	7½	7½	
Jefferson	191	$16¼	16¼	16¼	— ½
Jockey C	3505	85	495	495	—17
Jocky r	67057	6	5	5	— 1
Kaps Tran	100	$20	20	20	
Keeprite P	100	$11½	11½	11⅝	— ¾
Kelly D A	z10	$6½	6½	6½	
Kenting	z10	$18	18	18	
Koffler	200	$10½	10½	10½	— ⅛
Labatt	1000	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅛
Labatt pr	3310	$25	25½	26	+ ½
LOnt Cem	100	330	330	330	
Laura Sec	500	$13½	13½	13½	
Leigh Inst	550	$45½	45½	45½	
Levy	225	$23	23	23	— 2
Livingsto	63	$34¾	34¾	34¾	+ ¾
Lob Co A	500	$6⅜	6¼	6⅜	
Lob Co B	400	$6½	6½	6½	+ ⅛
Lob Co pr	75	$32	31¾	31¾	
Loeb M	100	$7¾	7¾	7¾	
Maclean H	1105	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
MB Ltd	28172	632	31¾	31¾	+ ⅛
Magnetcs	1200	245	235	240	+ 5
Manoir In	100	210	210	210	— 5
Maritime	z100	$16½	16½	16½	
Markboro	100	$6½	6½	6½	— ¼
Markbro w	z50	385	350	385	
Mass-Fer	345	$17⅜	17¼	17¼	
MEPC	300	450	450	450	—15
MEPC p	1000	$17¾	17¾	17¾	
Molson A	805	$19⅞	19½	19⅝	— ¼
Mon Life	300	$19½	19	19½	+ ½
Moore	1908	$31¼	30⅞	31¼	+ ¼
Morse A	z20	$18⅛	18⅛	18⅛	
Morse pr	100	$39⅝	39¼	39⅝	— ⅜
Nabrs Dlg	125	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Nat Drug	800	$10¼	10¼	10¼	
Nat Trust	1509	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Neonex I	370	67	7	7	+ ¼
NB Tel	1651	$12¼	12¼	12¼	— ⅛
N Provid D	2950	155	150	150	
Noranda	5122	$31⅞	31½	31⅞	
Nor Ctl G	3025	$18⅜	18¼	18⅜	
Nor Ctl B p	425	$34	33	33	— 1
Nor Ctl wts	950	$10½	10	10	— ⅛

O à Z

Ocean Cm	z50	$20½	20½	20½	
Okanagan	z50	365	365	365	
OSF Ind	10074	$19½	18½	18½	— ⅞
Oshawa A	1800	$28⅝	28¼	28½	
Oshawa w	500	650	650	650	
Pac Pete	1050	631	30¾	31	+ ⅜
Peace Riv	100	475	475	475	+15
Peel Elder	z10	$25	25	25	
Pembina	400	$21⅛	21	21⅛	+ ⅜
Penningtns	475	57	7	7	
Petrofina	125	$18⅝	18⅝	18⅝	— ¼
Phillips Cb	500	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Pow Corp	1060	$12¾	12⅝	12⅝	— ⅛
Pow Crp pr	50	$34	34	34	+ ⅛
Price Com	974	$14½	14	14	—⅛
QN Gas	200	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Quinte Cm	z50	$5½	5½	5½	
Rnk O A	16400	$11½	11⅛	11½	+ ⅜
Readers D	100	57	57	57	— ⅛
Reed Oslr	z25	$20⅜	20⅜	20⅜	
Reveistk p	125	$14½	14½	14½	+ ¼
Revenu	82730	300	260	285	—20
Rileys D	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Rolland	240	$6¼	6⅛	6⅛	
Rothman	210	$20¼	20¼	20¼	— ½
Royal Bnk	1935	$19⅜	19¼	19¼	— ⅛
Royal Trst	100	$23½	23½	23½	
StL Corp p	z10	$70	70	70	
Salada	z48	$17¼	17¼	17¼	
Sayvette	100	67½	7½	7½	
Schneid b p	z10	7	7	7	
Scintrex	z25	$13	13	13	
Scot Lasal	z5	$26	26	26	
Seaway M	2680	$10¾	10	10	— ⅛
Seaway pr	5050	6	5⅝	6	— ⅛
Seaway wt	5487	275	150	150	—125
Securr Cap	400	$5½	5½	5½	
Selkirk A	900	$14½	14½	14½	+ ¼
Shaw Pipe	z75	$12½	12½	12½	
Shell Inv w	3800	$11¼	11¼	11¼	
Shell Can	475	$24½	24¼	24¼	— ¼
Silverwd A	100	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
Simpsons	4785	$18⅛	17¾	18⅛	+ ⅛
Skyline H	310	5⅞	8¼	8½	+ ¼
Slater Stl	700	$10⅞	10¾	10¾	
Slat Steel p	z25	$14¾	14¾	14¾	
Slater 6 pr	z100	$15¼	15⅜	15¼	
St Brodcst	1000	$11½	11½	11½	
St Paving	100	$8¾	8¾	8¾	— ⅜
Steel Can	1270	$21½	21⅜	21½	+ ¼
Tancord	z25	290	290	290	
Texaco	450	$27⅞	27⅝	27⅝	— ⅛
Thom Nes	700	$16½	16½	16½	— ¼
Thmsn N pr	25	$46½	46½	46½	— ½
Tone Craft	100	$24	24	24	—¼
Toromont	1400	205	200	200	— 5
Tor Dm Bk	315	$18¾	18¾	18¾	
Traders A	207	$9½	9½	9½	— ⅛
Trader B p	50	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
Transair	1925	$5⅜	5¼	5¼	
Tr Can PL	1090	$37⅞	37⅜	37⅝	— ⅛
Trans Mt	2665	$15	14¾	14¾	
Trizec Crp	1825	165	160	160	—10
Trizec wt	700	75	75	75	
Tru-Wall	200	330	325	325	—15
UNAS Inv	525	$17	17	17	—½
Un Ac 1p	25	39	39	39	
UnAcc C1p	50	$36	36	36	
Un Carbid	305	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Un Gas	1130	$14⅛	14	14	
U Corp pr	z60	$20	20	20	
Un Fn Mgt	z30	$16¼	16¼	16¼	
Un Wburn	130	$14	14	14	
UWbn 6¼p	140	$35⅛	35⅛	35⅛	— ⅛
U Sections	600	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅜
Van Ness	200	355	350	355	— 5
Vascan	350	56	5⅞	6	
Versatd	z100	$20⅛	20	20	
Venpower	2000	75	75	75	— 5
Versatile	345	$7¼	7¼	7¼	
Versatil A	100	$5¾	5¾	6¾	+ ⅛
Vic G Tr	z20	$16⅞	16⅞	16⅞	
Villcentre	225	$8	8	8	— ⅛
Vulcan	350	$6⅞	6¾	6¾	
Wajax	405	$10½	10¼	10½	— ½
Walk GW	1025	$39⅛	38⅜	39	— ¼
Weldwod	300	$18¼	18	18¼	+ ¼
Wstburne	100	$14	14	14	— ¼
Westc'st	z20	$26½	26½	26½	
Westeel	z35	$12½	12	12	
W Cdn Seed	500	240	240	240	
W Pacific	3470	$5¼	5	5	— ¼
Weston	1750	$20¼	20	20⅛	
Woodwd A	200	$16½	16½	16½	— ⅛
YR Prop	1000	$7	7	7	— ¼
Zenith	550	210	210	210	+ 5

Mines

A à C

Acme Gas	3000	25	23	24	— 1
Agnico	500	111	110	111	
Akaitcho	1000	73	70	70	—12
Ang Ruyn	1000	88	86	88	+ 2
Ang U Dev	z200	77	77	77	
Area	200	345	345	345	— 5
Armore	500	20	20	20	— 1
Arcadia	3000	10½	10	10½	—1½
Atl C Cop	5000	45	43	45	+2½
Aunor	1000	350	345	345	—25
Bankeno	1410	700	675	700	+20
Bankfield	500	10	10	10	+ ½
B-Dqu	z20	18	18	18	
Bethlm	1295	$14⅜	14¼	14¼	— ¼
Black Bay	9000	12½	12	12	— ½
Bl Hawk	z200	70	70	70	
Bralorne	100	300	300	300	—25
Broul Reef	5000	44	41	42½	— ½
Brunswk	725	690	680	690	+10
Cadillac M	1150	25	25	25	
C Mines	19300	51	47	50	+ 3
Camflo	1525	550	550	550	
Camindx	z40	46	46	46	
Camp RL	200	$24¾	24¼	24¼	— ⅜
C Tung	500	155	155	155	— 1
C Keely	11000	5½	5	5½	
C Lencourt	2000	17	17	17	— ½
Candore	2000	13	12½	13	— 1
Captain	5500	12½	12	12	— ½
Cassiar	200	$16½	16½	16½	
Cent Pat	1700	210	205	205	—10
Chemaloy	350	315	305	305	—10
Chestrvile	5000	20	20	20	— 1
Chimo	500	149	149	149	+ 4
Coch Will	200	100	100	100	
Coin Lake	500	24	24	24	— 3
Comb Met	600	21	21	21	+ 1
Conigo	5500	33	31	33	+1½
C Shaw	55833	92	80	81	—12
C Bellek	2500	7½	7½	7½	
CG Arrow	1500	20	20	20	
CHall e	7250	51	49	50	— 1
C Marben	400	350	350	350	+25
C Morisn	4250	445	435	445	+ 5
Con Negus	2066	21	21	21	
Con Nichol	500	17½	17½	17½	— 1
C Rambler	500	90	90	90	
Conwest	350	855	850	850	—15
Cop Fields	700	179	175	175	— 4
Cop Man	2500	14½	14	14	— 1
Coulee	2000	28	28	28	+ 2
Craigmt	125	$10⅞	10⅞	10⅞	
Cstland	1566	28	28	28	

D à I

Deer Horn	3000	14	13	14	+ 1
D'Eldona	1300	69	68	68	— 4
Delhi Pac	500	18	18	18	—
Denison	880	$43⅜	43½	43½	+ ¼
Dicknsn	615	300	300	300	+20
Dome	800	$53½	53	53⅜	—1⅜
Donalda	1300	28	28	28	
Dunrale	4000	35	35	35	— 2
Dynasty	400	$15	15	15	
East Sull	650	770	770	770	
Endako	1450	$13⅛	13	13	
Farwest	3500	13	11	13	— 1
F Mar	100	146	146	146	— 4
Fort Reinc	2500	120	113	118	+ 3
Frobex	500	150	150	150	— 2
Gnt Masct	900	230	226	226	— 9
Giant k	400	$11	10¾	11	— ⅛
Goldray	600	235	235	235	+ 5
Goldrim	1000	43	43	43	
Gortdrm	100	405	405	405	
Grandroy	1750	60	60	60	
Green Pnt	500	21½	21½	21½	
Gulch	6000	19½	17½	17½	— ½
Headway	500	12½	12½	12½	
Heath	500	7	7	7	+ ½
High-Bl	300	390	390	390	+10
Hollinger	500	$28¼	28¼	28¼	
Huds Bay	60	$74	73¼	73¼	+ ¼
Int Mogul	648	$18½	18	18¼	+ ¾
Irish Cop	z50	18	18	18	
Iso	1600	280	280	280	+ 5

J à N

Jelex	1008	51	51	51	— 1
Joliet	1000	29	29	29	— 1
Joutel	6700	115	113	114	
Kam Kotia	1000	300	290	300	+10
Kerr Add	2021	$13½	13⅛	13⅜	+ ⅜
K Anacon	3633	60	60	60	
Kid Coper	5100	35	34	34	— 1
Kirk Min	1000	12	12	12	
Kirk Twns	2700	48	46	46	— 4
L Dufault	z15	720	720	720	
L Osu	3000	16	15½	15½	+ ½
L Shore	z70	475	475	475	
La Luz	240	$10½	10½	10½	
LL Lac	z5	290	290	290	
Louvicrt	500	17	17	17	—1½
Lytton M	620	340	335	335	— 5
Macdon	1000	19	19	19	— ½
Madeline	341	445	445	445	— 5
Madsen	2400	185	181	185	
Malartic	1000	130	130	130	
Malt Bar	3610	125	120	125	
Martin	7000	26	26	26	— 1
Match	6000	18	17	17	+ 2
Mattgmi	2675	$13¼	13	13⅛	— ⅛
Mc Adam	4650	119	114	114	+ 1
McWat	500	61	61	61	— 1
Mentor	2600	90	89	89	— 1
Midrim	1000	53	53	53	
Multi-Mi	2200	123	122	122	
New Ath	3000	35½	35	35	— 1
New Bid	550	6	6	6	
New Cal	1000	41	41	41	— 2
Newconx	200	695	695	695	
N Harri	1125	11½	11½	11½	
N Imperal	4800	300	295	297	— 3
N Kelore	4500	6	6	6	
Newlund	2000	26	25	25	— 2
N Mylama	7000	18	17	17	— ½
N Que Ragl	150	$13⅜	13⅜	13⅜	
Norgold	4000	8½	8	8½	
Norlex	84900	44	35	41	+ 9
Northcal	1000	15	15	15	+ 1
N Cold	12200	249	240	240	— 8
Northgat	600	$14	13¾	13¾	
N Rock	4800	105	93	94	

O à Z

Obrien	z200	43	43	43	
Opem	15141	$11⅜	11	11⅜	+ ⅜
Orchan	4000	385	380	380	+ 5
Pamour	300	255	255	255	+ 5
Paramaq	4000	9	9	9	
Patino	1725	$33	32¾	32¾	— ¼
Pce Expl	3000	115	111	111	— 4
Pick Crow	z210	43½	43½	43½	
Pine Point	162	$34	34	34	— ⅛
Placer	250	$36½	36½	36½	+ ½
Prado Exp	350	350	350	350	
Pure Silv	1100	400	390	400	+10
Pyramid	1500	63	63	63	+ 1
Que Chib	2000	33	33	33	+ 1
Que Man	1000	27	27	27	— 1
Radiore	3000	54	54	54	
Rayrock	500	180	180	180	— 9
Rio Algom	430	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅜

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Vous désirez obtenir un diplôme universitaire . . .

SAVIEZ-VOUS...

. . . MAIS VOUS CROYEZ QUE VOTRE EMPLOI A PLEIN TEMPS VOUS EMPECHE DE POURSUIVRE VOS ETUDES ! L'EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA VOUS OFFRE UNE SOLUTION : DES ETUDES A TEMPS PARTIEL.

—qu'il vous est possible d'obtenir le Baccalauréat ès Arts de l'Université d'Ottawa après quatre années d'études à temps partiel ?
—que le grade ainsi obtenu sera strictement équivalent à celui qu'obtiennent les étudiants à plein temps après trois années d'étude ?
—que vous pouvez obtenir de la même façon un Baccalauréat en sciences sociales avec spécialisation en administration publique ?
—qu'il vous est aussi possible d'obtenir, en moins de temps encore, un diplôme en affaires bancaires, ou un certificat en gestion industrielle, en administration publique ou en administration des affaires ?

LE BACCALAURÉAT ES ARTS

PREMIERE ANNEE (SIX COURS)

trois cours obligatoires

FRA 1410	Oeuvres littéraires du XXe siècle (6 cr.)
ANG 1422 ou ANG 1462	Le cours ANG 1462 est un cours de langue à l'intention des étudiants francophones de la province de Québec qui connaissent très peu d'anglais. Il doit être suivi par ANG 1422 ou ANG 1482 en deuxième année. Le cours ANG 1422 est un cours de littérature anglaise. Les étudiants qui prennent ce cours en première année ne sont pas tenus de suivre un deuxième cour d'anglais en deuxième année (6 cr.)
PH 1412	Introduction à la philosophie (6 cr.)

trois cours facultatifs: la première année doit comprendre au moins un cours de chacun des groupes suivants:

groupe a:	BIO 1112F; CLA 1472; LAT 1432; MA 1230, 1232, 1250, 1252, 1412, 1470
groupe b :	EC 1812; GEG 1414; HI 1472, POL 1852, SOC 1812.
groupe c :	AG 0412, 1412; ART 1410; DT 1412; ES 0400, 0404, 1400, 1404; GRE 1432; IT 0412, 1412; MUS 1410; PS 1412; SL 0410, 0430, 0470, 1410, 1430, 1470; SRS 1416, 1430, 1458, THE 1410; ou n'importe quel cours des groupes (a) ou (b) pourvu que ce soit dans un domaine non déjà choisi.

DEUXIEME ANNEE (CINQ COURS)

trois cours obligatoires

FRA 2454	Introduction et littérature canadienne contemporaine (6 cr.)
ANG 1422	Survey of English Literature (Pour ceux qui ont suivi ANG 1462 en première année) (6 cr.)
PH 2410	L'homme dans l'Univers de l'être (6 cr.)

deux cours facultatifs ou de concentration

TROISIEME ANNEE (CINQ COURS)

B.A. général

deux cours obligatoires

FRA 3412 — Littérature et humanisme (6 cr.)
PH 3411 — Ethique générale (3 cr.)
3431 — Ethique sociale (3 cr.)

trois cours au choix

B.A. avec concentration

un cours obligatoire

PH 3411 — Ethique générale (3 cr.)
PH 3431 — Ethique sociale (3 cr.)

quatre cours de concentration ou facultatifs

DEUX PROGRAMMES

Les étudiants peuvent choisir entre deux différents programmes, l'un conduisant au baccalauréat ès arts général et l'autre au baccalauréat avec concentration. Ces deux programmes comprennent chacun seize cours répartis sur trois années, soit six cours en première année, cinq en deuxième et cinq en troisième. Les deux premières années sont communes aux deux programmes.

Les étudiants à temps partiel peuvent suivre un maximum de deux cours par session, ce qui leur permet, puisqu'il y a deux sessions par année, de satisfaire aux exigences du B.A. après seulement **quatre années d'études à temps partiel.**

CONCENTRATION:

Une concentration est une séquence d'un minimum de cinq cours et d'un maximum de six cours dans une matière donnée. Le nombre de cours exigés varie selon la matière de concentration et peut comprendre des cours facultatifs aussi bien que des cours obligatoires.

Les concentrations possibles dans le cadre du B.A. sont les suivantes : Allemand, Beaux-Arts (Arts plastiques, Musique, Théâtre), Classiques Anciens, English, Espagnol, Etudes Slaves, Géographie, Grec, Histoire, Histoire et Civilisation anciennes, Latin, Lettres françaises, Mathémathiques, Philosophie, Science économique, Science politique, Sciences domestiques, Sciences religieuses.

La plupart de ces concentrations sont offertes aux étudiants à temps partiel.

CONDITIONS GENERALES D'ADMISSION

ADMISSION REGULIERE

La condition générale d'admission à la première annee est la 13e année de l'Ontario ou la 12e année du Québec, comprenant obligatoirement les cours de français et d'anglais et réussie avec une moyenne générale de 60%.

ENSEIGNEMENT

Tous les enseignants dont le dossier scolaire ne répond pas pleinement aux conditions pour admission régulière mais qui détiennent un brevet d'enseignement obtenu à la suite de deux années d'école normale après la 12e année de l'Ontario ou la 11e année du Québec, ou à la suite d'une année d'école normale après la 13e année de l'Ontario, peuvent demander leur admission en première année.

CANDIDATS ADULTES

Les candidats âgés de plus de 23 ans qui ont fait leur 12e année de l'Ontario ou la 11e année du Québec et dont l'acquis scolaire ne répond pas pleinement aux exigences de l'admission régulière peuvent demander l'admission à la première année à titre de candidats adultes. Ces candidats doivent subir le test pour candidats de l'Université d'Ottawa.

En plus de soumettre leur demande d'admission, ces candidats doivent remplir une formule spéciale dite "Demande d'admission au test des candidats adultes" et doivent faire remplir en guise de lettres de recommandation, les deux formules "d'Evaluation confidentielle du candidat" qui leur seront envoyées avec la formule de demande d'admission au test.

Pour de plus amples renseignements, annuaire, demande d'admission, avis de réinsription, demande d'admission au test pour candidats adultes, écrivez ou téléphonez à:

Bureau des Admissions, Université d'Ottawa 231-3970

Extension de l'Enseignement, Université d'Ottawa 231-2390

PROGRAMMES EN ADMINISTRATION PUBLIQUE ET EN ADMINISTRATION DES AFFAIRES

Les candidats qui ont les qualifications nécessaires peuvent accéder à des postes comportant d'importantes responsabilités dans la Fonction publique et dans l'industrie. La nouvelle Faculté des sciences de la gestion offre à ceux qui veulent se préparer à accéder à des postes importants et à ceux qui désirent se perfectionner dans leur travail actuel des programmes d'études conduisant au

— Baccalauréat en Sciences sociales avec spécialisation en administration publique
— Certificat en administration publique
— Certificat supérieur en administration publique
— Certificat en relations de travail dans la Fonction publique
— Certificat en administration des affaires

LE BACCALAUREAT EN SCIENCES SOCIALES AVEC SPECIALISATION EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Les candidats qui détiennent un Baccalauréat ès arts ou son équivalent peuvent être admis à un programme d'études à temps partiel conduisant au Baccalauréat en sciences sociales avec spécialisation en administration publique.

Conditions d'admission : Le Baccalauréat ès arts ou son équivalent satisfaisant aux conditions de la Faculté pour admission en troisième année du programme spécial.

TROISIEME ANNEE (Programme spécial)

MA	2812	Statistique générale (6 cr.)	PAP	3832	Administration comparée (6 cr.)
PAP	2812	Introduction à l'administration publique (6 cr.)	*PAP	3831	Administration du personnel de la fonction publique (3 cr.)
*PAP	3811	Organisation et méthodes (3 cr.)	*ADM	1732	Cours général de droit administratif (6 cr.)
PAP	3812	Administration financière I (6 cr.)			

QUATRIEME ANNEE

PAP	4811	Les collectivités locales (3 cr.)	*PAP	4852	Les conventions collectives (6 cr.)
*PAP	4812	Administration financière II (6 cr.)	PAP	4871	Administration des organisations internationales (3 cr.)
*PAP	4831	Les entreprises publiques (3 cr.)			
*PAP	4832	Gestion administrative (6 cr.)	PAP	4872	Problèmes administratifs du développement (6 cr.)
*PAP	4851	Presse et information (3 cr.)			

*(pas offerts en 1969-70)

CERTIFICAT EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Ce programme est conçu spécialement pour les fonctionnaires désireux d'approfondir leur compréhension de la Fonction publique.

Un cours obligatoire:

PAP 2812 Introduction à l'administration publique

Quatre cours facultatifs ou l'équivalent (24 crédits) parmi les suivants:

EC	1812	Principes de science économique (6 cr.)	*PAP	3811	Organisation et méthodes (3 cr.)
EC	2852	Histoire économique du Canada (6 cr.)	*PAP	3812	Administration financière I (6 cr.)
POL	2812	Institutions politiques canadiennes (6 cr.)	PAP	3832	Administration comparée (6 cr.)
			*PAP	3831	Administration du personnel de la fonction publique

*(pas offerts en 1969-70)

CERTIFICAT SUPERIEUR EN ADMINISTRATION PUBLIQUE

Ce programme est destiné aux fonctionnaires qui ont déjà obtenu le Certificat en administration publique.

Quatre cours facultatifs ou l'équivalent (24 crédits) parmi les suivants:

PAP	4811	Les collectivités locales (3 cr.)	*PAP	4852	Les conventions collectives (6 cr.)
*PAP	4812	Administration financière II (6 cr.)	PAP	4871	Administration des organisations internationales (3 cr.)
*PAP	4831	Les entreprises publiques (3 cr.)			
*PAP	4832	Gestion administrative (6 cr.)	PAP	4872	Problèmes administratifs du développement (6 cr.)
*PAP	4851	Presse et information (3 cr.)			

*(pas offerts en 1969-70)

CERTIFICATS EN RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Ce programme a été institué à l'intention des fonctionnaires désireux de se spécialiser dans le domaine des relations de travail.

Cinq cours facultatifs ou l'équivalent (30 crédits) parmi les suivants:

PAP	2812	Introduction à l'administration publique (6 cr.)	*PAP	3831	Administration du personnel dans la fonction publique (3 cr.)
EC	1812	Principes de science économique (6 cr.)	*PAP	4852	Les conventions collectives (6 cr.)
*EC	3813	Economie du travail (3 cr.)	*PAP	4853	Séminaire et travaux pratiques en relations de travail (3 cr.)
*PAP	3813	Systèmes comparés de relations de travail (6 cr.)			

*(pas offerts en 1969-70)

Pour plus de renseignements sur ces programmes, s'adresser au Département d'Administration publique, Université d'Ottawa. Tél. 231-2453

CERTIFICAT EN ADMINISTRATION D'AFFAIRES

Ce programme s'adresse surtout aux adultes de plus de 21 ans qui ont déjà une certaine expérience des affaires et qui voudraient se perfectionner dans le domaine de l'administration des affaires.

Deux cours obligatoires :

COM 1312 Organisation de l'entreprise (6 cr.) COM 2352 Principes de comptabilité (6 cr.)

Deux cours facultatifs (ou 12 crédits équivalents) parmi les suivants:

COM	3395	Finance d'affaires (3 cr.)	COM	3373	Relations industrielles (3 cr.)
COM	4395	Problèmes de finance (3 cr.)	EC	1812	Principes d'économie (6 cr.)
COM	3371	Gestion de personnel (3 cr.)	COM	3330	Statistique (6 cr.)

Deux cours facultatifs (ou 12 crédits équivalents) dans les domaines suivants:

Calcul intégral et différentiel	Le droit et les affaires
Mecanographie	Marketing
Comptabilité	Recherche opérationnelle

Pour de plus amples renseignements, demandez la brochure au
Département de Commerce, Faculté des Sciences de la gestion
Tél.: 231-3330

CONDITIONS D'ADMISSION AUX CERTIFICATS

Les candidats doivent avoir obtenu une moyenne d'au moins 60% en 13e année de l'Ontario ou en 12e année du Québec. Les candidats âgés de 23 ans ou plus et qui ont fait leur 12e annéeen Ontario ou leur 11e année au Québec peuvent demander l'admission à titre de candidats adultes et doivent alors se soumettre au test pour candidats adultes de l'Université d'Ottawa.

PROGRAMMES SPECIAUX

LE PROGRAMME ou BREVET EN AFFAIRES BANCAIRES

Ce programme est offert en collaboration avec l'Institut des banquiers canadiens (La plupart des cours sont offerts en anglais seulement).

1ère partie — LETTRE D'ATTESTATION

ICB 0011 — The Banker and Society
ICB-0012 — Business Administration In Canada (BAA 2302)

2e partie — AFFILIATION A L'I.B.C.
ICB-0021 — Financial Analysis and control
ICB-0022 — Communications
ICB-0023 — Economie (EC 1812 ou 1822)
ICB-0024 — Legal aspects of business in Canada (Com 3302)

Pour de plus amples renseignements, voir le gérant de votre succursale ou: l'Extension de l'Enseignement, Université d'Ottawa, tél.: 231-2390

CERTIFICATE IN INDUSTRIAL MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Ce programme est offert en collaboration avec la "Canadian Industrial Management Association" (ce programme est offert en anglais seulement)

1ere année —	IMA 1001 (section a) Business Organization	(premier semestre)
	IMA 1002 (section b) Accounting Principles	(deuxième semestre)
2ème année —	IMA 2001 (section a) Engineering Economics	(premier semestre)
	IMA 2002 (section b) Industrial Engineering	(deuxième semestre)
3ème année —	IMA 3001 (section a) Manufacturing Controls	(premier semestre)
	IMA 3002 (section b) Marketing	(deuxième semestre)
4ème année —	IMA 4001 (section a) Industrial Relations	(premier semestre)
	IMA 4002 (section b) Cases and Problems in Administration	(deuxième semestre)

Pour de plus amples renseignements, écrivez à:
Education Chairman,
Ottawa Valley Branch,
Canadian Industrial Management Association,
C.P. 2289, Station "D",
Ottawa, Canada

Cours du soir offerts en 1969-1970

AC	2302	Elementary Accounting II	(6 cr.)
AC	3302	Intermediate Accounting	(6 cr.)
AC	4302	Income Tax	(6 cr.)
ADM	1742	Introduction to Administrative Law	(6 cr.)
AG	0402	Elementary German	(6 cr.)
AG	0412	Cours élémentaire d'allemand	(6 cr.)
AG	1402	Intermediate German	(6 cr.)
AG	1412	Cours intermédiaire d'allemand	(6 cr.)
ANG	1422	Survey of English Litterature	(6 cr.)
ANG	1462	English Grammar and Composition II	(6 cr.)
ANT	2821	Cultural Anthropology	(3 cr.)
ART	1410	Initiation aux arts plastiques	(6 cr.)
ART	2400	Art Workshop	(6 cr.)
ART	2410	Atelier	(6 cr.)
ART	2442	History of the Great Artistic Movements of the Western World	(6 cr.)
ART	2452	Histoire des grands mouvements de l'art occidental	(6 cr.)
ART	3400	History of the Cinema	(6 cr.)
ART	4421	European Art of the XXth Century	(3 cr.)
ART	4451	Art canadien I	(3 cr.)
ART	4471	Art canadien II	(3 cr.)
BAA	2302	Business Administration	(6 cr.)
BAA	2322	Business Administration for Engineering Students	(6 cr.)
BAA	3301	Business Finance	(3 cr.)
BAA	4341	Personnel Management	(3 cr.)
BAA	4345	Industrial Relations	(3 cr.)
BAA	4372	Etudes des marchés	(6 cr.)
BIO	1112E	Elementary Human Biology	(6 cr.)
BIO	1112F	Biologie humaine élémentaire	(6 cr.)
CH	0113	General Chemistry and laboratory	(6 cr.)
CLA	1462	Greek and Roman Civilization	(6 cr.)
CLA	1472	Civilisation grecque et romaine	(6 cr.)
CLA	2402	Greek Classics in translation	(6 cr.)
CLA	2412	Classiques grecs en traduction	(6 cr.)
COM	1302	Business Organization	(6 cr.)
COM	2342	Accounting Principles	(6 cr.)
COM	3301	Computers	(3 cr.)
COM	3302	Commercial Law	(6 cr.)
COM	3311	Calculateurs électroniques	(3 cr.)
EC	1812	Principes de science économique	(6 cr.)
EC	1822	Principles of Economics	(6 cr.)
EC	2842	Introduction to Mathematical Economics	(6 cr.)
EC	2862	Canadian Social and Economic History	(6 cr.)
EC	3811	Monnaie et banques	(3 cr.)
EC	3812	Analyse économique	(6 cr.)
EC	3822	Intermediate Economic Analysis	(6 cr.)
EC	3823	Labour Economics	(3 cr.)
EC	3824	Public Finance	(6 cr.)
EC	3831	Théorie monétaire	(3 cr.)
EC	3841	Monetary Theory	(3 cr.)
EC	3843	International Economics	(3 cr.)
ENG	1420	Survey of English Literature to 1660	(6 cr.)
ENG	2404	American Literature	(6 cr.)
ENG	2420	Survey of English Literature from 1660 to the Present	(6 cr.)
ENG.	3426	Introduction to the Theatre	(6 cr.)
ENG	3442	Theory and Practice of Literary Criticism	(6 cr.)
ENG	3443	Canadian Prose	(3 cr.)
ENG	3445	Canadian Poetry	(3 cr.)
ENG	3450	Early Renaissance Prose and Poetry	(6 cr.)
ENG	3464	Literature of the Restoration and Eighteenth Century	(6 cr.)
ENG	4404	Chaucer Troilus and Criseyde	(6 cr.)
ENG	4468	Creative Writing	(6 cr.)
ES	0404	Cours d'introduction à l'espagnol	(6 cr.)
ES	1400	Espagnol. Cours Moyen	(6 cr.)
FRA	1410	Oeuvres Littéraires du XXe siècle	(6 cr.)
FRA	2432	La Renaissance et les lettres françaises	(6 cr.)
FRA	2434	Théâtre classique et moderne	(6 cr.)
FRA	2454	Introduction et littérature canadienne contemporaine	(6 cr.)
FRA	3412	Littérature et humanisme	(6 cr.)
FRA	3432	Le roman français au XIXe siècle	(6 cr.)
FRA	4412	Phonétique française	(6 cr.)
FRE	1400	First year French	(6 cr.)
FRE	2412	French Composition	(6 cr.)
FRE	2430	Advanced French Language and Literature	(6 cr.)
GEG	2404	Human Geography	(6 cr.)
GEG	2414	Géographie humaine	(6 cr.)
GEG	2471	Canada	(3 cr.)
GEG	2482	Economic Geography	(6 cr.)
GEG	3431	Cartographie	(3 cr.)
GEG	3441	United States of America	(3 cr.)
GEG	3471	Méthodes de la recherche géographique	(3 cr.)
GEG	4413	Géographie rurale	(3 cr.)
GEG	4441	A Major Region of the World I (S.E. Asia)	(3 cr.)
GEO	1200	General Geology	(6 cr.)
GEO	1200	Laboratory of General Geology	(2 cr.)
HI	1402	Modern Europe: A Survey Since 1500	(6 cr.)
HI	1412	L'Europe moderne, de 1500 à nos jours	(6 cr.)
HI	1462	Canada: A Survey History	(6 cr.)
HI	1472	Cours général d'histoire du Canada	(6 cr.)
HI	2442	History of the United States	(6 cr.)
HI	2462	Greek History	(6 cr.)
HI	2464	French Regime	(6 cr.)
HI	3412	Le monde contemporain de 1914 à nos jours	(6 cr.)
HI	3414	Histoire de France	(6 cr.)
HI	3444	Introduction to Classical Archaeology	(6 cr.)
HI	3452	Histoire romaine	(6 cr.)
HI	3451	Initiation à l'archéologie classique	(6 cr.)
IT	0402	Elementary Italian	(6 cr.)
IT	0412	Cours élémentaire d'italien	(6 cr.)
IT	1402	Intermediate Italian	(6 cr.)
IT	1412	Cours intermédiaire d'italien	(6 cr.)
MA	1210	Vector Geometry	(6 cr.)
MA	1222	Differential and Integral Calculus	(6 cr.)
MA	1230	Géométrie vectorielle	(6 cr.)
MA	1252	Calcul différentiel et intégral	(6 cr.)
MA	1402	Statistical Science	(6 cr.)
MA	1460	Foundations of Mathematics	(6 cr.)
MA	1470	Fondements de mathématiques	(6 cr.)
MA	2302	Statistical Science	(6 cr.)
MA	2370	Fundamental Concepts of Mathematics	(6 cr.)
MA	2380	Introduction to Statistics and Probability Theory	(4 cr.)
MA	2391	Introduction to Multivariate Analysis	(2 cr.)
MUS	1400	Introductions to Music	(6 cr.)
MUS	1410	Initiation à la musique	(6 cr.)
MUS	3400	Materials of Music II	(6 cr.)
PH	1402	Introduction to Philosophy	(6 cr.)
PH	1412	Introduction à la philosophie	(6 cr.)
PH	2400	Man in the Universe of Being	(6 cr.)
PH	2410	L'homme dans l'univers de l'être	(6 cr.)
PH	3401	General Ethics	(3 cr.)
PH	3411	Ethique générale	(3 cr.)
PH	3421	Social Ethics	(3 cr.)
PH	3431	Ethique sociale	(3 cr.)
POL	1852	Principes de science politique	(6 cr.)
POL	1862	Principles of Political Science	(6 cr.)
POL	2812	Institutions politiques canadiennes	(6 cr.)
POL	2822	Canadian Government	(6 cr.)
POL	3822	History of Political Thought	(6 cr.)
POL	3852	Relations internationales	(6 cr.)
PS	1402	Introduction to Psychology	(6 cr.)
PS	1412	Introduction à la psychologie scientifique	(6 cr.)
PS	2422	Measurement in Psychology	(6 cr.)
PS	2452	Psychologie génétique	(6 cr.)
PS	3422	Social Psychology	(6 cr.)
PS	3434	Etude de la personnalité	(6 cr.)
PY	0113E	Introductory Physics and Laboratory	(6 cr.)
SL	0420	(Rus 0402). Elementary Russian	(6 cr.)
SL	0430	(Rus 0412). Cours élémentaire de Russe	(6 cr.)
SL	0440	(Rus 0404). Scientific Russian	(6 cr.)
SL	0450	(Rus 0414). Le russe scientifique	(6 cr.)
SL	1420	(Rus 1402) Intermediate Russian	(6 cr.)
SL	1430	(Rus 1412). Cours intermédiaire de russe	(6 cr.)
SL	1440	(Rus 1422) Scientific Russian II	(6 cr.)
SL	1450	(Rus 1432) Le russe scientifique avancé	(6 cr.)
SL	2420	(Rus 2402) Advanced Russian I	
SL	2424	(Rus 2404) Russian Literature II	(6 cr.)
SL	2430	(Rus 2412) Cours avancé de russe I	(6 cr.)
SL	2434	(Rus 2414) Littérature russe II	(6 cr.)
SL	2460	(UKR 2402) Advanced Ukrainian	(6 cr.)
SL	2470	(UKR 2412) Cours avancé d'Ukrainien	(6 cr.)
SL	3402	Polish Literature	(6 cr.)
SL	3412	Littérature Polonaise	(6 cr.)
SL	3420	(Rus 3402) Advanced Russian II	
SL	3424	(Rus 3404). Art and Literature in U.S.S.R.	(6 cr.)
SL	3430	(Rus 3412) Cours avancé de russe II	(6 cr.)
SL	3434	(Rus 3414) L'art et la littérature en U.R.S.S.	(6 cr.)
SL	4464	Ukrainian Poetry	(6 cr.)
SL	4474	La poésie ukrainienne	(6 cr.)
SOC	1812	Principes de sociologie	(6 cr.)
SOC	1822	Principles of Sociology	(6 cr.)
SOC	2831	Problèmes sociaux au Canada	(3 cr.)
SOC	3811	Sociologie de la famille	(3 cr.)
SOC	3812	Histoire de la pensée sociologique	(6 cr.)
SOC	3821	Sociology of the Family	(3 cr.)
SOC	3855	Psychologie sociale générale	(3 cr.)
SOC	3863	Introduction to Criminology	(3 cr.)
SRS	1406	Introduction to Sciences of Religion	(6 cr.)
SRS	2408	Human Development and Religion	(6 cr.)
SRS	3402	Early Christian Literature	(6 cr.)
SRS	3458	Theologie kérigmatique et catéchèse liturgique	(6 cr.)
SRS	4412	Les Evangiles	(6 cr.)
THE	2400	Dramatic Interpretation	(6 cr.)
THE	2432	Phonétique française	(6 cr.)

DATE LIMITE 2 SEPTEMBRE 1969

Les demandes d'admission des nouveaux étudiants et les avis de réinscription des anciens étudiants doivent être reçus au plus tard le 2 septembre

DATE LIMITE 2 SEPTEMBRE 1969

BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR !
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région

LE DROIT

La FCSCQ recommande à la CSRO de ne pas réembaucher les démissionnaires

La Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec recommande à toutes les commissions de la province d'être "extrêmement prudentes dans l'embauchage des enseignants".

On sait que la FCSCQ a entrepris une guerre des nerfs avec la Corporation des enseignants du Québec (CEQ), à la suite des démissions massives des professeurs dans 91 commissions scolaires de la province.

Dans sa lettre à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, la Fédération explique que la CSRO ne devrait pas retenir les services du personnel démissionnaire, et particulièrement des spécialistes, par esprit de solidarité avec les autres commissions qui ont eu à faire face à des démissions massives.

La Fédération demande également de vérifier, avant d'embaucher un nouvel enseignant, auprès du dernier employeur, les causes du départ avant de retenir les services du candidat. "Faites tous les efforts requis pour contrecarrer l'effet des démissions en offrant d'abord le nouveau contrat aux démissionnaires chez-soi", écrit M. Jean-Gilles Jutras, secrétaire général de la Fédération.

Interrogé au sujet de cette communication, le directeur général de la CSRO M. Fernand Mousseau, a rappelé qu'aucun enseignant n'avait démissionné à Hull. "Et nous n'avons pas non plus embauché d'instituteur venant d'autres régions", a-t-il dit.



(Photo TDH)

COUP D'OEIL MAGNIFIQUE — Voici l'aspect enchanteur qu'offre Terre des Hommes quand on la survole. A l'arrière-plan, on distingue quelques-uns des imposants gratte-ciel de la métropole du Canada. Dimanche, quatre milions de personnes avaient visité TDH.

225 hommes sans travail

Mise à pied générale à la Sogefor de Maniwaki

MANIWAKI (De notre envoyé) — La cie Sogefor Ltée, de Maniwaki, a dû mettre à pied temporairement et pour un temps indéfini les 225 employés de son moulin de contreplaqués du chemin Bitobi.

Un porte-parole de la compagnie, M. Roger Labrie, assistant administratif, a révélé que c'était un manque de commandes qui forçait la compagnie à agir ainsi. "Tout dépend du côté qu'on s'y prend, a-t-il révélé, puisque ce peut être par suite de l'incapacité de vendre le matériel produit dans nos moulins".

Le même porte-parole ignore pendant combien de temps on devra ainsi arrêter la production. La deuxième usine de la cie Sogefor sur la rue St-Patrick, où travaillent une trentaine de personnes est demeurée ouverte.

De mémoire, M. Labrie croit que c'est la première fois que les responsables de cette compagnie doivent envisager une telle solution.

Depuis plusieurs mois, on pressentait que les demandes pour cette catégorie de bois étaient à la baisse du côté américain. Sans chiffres précis, M. Labrie a dit que 95 pour cent de la production passait du côté américain. Il semble que ce soit la politique de restriction du gouvernement Nixon, en tout ce qui touche la construction, qui soit à l'origine de cet arrêt forcé de travail du côté canadien.

L'usine fonctionne depuis une quinzaine d'années.

"Le travail ne recommencera que lorsque les commandes reprendront", d'ajouter M. Labrie. Un autre moulin de la même compagnie au Lac-des-Iles, où on fabrique des "panneaux de particules", ouvrira ses portes d'ici quelque temps. Ce dernier moulin avait dû fermer ses portes en mai dernier, à la suite d'une explosion qui avait causé des brûlures à quelques employés et nécessité des réparations majeures aux bâtiments.

Pour le moment, il a été impossible de savoir quel sera le sort des 225 employés mis à pied à Maniwaki. Certains observateurs croient qu'ils devront patienter avant de reprendre leurs gestes habituels.

Au Secondaire-V de St-Jean-Baptiste

Des étudiants ne sont pas intéressés à connaître leurs résultats

Certains étudiants fréquentant le Secondaire-V, à l'école St-Jean-Baptiste, n'ont pas encore reçu leurs notes de fin d'année.

Il semble que cette situation soit directement reliée au fait que des parents et des étudiants n'ont pas encore téléphoné à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais où à leur école pour connaître les résultats.

Le directeur général de la CSRO, M. Fernand Mousseau, a déclaré, lundi soir, lors de l'assemblée de la Régionale, qu'il y avait trop de négligence de la part des parents et des étudiants à cet effet. "Certains d'entre eux ne s'occupent pas de leurs affaires. Il faut que cette situation change. Il est absolument impensable que des étudiants et des parents ne soient pas encore entrés en communication avec l'école pour connaître les résultats de l'étudiant", a commenté M. Mousseau.

Il est étonnant aussi de remarquer que certaines séances de reprises d'examens ont eu lieu, la semaine dernière, et que d'autres auront lieu cette semaine, alors que des étudiants ne savent pas s'ils ont ou non réussi tous les examens. On suppose donc que certains d'entre eux seront dans l'embarras en septembre...

Le directeur général a expliqué que la CSRO avait fait tout son possible pour entrer en communication avec ces étudiants. "Mais il est difficile de rejoindre les personnes concernées lorsqu'elles sont en voyage où à leur chalet d'été", a-t-il dit.

Les commissaires ont d'autre part signalé que des étudiants n'avaient pas reçu leurs notes de fin d'année parce qu'ils n'avaient pas remis tous leurs manuels scolaires à l'école St-Jean-Baptiste. Rappelons qu'un règlement de l'institution stipule qu'un étudiant doit remettre à l'école tous les livres qui lui ont été prêtés au début de l'année avant de recevoir ses notes finales...

Dans le cas des reprises, il semble, par ailleurs, qu'il y ait un manque de communication entre le ministère et l'étudiant devant reprendre un examen. Selon un commissaire du Pontiac, certains candidats se sont rendus aux écoles pour reprendre un examen et les portes étaient fermées. On a signalé que ces étudiants devaient se déplacer selon leurs propres moyens. Ils viennent souvent de régions éloignées, comme le Pontiac, par exemple...

Un bulletin d'information

La CSRO souhaite, cependant, que ces anomalies soient rétablies l'an prochain, alors qu'on mettra sur pied un "bulletin d'information" à l'intention des parents.

Le bulletin (quatre ou huit pages) sera distribué quatre fois l'an, soit aux mois d'octobre, décembre ou janvier, avril et août. Il servira à renseigner les parents sur les renouveaux pédagogiques, le financement à la CSRO et sur bien d'autres sujets généraux.

M. Mousseau a rappelé que ce genre de bulletin existait ailleurs dans d'autres commissions scolaires du Québec. Selon lui, cette forme de publication est essentielle à la CSRO. On veut aussi établir une certaine communication entre les parents et la Régionale.

Le bulletin sera tiré à environ 14,000 exemplaires.

Construction de l'hôtel de ville

Masson retient les services de la firme Saint-Amour et Fils

MASSON (DNC) — Lors d'une assemblée tenue lundi à Masson, le Conseil a engagé la firme Saint-Amour et Fils pour surveiller les travaux de construction de l'hôtel de ville et de la caserne de pompiers. M. Raymond Saint-Amour, de cette firme a été engagé comme exécuteur des travaux. Les honoraires de la firme ne devront pas dépasser neuf pour cent du coût de construction, qui pour sa part ne doit pas excéder $189,000.

Au cours de la dernière assemblée, le Conseil avait fait connaître les noms des entrepreneurs et le montant des soumissions qu'il avait reçu.

Au cours de la même assemblée, un groupe de membres de la brigade des pompiers de Masson est venu présenter une requête demandant que chaque pompier volontaire aie une assurance-protection en plus d'une assurance-indemnisation de salaires et de frais médicaux. Ladite assurance pourra être en vigueur à compter du moment où un pompier quitte son domicile à l'appel d'un feu jusqu'à quinze minutes après que la sirène aura fait connaître la fin de l'incendie.

Présentement, l'assurance-protection que les pompiers possèdent n'a pas été renouvelée et les pompiers sont donc sans protection.

Le ministère des Affaires municipales du Québec a fait parvenir une lettre au Conseil dans laquelle il accorde son appui à la Commission des incendies du Québec, qui a approuvé le fusionnement des services des incendies des municipalités de Buckingham Sud-Est et de Masson.

Le Conseil a pris connaissance de 5 demandes d'emploi au poste d'agent de police à plein temps de la ville de Masson.

Le Conseil a décidé de rencontrer chaque candidat et de faire son choix par la suite.

Enfin, le Conseil demandera des soumissions à différents dépositaires-automobiles pour l'achat d'une auto-patrouille.

Pendant la grève à la RAQ

Un représentant syndical aurait surveillé le magasin "500"

MONTREAL (PC) — A la reprise, hier, à Montréal, des séances publiques de la Commission d'enquête sur le commerce des boissons alcooliques, deux témoins ont fait allusion à un "représentant du syndicat" qui serait venu au cours de la grève des employés de la Régie pour s'assurer que le fameux magasin "500" n'était pas en opération.

Les deux témoins en question étaient le directeur général de Seaway Storage, M. Reginald Goldsmith, et M. Joseph E. Summers qui, à l'époque, était affecté notamment aux affaires du "500" pour le compte de Seaway Storage, entreprise qui abritait le "500", cette succursale spéciale de la RAQ.

Dans une entente avec la partie syndicale, la Régie s'était engagée à fermer ses magasins, mais le contrôle de cette entente aurait été plus difficile au "500", car les camions de Seaway Cartage, filiale de Seaway Storage et qui effectuait la livraison, pouvaient se déplacer pour d'autres fins que le transport des alcools.

Selon M. Summers, la présence du représentant du syndicat n'a rien dérangé à leurs opérations. Il a même ajouté que le représentant syndical ne se serait pas inquiété du fait que les commandes étaient anti-datées bien que les chèques les accompagnant portaient la date véritable de leur émission.

Entente

M. Goldsmith a précisé que ce représentant syndical, dont aucun des deux témoins ne se souvenait du nom, était venu à deux ou trois reprises durant l'arrêt de travail à la suite d'une certaine entente conclue avec la partie syndicale.

"Il a tenté de restreindre le plus possible les livraisons: nous avons tenté de livrer le plus possible. Mais il n'avait pas de recours légal pour nous en empêcher", a dit le témoin.

L'entente entre Seaway et la partie syndicale aurait eu pour but de restreindre les activités commerciales du "500", mais, comme on l'a fait valoir au témoin, le "500" a vendu cette année-là quelque 2,000 caisses de plus que l'année suivante, une année normale.

Contredisant les témoignages d'autres témoins de la Régie, M. Goldsmith a affirmé qu'il n'avait jamais reçu d'instruction de "ne pas vendre durant la grève".

M. Goldsmith a admis avoir discuté avec M. Marc Boissonnault, de la RAQ, de l'éventualité d'un arrêt de travail, à la suite de quoi il lui adressait un lettre lui disant que Seaway n'avait pas à se préoccuper des conflits internes qui surgissaient chez ses clients.

Sur quoi, M. Goldsmith a assumé que la "Régie serait satisfaite", si nous faisions "ce que nous pouvions".

Le témoin a néanmoins souligné les limitations que posaient les lignes de piquetage dressées par les syndiqués et l'arrivée de ce représentant syndical. Il a ajouté que la seule fois où il a eu vraiment quelque ennui avec la partie syndicale, c'est lorsque deux camions étaient allés livrer des alcools dans un entrepôt à Candiac, événement qui avait alors été dénoncé publiquement par le directeur de la grève, M. Raymond Couture.

Quant à la décision d'antidater les commandes, c'est M. Summers qui l'a fait appliquer mais il ne se souvient pas qui avait pris cette décision.

Entrevue avec M. Marcel Beaudoin

L'inventeur du filtre à cigarettes Mac-B a vendu tous ses intérêts

M. Marcel Beaudoin, l'inventeur du filtre à cigarettes Mac-B, a vendu à la compagnie US Banknote Corporation, tous les intérêts qu'il possédait dans la compagnie Chemfilters.

En effet, M. Beaudoin a rencontré, lundi après-midi, les représentants de la compagnie américaine et il leur a cédé le 25 pour cent des actions qu'il possédait dans Chemfilters, en plus des royautés.

"Je me suis débarrassé d'un lourd fardeau qui a, en fait, contrecarré tous mes projets depuis la dernière année. Mais même si Chemfilters n'a pas construit l'usine escomptée, j'ai personnellement acquis une expérience fort louable du rouage financier", a commenté M. Beaudoin, lundi matin. US Banknote a toutefois profité de son association avec M. Beaudoin. Ses actions en bourse ont double en l'espace d'un peu plus de six mois à la suite de la création de Chemfilters.

L'inventeur prétend toutefois que l'histoire de son filtre n'est pas pour autant enterrée. Loin de là, il veut fonder une nouvelle compagnie, la "Scientitol", qui verra à la fabrication d'un filtre antipollution pour les voitures, en plus du filtre à cigarettes Mac-B.

"Le filtre antipollution que j'ai inventé, a précisé M. Beaudoin, pourrait être une arme très efficace, sinon la plus efficace, contre la pollution de l'air. Nous avons soumis ce filtre, mon physio-chimiste, M. Erwin Zwilling, et moi-même, à différents tests fort révélateurs. Les résultats obtenus sont inouïs".

L'inventeur a rappelé qu'il avait réalisé avec succès des tests sur l'oxyde de carbone. Il n'aurait pas réussi, selon lui, à asphyxier quatre souris en les soumettant durant 15 minutes d'un tuyau d'échappement de voiture muni du filtre anti-oxyde de carbone provenant tipollution qu'il a inventé.

"M. Zwilling est présentement aux Etats-Unis où il prépare, dans un laboratoire d'une compagnie de cigarettes, un rapport complet sur l'efficacité de mon filtre antipollution. Les résultats de ces derniers examens seront rendus publics lors d'une conférence de presse, dans deux semaines environ", a fait savoir l'inventeur.

L'homme de Lucerne n'a jamais été aussi optimiste que présentement. Il admet que sa compagnie a piétiné quelque temps, mais selon lui, elle connaîtra un essor certain d'ici six mois. Il espère installer à Buckingham l'usine qui fabriquera ses filtres.

Entre-temps, à Buckingham, la population et les promoteurs industriels sont fort déçus de la tournure des événements. Ils misaient beaucoup sur cette usine pour promouvoir l'industrie chez eux.

Rappelons que le projet US Banknote devait comporter des investissements de plusieurs millions de dollars et fournir du travail à plusieurs milliers de personnes, tel que l'avait annoncé à Hull, le président de US Banknote, en compagnie du ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec. La US Banknote avait même retenu 25 acres de terrain au parc industriel de Buckingham... Et voilà maintenant que tout s'écroule, pour les gens de Buckingham, alors même que le gouvernement fédéral ne considère plus ce point de l'Ouest du Québec comme une région désignée...

"Ils ne pensent pas comme nous"

Des Chênes ne veut pas de district fédéral

"Ils demeurent en Ontario, ils ne peuvent penser comme nous". Ces paroles du maire de Des Chênes, M. Jean-Paul Poirier, ont convaincu les membres du conseil municipal de rejeter la suggestion faite par Vanier, à savoir que l'administration de la région soit remise entre les mains du gouvernement fédéral.

On se souvient que le conseil de Vanier avait décidé de proposer aux municipalités environnantes la création d'un district fédéral. Mais, le conseil de Des Chênes tient à ce que le territoire provincial demeure sous la juridiction du Québec.

Les membres du Conseil sont donc du même avis que la Conférence des maires: le fédéral ne doit pas être seul à administrer la région, les gouvernements provinciaux doivent être également de la partie.

Echange de lots

Une résolution du Conseil sera envoyée au ministère de l'Education; le Conseil offrira $5,000 à la Commission scolaire locale pour reprendre possession de cinq lots vacants. On sait que le Conseil cherchait depuis quelque temps un moyen de promouvoir la construction dans la municipalité; c'est alors qu'on s'est aperçu que la Commission scolaire possédait des lots dont elle ne se servait aucunement. Le Conseil entend également reprendre possession du chemin vendu il y a plusieurs années à la Commission pour la somme de dix dollars; ce chemin donnait accès à une école.

Lorsque le Conseil aura acquis ces lots, il les revendra sous conditions: l'éventuel acheteur devra construire avant une date qu'on déterminera. Ainsi, la municipalité aura des revenus supplémentaires. On espère conclure une entente similaire avec la fabrique de la paroisse Saint-Médard, qui possède plus de 25 lots vacants.

Réseau d'égouts

Il y a deux ans, le Conseil avait demandé une expertise du système d'égouts de la municipalité. A la suite de cette enquête, la municipalité poursuit présentement en cour l'ingénieur et les entrepreneurs, afin qu'ils déboursent les frais de réparations au système. Dans sa défense, la municipalité veut se servir de photos du système d'égouts prises lors de l'expertise par des caméras de télévision.

Enfin, le Conseil écrira au ministère de la Santé pour s'enquérir si le propriétaire de la voiture à patates frites, qui se trouve dans la municipalité, possède un permis de ce ministère, tandis que la Sûreté municipale, à la suite de plaintes de citoyens, mènera une enquête pour savoir si la compagnie "Water-Matic" qui vend de porte en porte, détient un permis à cette fin du ministère du Revenu.

Construction domiciliaire florissante à Gatineau

La municipalité de Gatineau semble s'acheminer vers des sommets qu'elle n'a peut-être jamais atteints jusqu'à ce jour dans le domaine de la construction. Au 31 juillet 1969, elle avait émis 131 permis de plus que pendant les périodes correspondantes en 1968, tandis que durant la même période, la valeur estimative est passée de $2,333,000 à $3,343,000. Là aussi une augmentation importante a donc été enregistrée.

A lui seul, le mois de juillet de cette année a été plus riche en construction que juillet 1968. En effet, cette année, on a émis 57 permis, dont 24 de construction qui permettront à la municipalité de s'enrichir de 21 maisons unifamiliales, deux unifamiliales jumelles et une bifamiliale. Au total, ces projets domiciliaires ont une valeur estimative de $414,900.

Comparativement à juillet 1968, l'augmentation est près du double. Effectivement, à cette date, 14 permis ont été émis dont 10 pour des maisons unifamiliales, deux pour des maisons doubles et le même nombre pour des maisons de rapport. Quant à la valeur estimative, elle avait été de $286,500 seulement.

Si la municipalité maintient ce rythme dans la construction domiciliaire, il est à prévoir quelle connaîtra une année exceptionnelle. Déjà, à la fin de juillet, elle avait donné le feu vert à la construction de 157 maisons, dont 138 unifamiliales. La valeur estimative de ces projets atteint les $2,862,000. A cette même date l'an dernier, elle en avait émis 77 seulement. La valeur estimative de ceci se chiffrait par $1,255,800.

Panne de courant coûteuse

Perte de $10,000 au Connaught

Une panne de courant a été cause d'une perte de $10,000, environ, au parc Connaught, lundi soir. Un fusible sauté est à l'origine de cette interruption du service d'électricité.

Selon le directeur de la piste, M. Frank Gorman, la direction de la piste de course a été dans l'obligation de rembourser de 1,500 à 2,000 parieurs, car l'obscurité totale étant survenue au moment où la 10e course de la soirée était en cours, il a fallu l'interrompre aussitôt.

La panne s'est produite vers 22 h 45 et ce n'est que vers 24 h 30 que le service d'électricité était rétabli. Le fusible à l'origine de cette interruption a soudainement reçu une surcharge d'électricité.

A la Iron Ore à Sept-Iles

Le retour au travail se fait graduellement

SEPT-ILES (PC) — Le retour au travail des quelque 1,000 travailleurs de la compagnie Iron Ore, de Sept-Iles, qui étaient en grève depuis le 10 mai, se fait graduellement, depuis hier.

On sait que 189 métallos contre 68 ont voté, vendredi soir, en faveur de la fin de la grève, cependant que 245 machinistes ont fait de même, seulement cinq se prononcant contre le retour au travail.

Les termes de la nouvelle convention collective comportant une augmentation horaire de 74 cents, en moyenne, du 23 octobre 1968 au 1er mars 1971.

Le salaire horaire sera ainsi porté de $3.12 à $3.86. La majoration du salaire s'établira comme suit: 20 cents à compter du 23 octobre 1968, 9 cents à partir du 1er mars 1969, 11 cents au jour de la signature du contrat, 17 cents à partir du 1er mars 1970 et 17 cents à compter du 1er mars 1971.

Par ailleurs, la direction offre aussi d'autres avantages au chapitre des clauses monétaires, entre autres, un montant total de $3,468 à $4,385 selon l'échelle des salaires pour racheter les primes compensant la réduction des heures de travail, et ce, d'ici le 1er août 1970.

La semaine de travail est de 40 heures.

Les employés de l'Iron Ore bénéficient également, selon les termes de l'entente, d'autres avantages marginaux, dans le fonds de pension, l'assurance-groupe.

Au chapitre des vacances, la formule demeure la même, c'est-à-dire 12 jours de vacances après une année de service, 20 jours après 3 ans, 24 jours après 4 ans.

Par ailleurs, les 700 métallos de Shefferville ne sont pas touchés par l'accord intervenu en fin de semaine dernière.

Toutefois, des négociations intenses se déroulent cette semaine dans cette ville du Nouveau-Québec, située à plus de 350 milles au nord de Sept-Iles.

Quant au train du Québec North Shore and Labrador Railway, ce dernier a repris sa circulation normale, lundi.

La polyvalente de Gatineau

Québec se fait toujours attendre

Le président de la CSRO, M. René-H. Lalonde, a une fois de plus manifesté, lundi soir, son impatience quant au retard apporté à la construction de l'école polyvalente de Gatineau.

M. Lalonde a en fait dessiné un termomètre ("le thermomètre de l'oubli par Québec") dont le mercure est arrêté à 111 jours, presque à son sommet, indiquant par là que la Régionale attend depuis ce temps la construction de l'institution.

"Les enfants attendent, les parents attendent, à quand le déblocage?" s'est demandé M. Lalonde.

A MONTRÉAL

Besoin urgent d'un donneur de coeur

MONTREAL (PC) — L'Institut de Cardiologie de Montréal, qui a récemment annoncé que l'on était prêt à effectuer de nouvelles transplantations cardiaques, a fait savoir, hier, que l'on était à la recherche d'un donneur pour Harry Zinman, âgé de 35 ans, dont l'état est très grave après 11 semaines d'attente pour recevoir un nouveau coeur.

Dans l'attente d'une greffe cardiaque, deux des trois receveurs éventuels sont décédés récemment à l'Institut.

Le Dr Pierre Grondin, qui a opéré neuf des 15 greffes du coeur effectuées jusqu'ici au Canada, a déclaré hier que l'Institut était prêt à faire tous les arrangements nécessaires pour que tout donneur éventuel soit transporté par avion à Montréal.

"Nous amènerons à l'Institut tout donneur de n'importe où au Canada, si nécessaire", a dit le chirurgien.

Mme Zinman

Mme Zinman, qui est mère de deux petites filles, a déclaré que l'état de son mari allait "de mal en pis".

"Au début, je ne voulais pas que l'on rende public son état, mais présentement les choses vont si mal que je suis prête à tenter n'importe quoi pour aider mon mari".

M. Zinman est malade depuis les cinq dernières années "et ce n'est que durant les deux premières années que nous avons été capables de diriger une petite entreprise", a-t-elle déclaré.

L'Institut a suspendu les transplantations cardiaques en novembre dernier après que neuf patients eurent succombé, après avoir reçu une greffe du coeur, au phénomène de rejet du greffon.

Des méthodes améliorées contre le rejet, qui ont été mises en lumière au cours de symposiums internationaux tenus l'an dernier et par suite de nouvelles recherches, ont incité les chirurgiens du coeur à travers le monde à effectuer des greffes cardiaques lorsque aucun autre traitement ne pouvait sauver la vie d'un patient.

PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK
MERCREDI
TOURS D'AVION
et
CAFE GRATUIT
Pour une réelle aubaine sur une auto neuve ou usagée, voyez-moi !
Laurent Michon
Tél. 771-7436
PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK Ltée
198 Montcalm, HULL

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$900
49 numéros
SALLE DE LA LEGION
Entrée $1.00

optique st-laurent
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055
LENTILLES CORNEENNES
SERVICE RAPIDE ET COURTOIS
LENTILLES DE LA PLUS HAUTE QUALITE
MONTURES EN VOGUE
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au jeudi de 9 h a.m. à 6 h p.m. VENDREDI de 9 h à 9 h
SAMEDI de 9 h a.m. à 1 h p.m.
JEAN PETIT
Opticien d'ordonnances

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables dans la cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 1077 concernant un emprunt par une émission d'obligations au montant de $367,000 devant servir à défrayer le coût de l'exécution de certains travaux et la pose d'égout et d'aqueduc sur les rues Garneau, Châteauguay, Papineau, Kent, Front, Lavigne, Berri, et les boulevards Taché, Gamelin, St-Joseph, Moussette, Mont-Bleu et Cité Etudiante.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du Conseil municipal à l'hôtel de ville de ladite cité, mercredi, le 20 août 1969, entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Ledit règlement 1077 a été adopté par le Conseil municipal lors d'une assemblée régulière ajournée tenue le 7 août 1969.

DONNE A HULL, ce 8 août 1969.

Roland STEVENS, o.m.a., greffier



(Téléphoto PC)

MINI-MAIL — La ville de Halifax possède maintenant son mail miniature dans une partie de la section commerciale de la basse-ville, rue Barrington. En vue de favoriser l'achalandage, les marchands de ce secteur ont embelli les lieux de jardins de palmiers, de bosquets et de rocailles. La circulation des automobiles est interdite depuis lundi, exception faite des autobus municpaux.

Contre quatre individus

Accusation de tentative de meurtre

QUEBEC (PC)—Le quatuor Clément Ferland, 35 ans, Jacques Doyon, 20 ans, Paul Mikulis, 26 ans et Gordon Geraghty, 36 ans, accusé d'avoir perpétré un vol a main armée de quelque $57,000, le 6 août, à la succursale du quartier Limoilou de la Banque Canadienne Nationale, à Québec, a également été formellement accusé de tentative de meurtre, lundi, au Palais de justice de la capitale.

Les prévenus, qui ont comparu devant le juge Jean Grenier, de la cour des sessions de la paix, sont accusés d'avoir déchargé des armes a feu en direction des constables Léo Moisan et J.-B. Martel, de la sûreté municipale de Québec, lors de la poursuite qui a précédé leur capture.

Ferland et Doyon subiront leur enquête préliminaire le 18 août et les deux autres le lendemain.

Les quatre hommes répondront aux chefs d'accusation suivants: tentative de meurtre sur la personne de deux officiers de police; vol à main armée, le 6 août courant, à la succursale Limoilou de la BCN, à Québec; possession illégale d'armes a feu, dont deux carabines a canon tronqué; vol d'une automobile; vol et recel de plaques d'immatriculation.

Par ailleurs, Geraghty et Mikulis ont été accusés en plus de ces crimes, de ceux qui suivent: vol, le 6 juillet dernier, d'une somme de $3,216 à Mlle Marie-Patricia Ross, de la Banque Canadienne Nationale, succursale Grande Allée; vol et recel d'une voiture; entrée par effraction dans la résidence de M. Henri Bussière, à Giffard, le 6 août, avec l'intention d'y commettre un acte criminel; vol de plaques d'immatriculation et recel de ces plaques, à Québec le 6 août; vol et recel, à Montréal, de plaques d'immatriculation, le 23 juillet.

En terminant, notons que seul Ferland, qui habitait Orsainville, en banlieue de Québec, ne possédait pas de dossier judiciaire. Geraghty et Mikulis étaient tous deux évadés de la prison de St-Vincent de Paul, depuis juillet dernier, alors que Doyon venait de purger une sentence d'emprisonnement pour vol.

De jeunes chômeurs

Marche sur Québec

MONTREAL (PC)—Des membres du Comité des jeunes chômeurs du comté de Mercier se sont mis en route tôt lundi matin à destination de Québec. Leur marche sur la capitale a pour but d'inciter les autorités gouvernementales à mener une lutte vigoureuse contre le chômage.

Les marcheurs s'étaient donné rendez-vous Place Ville-Marie où ils furent invités par les gardiens de l'endroit à quitter les lieux.

Cette marche sur Québec est organisée dans le cadre de l'Opération alarme entreprise au début de l'été par un groupe de jeunes chômeurs. Dans les huit jours qu'ils mettront pour atteindre la capitale, via le chemin du Roy, les manifestants comptent sensibiliser la population des villages et villes qu'ils traverseront et l'on espère que les rangs des marcheurs grossiront au fur et à mesure.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Nouvelles du Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Nous apprenons, de source bien informée, qu'une équipe du Témiscamingue, constituée de Aimé et Paul Dorval, de Laniel, participera à la course de canots de Mont-Laurier, les 23 et 24 août. Ce sont de solides compétiteurs, capables de rivaliser avec les meilleurs dans ce sport. Le virus du canotage, qui semble s'être implanté solidement au Témiscamingue, a été propagé par la course Ville-Marie-North Bay, qui se déroulait dans la région pour la 3e année, les 2, 3 et 4 août. On parle déjà de la fondation d'un club de canotage au Témiscamingue.

x x x

La population de Notre-Dame-du-Nord et de cette partie du Témiscamingue a été appelée, le 6 août, à donner de son sang à la Croix-Rouge. La clinique a permis de recueillir 111 flacons du précieux liquide. Ce chiffre est sensiblement inférieur à celui de l'an dernier, qui était de 155. Cela est dû à la fin de la construction à Première Chute, où nombre de donneurs étaient recrutés, et aux travaux de la récolte du foin, favorisés ce jour-là par le beau temps.

x x x

Dans le cadre de la Fête régionale de la jeunesse, qui se déroulera au parc municipal et à l'aréna de Ville-Marie le dimanche 17 août, sera présentée une attraction spéciale: un spectacle de marionnettes géantes, donné par Les Castelliers, de Montréal. Ce sont des marionnettistes professionnels, qui font une tournée provinciale avec un théâtre ambulant, lequel ne manquera pas d'impressionner le public par ses proportions gigantesques. Son et lumières permettent d'apprécier le spectacle qui sera offert gratuitement à tous.

x x x

On espère bien tenter, dès juin prochain, une expérience de "camp de jour", au camp Bellevue, de Ville-Marie, chez les frères de St-Gabriel. La méthode des camps de jour est très populaire aux Etats-Unis et à certains endroits au Canada: les jeunes sont transportés journellement au camp et confiés à des moniteurs qualifiés. Vers 5 heures le soir, de autobus retournent les jeunes à leurs domiciles. Le camp Bellevue, situé à 3 milles de Ville-Marie, a depuis des années été aménagé pour le bien-être des jeunes.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

Avis aux contribuables

Je, soussigné, Greffier de la Cité de Hull, Province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs propriétaires d'immeubles imposables, dans la Cité de Hul, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 1074 concernant un emprunt par une émission d'obligations au montant de $200,000.00 devant servir à défrayer le coût de construction de pavage, travaux d'ouverture de rues, et construction de talus.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du Conseil municipal de l'Hôtel de ville de ladite Cité, lundi, le 18 août 1969 entre 7 heures et 9 heures de l'après-midi.

Ledit règlement 1074 a été adopté par le Conseil municipal lors de son assemblée régulière tenue le 5 août 1969.

DONNE A HULL, ce 11 août 1969.

Roland Stevens, o.m.a.
Greffier.

Patinage sur glace
Aréna de Hull
Tous les dimanches — mercredis — vendredis — samedis: 7 h 30 à 10 h 30
Samedi après-midi pour enfants: 1 h à 3 h 30
HEURES DISPONIBLES POUR EQUIPES DE HOCKEY
Pour renseignements: 777-2791



94.7
prochainement en ondes
CKCH FM

Au Saguenay-Lac-St-Jean

Les bleuetières menacées de mort

MISTASSINI (PC) — "Les bleuetières ont été créées à coups d'argent par les gouvernements fédéral et provincial et si ces derniers n'investissent pas à nouveau pour assurer leur entretien, ces mêmes bleuetières sont vouées à disparaître".

C'est ce qu'a déclaré le député du comté de Roberval aux Communes, M. C.-A. Gauthier, au cours d'une entrevue qu'il a accordé dimanche à Mistassini, où il était conférencier à un dîner donné dans les cadres du 9e Festival du bleuet du Lac St-Jean.

Selon le député de Roberval, l'entretien de ces bleuetières créées par les gouvernements, par l'entremise du programme ARDA-Québec, constitue un problème de premier ordre pouvant même mettre en danger l'avenir de ces vastes territoires bleus.

"Il faudra que les autorités responsables au niveau de cette industrie régionale travaillent à sensibiliser les autorités gouvernementales de Québec et celles d'Ottawa, a affirmé M. Gauthier, pour les amener à investir maintenant afin d'assurer un entretien de nos bleuetières pratiquement abandonnées à elles-mêmes aujourd'hui."

L'avenir du bleuet au Saguenay-Lac-St-Jean est garanti par la recherche, a dit M. Gauthier et il est temps de mettre en pratique toutes les découvertes actuelles sur la "domestication" de ce fruit sauvage pour enfin se lancer à fond de train sur les grands marchés.

Appel à l'ombudsman du Québec

MONTREAL (PC) — L'Association des propriétaires de Longueuil a adressé, hier, un télégramme à l'ombudsman du Québec, Me Louis Marceau, afin de protester contre la décision prise par le Cabinet provincial d'approuver la fusion des municipalités de Longueuil et de Jacques-Cartier, banlieues de la rive sud en face de Montréal.

Le président de l'Association, M. Gilles Leduc, déclare dans ce télégramme que cette fusion était "illégale et anti-démocratique".

L'Association des propriétaires de Jacques-Cartier s'est également opposée à la fusion parce que selon cet organisme les citoyens des deux villes n'ont pas été consultées.

Si c'est de la quincaillerie, nous l'avons !
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE FERRONNERIE
"La quincaillerie la plus complète de la région Ottawa-Hull"
OUVERT
lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m.
Jeudi, vendredi 8h a.m. à 9h p.m.
Samedi 8h a.m. à 1h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

BINGO
TOUS LES MERCREDIS
8 P.M.
SALLE PAROISSIALE
OUR LADY OF ANNUNCIATION
Angle du boul. St-Joseph et de la rue Dumas
GROS LOT
$1075
48 numéros
ANNONCEUR BILINGUE

CANADA
PROBINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

EMPLOIS SURNUMERAIRES
Bibliothèque municipale

La Cité de Hull désire établir une liste d'éligibilité pour les emplois de commis surnuméraires (masculin ou féminin) à la bibliothèque municipale rue Leduc et la succursale rue Ste-Marie.

QUALIFICATIONS :

Les candidats à ce poste devront être âgés d'au moins 17 ans et posséder un diplôme de 11ième année ou l'équivalent.

— Bilingues

Les candidats choisis devront avoir une tenue soignée, faire preuve d'extrême politesse et être capables d'agir avec tact envers le public en tout temps.

SALAIRE :

Le salaire horaire est de $1.25 l'heure.

Les candidats pourront se procurer des formules de demandes d'emploi à la bibliothèque municipale, 39, rue Leduc et les retourner dûment remplies au même endroit avant 4:00 hres p.m. le mercredi, 20 août 1969.

OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

VENTE 8e ANNIVERSAIRE
Tout pour l'homme élégant
DEMAIN JUSQU'A SAMEDI
COMPLETS
DERNIER CRI POUR HOMMES et JEUNES HOMMES
VALEUR REG. $89.95 à $110.00
49.95
PANTALONS
TOUTES OCCASIONS
20% de rabais
PALETOTS
8 SEULEMENT
COURTS
(Swedene)
Grandeurs 34 à 40
5.00
BAS
pour hommes
2 pres 1.29
JEANS
Grandeurs 28 à 34
Valeur $9.95
2.95
CHEMISES SPORT
Manches courtes
Valeurs $5.95 à $7.95
2.95
CRAVATES
2 pour 1.50
COSTUMES DE BAIN
28 à 34
99¢
OUVERT TOUS LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR
Nous honorons la carte CHARGEX
BASIL CHARLEBOIS
"mon tailleur"
22, rue EDDY, HULL 777-6492

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Les Athletics menacent les Twins

Après avoir mis fin à une série de six victoires des Orioles

BALTIMORE (PA) — Les Athletics d'Oakland ont compté six points, à la septième manche, grâce à trois coups sûrs, dont un simple bon pour deux points de Jose Tartabull, pour vaincre les Orioles de Baltimore 7-4, lundi soir, dans l'Américaine de baseball.

Les Athletics ne sont plus qu'à un point des Twins du Minnesota, meneurs dans la division Ouest, mettant fin à une série de six victoires des Orioles, meneurs dans la division Est.

Jim Nash, 5-7, qui a retiré le dernier frappeur pour mettre fin à une poussée des Orioles, à la sixième, a mérité la victoire pour ce match télévisé à travers les E.-U.

Dave McNally a encaissé une deuxième défaite contre 16 victoires.

Boog Powell, son 32e, et Dave May, ont frappé des circuits pour Baltimore.

Oakland	000 010 600—7	9	2
Baltim.	001 002 010—4	9	3

Odom, Nash 6, Fingers 7 et Haney; McNally, Lopez 7, Hall 7, Watt 9 et Hendricks. G-Nash 5-7. P-McNally 16-2. Cir: Bal-Powell 32, May 2.

CHICAGO (PA) — Reggie Smith a claqué un circuit de deux points, à la première manche, alors que les Red Sox de Boston ont disposé des White Sox de Chicago 5-2, lundi soir, dans l'Américaine de baseball.

Carl Yastrzemski avait produit deux points avec un double avant le 23e circuit de Smith.

Pete Ward a claqué un circuit de deux points pour Chicago à la septième pour chasser le lanceur gagnant Mike Nagy, 7-2.

C'était la sixième défaite consécutive des White Sox et leur 25e en 36 parties.

Boston	410 000 000—5	5	0
Chicago	000 000 200—2	8	0

Nagy, Lyle 7 et Gibson; Edmondson, Lazar 2, Bell 4, Murphy 6, Wood 8 et Herrmann. G-Nagy 7-2. P-Edmondson 1-5. C: Bos-Smith 23, Chi-Ward 6.

DETROIT (PA) — Un circuit de deux points de Tom Egan, à la deuxième manche, combiné à une partie de trois coups sûrs du lanceur Rudy May, ont procuré une victoire de 3-1 aux Angels de la Californie sur les Tigers de Detroit, lundi soir, dans l'Américaine de baseball.

Egan a été transporté hors du terrain sur une civière, à la septième après avoir été atteint par un lancer d'Earl Wilson. La blessure ne semble pas être grave.

Les Angels ont réussi quatre de leurs sept coups sûrs contre Wilson, 10-8, avec deux frappeurs de retirés, à la deuxième.

May, 5-7, a retiré sept frappeurs et accordé trois buts sur balles.

Californie	020 000 001—3	7	2
Detroit	100 000 000—1	3	1

May et Egan, Azcue 7. Wilson et Freehan. G-May 5-9. P-Wilson 10-8. Cir: Calif-Egan 5.

CLEVELAND (PA)—Don Mincher a cogné un grand chelem à la cinquième manche, pour briser une égalité de 2-2 et Diego Segui a accordé six coups sûrs pour conduire les Pilots de Seattle à un triomphe de 8-2 sur les Indians de Cleveland, dans l'Américaine de baseball.

C'était le 20e circuit de Mincher, cette saison et trois des quatre points sont redevables au lanceur perdant Luis Tiant, 8-14.

Segui, 9-4, a produit trois points, avec un but sur balles et un simple.

Seattle	000 240 002—8	13	0
Cleveland	001 100 000—2	6	3

Segui et McNertney; Tiant, Williams 5, Law 6, Burchart 9 et Sims. G-Segui 9-4. P-Tiant 8-14. Cir: Seattle-Mincher 20, Cle-Baker 3.

WASHINGTON (PA) — Dick Bosman a accordé seulement cinq coups sûrs et a compté le point gagnant sur un mauvais lancer de Jackie Hernandez, à la huitième manche, lundi soir, pour aider les Senators de Washington à triompher des Royals de Kansas City 2-1, dans l'Américaine de baseball.

Le perdant Jim Rooker, 2-10 a accordé un but sur balles à Bosman. Hank Allen a frappé un simple, avec deux frappeurs de retirés et Hernandez a ensuite effectué un mauvais lancer au premier sur le ballon de Frank Howard faisant compter Bosman.

Pat Kelly a frappé un circuit pour les Royals, qui ont perdu 19 de leurs 25 dernières parties.

Kansas C.	001 000 000—1	5	1
Washing.	000 010 01x—2	4	0

Rooker et Martinez; Bosman et Casanova. G-Bosman 8-5. P-Rooker 2-10.

Le baseball

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	79	35	.693	—
Détroit	64	49	.566	14½
Boston	61	53	.535	18
Washington	60	57	.513	20½
New York	57	57	.500	22
Cleveland	48	69	.410	32½

Division de l'Ouest

Minnesota	68	46	.596	—
Oakland	66	46	.589	1
Seattle	47	65	.420	20
Californie	44	66	.400	22
Kansas City	45	68	.398	22½
Chicago	43	71	.377	25

Lundi

Boston 5, Chicago 2
Californie 3, Détroit 1
Seattle 8, Cleveland 2
Oakland 7, Baltimore 4
Kansas City 1, Washington 2

Aujourd'hui

Minnesota à New York (S)
Kansas City à Washington (S)
Oakland à Baltimore (S)
Seattle à Cleveland (S)
Californie à Détroit (S)
Boston à Chicago (S)

Mercredi

Boston à Chicago (S)
Californie à Détroit (S)
Seattle à Cleveland (S)
Oakland à Baltimore (S)
Kansas City à Washington (S)
Minnesota à New York

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Chicago	71	43	.623	—
New York	62	49	.559	7½
St-Louis	64	51	.557	7½
Pittsburgh	58	54	.518	12
Philadelphie	44	68	.393	26
Montréal	35	79	.307	36

Division de l'Ouest

Cincinnati	62	45	.579	—
Atlanta	64	53	.547	3
Los Angeles	61	52	.540	4
San Francisco	61	52	.540	4
Houston	61	53	.535	4½
San Diego	35	79	.307	30½

Lundi

Philadelphie 3, Cincinnati 4
New York 0, Houston 3
St-Louis 2, Los Angeles 2

Aujourd'hui

Cincinnati à Montréal (crépuscule)
Philadelphie à Atlanta (S)
New York à Houston (S)
Chicago à San Diego (S)
St-Louis à Los Angeles (S)
Pittsburgh à San Francisco

Mercredi

Philadelphie à Atlanta (S)
New York à Houston (S)
Chicago à San Diego (S)
St-Louis à Los Angeles (S)
Pittsburgh à San Francisco
Cincinnati à Montréal (S)

13e gain en 15 matches

Les Reds augmentent leur avance à 4 parties dans la section Ouest

CINCINNATI (PA)—Jim Merritt a compté le point gagnant, à la huitième manche et a uni ses efforts à ceux de Wayne Granger pour arrêter Philadelphie alors que les Reds de Cincinnati ont disposé des Phillies 4-3 lundi soir, dans la Nationale de baseball.

Merritt, 12-5, qui a retiré huit frappeurs, et a accordé le même nombre de coups sûrs, en huit manches, avait frappé un simple pour croiser le marbre sur le simple de Jim Stewart.

Les Reds ont remporté leurs quatre parties contre Philadelphie et une 13e victoire en 15 matches, augmentant leur avance au classement de la division Ouest à trois parties.

Johnny Bench a claqué son 17e circuit pour les Reds aux dépens de Rick Wise, 9-10, à la deuxième.

Philadel.	000 200 100—3	8	1
Cincinnati	012 000 01x—4	12	2

Wise et Ryan; Merritt, Granger 9 et Bench. G-Merritt 12-5. P-Wise 9-10. Cir: Phi-D. Johnson 11. Cin-Bench 17.

HOUSTON (PA) — La recrue Tom Griffin et les Astros de Houston ont poursuivi leur domination sur les Mets de New York, lundi soir, avec une victoire de 3-0, pour un septième triomphe d'affilée sur les Mets et le troisième gain de Griffin à leurs dépens.

Griffin, 8-5, qui a été remplacé par Fred Gladding, a blanchi les Mets depuis 25 manches, allouant seulement 13 coups sûrs et en retirant 28 frappeurs sur trois prises.

Hier, il a accordé quatre coups sûrs et retiré neuf frappeurs.

C'était la 10e victoire des Astros sur les Mets, seule équipe à posséder une avance sur l'équipe newyorkaise, cette saison.

New York	000 000 000—0	5	0
Houston	010 020 00x—3	9	0

McAndrew, Taylor 8 et Martin; Griffin, Gladding 9 et Edwards. G-Griffin 8-5. P-McAndrew 3-5.

LOS ANGELES (PA) — Tim McCarver a claqué un circuit de trois points et Joe Hoerner est venu à la rescousse de Steve Carlton, à la neuvième, pour aider les Cardinals de Saint-Louis à vaincre les Dodgers de Los Angeles 4-2, lundi soir, dans la Nationale de baseball.

Claude Osteen, 15-10 a accordé le septième circuit à McCarver, à la quatrième manche.

Carlton, 14-6, a accordé les deux points des Dodgers à la huitième et a été remplacé au début de la neuvième après avoir accordé un but sur balles.

Il s'agissait de la cinquième victoire d'affilée des Cards et de leur 13e en 15 parties.

St-Louis	100 300 000—4	5	1
Los Ang.	000 000 020—2	8	2

Carlton 14-6 Hoerner 9 et McCarver. Osteen 15-10 Moeller 9 et Torborg. Cir: StL-McCarver 7.

Le lanceur Dave Boswell soigne ses blessures

MINNEAPOLIS (PA)—Le lanceur Dave Boswell, des Twins du Minnesota, qui avait roué de coups son coéquipier Bob Allison avant d'être mis hors de combat par son instructeur Billy Martin, mercredi soir dernier, est retourné à Minneapolis pour "soigner ses blessures".

Martin a expliqué dimanche qu'il avait servi une leçon de boxe à son fougueux lanceur la semaine dernière en face d'un club de Detroit après que Boswell eut frappé Allison à plusieurs reprises. Martin a précisé que Boswell était en colère contre l'instructeur des lanceurs des Twins, Art Fowler.

Boswell ne retournera pas avec l'équipe avant d'avoir rencontré le président des Twins, Calvin Griffith et Martin.

Ce n'est pas la première fois que le lanceur des Twins est impliqué dans une querelle avec ses coéquipiers en quatre saisons avec l'équipe.

Angela Coughlin établit un nouveau record canadien

MONTREAL (PC) — Angela Coughlin, âgée de 17 ans, du club Settlement de l'Université de Toronto, a abaissé lundi son propre record canadien "réservé" dans le 800 mètres style libre lors de la première journée du championnat national de natation, avec un temps de 9:30.8.

Son ancien record était de 9:47.8 établi en août 1968.

Mlle Coughlin a terminé par près d'une longueur devant les autres nageuses prenant part à cette épreuve.

La nageuse torontoise doit prendre part à cinq autres épreuves individuelles et à trois courses à relais.

D'autre part, le Torontois George Gross, a triomphé dans le 1,500 mètres style libre dans un temps de 18:07.9 loin du record canadien de 16:49.3 établi en août 1968 par Ralph Hutton.

Trois manches seulement ont été disputées dans le 800 mètres féminin et le 1,500 mètres pour hommes avec la quatrième manche présentée vendredi soir.

La compétition reprenait ce matin avec le 200 mètres masculin et féminin avec les finales prévues en soirée.

LUTTE
JEUDI SOIR
6 combats
Finale 2 dans 3
HANS SCHMIDT
vs
DOMINIC DE NUCCI

SEMI-FINALE
Les spectaculaires lutteurs nains
LITTLE BEAVER
JOE E. RUSSELL
vs
SKY LOW LOW
LITTLE BRUTUS

COMBAT PAR EQUIPES
Les terrifiants
MONGOLS
vs
GINO BRITTO
LUIGI MASCERA

3 préliminaires
B. Sharkey vs A. Carpentier
A. Stark vs Eddie Auger
B. Morgan vs L. Shelley
$1.25 - $1.50 - $2.00
Enfants 50c
ARENA DE HULL



(Téléphoto PA)

DRYSDALE SE RETIRE — Don Drysdale explique aux journalistes ses maux d'épaule qui l'ont forcé à abandonner le baseball. Le grand lanceur droitier, qui était avec les Dodgers de Los Angeles depuis 1956, a déclaré que la décision d'abandonner le baseball avait été prise après de nombreuses réflexions durant toute la saison et plus particulièrement durant les quatre derniers jours.

Drysdale quitte le baseball

LOS ANGELES (PA) — L'artilleur étoile Don Drysdale, des Dodgers de Los Angeles, a annoncé lundi sa retraite du baseball "pour le bien de l'équipe".

Le colosse mesurant 6'6", handicapé par une blessure à l'épaule droite, a expliqué hier, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait beaucoup réfléchi et s'était entretenu avec plusieurs personnes avant de prendre sa décision.

"Je regrette infiniment de devoir prendre ma retraite, a-t-il commenté, mais c'est une chose inévitable, comme la mort, les impôts et la retraite d'un athlète d'un sport professionnel."

Le lanceur droitier, âgé de 33 ans, a passé 16 saisons dans les majeures.

"Je dois beaucoup au baseball, car il m'a tout donné, même mon épouse et ma petite fille."

Drysdale avait rencontré sa jolie épouse, Ginger, alors qu'elle posait avec lui pour un journal sportif.

Le sympathique athlète a expliqué que selon les médecins, il avait des muscles de déchirés dans l'épaule droite.

Drysdale s'était joint aux Dodgers de Brooklyn, en 1956, après seulement deux années dans les ligues mineures, et depuis il a remporté 209 victoires, le plus grand total par un lanceur des Dodgers.

Il détient également un autre record d'équipe, 3,431 2-3 manches lancées et il a aussi établi un record incroyable des ligues majeures avec six blanchissages consécutifs et 58 2-3 manches consécutives sans accorder un point.

Depuis qu'il s'est joint aux Dodgers, ceux-ci ont remporté cinq championnats et trois Séries Mondiales.

Drysdale termine cette saison avec une fiche de 5-4, dont une victoire par blanchissage, portant son total à 49, autre record d'équipe. Il a enfin retiré 2,462 frappeurs.

Une 9e victoire

Une partie sans point ni coup sûr réussie par René Nerbonne

Après n'avoir accordé qu'un seul coup sûr au Art Drew Furniture dimanche soir au parc St-Rédempteur de Hull, René Nerbonne des Braves du Coin a été renvoyé dans la mêlée hier soir contre les meneurs de la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull, en l'occurrence, le Hull-Volant et a réussi ce que seul Guy Royer du Hull-Volant avait accompli cette saison à date: lancer une partie sans point ni coup sûr. En accomplissant cet exploit, Nerbonne est devenu le premier lanceur cette saison à remporter neuf victoires. Dimanche soir, les Braves l'emportaient 3-0, hier ils triomphaient 2-0. Nerbonne fit face à 24 frappeurs, accorda deux buts sur balles et permis à Brian Murtagh de se rendre sur les buts à la suite d'une erreur de l'arrêt-court. De plus, l'artilleur des protégés de Pierre Legros retira 14 frappeurs au bâton (et contre le Hull-Volant, c'est tout un exploit), pour porter son total cette saison à 136, le plus imposant total cette saison par un lanceur.

Léo Poirier a assuré la victoire aux Braves en claquant son troisième circuit de la saison, loin par-dessus la clôture du champ gauche, bon pour les deux points de son équipe, et ceci, à la quatrième manche.

Ed Lacelle, le lanceur perdant n'a rien à se reprocher. Il n'accorda que deux coups sûrs, le deuxième ayant été réussi par Raymond Biagé à la septième manche. De plus, il retira sept frappeurs au bâton.

La lutte devient de plus en plus serrée dans ce circuit. Le Hull-Volant mène toujours le bal avec 30 points sur 14 victoires, cinq défaites et deux matches nuls. Le Champagne Electric occupe le deuxième rang avec 25 points. Les Braves ont rejoint le Lambert Monfils-Major au troisième rang, chaque équipe affichant 23 points. Le Wajax Equipment, qui hier soir avait raison du Lambert, M.M. 4 à 2, est au cinquième rang avec 21 points.

Ce soir, au parc Carlington d'Ottawa, le Champagne Electric rend visite au Art Drew Furniture dans la première partie d'un programme double. Dans la deuxième rencontre, le Hull-Volant reçoit la visite du Wajax Equipment.

Sommaire

Braves du C.	000 200 0	2	2	1		
Hull-Volant	000 000 0	0	0	1		

Nerbonne (6-3-1) et Kennedy. Cir. Léo Poirier (B) (3).

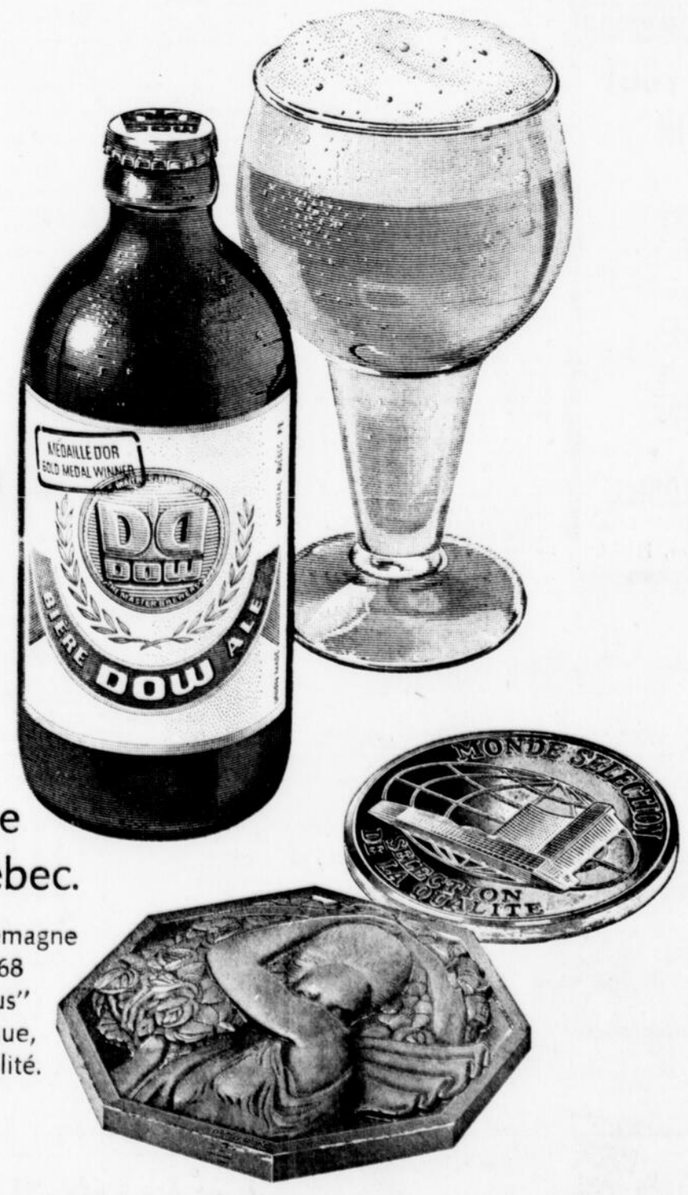
Classement

Hull-Volant	21	14	5	2	30
Champagne E.	23	12	10	1	25
Lambert M. M.	23	11	9	1	23
Braves du C.	24	11	12	1	23
Wajax Equip.	24	11	13	0	22
Art Drew F.	25	7	17	1	15

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

94.7
prochainement en ondes
CKCH FM

C'est encore
DOW
Oui, c'est vrai:
la meilleure bière au monde
est brassée au Québec.
La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.
DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.





(Photo Champlain Marcil)

TOURNOI MOLSON — Le club de golf Gatineau, en bordure du chemin d'Aylmer, était l'hôte, la semaine dernière, du tournoi annuel commandité par la brasserie Molson. Les champions de cette année ont été M. Richard Marion, chez les hommes, catégorie "A", et Mme Marie Provost, chez les femmes. Dans la photo, nous voyons de gauche à droite, Robert Rodier, représentant de Molson; Richard Marion, champion chez les hommes; Marie Provost, championne chez les femmes et Jack Kilrea, représentant de la brasserie Molson de l'Ontario.

Au parc Connaught

Liberty Farr réussit le plus rapide mille du présent meeting

Roy Syms ne parviendra sans doute jamais à abaisser le record mondial de l'excellent conducteur Hervé Filion, mais en ce qui concerne les amateurs de trot et amble présents à la piste Connaught lundi soir, il s'est fort bien acquitté de sa tâche durant la cinquième épreuve.

En effet, l'enthousiaste hôtellier d'Aylmer en était à la première course de sa carrière alors qu'il conduisait l'excellent trotteur Rodney Frost. Syms, portant les voyantes couleurs de son écurie, soit jaune et noir, s'est placé en troisième position quelques secondes après le signal du départ et occupa cette place durant presque toute l'épreuve, alors qu'il lutta fermement contre deux autres trotteurs au début du dernier droit pour finalement l'emporter de justesse sur Lela Sharpshooter. Ce fut une victoire populaire pour Syms alors que son trotteur Rodney Frost a pris le départ coté à 6 contre 5 pour payer $4.60, $3.30 et $3.50. Rodney Frost a réussi le mille en 2:11 1-5 tout en devançant Lela Sharpshooter et Miss Fedway.

Même si ce programme a été abrégé à cause d'une panne d'électricité, l'on a été témoin de fort intéressantes courses. En effet, seulement neuf courses ont été disputées puisque la panne d'électricité s'est produite au début de la dixième épreuve. Les dirigeants de la piste ont alors sagement décidé de contremander cette dernière épreuve et de rembourser tous les parieurs, qui avaient déjà acheté des billets pour cette course.

Le plus rapide temps de la soirée et depuis le début du présent meeting a été réussi durant la sixième course par Liberty Farr, qui était sous la conduite d'Ivan Farr. Liberty Farr a alors amblé le mille en 2:06 4-5 pour payer $11.70, $6.20 et $3.90 et ainsi devancer Skataway et Lee Bowser. Durant la huitième course, Golden Boy conduit par Jim Lancaster a terminé au premier rang en 2:08 4-5 pour payer $5.90, $2.90 et $2.20 pendant que Frosty Magic terminait au deuxième rang suivi de Norma Stone durant une enlevante fin d'épreuve. Drummond Chief mené par Réjean Marion a remporté les honneurs de la neuvième course en 2:09 3-5 pour payer $9.50, $3.80 et $3.60 et durant la troisième épreuve une autre photo a été nécessaire pour décider du gagnant et c'est Volo's Surprise conduit par Denis Filion, qui a terminé en tête en 2:09 4-5 payant $14.30, $5.60 et $2.90.

Alors que le pont Champlain est fermé à la circulation, la foule a sensiblement diminué lors de ce programme de lundi soir puisque seulement 1,853 personnes ont été témoins des neuf courses à l'affiche.

Il n'y aura pas de trot et amble avant jeudi soir alors que l'on sera témoin de la première tranche de la coupe Connaught. Sept chevaux sont inscrits à cette première épreuve Invitation pour une bourse de $2,000 et en plus de se disputer cette bourse, ils batailleront pour demeurer dans la lutte, soit pour la finale, qui aura lieu dans deux semaines. Les quatre meilleurs chevaux de jeudi soir ainsi que les quatre meilleurs de la deuxième tranche, samedi soir s'affronteront en finale.

Le puissant Connecticut Star, l'un des meilleurs chevaux du circuit montréalais, est l'un des grands favoris pour triompher jeudi alors que Earlylakes John est le deuxième choix. Beauté Coloniale, qui a connu d'éclatants succès à la piste Richelieu, est le troisième choix ainsi que Sir Chief, Dean Leo et Stoney C. possèdent également d'excellentes chances de passer à la finale. Judy's Billy, un ambleur local complétera l'épreuve.

Les résultats de lundi

Première course, trot un mille, bourse $400 —
6—Tiny Todd (Stone) 7.50 4.00 2.90
5—Don't Know (Zeron) 3.60 2.80
2—Duchess Song (Caldwell) 3.90
Temps: 2.13.3. Ont aussi couru: Joppa's Surprise, Mighty Lass C., Dark Potomac, Rex, Parlay.
Quinelle: 6-5 — $19.00.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Secant (R. Turcotte) 3.10 3.20 2.50
1—Belmont King (O'Dwyer) 12.40 13.60
3—Brent Harvester (Hébert) 3.00
Temps 2.15.4. Ont aussi couru: Misty Mountain, Tongue Fire, Chancy Byrd, Night Bell.

Troisième course, amble un mille, bourse $500 —
6—Volo's Surprise (D. Filion) 14.30 5.60 2.90
7—Charmante Ibaf (Brazeau) 3.60 2.60
4—Midnight Babe (Charron) 3.30
Temps: 2.09.4. Ont aussi couru: The Great Remus Jr., Mountain Rebel, Money Down, Circle Dean,

Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
5—Midnight Joyce (Goulet) 8.50 5.40 3.50
1—Frisco Killean (O'Dwyer) 5.90 3.50
2—Leny Boy (Demers) 2.60
Temps: 2.14.4. Ont aussi courlu: Philips Lassie, Fleet's Lassie, New Key, Debbie Dillon, Josedae San Juan retiré.
Quinelle: 5-1 — $36.80.

Cinquième course, trot un mille, bourse $500 —
1—Rodney Frost 4.60 3.30 2.70
6—Lela Sharpshooter (McElroy) 3.30 2.60
3—Miss Fedway 3.50
Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Social Evening, Sues Yum, Tanglein, Bonnie Kim.

Sixième course, amble un mille, bourse $400 —
2—Liberty Farr (Farr) 11.70 6.20 3.90
6—Skataway (Joanisse) 18.60 8.50
1—Lee Bowser (D. Filion) 2.90
Temps: 2.06.4. Ont aussi couru: Yankee Jed, M.B.M., Edie's Pride, Seaway Lady.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —
6—Lise Harvester (Beaudoin) 9.40 5.10 6.40
4—Jayron (Chartrand) 11.20 5.90
8—Miss Y.C. (W. Demers) 4.80
Temps: 2.12.1. Lady Cassar, Pro Dufff, Hugo Boy, Stardale Flashey, Lynden Bullet.
Quinelle: 6-4 — $72.30.

Huitième course, amble un mille, bourse $600 —
5—Golden Boy (Lancaster) 5.90 2.90 2.20
6—Frosty Magic (Duford) 3.20 2.20
2—Norma Stone (Hébert) 2.20
Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Dusty Sun, Lady Farr. Speedway Flashy retiré.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
2—Drummond Chief (Marion) 9.50 3.80 3.60
3—Ray Meadows (Brazeau) 3.20 3.20
5—Margie Victoria 4.30
Temps: 2.08.3. Ont aussi couru: Chevy Ridge Marty, Black Rythm, Addie Grattan Boy.

Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
Contremandée — Panne d'électricité

PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK
PRET A VOUS SERVIR
• • •
VENTES
771-7436
PIECES
777-3895
SERVICE
771-3295
• • •
PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK Ltée
198, Montcalm, HULL



Joannis brille au monticule

Les saisons régulières de balle molle des quatre ligues de l'Association de la jeunesse St-Rosaire de Pointe-Gatineau ont pris fin, lundi soir.

L'équipe Pépino s'est assurée une place dans les séries éliminatoires en triomphant des Pages, 7 à 3. Daniel Joannis a été le lanceur gagnant, avec une fiche de 12 retraits tandis que Guy Prud'homme subissait la défaite.

André Régimbald a frappé un double et un simple en quatre essais pour les vainqueurs, alors que Gilbert Céré réussissait deux simples en trois présences au bâton, pour les perdants.

	J	G	P	N	Pts
MOUSTIQUES					
Météors	9	8	1	0	16
Mousses	9	6	3	0	12
Marsouins	9	5	4	0	10
Mouffettes	9	4	4	1	9
Métros	9	4	5	0	8
Marins	10	3	6	1	7
Marquis	9	1	8	0	2
PEE WEE					
Puces	10	8	1	1	17
Pointus	10	7	3	0	14
Pingouins	10	5	4	1	11
Pépinos	11	5	6	0	10
Pages	11	4	7	0	8
Padres	10	1	9	0	2
BANTAM					
Beaumont	9	6	3	0	12
Bistros	9	5	3	1	11
Braves	9	5	3	1	11
Barons	9	1	8	0	2
MIDGETS					
Expos	12	7	5	0	14
Mets	12	5	6	1	11
Dodgers	12	5	6	1	11

Le football

Division Ouest	G	P	N	P	C	Pts
Sask.	2	0	0	43	40	4
Calgary	1	1	0	51	42	2
Winnipeg	1	1	0	14	46	2
Edmonton	1	2	0	66	35	2
C.-B.	0	2	0	27	54	0

Résultat d'hier
Saskatchewan 21, Edmonton 20

Dans la conférence de l'Est

Don Sutherin domine les compteurs; Tom Wilkinson, le meilleur passeur

TORONTO (PC) — Le quart Tom Wilkinson ,de qui l'on disait qu'il ne pouvait pas voir par-dessus ses grands et gros joueurs de ligne, touche la cible avec la précision d'un torpilleur, depuis le début de la saison.

Wilkinson, utilisé en remplacement de Wally Gabler, blessé avant le début de la saison régulière, domine la conférence de l'Est pour les passes complétées, le nombre de verges gagnées par la passe et la meilleure moyenne de passes réussi

Les statistiques publiées aujourd'hui montrent que le diminutif quart des Argonauts de Toronto a complété 34 passes en 55 tentatives, pour des gains de 806 verges et une moyenne de .618.

Il a également réussi la passe la plus longue depuis le début de la saison, dans la Ligue canadienne de football, une bombe de 87 verges à Jim Thorpe, la semaine dernière, à Montréal.

Entre-temps, le botteur de précision Don Sutherin, des Rough Riders d'Ottawa, occupe le premier rang des compteurs avec 34 points, suivi de l'ailier offensif et botteur Tommy Joe Coffey, des Tiger-Cats de Hamilton, avec 26.

Thorpe et le flanqueur Whit Tucker, du Ottawa, sont ex-aequo au troisième rang avec trois touchés chacun.

Porteur de ballon

Le rapide demi Vic Washington, des Rough Riders, est le meilleur porteur de ballon, ayant 234 verges en 25 tentatives pour une moyenne de 9.4 verges.

Le centre-arrière Dennis Duncan, des Alouettes vient ensuite avec 178 verges en 32 essais pour une moyenne de 5.6. Son plus long gain a été de 26 verges contre 38 pour Washington.

Deux recrues des Alouettes occupent les deux premières places chez les receveurs de passes. Bill Starr a attrapé 15 passes pour des gains totalisant 173 verges, tandis que Cassese en a capté 10 pour 234 verges.

Le quart Sonny Wade, de l'équipe montréalaise, également le botteur régulier de l'équipe, a conservé une moyenne de 43.1 en 21 bottés, pour des gains de 905 verges.

Jerry Sternberg, des Argos, est le meilleur dans les retours de bottés ayant totalisé 97 verges en huit retours pour une moyenne de 12.1 verges.

Compteurs

	T	C	P	S	Pts
Sutherin, O	1	8	6	2	34
Coffey, H	3	5	1	0	26
Thorpe, T	3	0	0	0	18
Tucker, O	3	0	0	0	18
Mann, T	0	6	1	4	13
Cassese, M	2	0	0	0	12
Symons, T	2	0	0	0	12
Washington, O	2	0	0	0	12
Fleming, H	2	0	0	0	12
Baker, M	0	5	2	0	11

2e gain d'affilée

Saskatchewan, seul en tête de la Conférence de l'Ouest

EDMONTON (PC) — Les Roughriders de la Saskatchewan ont vaincu hier les Eskimos d'Edmonton par le compte de 21-20 pour se hisser seuls en tête du classement de la Conférence de l'Ouest de la Ligue canadienne de football.

Quelque 20,370 spectateurs ont vu le centre - arrière George Reed et le demi Bobby Thompson réussir des touchés pour les Roughriders. Jack Abendschan a botté deux convertis, deux placements et un simple.

L'ailier Karl Sneider, le joueur au flanc Terry Swarn et le demi Jim Thomas ont marqué les touchés du Edmonton. Bill Goods a réussi un converti et un simple pour compléter le compte.

SOMMAIRE

Premier quart:
Sask — Simple Abendschan 37 1:46
Edm — Simple Goods 14 9:35
Edm — Sneider 19 sur une passe de Colehour.

Deuxième quart:
Sask — Reed sur une course de 1 verge. Converti d'Abendschan 6:23

Troisième quart:
Edm — Thomas sur passe de Colehour 11 verges. Botté annulé par punition 4:04
Sask — Placement Abendschan 26 9:23

Quatrième quart:
Sask — Placement d'Abendschan 34 3:00
Edm — Swarn 15 sur passe de Colehour. Botté de Goods 12:00
Sask — Thompson 48 sur passe de Lancaster. Converti d'Abendschan 14:32.

Saskatchewan	1	7	3	10—21
Edmonton	7	0	6	7—20

Malgré deux revers, les Lions de Vancouver sont à surveiller

Les Rough Riders d'Ottawa pourraient bel et bien avoir deux adversaires à rencontrer, mercredi soir, alors qu'ils affronteront les Lions de Vancouver.

Jusqu'à présent, cette saison, les Riders de Frank Clair ont fait la pluie et le beau temps avec les adversaires qu'ils rencontraient. Contre Montréal, les champions de l'an dernier, dirigés à l'offensive par Russ Jackson, ont démontré une puissance que très peu de gens voulaient leur attribuer. Contre Calgary, la même situation a failli se produire, avec un pointage de 35 à 19.

Quant aux Lions de Vancouver, ils ont subi deux revers en autant de tentatives. Toutefois, ces derniers ont démontré une finesse, à l'offensive, qui a déjoué les calculs des adversaires. A leur dernière partie contre les Roughriders de la Sakatchewan, ce n'est qu'une erreur de Paul Brothers, le quart-arrière, alors qu'il ne restait que deux minutes à jouer dans la partie, qui a coûté la victoire.

Un péché qui a déjà été très populaire à Ottawa pourrait causer de fort désagréables surprises à l'équipe de Frank Clair. Il s'agit d'un excès de confiance devant des fiches sans importance. Les Lions demeurent toujours une équipe redoutable en particulier à l'offensive, avec leur quart-arrière Paul Brothers. La moindre erreur de la ligne défensive des Riders sera néfaste.

D'un autre côté, Russ Jackson manie le ballon cette année avec une constance digne d'un champion. Ses receveurs Adkins, Washington, et Tucker ont jusqu'ici réussi des exploits qui n'ont pu qu'impressionner spectateurs et adversaires.

Nous saurons ce soir quelles sont les prédictions des deux entraîneurs. Il est peu probable qu'il y ait des changements dans l'une des deux équipes.

Championnats juniors canadiens au club Rideau

Les championnats juniors de tennis canadien seront de retour à Ottawa, au club Rideau, après une longue absence et pour célébrer l'événement, la liste des participants a atteint un nouveau record.

Les meilleurs Canadiens de 10 à 18 ans seront à Ottawa pour les compétitions fermées qui doivent débuter demain, mercredi. Les Torontois, dont le jeune Jim Boyce, seront les plus sérieux candidats aux épreuves fermées, alors que Jane O'Hara, 18 ans, également de Toronto, sera à surveiller chez les femmes juniors. Boyce et O'Hara participeront très probablement aux championnats sur invitation qui auront lieu immédiatement après les fermés.

Ottawa sera représentée à ces compétitions par un groupe des jeunes athlètes qui ont fort impressionné, jusqu'à présent cette année. Les principaux membres de l'équipe d'Ottawa seront les quatre Dunlop, (Scott, Craig, Blake et Read), Henry Wins, Donald Gilchrist et Kevin Murphy.

Les épreuves de championnat canadien sur invitation qui verront à l'oeuvre des participants du Canada, des Etats-Unis, d'Australie et d'Autriche seront parmi les meilleurs depuis leurs débuts. Ross Case et Ade Kourim, d'Australie, ainsi que Octavia Martinez et Carlos Lopez, du Mexique, seront parmi les plus sérieux candidats à ces compétitions.

Les épreuves pour le championnat canadien de tennis junior débutent donc demain, au club de tennis Rideau, situé en bordure du chemin River et de la rue Donald.

Un souci de structuration s'empare de la FLO

La Fédération des loisirs de l'Outaouais aura bientôt un animateur sportif qui verra à l'animation, à la coordination et à la planification des sports dans l'Ouest du Québec.

A l'occasion de la dernière assemblée du Conseil d'administration, les directeurs acceptèrent l'avènement d'un second permanent. Selon le président de la FLO, la Fédération qui se doit d'être la plaque tournante des loisirs dans une région donnée, selon l'expression même de Monsieur Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, désire réunir autour d'elle, les organismes de loisirs couvrant le territoire et leur offrir le plus grand nombre possible de services.

Ce deuxième personnage permanent devra voir, entre autres, à assurer une étroite collaboration avec la Confédération des sports du Québec et toutes les Associations sportives provinciales et régionales. De plus devra-t-il voir à la réalisation des désirs du ministre de la Santé et du Bien-être, dans le cabinet Trudeau, qui, lors de la publication du rapport de l'étude sur les sports au Canada, incitait les Canadiens à organiser les sports d'après des structures uniformes et reconnues.

MacMillan suspendu indéfiniment

Les Sooners d'Ottawa ont démontré beaucoup de puissance en écrasant en fin de semaine la jeune équipe des Vikings de Vanier, mais ils ont tout probablement perdu les services de leur excellent botteur Ivan MacMillan, du moins pour une certaine période. En effet, MacMillan aurait été suspendu pour une période indéfinie par la direction de la Ligue.

MacMillan, qui l'année dernière jouait avec les Invictus de Verdun, semble-t-il serait encore la propriété de cette dernière équipe et ne serait pas éligible pour s'aligner avec les Sooners. Donc jusqu'à ce que la situation soit éclaircie d'avantage, MacMillan ne pourra pas s'aligner avec les Sooners.

Entre-temps, les Vikings de Vanier ont embauché un nouveau joueur de ligne. Il s'agit de Steve Grier, un gaillard de 6 pieds et 3 pouces et de 265 livres, qui sans doute apportera un peu plus de courage aux jeunes et légers joueurs de l'équipe de Vanier.

8e tournoi annuel du club Lion

Le club Lion de Hull présentera son huitième tournoi annuel de golf le 20 août courant. Ce tournoi aura lieu au club de golf Chaudière et tous les membres ainsi que tous ceux, qui désirent y participer sont cordialement invités. Des inscriptions seront également acceptées au départ et la réception, qui suivra ce tournoi alors qu'il y aura remise de prix et trophées aura lieu au Standish Hall.

Tous ceux, qui désirent participer à ce tournoi peuvent s'inscrire dès maintenant en communiquant avec M. Pierre Duquette, 777-4408; Al Roy, 745-9376 ou avec le président du club M. Lucien Laprade, 745-2878.

Beaver et Russell affrontent Sky Low Low et Little Brutus

Little Beaver sera de nouveau à l'aréna de Hull, jeudi soir, lors de la soirée de lutte hebdomadaire. Il sera réuni à Joe Russell dans un combat deux de trois, contre les redoutables Sky Low Low et Little Brutus.

Beaver et Russell qui ont facilement remporté la victoire, la semaine dernière contre Fenchy Lamont et Billy The Kid, devront être à leur meilleur, jeudi, pour maîtriser les élans de Low Low et Brutus.

Dans le combat final de la soirée, Hans Schmidt qui pèse 250 livres aura à déployer ses meilleures techniques pour rivaliser contre Dominic de Nucci d'Italie, un colosse de six pieds quatre pouces qui pèse 255 livres. Jusqu'à présent cette saison, de Nucci a toujour combattu par équipe dans l'arène de Hull en compagnie de Luiji Massera. Ils ont fort impressionné dans des combats les opposant à des adversaires tels que Fidel Castillio et Abdullah the Butcher, champion du monde actuel. La semaine dernière, les deux Italiens ont vu leur match contre les deux protégés d'Eddie Creatchman, annulé par l'arbitre Bob Morgan, alors que le combat s'est transporté en dehors de l'arène.

Dans l'un des principaux matches préliminaires, nous verrons à l'oeuvre, Luiji Massera et G. Brito contre les deux Mongols pesant 300 livres et 260 livres. Quoique l'équipe de Massera soit plus légère que celle des Mongols, cette rencontre pourrait causer de fortes surprises. La semaine dernière, les Mongols ont eu raison des Masques Verts, dont la réputation n'est pas à faire, après 11 minutes de combat.

Trois autres combats seront à l'affiche de la soirée de lutte, jeudi sor, à l'aréna de Hull. Parmi les principaux participants, il y aura André Carpentier, cousin du célèbre Edouard Carpentier qui est actuellement en tournée canadienne et américaine. Il est également probable qu'Anthony Stark, d'Angleterre, résolu ennemi des Canadiens français et de tout ce qui pourrait représenter notre nation, soit de retour dans l'arène de Hull, jeudi soir.

Le Bel Air l'emporte facilement

L'équipe Bel Air Printing a remporté une victoire facile de 9-1 sur l'équipe de la Légion d'Eastview lors d'une partie de la série demi-finale de la Ligue intermédiaire de balle molle de Vanier.

André Desabrais s'est à nouveau signalé au monticule pour les gagnants en n'accordant que deux coups sûrs à ses adversaires. Earl Caddie était le receveur. Bernie Casey a subi la défaite et Dick Finnerty était derrière le marbre.

Les séries demi-finales se poursuivent ce soir à deux endroits. En effet au terrain Overbrook à compter de 18 h 45, le Bel Air affronte à nouveau la Légion et au parc Riverside, le Val Campeau en vient aux prises avec les Chevaliers de Colomb.

Mme Mantsch et Hambling ont triomphé

L'équipe formée de Mme Amy Mantsch et Don Hambling a remporté les honneurs des doubles mixtes lors du championnat de tennis de calibre intermédiaire de l'Association de tennis de la Capitale nationale.

Mme Mantsch et Hambling ont alors disposé en finale de Mme Joy Kelly et Jack Hambling par 6-3, 5-,7 7-5. Ces deux équipes étaient du club de tennis New Edinburgh.

Doubles mixtes

Demi-finales: Joy Kelly, Jack Hambling déf. Vera Ablack, Arnaud de Gouvillle 7-5, 3-6, 6-4; Amy Mantsch, Don Hambling déf. Fran Going, Ron Mortby 6-2, 6-4.
Finale: Mme Amy Mantsch, Don Hambling déf. Mme Joy Kelly, Jack Hambling 6-3, 5-7, 7-5.

Championnat du Kingsway

Sept golfeurs, y compris le champion de l'an dernier André Dupont, se sont qualifiés récemment pour participer au championnat masculin du club de golf Kingsway.

Ces golfeurs sont dans l'ordre Bob Turner, Roger Patry, André Ladouceur, Lucien Marinier, André Paris, Gerry Gravel et Jacques Charron en plus de Dupont.

SADINSKY
BROTHERS LIMITED
117 NELSON 234-9500
AUBAINES LUNAIRES
A DES PRIX VRAIMENT
TERRE A TERRE !

PRIX TRES MODIQUES SUR
ASPENITE
POUR INTERIEUR ET EXTERIEUR
4' x 7' x ¼" 2.85
4' x 8' x ¼" 3.15
TUILES 9" x 9" POUR PLANCHER
Vinyle et amiante 7½¢
TUILES POUR PLAFOND
12" x 12" x ½". Blanc 10½¢
TUILES INSONORISANTES
12" x 12" x ½" Micro 13½¢
PEINTURE D'EXTERIEUR
Toutes les couleurs
Le gallon 3.50
CEDRE NOUEUX "TYEE"
PIN NOUEUX "NICOLA"
4' x 7' 4.50
4' x 8' 4.75

PANNEAUX EN CONTREPLAQUE
IMPERMEABLE
4' x 8' x 5/16" 3.59
4' x 8' x 3/8" 3.89
4' x 8' x ½" 3.50

REZ 6.89 le gallon
Toutes les teintes en vogue
CERISE CARDINAL No 1
4' x 8' 2.69
TEN-TEST NATUREL
4' x 8' 1.99
TEN-TEST NOIR
4' x 8' 1.92
BOIS DUR BRUN
4' x 8' x ⅛" 1.39

SHEETROCK
4' x 8' x 3/8" 1.95
BARDEAUX D'ASPHALTE No. 1
210 livres. Noir 6.89
210 liv. Auto-étanche 7.98
LAMBRIS EN PEUPLIER
4' x 4' x ¼" 1.58
PANNEAUX DE PLAFOND
4' x 4'. Blanc 1.99
FEUILLES de POLYETHYLENE
500 pi. ca. 2mm. 2.50
PANNEAUX A TUILES BARKER
4' x 6'. Emaillé 6.99
CONTRE-PLAQUE SABLE DE SAPIN
4' x 8' x ¼" 4.89
4' x 8' x 3/8" 6.50
4' x 8' x ½" 7.60
4' x 8' x 5/8" 9.50
4' x 8' x ¾" 10.50
SAPIN SELECTIONNE A LANGUETTE ET RAINURE
4' x 8' x ½" 7.75
4' x 8' x 5/8" 8.75
CEDRE DENSEMENT NOUEUX
1" x 6". Le pi. cou. ..... 13¢

Lucien Chartrand conduit les Bee's à une victoire de 13-2

MASSON (DNC) — Les équipes de Buckingham et de Plantagenet ont remporté des victoires, dimanche, pour prendre une avance de 1-0 dans les deux séries demi-finale de la Ligue Prescott-Russell.

Les Bee's de Buckingham ont facilement défait les Mets de Greenville, 13 à 2, avec Lucien Chartrand au monticule. Ce dernier n'a accordé que trois coups sûrs contre 13 pour le lanceur perdant, Yvon Forget. Terry Cameron a frappé six coups sûrs dont un triple pour les Bee's. Jerry Lahaie a réussi un double et deux simples tandis que Denis Charest frappait un circuit, à la huitième manche pour les vainqueurs. Robert Woodbury a été le meilleur au bâton pour les Mets, en récoltant deux des trois coups sûrs accordés par Lucien Chartrand.

A compter de Dimanche prochain, les Bee's pourraient peut-être subir un recul, alors que l'as artilleur Lucien Chartrand entreprendra son long voyage pour Halifax, où il représentera le Québec, dans les tournois de baseball.

L'équipe de Plantagenet a causé une grande surprise, dimanche, alors qu'elle a infligé un revers de 6 à 1, aux As de Rockland.

Simon Potvin a été le lanceur gagnant et Guy Pinard, le perdant. Tous deux ont accordé sept coups sûrs. Marcel Lalonde a été l'un des principaux artisans de cette victoire, en faisant produire trois points à la troisième manche, avec un double et un simple. Vic Maisonneuve a également mis du sien, à la troisième manche, avec un triple. Chez les perdants, Rhéal Wolfe a frappé un double et un simple.

Dimanche prochain, Buckingham joue à Grenville et Rockland à Plantagenet.

Gail Harvey-Moore possède une avance confortable

MONCTON, N.-B. (PC)—Gail Harvey-Moore, de Vancouver, a pris une avance confortable lundi dans la première ronde de qualification du championnat canadien de golf féminin en jouant la normale 73 sur le parcours venteux du club de Moncton.

Monique Langlais, de Québec occupe le deuxième rang avec trois coups de retard, de même que Marilyn Palmer, de Vancouver, cependant que Marlene Stewart Streit, de Fonthill, Ont., championne de l'an dernier, suit avec 77.

Jocelyne Bourassa, de Shawinigan a joué 79, de même que la Montréalaise Dulcie Lyle. Mary Pyke, de Montréal, a bouclé avec 82 et Estelle Boucher, de Québec, suivait à un coup derrière, tandis que Yolande Boyer, de ville Lorraine, Qué., a remis une carte de 99.

L'équipe québecoise senior, composée de Mlles Bourassa, Lyle, Pyke et Boucher occupe le troisième rang, avec un total de 240, six coups derrière l'Ontario et 11 derrière la Colombie-Britannique.

D'autre part, le duo ontarien Andrea Stoddart-Lisa King a joué des rondes respectives de 81 et 82 pour prendre les devants dans les compétitions interprovinciales juniors par équipes.

L'équipe de la Colombie-Britannique vient au deuxième rang avec un total de 164, un coup derrière les Ontariennes.

Le Québec est huitième avec 186. L'équipe est formée de Louise Thomas, d'Arvida, qui a joué 96, et de Debbie Savoy, de La Tuque, qui a bouclé avec 90.

L'équipe du Manitoba, championne de l'an dernier, vient au septième rang avec un total de 184.

Mlle Stoddart était en tête au classement individuel chez les juniors, suivie de Mlle King, d'Helen Marlatt et de Holly Bothman, toutes de l'Ontario, avec 82.

Louise Larochelle, de Cap Rouge, Qué., a réussi 84 et Elaine Tanguay, de Sherbrooke, 91, tandis que Marie - Claude Montey, de Beloeil, Qué., jouait 99.

10 pour .33

CANADIAN TIRE

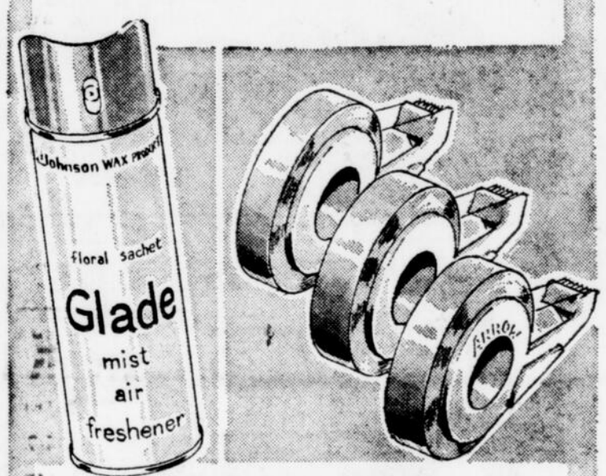
10 GARBAGE BAGS JUMBO 26" X 36" MULTI-PURPOSE

POUR UN INTERIEUR PROPRE et IMPECCABLE

GRANDS SACS A ORDURES

Pratiques sacs à ordures pour les acheteurs avisés, à prix vraiment économiques. Grand format de 26" x 36" en vinyle résistant, utilisables comme intérieurs de poubelles ou pour ramasser les feuilles, débris et linge de buanderie. Modèles robustes avec attaches.

Paquet de 10 **.33**



AUBAINES FRAICHES SUR Glade Mist

Ord. 1.29 — Bidon pratique de 13 onces pour assainir l'air, et offert à prix hors-saison. Arômes de fleur printanière, sachet de fleurs ou sachet doré. **.79**

Rabais sur 3 rouleaux de ruban adhésif

Trois gros rouleaux de 1,000" chacun. Un seul bas prix. C'est le moment d'en faire provision pour la maison. Les 3 rouleaux **.79**



Comp. à $69.95 **44.95**

RADIO SONY AM/FM

L'un des radios portatifs Sony les plus en demande et offert à un prix inférieur de plus de $20.00 sur le prix courant du même modèle ailleurs. Modèle compact et transistorisé, avec cadran linéaire, antenne télescopique de 32". Boîtier en noyer de 8¼ x 4¼ x 12".



UN SUCCES DE VENTE: Bâton de crosse

Ord. 9.95 — Manche en hickory de choix courbé à la vapeur. Fort panier en cuir de vache et boyau. Epargnez plus de $1.00. **8.88**

BALLE de CROSSE — Balle Viceroy en caoutchouc rigide, de format réglementaire. **Ord. 79c** **66¢**

VOYEZ CE BAS PRIX sur jumelles

Ord. 22.95 — Epargnez environ $7.00 sur jumelles Karl Voightt! Lentilles teintées de précision; écartement réglable. Courroie de sécurtié et bel étui en cuir. **7 x 35 mm** **15.99**

CANADIAN TIRE

À LA MI-AOÛT

CONTRE L'ÉBLOUISSEMENT
Teinture à Glaces



COMPAREZ A $1.89
APPLIQUEZ EN VAPORISANT POUR EPARGNER ARGENT ET VOS YEUX !

1.29 Aérosol de 8 on.

Réduisez la fatigue de vos yeux, rafraîchissez l'auto tout en donnant à votre auto une allure moderne et plus racée. L'apprêt vaporisant Auto Glasstint offre tous ces avantages, tout en réalisant une économie intéressante si vous l'achetez maintenant ! C'est tout comme si vous installiez un pare-soleil teinté à votre pare-brise. . . il vous suffit d'appuyer sur le bouton de la bombe aérosol. Vaporisation d'un bleu attrayant ou vert qui permet de tamiser les rayons ardents du soleil. Et si vous estimiez que c'était une excellente valeur à l'ancien prix de $1.89 pour un bidon de 7 on., voyez l'économie réalisée sur ce gros bidon de 8 on. pour seulement $1.29 ! Apprêt à teinter bleu ou vert.

Profitez de nos AUBAINES





Brillante aubaine !

Phares anti-brouillard

Comparez à 7.95 chacun **6.66**

Au choix : phares profilés assortis pour ajouter à l'allure sportive de votre auto. Modèle chromé pour système 12 volts, à fixer sur la calandre ou le pare-chocs. Montage facile.

Aubaines "Vérifiez l'huile"

Filtre à huile

Ord. 1.98 **1.69**

Filtre à huile Moto-Master Supreme assurant une filtrage de premier choix. Pour une huile propre et un rendement supérieur. Pour la plupart des autos ordinaires.

Formula I

Ord. 99c **.79**

Une boite de 15 onces de superlubrifiant. Augmente la puissance et le rendement du moteur. Libère les poussoirs de soupapes gommés. (Avec décalcomanie gratuite).

A rabais !

Housses de sièges d'auto
en tissu-éponge

Ord. 4.19 **3.77**

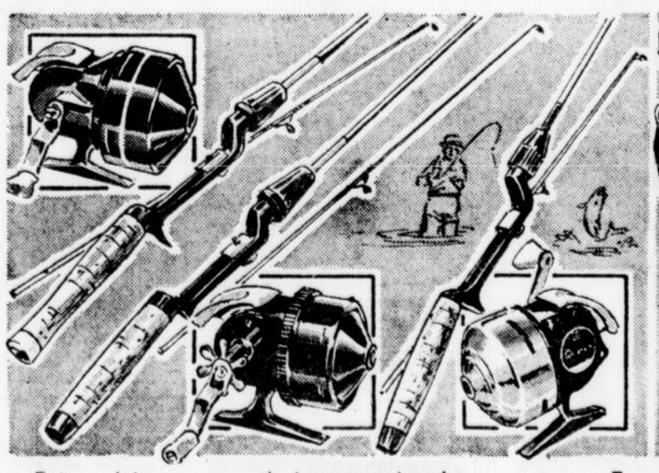
Housses lavables aux teintes vives offertes à rabais intéressants. Modèle genre jeté, soufflets élastiques sur les côtés. Pour la plupart des autos. Coach: bleu, brun, vert, rouge. Sedan: brun, vert ou rouge.

Epargnez !

Amortisseurs
"Ride-O-Matic"

Ord. 5.74 à 5.99 **4.99**

Amortit les cahots de la chaussée et assure un roulement plus doux sur les chemins cahoteux ainsi que sur les autoroutes. Type à cheville transversale; arbre surprofilé de ½" en acier chromé pour offrir un roulement plus doux.



Exigez Johnson pour de bonnes prises !

Moulinet canne et ligne

Comparez à 16.95 **10.77**

Attirail complet de pêche: canne de 2 pièces de 5½ pieds et ligne; moulinet à système anti-retour avec engrenages "Oilite" en bronze, frein réglable, pick-up fonctionnel. Une belle aubaine!

Comparez à 24.95 **14.99**

Le moulinet silencieux pour lancer léger-lourd avec engrenages "perm-alloy", pick-up à pointes multiples. Frein entièrement réglable. Canne assortie de 5½ pieds; ligne éprouvée pour 10 liv.

Ensemble de pêche
Shakespeare

Offre spéciale ! **15.66**

Moulinet enformé avec système anti-retour et frein réglable, 100 verges de ligne monofil. Canne de 6' à centre creux en fibre de verre avec tête de scion et 3 anneaux chromés.

Coffret de pêche à prix spécial

Coffret Vichek de luxe en polythène, flottable, 3 plateaux articulés, 36 cases pour accessoires, 16" x 8" x 7". **9.99**

Vente d'épuisettes

Epuisettes robustes à filet de 30" avec poignée en néoprène et manche anodisé de 24". **2.39**

Flotteurs divers

Paquet de 5 formats **.59**

Pour votre détente !

Matelas pneumatique

Occasion heureuse pour les vacanciers tardifs. Grand matelas pneumatique en vinyle de 30" x 72", orné de gais motifs imprimés floraux. **2.99**

Matelas flottant

Matelas en Styrofoam, avec appui-tête, monture en aluminium et surface en solide coutil, 2'x4'. **9.99**

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

G.E.M. Pièces et service seulement

OTTAWA, 176, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
VANIER, 248 ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, Maloney
HAWKESBURY 219 Principale-Ouest
CITY VIEW, G.E.M. Automotive
ALEXANDRIA, 431 Main sud
ARNPRIOR, 8, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, rue Prescott
LACHUTE, rue Principale
MANIWAKI, rue Principale
PEMBROKE, 180 Alexander
PERTH, 11, rue Wilson
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 354-374, Raglan
SHAWVILLE, rue Principale
SMITHS FALLS, 38-40, Main
WILLIAMSBURG, rue Church

A OTTAWA, MAGASINEZ JUSQU'A 9 H P.M., JEUDI et VENDREDI

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Joan Baez, apôtre de la non-violence

Par FRANK GRAY

TORONTO (PC)—Le chansonnier américain Joan Baez ne se laisse tempérer dans son zèle révolutionnaire ni par sa grossesse, ni par ses déboires personnels, ni par les exigences de sa profession.

Elle n'en est plutôt que plus dévouée à corriger ce qu'elle considère comme des aberrations de la société américaine: la poursuite de la guerre vietnamienne et la conscription.

La chanteuse de 28 ans ,de Carmel, en Californie, participait, fin juillet, au festival Mariposa de Toronto. Elle a confié en interview que la seule façon d'ériger une société nouvelle était d'adopter "une vision claire et prophétique de ses objectifs".

Mlle Baez, qui chante et enregistre depuis neuf ans diverses facettes de la musique folklorique américaine, a elle-même été arrêtée plusieurs fois pour avoir manifesté contre la conscription et la guerre du Vietnam. C'est contre les militaires qu'elle profère ses critiques les plus sévères.

"En 5,000 ans, nous n'avons pas appris à cesser de nous entretuer ou de construire des machines qui tuent. A cause de cet échec, nous sommes au bord d'une troisième guerre mondiale, affirme-t-elle.

"Peut-être avons-nous besoin de repenser nos objectifs, ce qui veut dire faire admettre aux gens leurs torts. Voilà justement pourquoi, probablement, nous n'avons pas changé...."

Leaders libéraux

Son désir de réaliser ces objectifs n'est pas affecté par la récente tragédie du sénateur Edward Kennedy ou par le refus du sénateur Eugene McCarthy de chercher à se faire réélire au Sénat en 1970. Les deux sénateurs démocrates étaient souvent considérés comme leaders de la réforme libérale.

"La politique n'est pas mon lot, dit Mlle Baez. Pour être politicien, il faut mentir, tricher et se compromettre. Même les libéraux, en atteignant le pouvoir, se trouvent en train de pousser le bouton qui amène la tuerie."

La chanteuse n'envisage pas avec optimisme la réhabilitation à court terme de la société, "à l'exception de l'espoir que je vois dans les jeunes visages, surtout de ceux qui viennent d'être libérés de l'obligation de donner leur vie aux corporations et à la conscription...".

L'an dernier, en visite à Toronto, Mlle Baez prit la parole dans un temple de l'Eglise unie, en compagnie d'Ira Sandperl, avec qui elle fonda en 1965 l'Institut d'étude de non - violence, et de son fiancé d'alors, David Harris.

Peu après, elle épousait Harris qui a été emprisonné le 16 juillet et purge une peine de trois ans pour avoir échappé à la conscription.

La chanteuse attend un enfant en décembre, et poursuit entretemps sa tournée de récitals, qui l'a menée récemment à la Place des Nations à Terre des Hommes, de même qu'au festival folklorique Mariposa.

Vêtue simplement d'une minijupe et pieds nus, elle affirme refuser de se produire dans les grandes salles de spectacles où le prix d'admission est très élevé.

"A quoi ça sert? se demande-t-elle. J'aime beaucoup mieux chanter dans des festivals auxquels plus de gens assistent, qui ne pourraient autrement se payer l'admission à la salle de concert."



(Photo PC)

TOUJOURS REVOLUTIONNAIRE — La folkloriste américaine Joan Baez se produit au festival Mariposa de Toronto, en juillet. Ni la grossesse, ni les déboires personnels, ni les dures exigences du métier n'ont diminué son zèle révolutionnaire.









Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Bingo"
CAPITOL — "Daddy's Gone A-Hunting" (A) 1.00 3.00 5.05 7.10 9.20
CARTIER — "Belle de jours" ( ) 6.00 9.40 "Manon 70" ( ) 7.40.
CINEMA DE PARIS — "Alaskan Safari" (E) 6.10 dim. 2.35 6.10 9.50 "Django le proscrit" ( ) 8.30 dim. 1.20 4.55 8.30
CINEMA VENDOME — "La Curieuse" (jaune) (A) 7.30 10.00 dim. 12.00 2.30 5.00 7.30 10.00. Sous-titres français.
ELGIN — "Castle Keep" ( ) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30.. Dern. c. 9.15.
ELMDALE — "Finian's Rainbow" (E) sam. dim. 2.00 4.30 7.00 9.30
LAURENTIEN — "Bingo"
LITTLE ELGIN — "Goodby Columbus" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. c. 9.20.
THE MALL — "Succubus" ( ) "The Diabolical Dr. Z" (A)
NELSON — "BEN-HUR" (E) 8.00 — Matinée merc. sam. dim. et congés. Sam., dim. 1.00 - 8.00.
REGENT — "Trouble With Girls" ( ) 1.30 - 3.40 - 5.40 - 7.45 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.25.
RIDEAU — "The Maltese Bippy" (E) 3.15 - 6.40 - 10.13. Dern. 8.20. "Heaven With A Gun" (E) 1.30 - 4.55 - 8.25.
SOMERSET — "The Lost Man" (E) 1.50 4.20 6.50 9.20 Dern. 9.00
CINEMA I — "That Cold Day in the Park" 7.25 - 9.35. Sam., Dim. 2.45 - 5.15 - 7.25 - 9.35.
CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.
TOWN CINEMA — "Suddenly A Woman" (A) 7.25 9.35 "Toni" ( ) 7.00 9.10 dim. continuel 1.30.

CINE-PARC

ALADDIN — "Country Boy" ( ) Projection au crépuscule.
AUTO-SKY — "Planet of the Apes" (E) "The Magnificent Men in their Flying Machines" (E). Projection au crépuscule.
BRITANNIA — "The Maltese Bippy" (E) "Heaven With A Gun" (E)
STAR-TOP — "Anzio" ( ) "Guns of Navarone" (E)
QUEENSWAY — "The Lost Man" (E) "Better A Widow" (E)

Films à l'affiche

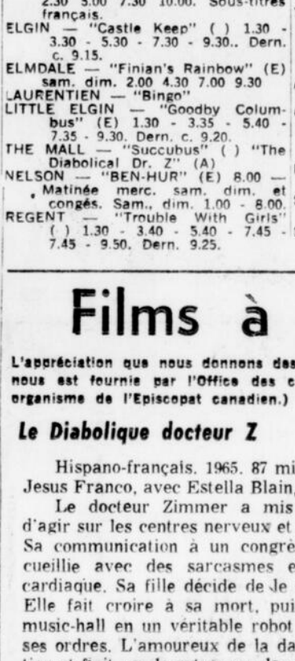
L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Episcopat canadien.)

Le Diabolique docteur Z

Hispano-français. 1965. 87 min. Drame d'horreur réalisé par Jesus Franco, avec Estella Blain, Mabel Karr et Guy Mairesse.

Le docteur Zimmer a mis au poit un appareil capable d'agir sur les centres nerveux et de transformer la personnalité. Sa communication à un congrès de neuro-psychologie est accueillie avec des sarcasmes et Zimmer meurt d'une crise cardiaque. Sa fille décide de le venger en tuant ses opposants. Elle fait croire à sa mort, puis transforme une danseuse de music-hall en un véritable robot humain, entièrement soumis à ses ordres. L'amoureux de la danseuse s'inquiète de sa disparition et finit par la retrouver dans le repaire de Mlle Zimmer. La police intervient à temps pour empêcher qu'il soit lui aussi soumis au pouvoir de l'invention diabolique.

Appréciation morale: **Ce film d'horreur se caractérise par une recherche constante d'effets suggestifs et de violences sadiques. A déconseiller.**





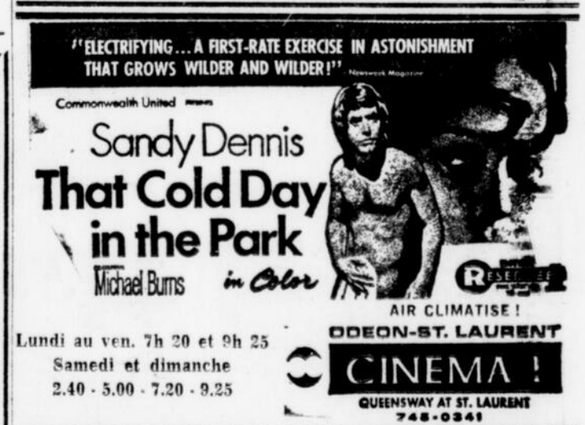














70e anniversaire

Microsillon magistral en hommage à Gerald Moore

Par PETER BUCKLEY

LONDRES (PC) — Gerald Moore a célébré le 30 juillet son soixante - dixième anniversaire de naissance et la compagnie qui enregistre ses disques, HMV Angel, a célébré l'occasion en présentant un microsillon intitulé "A Tribute to Gerald Moore", où l'artiste joue la mélodie au lieu du simple accompagnement qui l'a rendu célèbre à travers le monde.

Le disque présente 10 grands solistes qui chantent et jouent des airs rares en compagnie de leur accompagnateur préféré. Ce sont: le violoniste Yehudi Menuhin; les chanteurs Elisabeth Schwartzkopf, Dietrich Fischer-Dieskau, Victoria de Los Angeles, Nicolai Gedda et Janet Baker; le chef d'orchestre et pianiste Daniel Barenboim et sa femme, la violoncelliste Jacqueline du Pré; le clarinettiste Gervase de Peyer et le flûtiste Léon Goossens.

L'enregistrement a dû se faire à travers d'autres engagements des solistes. Ainsi l'accompagnateur s'est-il trouvé, un soir, avec Barenboim qui venait de passer six heures à répéter avec l'Orchestre de chambre anglais à la veille du départ pour une tournée mondiale.

On avait d'abord songé à terminer le disque par un solo de Moore, mais Barenboim suggéra un duo et insista pour jouer la partie de l'accompagnateur dans une interprétation folâtre d'une danse slave d'Anton Dvorak.

Organiste à Toronto

Moore, originaire de Grande-Bretagne, immigra au Canada avec sa famille lorsqu'il était enfant. Après des études au conservatoire de Toronto, il fit la tournée des Prairies et fut considéré comme un prodige lorsqu'il devint, adolescent, directeur de chorale et organiste à l'église anglicane St. Thomas de Toronto, jouant de l'orgue au cinéma — alors muet — pour boucler son budget.

Il rentra en Angleterre à l'âge de 20 ans et se laissa peu après convaincre d'abandonner sa carrière de soliste pour devenir accompagnateur, emploi que détestaient tous les musiciens du temps.

Il arriva à renouveler cet art et a réussi à accompagner à peu près toutes les grandes voix depuis un demi-siècle.

Retiré du travail de concert il y a trois ans, il n'en a pas moins continué à enregistrer et à diriger des cours à de jeunes musiciens.

Les mélomanes britanniques se souviennent avec une sorte de vénération de son dernier concert public à Londres.

Fischer-Dieskau, Schwarzkopf et de Los Angeles étaient à ses côtés dans un récital d'adieu au Royal Festival Hall. La ruée pour se procurer des billets ne fut tempérée que par la décision de la BBC de diffuser en direct le concert en son entier.



(Photo PC)

SCULPTURE — Wilf Balmer, de Toronto, montre un des produits de sa firme, soit une sculpture de sable à motif mexicain. "Balmer and Company Limited", fait exclusivement des oeuvres ornementales de plâtre et des plaques murales sculptées. Plusieurs pièces de décor de spectacles de télévision de Radio-Canada sont conçues chez Balmer, avant d'être moulées dans du plastique léger et d'être projetées à l'écran comme fond de scène.

Deux artistes israéliens à Terre des Hommes

Des oeuvres de deux artistes israéliens viennent de s'ajouter à l'exposition artistique au pavillon d'Israël, à Terre des Hommes.

La première collection se compose de batiks de Rita Klein. Le procédé utilisé pour la création d'un batik est en quelque sorte le même que celui en usage pour l'exécution des oeuvres faites à l'aide d'une toile de soie. C'est grâce à Rita Klein qu'Israël connut ce nouveau mode d'expression artistique il y a une dizaine d'années. Les oeuvres de l'artiste, dont les couleurs éclatantes sont probablement la principale caractéristique, se divisent en deux catégories: les abstraites et celles qui montrent des paysages.

L'autre collection nouvellement exposée au pavillon d'Israël est faite de peintures à l'huile, d'aquarelles et de gravures sur cuivre de Roni Goldberg. Actuellement de passage au Canada, le jeune artiste de 26 ans, donnera des démonstrations de gravure sur cuivre au pavillon d'Israël de Terre des Hommes tous les jours, de 14 heures à 18 heures jusqu'à la fin d'août.

Tout comme les oeuvres de ce dernier, les batiks de Rita Klein seront exposées en cet endroit jusqu'aux derniers jours d'août.

CENTRE NATIONAL DES ARTS

STUDIO
6e semaine
CE SOIR
20h 00
$2.00

AMOUR ET SUCRE D'ÉRABLE



A L'OPERA
Le LUNDI 18 AOUT
RAVI SHANKAR
en concert
20h 30/ $4.50, $3.50, $2.75, $2.00
et
Le JEUDI 21 AOUT
GILLES VIGNEAULT
avec
l'Orchestre symphonique de Montréal
20h 30/ $4.50, $3.50, $2.75, $2.00

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

Michel Conte chante un Christ de notre temps

C'est un Christ bien rajeuni que Michel Conte, compositeur et interprète, est venu chanter dans ses "Evangiles de notre temps", à la cathédrale de Hull, lundi soir. Non pas le Christ des Saintes-Ecritures, mais un Christ de nos jours, vivant dans notre rue.

C'est en tant qu'homme, et seulement en tant qu'homme, que le Christ attire et fascine Michel Conte. C'est ce qu'il nous a bien fait saisir par les incarnations contemporaines qu'il a donné à Jésus. C'est un étranger qui charme une Marie-Madeleine serveuse de restaurant, un motard qui fascine un Pierre de notre temps qui sait, lui aussi, renier celui en qui il croit. C'est aussi un homme qui fait parler de lui, qui sème la discorde précisement parce qu'il vient en proposant la paix. Le premier hippy, quoi . . .

Michel Conte fait revivre en chacun de nous les péripéties essentielles de l'Evangile, en adaptant à notre société les personnes et les circonstances d'il y a 2,000 ans. Ce n'est pas qu'une insulte, c'est un défi qu'il qu'il nous lance en nous traitant de Judas dans sa chanson "Les Apôtres". Car nous avons trahi le message du Christ.

Mais il reste un côté de la nature humaine du Christ qui finit d'attirer Conte, et avouons-le, nous aussi. C'est sa joie, son ardeur de vivre:

"Le temps de vivre, c'est
le temps d'aimer
Le temps de rire, le temps
de chanter
Le temps de vivre, c'est
le temps d'aimer
Je vous le dis en vérité."

Le tout sur un petit air à gogo. Car c'est bien là que les Evangiles vus par Conte achèvent de devenir "les Evangiles de notre temps". Vêtu d'un costume de soie mauve, accompagné par l'orchestre d'Yvan Brault, ce chanteur n'a rien d'un maître de chapelle bien dodu. Il ressemble plutôt à un chanteur de cabaret, et ce dans une cathédrale.

Mais peut-être a-t-il raison. La Bonne Nouvelle n'est bonne que parce qu'elle est nouvelle. Et quelle nouvelle de savoir que: "Il est revenu, Celui qui a dit: — Je vous aime — Il est revenu, et il habite dans ma rue".

Brian PETERS

Quand l'amour passe avant la carrière

TORONTO (PC)—Rivka Rebenn, qui se trouve à Toronto avec son mari Stan Seiden pour la première de la pièce The Odd Couple-un drôle de couple-l'une des quatre productions présentées à Toronto cet été, se rappelle l'époque où elle dut manger des hamburgers durant trois jours parce qu'elle ne savait pas commander autre chose.

L'actrice et chanteuse d'Argentine jouait avec une troupe de théâtre Xippish à Montréal il y a six ans. Elle ne parlait qu'espagnol, italien et yiddish et dut se débrouiller durant quelques jours toute seule en attendant des instructions de sa troupe.

La jolie brunette a abandonné sa carrière il y a un an et demi après avoir épousé M. Seiden, propriétaire d'un théâtre où sa troupe jouait. Depuis, elle a étudié l'anglais à l'école. Les Seiden vivent dans un grand appartement de Los Angeles, lorsqu'ils ne sont pas en tournée d'une ville à une autre. M. Seiden présente actuellement six spectacles en tournée.

A Los Angeles, Mme Seiden s'adonne à la natation et au golf avec son mari.

Elle occupe aussi ses loisirs parmi un groupe d'acteurs qui viennent en aide aux enfants délaissés.

Mme Seiden a commencé à jouer au théâtre à Buenos Aires à l'âge de cinq ans. Elle fut longtemps l'une des jeunes actrices les mieux connues d'Amérique du Sud, mais elle ne regrette pas d'avoir mis fin à sa carrière.

"S'il se présentait quelque chose qui ne dérange pas ma vie conjugale, dit-elle, j'accepterais peut - être, tout comme mon mari. Mais c'est lui qui passe en premier."

Subventions aux Jeunesses musicales

Le ministère des Affaires culturelles a accordé une subvention spéciale de $2,500 aux Jeunesses musicales du Mont Orford, pour aider au perfectionnement de talents musicaux. La Direction générale de la musique et des conservatoires a fait savoir que cette subvention permettrait à dix étudiants des Conservatoires de musique de Québec de faire un stage de trois semaines au Mont Orford, pour bénéficier de cours donnés par des professeurs spécialisés.

Les élèves désireux de profiter de ces cours demandent leur admission au Centre d'art des Jeunesses musicales du Canada. Un jury constitué conjointement par la Direction du Centre d'art et la Direction de la musique du ministère des Affaires culturelles fait le choix, au mérite, des candidats les plus aptes à profiter de ce stage d'études.

Ce montant de $2,500 octroyé par le ministère des Affaires porte à plus de $710,000 les subventions fournies par ce ministère aux Jeunesses musicales, durant les huit dernières années.

Châteaubriand
REPAS SPECIAL
avec STEAK 16 on. 3.95
Enfants 1.95
Tous les jours inclus le dimanche
Motel de Ville ... 333, ch. de Montréal — 745-2111

PAVILLON CANADIEN
25, boul. Sacré-Coeur, Hull
2 orchestres de choix pour votre agrément
"LES DESCENDANTS"
du mardi au samedi
concours d'amateurs tous les mardis soir
GROS LOT
"JAYDENS"
Dimanche et lundi
et venez entendre une voix à la "Ginette Reno", Anne Allain
Bienvenue à tous! Entrée libre

SOIREE MONSTRE
Aréna de Hawkesbury
Aréna chauffée
JEUDI, 14 AOUT, 8.30 P.M.
$3,250 EN PRIX
ADMISSION $1.25 POUR LES 15 PARTIES
REG. DE $50 — PRIX DE CONSOLATION
4 PARTIES A 25c — PRIX $100 LA PARTIE
UNE PARTIE SPECIALE à 50c ou
3 CARTES POUR $1.00 — PRIX DE $1,000
UNE PARTIE GRATUITE DE $100.00
COURSE AUX TRESORS
UNE PARTIE GRATUITE $1000
UNE PARTIE SURPRISE
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS
● OTTAWA A 6h 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT. ARRETS A L'HOTEL EASTVIEW ET A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW A 6h 40, ENSUITE ARRETS A: ● ORLEANS 6.50 ● CUMBERLAND 7.00 ● ROCKLAND 7.15 ● WENDOVER 7.30 ● PLANTAGENET 7.40 ● ALFRED 7.45 ● LEFAIVRE 7.50 ● L'ORIGNAL 7.55.
POUR LES GENS DE LA COTE NORD "QUEBEC"
● HULL: DU STANDISH HALL 6.30 ● PTE-GATINEAU: 6.40 ● GATINEAU 6.45 ● TEMPLETON-EST 6.55 ● MASSON 7.00 ● THURSO 7.10 ● PLAISANCE 7.20 ● PAPINEAUVILLE 7.30 ● MONTEBELLO 7.40 ● FASSETT 7.50 ● PTE-AUX-CHENES 8.00 ● GRENVILLE 8.10 ● HAWKESBURY 8.15.
Ce transport se fera des terminus et des arrêts
Organisée par la LEGION CANADIENNE
(Succursale 472)
HAWKESBURY, Ont.

Le nouveau
Château Diotte
Wakefield, Que. — présente
"THE BLUE ROCK TRIO"
Mercredi à dimanche (sam. et dim. matinée et soirée)
— en plus —
CONCOURS D'AMATEURS
Tous les mercredis

BIENTÔT
JEAN ET JANETTE
QUELLE FAMILLE!
AU CANAL 9



ASSURANCE du LECTEUR
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT
Protégez-vous
CONTRE LES
FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS
TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET CERTAINES MALADIES CONNUES.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date ..... 196 .

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom ..... PRENOMS ..... NOM DE FAMILLE
Date de naissance ..... MOIS ..... JOUR ..... ANNEE
Adresse ..... app. no ..... Tel.
Municipalité ..... Zone ..... Province
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DEPOSANT .....
Bénéficiaire ..... PRENOMS ..... NOM DE FAMILLE ..... PARENTE
(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines,
puis subséquemment, 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 196

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste
255

Plus que 4 jours pour gagner un Voyage de 30 jours par réacté, pour deux personnes!



Voici la dernière chance de gagner un des 232 prix d'une valeur globale de $52,000, à notre concours de photos amateurs. 10 prix consistent en voyages merveilleux avec jusqu'à $1,000 à dépenser. 222 prix en argent. Consultez les règles faciles, dans Le Droit du 14 août. Puis, prenez sur le vif votre sujet préféré! Mais ne tardez pas, le concours se termine samedi le 16 août.

Ce concours présenté dans tout le Canada et les Etats-Unis est organisé à Ottawa-Hull et la région par l'intermédiaire de votre journal.

LE DROIT

AVIS IMPORTANTS

1—Afin de faciliter et d'assurer l'identification de vos photos, veuillez écrire LISIBLEMENT votre nom et votre adresse AU DOS DE CHACUNE.

2—Si vous désirez le retour de vos photos, joignez une enveloppe portant vos nom et adresse et dûment affranchie.

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIT:
CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT
375, RUE RIDEAU, OTTAWA

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le MERCREDI 13 AOUT

20 juillet au 16 août — Exposition d'art. Héliogravures des grandes oeuvres de l'art français. Pavillon LeBlanc, 35, ave Collège.

22 juillet au 15 août — Exposition d'art. Pavillon Tabaret, 5, ave McDougall.

Les marchands PAL

1er juillet au 15 août — Exposition d'art indigène canadien. Pavillon Tabaret, 5, avenue McDougall, salle 124.

Du 25 juillet au 15 août — Exposition d'art esquimau. Bibliothèque centrale. Université d'Ottawa.

8h p.m. — Festival d'été, C.B.C. ORCHESTRE DU CBC. Camp Fortune.

7h 30 p.m. — Danse écossaise. Parc Vincent Massey, angle Promenade Riverside et chemin Heron.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU au lac McGregor "Poodle" noir, médaille 1403, répond au nom Capri, récompense. 777-7496. 3-115

PARAPLUIE dans étui noir, perdu arrêt d'autobus rue MacKenzie. Récompense. 777-5193. 3-115

TROUVE trousseau de clés avec chaînette, magasin Bon Marché Textile, 1467, boul. Maloney, Templeton. Mardi 5 août. 663-7260. 3-117

TROUSSEAU de clefs, trouvé magasin Ottawa. 745-6221. 3-117

JONC en or, inscription Francine, perdu lundi angle Laval et Vaudreuil. Récompense. 777-4041. 3-117

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEURS avec auto demandés. 771-8335. 5-j.n.o.

APPRENTI plâtrier avec expérience dans la main-d'oeuvre. Bon salaire. 419 Chapel, 234-3102, après 7 heures soir. 5-116

AGENTS de sécurité, plus de 25 ans. 771-3223. 5-125

HOMMES pour travailler dans restaurant de repas légers, au Royal Burger de Hull. Bilingues, aucune expérience nécessaire. S'adresser au: 476, boul. Taché à 1h p.m. 5-117

CUISINIER demandé pour le restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 5-120

AIDE à tout faire dans la cuisine. 69 Laurier, Hull. 5-117

LA NATIONAL Food Company a un poste vacant pour un homme intelligent de plus de 23 ans pour la vente au détail dans un commerce d'épicerie de la région d'Ottawa. Les candidats doivent être diplômés d'école secondaire ou supérieure, mariés de préférence, bilingues, avec quelque expérience dans la vente. Aptitudes manifestes dans la vente essentielles. Auto fournie, dépenses payées, salaire plus bonis intéressants. Ecrire en donnant qualifications et expérience à: Boîte postale 679, Orléans, Ont., ou en téléphonant au 824-2328, après 4h p.m. 5-116

PERCEPTEUR

BILINGUE AVEC CONNAISSANCE DE DACTYLOGRAPHIE

—Semaine de 5 jours

—Salaire et boni

Excellente occasion pour jeune homme de commencer une carrière dans le domaine du crédit au détail.

Expérience un atout mais non essentielle.

S'ADRESSER AU BUREAU DU PERSONNEL

C. CAPLAN LTD.

135, rue Rideau,
OTTAWA

5

TECHNICIEN DE LABORATOIRE ET DE SYSTEMES AUDIO-VISUELS

2 emplois vacants

Les fonctions comprennent la préparation des solutions et de l'équipement pour les laboratoires de sciences à l'école secondaire. Aussi, maintien de l'inventaire et contrôle de l'équipement électronique et audio-visuel normalement en usage dans les classes de l'école secondaire.

La préférence sera accordée aux candidats possédant des aptitudes artistiques et une bonne connaissance des appareils sonores et de projection.

Salaire de $300 par mois avec augmentations annuelles.

Excellents avantages aux employés

Faire sa demande par écrit au principal de l'école de son choix:

Ecole secondaire Notre-Dame du Sacré-Coeur
200, rue Rideau,
Ottawa 2, Ontario

Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa
1635, promenade Riverside,
Ottawa 8, Ontario

5

CHAUFFEUR

pour commerce local

25 ans ou plus

Livraison légère

Tél. 233-9977

No. 5

CAISSIER

demandé pour

CAISSE POPULAIRE

Apparence soignée
Bénéfices marginaux
Semaine de 5 jours

S'ADRESSER A:

CAISSE POPULAIRE
1066 chemin Cyrville
Ottawa 7,
745-2123

5

COMMIS JUNIOR

Pour s'initier au travail général de bureau, y compris l'usage du duplicateur.

POUR ENTREVUE,

TELEPHONER A

MME SMITH

745-6861

3 à 4 p.m.

5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

TRAVAIL à temps partiel ou plein temps. Si vous voulez augmenter votre revenu, téléphonez à 776-2934. 6-123

(7) FEMMES DEMANDEE

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-l.ma.j.

ALTA VISTA — Gardienne demandée, lundi au vendredi, un enfant, septembre. 733-4814. 7-118

AVON

MESDAMES, devenez représentantes Avon et gagnez des revenus substantiels. Territoires ouvert à Gatineau, Templeton, Buckingham, Chelsea, Farrellton et Low. S'adresser à Case 126, Aylmer, Qué. ou téléphonez frais virés, 684-6600. 7-115

BON CHEZ-SOI pour fille de la campagne, soins 2 enfants, travaux ménagers. 776-1000. 7-116

CHERCHE dame de compagnie, légers travaux, pour demeurer avec une personne. Gatineau. Ecrire à Case 171, Le Droit. 7-116

CHAMBRE et pension gratuite pour dame. Petits services. Lynwood Village. Après 6 heures, 829-3592. 7-115

CUISINIERE demandée pour le restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 7-120

COIFFEUSE bilingue et expérimentée. 684-5808 ou 684-4504. 7-119

DAMES demandées pour faire du porte en porte, 4 heures par jour, pour la compagnie Fuller Brush, Hull et les environs. 749-8581. 7-118

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

PERSONNEL DEMANDE

Serveuses, caissière, laveurs de vaisselle, aide de cuisine. Pour nouvelle cafétéria, avenue Carson, près chemin Montréal. De préférence avec expérience.

Pour entrevue appelez:

M. TRUDEL ou M. JANSSEN

996-4582

2 h p.m. à 5 h p.m.

6

(7) FEMMES DEMANDEES

(7) FEMMES DEMANDEE

Dactylo médicale pour archives médicales dans un hôpital général

- Au moins 2 années d'expérience comme secrétaire
- Bilingue
- Cours de secrétaire médicale
- Salaire $375 à $451 par mois.

S'adresser à:
SERVICE DU PERSONNEL,
Hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort,
Ottawa 7, Ontario.
746-4621, poste 216

7

(7) FEMMES DEMANDEES

DACTYLO - réceptionniste bilingue demandée par compagnie de construction progressive. Bon salaire initial et bénéfices marginaux habituels. Répondre par écrit en mentionnant âge et expérience. Ecrire Case 215, LE DROIT. 7-115

VENDEUR demandé, candidat doit être bilingue, avec références, être assurable par la compagnie Bond. Position comprend un entraînement pratique pour devenir gérant de succursale, dépendant de votre habileté. S'adresser à Bata Show Store, 115 Rideau. 5-115

CONCIERGE à temps partiel pour maison de rapport, bilingue, plus de 35 ans. 771-0515. 5-117

DEVENEZ conseillère en produits de beauté, cours gratuit, salaire avantageux. Salon Blue Doll, 777-2858. 7-117

DEMANDE gardienne d'enfants, du lundi au vendredi, chez moi. 745-0752, après 6 heures p.m. 7-120

DAME qui garderait jeunes enfants, parlant français et anglais. Bon chez-soi. Salaire, chambre et pension. 777-8457, après 4 heures. 7-116

CAISSIERE

EXPERIMENTEE, tout à fait bilingue, de préférence, tenue soignée, s'adresser au gérant du Diamond Bar-B-Q, 114, rue Bank. 7-117

FEMME ou fille pour garder maison. Un enfant. Appelez après 6h, 776-1295. 7-116

FEMME bilingue demandée pour travailler à temps partiel, comme vendeuse dans un magasin de chaussures. Faire demande en personne seulement à M. Séguin, Kiddie Kobbler, Place Cartier, Hull. 7-116

FILLE ou femme pour garder enfants à la semaine. 663-2666. 7-117

FILLE ou femme pour garder fillette de 2 ans, légers travaux domestiques, logée. 828-4470. 7-120

FEMME demandée pour entretien de maison, 2 enfants d'âge scolaire, logée, bonne condition. 684-6404. 7-117

FILLE ou dame, ouvrage général de maison, 21 ans et plus. Salaire $200. 235-2944. 7-120

FILLE de ménage, 21 ans et plus, logée, salaire $160. 237-2228. 7-120

CAISSIERE

demandée pour

CAISSE POPULAIRE

Apparence soignée
Bénéfices marginaux
Semaine de 5 jours

S'ADRESSER A:

CAISSE POPULAIRE
1066 chemin Cyrville
Ottawa 7,
745-2123

7

CAPLAN

demande une

VENDEUSE

à temps plein ou partiel

Semaine de 5 jours

Tous les avantages de la compagnie

Carte de rabais pour les employés

S'ADRESSER A:

Bureau du personnel

C. CAPLAN LTD.

135, rue Rideau

7

SECRETAIRES BILINGUES

Secrétaires bilingues avec expérience demandées immédiatement pour emplois temporaires. Salaire élevé.

Pour renseignements communiquez avec

Mme BROWN

237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES

100, rue Sparks, Ottawa
Pièce 704

7

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(7) FEMMES DEMANDEES

(7) FEMMES DEMANDEE

Dactylo médicale pour archives médicales dans un hôpital général

- Au moins 2 années d'expérience comme secrétaire
- Bilingue
- Cours de secrétaire médicale
- Salaire $375 à $451 par mois.

S'adresser à:
SERVICE DU PERSONNEL,
Hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort,
Ottawa 7, Ontario.
746-4621, poste 216

7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Si tu travaillais aussi fort à gagner de l'argent que moi à l'économiser, tout irait pour le mieux."

(7) FEMMES DEMANDEES

FEMME pour garder bébé chez moi, le jour. 776-1135. 7-117

FEMME de ménage, à la semaine, coucherait ici, références, 2 enfants d'âge scolaire, salaire à discuter. 731-8661. 7-120

FEMMES pour travailler comme apprenties caissières au Royal Burger de Hull. Doivent être bilingues, aucune expérience nécessaire. S'adresser au: 476, boul. Taché à 1h p.m. 7-117

FILLE ou femme pour garder une petite fille, 3 garçons d'âge scolaire; légers travaux, chambre privée, maison moderne à Lucerne, références. 684-4080. 7-115

FILLE pour garder 3 enfants, deux d'âge scolaire, travaux domestiques, logée. 663-2134. 7-117

FILLE ou femme, 21 ans et plus, avec expérience pour ouvrage domestique et garde d'enfants. Logée, bon salaire, 5 jours par semaine, références. 684-6395, après 5 heures. 7-119

GARDIENNE demandée pour soin d'un enfant et travaux domestiques, Gatineau, 663-6915. 7-116

GERANTE pour magasin de vêtements pour dames. Doit posséder expérience. Emploi permanent. Bon salaire. Pour entrevue, composez 232-8328, M. Slover. 7-123

GARDIENNE logée, 2 enfants, pendant que mère travaille. 745-0448, après 6 heures. 7-115

MENAGERE, logée, Manor Park, 746-4196, après 5 heures. 7-120

MENAGERE - cuisinière d'expérience, logée, pour assumer la responsabilité d'une maison moderne, dans le secteur ouest d'Ottawa, pour un couple professionnel anglais. 5 enfants (4 d'âge scolaire, 1 de la maternelle), toutes les commodités modernes, excellent salaire pour la candidate expérimentée. Références exigées. 828-9781. 7-116

PERSONNE FIABLE

POUR TENIR maison, doit aimer enfants, 1 enfant, accessoires modernes, chambre privée, $120. Logée. Références, 9 à 4 heures, 994-9239 ou 684-3604. 7-115

STUDIO GIRL OF CANADA

PREVOYEZ, améliorez votre revenu pour la prochaine saison des fêtes. Produits de beauté en grande demande. Pour entrevue, 771-1583. 7-120

RECEPTIONNISTE demandée pour travail de bureau. Ecrire personnellement à Case 148, Le Droit. 7-120

RECEPTIONNISTE demandée dans un hôtel local. Dactylographie requise. Appelez 663-7205. 7-116

SECRETAIRE bilingue pour études légales, expérience préférée. Ecrire Case 164, Le Droit. 7-115

SERVEUSES, auto-restaurant Gilligan, boulevard St-Joseph. 20 ans et plus; avec ou sans expérience. 777-6336. 7-118

SERVEUSE de bar demandée à l'hôtel Ambassador, 641, boul. Maloney, Gatineau, se présenter en personne. Demander le gérant. 7-115

SERVEUSE de tables expérimentée demandée. BBQ Le Chasseur, 42 Montcalm, Hull, 8 a.m. à 5h p.m. 7-121

SERVEUSE expérimentée, bilingue, travail du jour, congé le dimanche, s'adresser au restaurant Derwins, 235-0113. 7-225

VENDEUSES avec auto demandées. 771-8335. 7-j.n.o.

CANTON DE GLOUCESTER

DEPARTEMENT DE LA POLICE

Commis sténographe

Salaire du début: $4,008

Qualifications: immatriculation junior, hautes notes de rapidité et de précision en sténographie et à la machine à écrire. Connaissances des fonctions générales de bureau. Quelques connaissances en tenue de livres et de classement des dossiers. Bilingue de préférence mais pas obligatoire. Les postulantes doivent être âgées de plus de 21 ans et posséder leurs propres moyens de transport. Quelques fonctions de policier incluses. Bénéfices muncipaux ordinaires.

S'adresser par écrit seulement, mentionnant l'âge, instruction, expérience, disponibilité et références avant le 25 août 1969 à 5h p.m. à:

Kenneth Duncan, chef de police
Canton de Gloucester
Boite 333
R.R. no 4
Ottawa, Ontario

7

(8) POUR BEBES

AIMERAIS garder enfants, 3 mois à 5 ans, chez moi le jour, du lundi au vendredi. 777-9532. 8-119

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, à partir de septembre, 663-6746, après 6h. 8-121

PLACE CARTIER, garderais bébés ou enfants chez moi le jour. 776-2915. 8-116

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, projet Maisonneuse, Pte-Gatineau, 771-5259. 8-116

WRIGHTVILLE — Garderais enfants, jour ou semaine. 777-1937. 8-120

PROJET POINTCO — Garderais enfants chez moi, pendant heures de travail. 776-5753. 8-120

GARDERAIS 2 enfants chez moi — 776-4107. 8-117

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi. 771-4964. 8-116

GARDERAIS enfants à la maison, à la semaine. 237-1712. 8-117

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi, le jour. 746-4172, Vanier. 8-119

GARDERAIS enfants à la semaine. 777-0932. 8-117

VANIER, rue Lavergne — Garderais bébé lundi au vendredi, 749-0206. 8-116

GARDERAIS enfants le jour, à la semaine ou au mois. Près de l'école St-Paul. 771-1602. 8-120

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. 777-2532. 8-119

WRIGHTVILLE — Dame garderait bébé, naissance à 1 an, bons soins. 777-4564. 8-120

GARDERAIS bébé chez moi, bas prix. 663-7480. 8-120

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Soins maternels. Wrightville, 777-5087. 8-120

GARDERAIS enfants, bébé à 4 ans, boul. Blake, lundi au vendredi. 749-1806. 8-120

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. 824-2019. 8-120

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

LA COMMISSION Scolaire PSS No 1, Woolrich School demande immédiatement un professeur qualifié. S'adresser à M. Benoît Morin, secrétaire, case 129, Hornepayne, Ontario. 10-133

INSTITUTRICE française, catholique, demandée pour septembre 1969, pour l'école S.S. no 1, canton Aberdeen, Rapide-des-Joachims, comté de Pontiac, P.Q. Faire demande à Mme Barbara Madore, sec.-trés. Téléphone 586-2351. 10-132

(11) EMPLOIS DEMANDES

FEMME ferait ménage. 777-2612. 11-116

FERAIS ouvrage de maison, du matin jusqu'à 3h 30 p.m. 232-6087, entre 7-11h a.m. et 10-11h 30 soir. 11-116

FEMME de menage, $1.50 l'heure. 663-8406, après 5 heures. 11-117

DAME ferait lavage et repassage chez elle. Livraison gratuite — 777-2416. 11-117

FERAIS ménage à la journée, $1.50 l'heure. 771-6134. 11-117

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS demandé à Gatineau, adultes. 663-6464. 12-117

GATINEAU — Maison propre de 3 chambres à coucher, avec garage ou cave, famille de 5 enfants, prix raisonnable, environ $125. Urgent, 1er sept. 663-2542. 12-115

FONCTIONNAIRE, ancien directeur d'école, désire maison seule, 3-4 chambres à coucher, sous-sol fini, 23 août, signerait bail 2 ans. Hull, 771-6677 ext. 207, 776-2990. 12-120

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, 3 adultes, 1er octobre, Hull ou région, $100-$110. 777-7538. 12-118

(13) CHAMBRES DEMANDEES

DAME âgée aimerait louer 1 grande chambre, semi-meublée ou non. 777-2164. 13-115

(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

CHAMBRE et pension demandées par mère qui travaille. Avec enfant de 3 ans. Garde d'enfant comprise. Hull ou Eastview. 771-9805. 14-117

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

SERAIS intéressé à acheter maison, Parc de la Montagne ou environs, vente privée. Ecrire Case 209, Le Droit. 15A-116

GRANDE maison simple ou double. Glebe ou centre-ville. 233-3117. Privée. 15A-116

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles quel qu'en soit l'état, 236-3379. 21-118

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. neufs à louer, 6 logis, 1er sept., 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement, rue Thomas, Aylmer. 684-4954; 777-2364. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, chauffé, éclairé, un enfant accepté, $115. Visites de 7 à 9h p.m. 15 St-Rosaire, Pte-Gatineau. 22-116

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher. Possession immédiate — 827-0629. 22-115

APPARTEMENT — 4 pièces, 195 Laurier-Est, Ottawa. Possession immédiate. S'adresser app. 1 ou 684-3930. 22-116

APP. 3 ch. à coucher, près d'Orléans. 5-9 heures p.m., 236-5900. 22-118

APP. 2 ch. à coucher, grande cour, $85. Famille bilingue. Projet Riviera, 776-2244. 22-120

APPARTEMENT 6 pièces, 1er août, balcon. 224 Bruyère, Ottawa. 22-129

APP. NEUF, 2 chambres à coucher, libre. 71 Lucien Brault via Mont-Bleu. 771-6538. 22-116

APP. HAUT, 2 chambres à coucher, chauffé, adultes, $90. 72 St-Rédempteur. Libre 15 août. 771-9484. 22-116

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude●fournie, tapis, balcon privé, $150. 243 Garnier, Gatineau. 777-2364. 22-j.n.o.

APP. moderne, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés, libre 1er sept., $135. 771-6022. 22-117

GUARANTY TRUST
114, RUE PRINCIPALE
771-6655

1er SEPTEMBRE, 343, rue Notre-Dame, 2 chambres à coucher, chauffé, $135.

1er SEPTEMBRE, rue Normand, maison seule, 3 chambres à coucher, pas chauffé, $265.

1er AOUT, rue Iberville, Gatineau, maison seule, 3 chambres à coucher, pas chauffée, $195.

RUE WELLINGTON, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée. $75. 22-j.n.o.

APP. NEUF, 1 et 2 chambres à coucher. 52 Joseph Tassé, près du Mont-Bleu. 771-8628. 22-134

OCCUPATION EN SEPTEMBRE ET OCTOBRE

APPARTEMENTS modernes de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, cuisinière, réfrigérateur. $105-$130. S'adresser au concierge, 19 ou 27 St-Louis, appartement 4, Hull ou 776-2779. 22-117

APP., HAUT, 2 chambres à coucher, chauffé, $100, 1er sept. 663-8727, après 6 heures. 22-119

BEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $175. 776-1142, à partir de midi. 22-118

JOLI bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salle de jeux avec bar, 2 foyers, $180. Avenue des Oblats, Pointe-Gatineau. 777-2170, après 6h 30. 22-115

COTE DE maison, 4 chambres à coucher, $150 par mois, non chauffé. 1er septembre. 232-8913. 22-118

CENTRE de Hull, pour adultes. 40 St-Hyacinthe, 777-5762. 22-117

CHAMBRE à louer, Parc de la Montagne, prix à discuter. 777-4513. 22-117

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, rez-de-chaussée, en face de l'Hôpital général. Libre le 1er septembre. 24, rue Bruyère, après 5 heures p.m. 22-120

CITE VANIER — 2 ch. à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er sept., $150. 745-2331. 22-120

COTE DE maison, 3 chambres à coucher, rue Larouche, $150, 1er sept. 746-8959, 9h a.m. 7h p.m. 22-117

MODERNE, semi-sous-sol, 4 pièces, chauffé, couple sans enfant, 771-6733. 22-120

Le Prince of Wales

Vous offre tout ce que vous pouvez désirer d'une maison de rapport — une adresse distinguée, un endroit merveilleux, bien pensé et à loyer raisonnable. Garçonnières, appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $110. Pour obtenir le dépliant descriptif et le plan rendez-vous au bureau de location angle chemin Hog's Back et promenade Prince of Wales.

224-2217

22

LE CENTENAIRE

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

Appartements: 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $135, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, prise pour chauffe-moteur, bain sauna, piscine.

777-8835

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

CHARMANT logement, 1 chambre à coucher à sous-louer, 1er septembre. Ouest de la ville, grand salon, cuisinette, balcon, buanderie, bain sauna, piscine, garage à l'extérieur près du centre Commercial Carlingwood. 722-1333, le jour. 22-119

UNE CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de séjour et salle de bains, adultes seulement. $90, chauffé. 354 Laviolette, Gatineau, 232-8797. 22-116

DUPLEX à louer, $100 non chauffé, $125 chauffé. S'adresser 180½ Leduc, 771-5367. 22-115

DISPONIBLE 1er septembre, bungalow, 3 chambres à coucher, cour clôturée, voisinage tranquille, 4e chambre à coucher dans sous-sol fini, près école et église — 663-3447. 22-117

FLAMBANT neufs, 2 appartements, 1 chambre à coucher chacun. 20, rue St-Alexandre, Hull. Près d'un centre commercial et de l'école. 237-2247, avant 4 heures. 771-0277, après 4 heures. 22-117

GATINEAU — Sous-sol 2 ch. à coucher, salon, cuisine, buanderie, chauffé, éclairé, eau chaude, $115, 1 enfant accepté. 663-5146. 22-119

39 HADLEY, résidentiel, adulte, 1 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffé, $100, références, libre. 777-3954. 22-115

HULL — 3 chambres à coucher, stationnement double, $160, chauffé, 1er sept. 154, boul. Moussette. 22-115

HULL — App. une chambre à coucher, moderne, chauffé, $95 — 776-1943. 22-119

HAUT, app. chauffé, 3 pièces, pour couple, $75. 18 Ste-Hélène, Hull. 22-118

HULL, Mont-Bleu — 3 chambres à coucher, $170, chauffé, logis neuf, 1er septembre. 771-6839. 22-120

HULL — Logis neuf, 2 ch. à coucher. 776-1812. 22-118

HULL — App. complètement meublé, chauffé, éclairé, $145. 777-6796. 22A-125

HAUT de duplex neuf, 3 chambres, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $150. 75 Guigues, Ste-Rose. 663-8452. 22-116

HULL — 5 pièces, fermé, chauffé $140. 1er sept. 771-7056. 22-116

HAUT de duplex 3 chambres, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $150. 75 Guigues, Ste-Rose. 663-8452. 22-116

HULL, 84 Mutchmore — Logis neuf, 2 chambres à coucher, libre immédiatement. 777-8998, 7 à 9h soir. 22-118

LOGIS 1 chambre à coucher, libre. 777-4550. 22-116

LOGIS 2 ch. à coucher, salon, cuisine, $80, libre mi-août. 29 Papineau. 22-117

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, 1 bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-120

LOGIS centre de Hull, 3 chambres à coucher, cour et stationnement, chauffé, 2 enfants acceptés, libre 1er sept, $110. 771-5124. 22-116

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, accepterais un enfant. Libre 15 août. 663-4632. 22-117

LOGIS, 3 pièces, adultes, poêle, réfrigérateur, Pointe-Gatineau, 771-5645. 22-117

PETIT logis, sous-sol, s'adresser 17 St-Florent, Hull, après 6 heures. 22-116

LOGIS 2 chambres à coucher, semi-sous-sol, $120. 776-5647, après 6 heures. 22-115

LOGIS neufs, 2 chambres à coucher, $125 et $140. 771-2141 8 à 5; soir: 776-4821. 22-117

LOGIS 3 pièces, chauffé, près hôpital. 777-1522. 22-115

LOGIS, chauffé, 3 chambres à coucher, $160. 663-4622. 22-118

LOGIS, (sous-sol), 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 144 Friel, 232-0472, $90. 22-119

LOGIS neuf, 3 pièces, chauffé, idéal pour jeunes mariés ou couple d'âge moyen, Pte-Gatineau, 771-5941. 22-119

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffage électrique, $125, libre 1er septembre. 771-6035. 22-119

LIBRE 1er octobre, 104 East, Gatineau, 2 chambres à coucher, au 2e, adultes, $90. A visiter 14 août, 1 à 8 heures p.m. 22-116

VILLA CARTIER MACDONALD

260 Mutchmore,
HULL, Qué.

maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise, télécâble

777-8835

22

APPARTEMENTS NEUFS - HULL

A partir de

$125

- 2 ch. à coucher
- plancher recouvert de tapis dans toutes les pièces
- Stationnement
- Cablevision
- Chauffage électrique.
- Bâtisse à l'épreuve du feu et du son
- Interphone.

Pour renseignements:

8 à 5, 771-2141
Soir: 776-4821

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

LIBRE le 1er septembre, appartement moderne de 1 chambre à coucher, loyer réduit à $85 en retour pour légers travaux d'entretien. S'adresser à appartement 4, 19 St-Louis, Hull. 22-117

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 22-127

LOGIS à louer, $130, boul. Mont-Bleu, 2 coins de Bonaventure Ford, installation pour lessiveuse et sécheuse, 2 chambres, 11 x 14, 11 x 11, cuisine 22 x 11, salon 18 x 11, chauffage électrique. S'adresser 12 ou 50 Georges Bilodeau. 6-8h 30. 22-116

LOGIS 5 pièces, eau chaude, $75. 1 enfant accepté. 251 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-116

LOGIS, 288 Cedar, Gatineau, 4 pièces. 663-7141, après 5 heures. 22-117

LOGIS, 42 St-Louis, app. 9, Pointe-Gatineau, cuisine, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 15 août. 771-1690. 22-117

LAC DES FEES — Sous-sol moderne, 3 grandes pièces, chauffé. 139 Caron. 22-116

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, 1er septembre, $150. 30 Lavergne, Vanier, 746-6123. 22-120

MAISON, 2 chambres à coucher, à Limbour. 771-0251, de 6 à 9h. 22-115

78 MONT-BLEU, Hull — Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $125, chauffage électrique, occupation 1er sept. 771-2232. 22-120

MAISONNETTE à louer, $100 non chauffé, $125 chauffé. S'adresser 180½ Leduc, 771-5367. 22-115

1er NOVEMBRE — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $185, bail 2 ans, références, Pte-Gatineau, 776-5273. 22-120

PARC DE LA MONTAGNE, 1er octobre, app. neuf, une chambre à coucher, système chauffage électrique. $135. 82 Richard. 771-0910. 22-j.n.o.

2 PIECES, chauffé, éclairé, privilèges de tout. 41 Jogues, Wrightville, central. 22-117

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé. 771-5776. 22-120

Le Piedmond

Edifice de 10 étages
Situé au 215 Mutchmore, Hull
près de la voie rapide
A PARTIR DE

$105.00

Occupation 1er août

Pour plus de renseignements appelez entre 2h et 9 p.m.
771-6694
771-7731

ENTREPRISES **Riviera**

22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Offres d'emploi (9)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Professionnels (46)
Pour bébés (8)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(22) LOGEMENTS A LOUER

REZ-DE-CHAUSSEE, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $65. 113 Marier, Vanier. Libre 1er septembre. 745-1508. 22-j.n.o.

120, RUE ST-ANDRE — Appartement chauffé de 2 chambres à coucher. Occupation immédiate. $100. M. Leblanc, 240, rue Dalhousie ou 237-0427. 22-115

1er SEPT. Parc de la Montagne, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage d'un duplex moderne, $145. Après 6h 30, 777-3657. 22-120

1er SEPT., Town House, 3 chambres à coucher, Hull. Prenez possession de tapis mur à mur dans le salon. 776-1834, après 6 heures. 22-121

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec, semi-détaché, 4 chambres à coucher, $175. 777-8835. 22-A.N.

VANIER — Moderne, chauffé, éclairé, 2 personnes, $110. 749-1013. 22-120

WRIGHTVILLE — 2 pièces, moderne, chauffé, $75, couple qui travaille. 123 Binet. 22-118

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

PRES PLACE CARTIER, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $80. 771-9714. 22A-131

GARÇONNIERE neuve, meublée, 2 pièces, entrée privée, chauffée, éclairée, $110. 777-3244. 22A-j.n.o.

APPARTEMENT meublé chauffé, éclairé, 2 pièces. 777-1386, Pointe-Gatineau. 22A-115

3 LOGIS, meublés, chauffés. 663-7929; 663-4457. 22A-115

2 APP. meublés, libres. 663-3354. 22A-115

CHAMBRES meublées à louer pour hommes. 777-6148; 776-3635. 22A-117

APPARTEMENT meublé, 1 chambre, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, téléviseur et entrée privée. Gatineau, 663-5737. 22A-117

LOGIS meublé, éclairé, chauffé, près centre commercial St-Laurent, 1090 chemin Cyrville. 22A-115

GARÇONNIERE, meublée, demi-sous-sol, Parc de la Montagne, entrée privée, 1 ou 2 personnes, 1er septembre, $110. 777-4886. 22A-119

APPARTEMENT — Magnifiquement meublé, 2 chambres à coucher. Centre-Ville, d'octobre à mai. Pour adultes. Pas d'animaux domestiques. 235-5968. 22A-120

APP. meublé, service de buanderie, stationnement. 749-9411. 22A-117

3 PIECES, éclairée, chauffée, meublée, pour filles seulement. 1er septembre, 777-6418. 22A-120

APP. meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. 663-7424. 22A-120

GARÇONNIERE à louer, meublée, chauffée, éclairée, près du centre commercial St-Laurent et Towers, homme seulement, $110. 746-1778. 22A-120

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE, chambres double et simple, cuisson, 234-7846, après 6h. 23-121

PRES ELGIN — Grande, monsieur, privilège de cuisine, $45. 236-5524. 23-116

CHAMBRE meublée, jeune fille. — 749-3918. 23-116

CHAMBRE meublée, pour dame âgée, permis de cuisson. 235-2081. 23-116

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $10. 663-4276. 23-116

CHAMBRE avec balcon, pour femme, permis de cuisson, près centre commercial Cartier, 771-7126, après 5 heures. 23-116

CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, à louer au mois. 212 St-Patrice. 23-116

WRIGHTVILLE — Chambre à louer. 14 Duquesne, 771-7923. 23-120

CHAMBRE 12 x 14, $60, maison neuve, près Recherche Nationale, 745-5213. Auto nécessaire. 23-118

CHAMBRE pour homme. 771-4286. 23-120

PERSONNE sobre et tranquille — 771-2489. 23-120

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, tapis, entrée privée, central, fille. 777-9566. 23-120

COTE-DE-SABLE — Chambre meublée, cuisine, entrée privée, homme. 236-2426. 23-120

GRANDE chambre, central, privilèges de cuisine, homme seulement. 235-3240. 23-120

CHAMBRE à louer pour personne tranquille. 771-4807. 23-117

WRIGHTVILLE — 2 chambres à louer pour hommes. 771-6167. 23-117

53 MURRAY — Chambres simples ou doubles, entretenues. Toutes les commodités. Stationnement — 235-7984. 23-117

GRANDE chambre double à louer pour 2 demoiselles. Pension si désiré. 771-5492. 23-117

3 TRES GRANDES chambres à louer. 776-2330. 23-117

INSTITUTEUR ou infirmière, près école Euclide Lanthier, Glenwood Domaine, Lucerne. 684-5524. 23-115

CHAMBRE à louer sur rue Murray, 233-9202. 23-118

CHAMBRE meublée à louer. 234-3061. 193 King Edward. 23-115

CENTRE de Hull, homme seulement. 771-1255; 777-4443. 23-118

CHAMBRE moderne, pension si désiré, Pte-Gatineau, près du pont. 777-1083. 23-118

(23) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, chambre meublée pour homme. 663-2086. 574 Boul Hurtubise. 23-118

CHAMBRE fournie — 233-5939. 23-115

CHAMBRE à louer pour monsieur. 777-6808. 23-121

CHAMBRES pour hommes seulement, central. 777-2875. 23-115

GATINEAU — Chambre meublée pour homme. Entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932. 23-119

CHAMBRE meublée, stationnement, 12 Champlain, Pte-Gatineau. 777-3182. 23-119

JEUNE homme ou étudiant, chambre double, $10, simple $12, entrée privée. 777-8143. 23-115

CHAMBRE simple pour homme, entrée privée, 102, rue Leduc. 23-115

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre avec téléphone. Fille. Après 5 heures, 777-2552. 23-115

GRANDE chambre meublée, avec poêle et réfrigérateur. 119 Laval, 771-2819. 23-120

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, meublé, cuisine, entrée privée. Demoiselle. 771-2767. 23-120

CHAMBRE à louer, rue Irving — 728-7734. 23-120

GATINEAU — Ch. à louer, pour jeune fille ou dame. 663-4019. 23-120

ORLEANS — Chambre, immédiatement ou septembre. Pension si désirée. 824-2019. 23-120

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, bons repas, hommes seulement. 233-4734. 24-115

CHAMBRE et pension pour hommes; centre de Hull. 771-2275. 24-117

FOYER ST-JACQUES
CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée. 777-2447; 777-2273. 24-118

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-131

53 MURRAY, immeuble genre hôtel, 7 jours par semaine, 3 repas par jour. $22 une personne; $20 double. Restaurant spécialisé. 235-7984; 233-3612. 24-115

CHAMBRE et pension pour hommes. 663-8438; 663-7133, Gatineau. 24-115

CHAMBRE et pension pour homme seulement. 237-2025. 24-116

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 24-122

CHAMBRES avec permis de cuisson. 197A Eddy, Hull. 777-9916. 24-118

CHAMBRES et pension pour hommes, excellente nourriture. 771-6715. 24-118

VANIER — Grande chambre, pension, pour jeune homme tranquille. 746-8030. 24-120

ETUDIANTS, chambres doubles ou simples. Bons repas. 771-0820. 24-117

CHAMBRE et pension, 28, rue Eddy, app. 4, Hull. 24-118

WRIGHTVILLE — Moderne, meublé, stationnement, références, pension si désiré. 777-7526. 24-120

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

GRANDE garçonnière meublée, Ottawa, homme partagerait avec monsieur, $45. 237-0964, après 5 heures soir. 24A-119

(25) BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, 26, rue St-Raymond, Hull. Conrad Sigouin, 771-6266. 25-127

BUREAU rue Laval, idéal pour petit commerce, $40. 776-5178, entre 1-5 p.m. 25-116

BUREAU — 4 pièces, approximativement 565 pieds carrés. 195 Laurier-Est, Ottawa. S'adresser app. 1 ou 684-3930. 25-116

(26) COMMERCES A LOUER

NOUVEAUX magasin et bureaux, rue Principale, Hull. Adressez-vous à Jacques Bertrand, 777-1066, avant 4h p.m.; 684-6835, après 5h p.m. 26-115

(27) GARAGES A LOUER

GARAGE à louer, près de la cathédrale, $10. 233-7284, après 6h. 27-116

(27A) ROULOTTES A LOUER

A LOUER ou à vendre, 3 tentes-remorques, fin de semaine, $25, à la semaine $45. 771-5760. 27A-117

5 TENTES-ROULOTTES à louer, tout équipées. 771-0907. 27A-119

TENTE-ROULOTTE à louer, août, $20 par semaine. 684-5491. 27A-119

TENTE-ROULOTTE Capri, tout équipée, à la semaine ou au mois. 684-6238. 26B120

(29) CHALETS A LOUER

DEER LODGE, 80 milles au nord, chalet de ménage, semaine, à louer. 824-3135; 819-465-9903 le soir. 29-125

LAC SIMON, 4 chalets à vendre ou à louer, saison, semaine, 663-5854. 29-125

PETIT chalet à louer. 771-8079. 29-120

CHALET, 2 chambres à coucher, sur lac privé, 18 milles de Hull, commodité, $45 par semaine, libre 23 août. 746-8004. 29-117

(29) CHALETS A LOUER

LAC McGREGOR — 2 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, fins de semaine, semaines, mois. 776-1922. 29-129

SUR LA GATINEAU, 40 milles de Hull. 771-9791; 777-8352. 29-129

CHALET à louer, lac McGregor. 663-6191. 29-116

(30) DIVERS A LOUER

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur l'achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-116

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 30-116

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE privée, basse-ville, rapporte $215 mensuellement, avant 7 h 30. 234-3513. 32-125 Ont.

OVERBROOK, rue Alister — Résidence 2 étages en bon état, 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, foyer, réduit à $25,500 avec $5,000 comptant. Roger Préjean, 745-5697; Louis Titley Ltée, 745-6801. 32-115 Ont.

457 OUEST, Somerset, maison de chambre et pension sur lot spacieux, $60,000, sur rendez-vous seulement, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

"SHIPMAN" REAL ESTATE
232-5321 — 729-1473
OCCASION D'AFFAIRES
17 UNITES plus 2 spacieux appartements de 2 ch. à c., avenue Carling. Excellent revenu.
PROPRIETE PLACEMENT
A PROXIMITE de la ville, bon placement dans subdivision de ferme de 245 acres. Bonne maison de 4 chambres à coucher. Prix équitable.

J.-ALBERT MONGEON
COURTIER EN IMMEUBLE
237-2620
COTE-DE-SABLE — App. 4 unités, récemment rénové, unités de 3, 2 et 1 chambres à coucher, revenu annuel $7,440, dépenses d'opération, $1,432. Pour plus d'informations, tél.: 749-7577. 32-Ont.

MAISON deux logis, angle rues Brébeuf et Laurier, Casselman, $14,000. Moitié comptant. Prendrais première hypothèque. M. Gérard Thibert, Casselman, Ontario. 32-115 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

ORLEANS, bungalow neuf, 3 ch., salon avec tapis, terrain 75 x 100, abri d'auto, $22,900. Termes Labranche, 745-3753.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS, 7 milles d'Ottawa, choix de bungalows neufs, projet Lavallée, terrain 100 x 150, Labranche 745-3753.

HAWTHORNE MEADOWS, split-level 3 ch., salle de jeux, $4,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES, bungalow pierre et brique 3 ch., abri d'auto, foyer 1½ salle de bains, Charbonneau, 733-5067.

RUE GRANVILLE, 3 logis, chauffage eau chaude, plâtre, terrain 50x100, $33,000. Simard, 749-1966.

PAROISSE Notre-Dame-de-Lourdes — 3 logis 2 ch., salle à manger, plâtre, chauffage eau chaude. Simard, 749-1966.

OVERBROOK, 1½ étage, stuc, 3 ch., 1er plancher, salle de bains, 1 ch. cuisine, salon, 2e plancher, 2 ch. $20,500. Cossette 745-2709.

CARLSBAD SPRING, bungalow stuc, 5 ans, 3 ch. salle de jeux, terrain 100 x 150, $18,900, $3,000 comptant, Cossette 745-2709.

CHEMIN RUSSELL, 18 milles du boul. St-Laurent, ferme 16½ acres, bungalow 2 ch., petite grange et hangar avec tracteur et équipement. Aubaine à $8,000. Gadouas, 745-0891.

VANIER, duplex 3 et 2 ch., avec sous-sol, $25,000. Gadouas, 745-0891. 32-Ont.

Louis Titley Limitée
237-3131

BASSE-VILLE: 4 logis sur terrain de 41' x 99' avec revenu brut annuel de $4,000. Offert à $32,000. Termes. Léo Dubuc, 749-5517.

AUBAINE DE LA SEMAINE. Rangée de 3 maisons sur rue York. Seulement $23,000. Jean Carrière, 224-7728.

745-6801

VANIER, bâtisse 14 logis, cuisines équipées, logis de 2 ch. à coucher. Hypothèque de 9%, revenu présent $17,280 annuel. $30-000 d'acompte. Roger Couillard, 745-4035.

RUE ALESTHER, résidence en brique et aluminium, 3 ch. à coucher, salle à manger. Prix réduit à $25,500. Roger Prégent, 745-5697.

RUE LACERGNE, occasion unique, 2 triplex en brique, 4 logis de 3 ch. à coucher, chauffage eau chaude plinthe, $7,000 d'acompte chacun. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

HINTONBURG, petit double en brique, logis de 2 ch. à coucher. Prix total $12,900 avec bas acompte. Jim Kendrick, 236-7890.

CHEMIN Pagé, $2,000 d'acompte achète joli bungalow neuf sur terrain 100' x 160', possession immédiate. Laurent Roy, 749-5635.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

NOUVELLE INSCRIPTION — rue Carling, cinq logis en brique, 4 logis de 1 ch. à coucher et un de 2 ch. à coucher, 3 logis sont meublés. R. Lepage, le soir 749-0528.

NOUVELLE INSCRIPTION — Côte-de-Sable, rue Osgoode, triplex en brique, 3 logis de 2 ch. à coucher chacun, prix $21,900. R. Lepage, le soir 749-0528.

COTE-DE-SABLE — maison 3 logis en brique contenant un logis de 3 ch. à coucher plus garçonnière au sous-sol, 2 logis de 1 ch. à coucher. J.-L. Proulx, 749-5048.

NOUVELLE INSCRIPTION — rue Olmstead, duplex en brique avec grand terrain, très bien situé, prix $23,000. J.-L. Proulx, 749-5048.

ORLEANS — rue St-Jean, possession immédiate, bungalow neuf de 3 ch. à coucher avec abri d'auto, acompte $5,000. Gaétan Roy, le soir 749-3143.

VANIER — maison 2 étages en brique avec garage détaché, 3 ch. à coucher, salle à manger, prix $22,500. Gaétan Roy, le soir 749-3143.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

POINTE-GATINEAU — Grand duplex, 3 chambres par logis, salon, cuisine, prix demandé $10,000 dont $1,500 comptant et solde $100 par mois. S'adresser 23 Lessard, Hull, 777-6253. 32-120-Qué.

LUCERNE — Maison de 2 étages en stuc, 3 chambres à coucher, grand terrain. $17,500. 684-6282, soirs et fins de semaine. 32-118 Qué.

VENTE PRIVEE
GATINEAU — 4 chambres, $6,900 comptant, hypothèque 6¼%, $120 par mois, taxe incluse. 663-2590. 32-120 Qué.

IMMEUBLES
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE LAROSE, bungalow de 3 ch. à coucher, acompte $2,500, prix demandé $13,000, solde à 6% au vendeur.

BOUL. MONTCLAIR, grand duplex, très propre et beau terrain, 3 ch. à coucher par logis, aubaine.

RUE FORTIER, maison de pension bien située et bon revenu, termes à discuter.

WRIGHTVILLE, rue Demontigny, épicerie avec propriété attenante, très bon chiffre d'affaires, acompte raisonnable. 32

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

TEMPLETON, 84 boul. Lorrain, terrain 55x210, 2 garages, 2 cuisines, 2 salons, 6 ch. à cou., salle de bains, extras. Logis à louer $75. Informations, Guy Lafortune, jour 663-3903; soir, 663-8195.

PERKINS, lac Barnes, terrain 75x120x136, 5½ pièces, foyer, chalet meublé, construit en 1966. Informations, Guy Lafortune, jour: 663-3903; soir: 663-8195.

TEMPLETON, lot 200x200, sur rivage, terrain à 3 paliers, systèmes égout et eau. Chemin privé, jusqu'au stationnement. Information Royal Raymond, jour: 663-7707; soir, 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

ARMAND COUTURE
COURTIER
IMMEUBLE-REAL ESTATE
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

TEMPLETON — rue Notre-Dame, 2 étages, 3 chambres à coucher, terrain 50' x 150', prix demandé $9,000.

GATINEAU — Bungalow, 5 chambres à coucher, district paisible, aubaine à $15,800, hypothèque 7¼%.

GRAND TERRAIN, 620 pieds de façade sur chemin Perkins, $4,000.

CENTRE DE GATINEAU, rue Albert, très joli bungalow, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains complète, sous-sol 7 pieds, $12,600, possession immédiate. 32-Qué

J.G. BISSON
COTE du NORD

- Maisons de Jardin
- Bungalows de qualité
- Duplex semi-detachés
- Maisons de rapport

Le plus grand constructeur de l'ouest québecois vous offre sur la Côte du Nord, le site résidentiel par excellence dans la région. Une gamme de propriétés pouvant satisfaire tous les goûts, à des conditions et à des prix incomparables.

Une exclusivité de La Galerie des Maisons — Tessier & Tessier Inc.

771-5854
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JARDINS Mackenzie King, quartier résidentiel exclusif, bungalow 3 chambres à coucher, excellent état, $18,500, occupation immédiate, cause mortalité, vente privée. 771-2987. 32-120 Que.

TEMPLETON — Maison, stuc, grand terrain, garage, 4 pièces, solarium. Nouvellement rénovée. 663-7471. 32-117 Qué.

SARRA-BOURNET LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

RUE SCOTT, joli bungalow, stuc, face à la promenade du lac des Fées, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, garage. Prix $17,500.
Mme P. Gandy, 771-2927

RUE DUQUESNE, 6 logis en stuc, chauffage eau chaude, revenu annuel $5,592. Prix demandé $29,500.

JOLI DUPLEX fini stuc, sur la rue Lavigne à Wrightville. Chaque logis possède une grande cuisine, salon et 1 ch. à coucher. Loués présentement à $140 par mois. Peut s'acheter avec $2,000 comptant, au prix de $13,900. 32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC.
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

PRES DU CENTRE COMMERCIAL Cartier: Coquet bung., 3 ch. à co., en bon état, gfrand terrain 60' x 130', très paysager, voyez Mme Carrier, 684-4453

TRES CENTRAL ET BON PRIX: Semi-bung., 3 ch. à co., près du centre récréatif St-Joseph, demande à être rafraichi, $11,900. Appelez Lionel Grenier, 663-6288

$16,900 C'EST UNE AUBAINE — Wrightville. Magnifique bungalow très propre, 3 ch. à co., plusieurs extras tels que laveuse à vaisselle, tapis de qualité dans le salon, foyer, sous-sol fini, terrain très bien aménagé, rien à faire sur cette propriété. Voyez-la avec Réal Bélanger, 777-1809

POUR SEULEMENT $3,850 dollars: Templeton, bung. 2 ch. à co., très propre, grand terrain 52' x 200', gros filage, taxes $84.00 par an, cause départ, voyez Louise Villeneuve, 771-8275

INTERESSANT POUR VOS ENFANTS. Près d'un terrain de jeux et des écoles, bon duplex, log. principal 5 ch. à co., chauffage central, $12,900, acompte $2,500, pour le voir appelez Jean Hubert, 776-1796

BEAUTE, ETYLE, LUXE: Caractérisent ce beau triplex très bien situé, 3 log. à 2 ch. à co., tapis mur à mur dans les salons, bay window, un très bon achat à $36,000, appelez Mme Parenteau, 684-3472

WRIGHTVILLE: Triplex de construction très solide, très grandes pièces tels que salon 12' x 32', ch. à co. 14' x 15' pourrait facilement être transformé en 5 logis. Voyez R. Bélanger, 777-1809 32-Qué.

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

RUE ARCHAMBAULT, spacieux duplex de 3 ch. à coucher, salle de lavage chaque logis. Sous-sol pouvant être facilement converti en troisième logis. Très belle location. Inscr. 575. Pour plus amples détails demandez Michel Glazer à 771-5439 ou 771-5863.

PLACEMENT idéal, 6 logis en brique sur le boulevard Fournier. Revenu annuel de $9,600.00. Inscr. 461. Pour plus d'informations demandez Rhéo Sabourin à 771-5863.

PPROPRIETE 3 ch. à c., grand salon, cuisine, salle à manger, sur rue Front. Seulement $9,400.00. Inscr. 454. Pour plus de détails demandez Richard Dalpé à 771-5863 ou 777-5167.

PARC DE LA MONTAGNE, près de l'hôpital, près du centre commercial. 3 logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains en céramique, chauffage électrique. Revenu $395.00 par mois. Seulement $34,200.00 avec acompte de $17,200.00 ou à refinancer. Inscr. 504. Pour informations consultez Jacques Laflamme à 771-5863 ou 771-2353.

A 20 MILLES de Hull, luxueux bungalow de 5 ch. à coucher, spacieux salon et salle à manger, salle familiale, 2 salles de bains et salle de jeux. Comprend 61 acres de terrain avc grange et hangar. Inscr. 470. Pour plus de détails demandez Jeannette Alie à 771-5863 ou 771-5183.

BUNGALOW, brique de 5 ch. à coucher, salle de jeux, salle à manger. Très propre, garage. Pour le voir demandez Claude Tessier à 771-5863 ou 771-6372. Inscr. 676.

8 LOGIS NEUFS sur Joseph-Tassé. Construction moderne. Logis de 2 ch. à coucher. Revenu annuel de $12,500. Placement idéal. Inscr. 639. Pour plus de renseignements demandez Claude Tessier à 771-5863 ou 771-6372.

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246
102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

SITUE SUR LA RUE CHARPENTIER, Templeton, ce grand bungalow avec ses 4 c. à c., grand salon, véranda, sous-sol achevé, ferait l'affaire de plus d'un. Terrain avec arbres, 165' x 100'. Conditions faciles. Consultez MICHEL DUPUY, 663-8711 ou 777-5246 (707)

MAISON 2 ETAGES, comprenant 4 c. à c., salon, cuisine. Système central air chaud. Couverture neuve. Extérieur fini "Aluminum Siding". Pour plus de détails, appelez JACQUES RENAUD, 771-3623 ou 777-5246 (548)

VOUS AIMEZ le centre-ville et désirez faire un placement?... Voici ce qu'il vous faut! 4 logis de 2 c. à c., salon, cuisine, rue St-Laurent, Hull. Bons revenus, consultez SUZANNE TESSIER, 777-5246 ou 776-4159 (537)

SI VOUS DESIREZ VOUS RETIRER, j'ai justement l'endroit qu'il vous faut... Rue Notre-Dame, Gatineau, ce beau triplex, rapportant $150.00, à part du logis pour proprio, qui fut soigneusement aménagé pour deux. Voyez-le avec HELENE MODERY, 771-7026 ou 777-5246 (518)

CHOISISSEZ DES MAINTENANT l'endroit où vous voudrez vous détendre pendant les mois d'été. Ce joli chalet à Cameron, près de Bouchette saura sûrement vous plaire. Consultez HELENE MODERY, 771-7026 ou 777-5246 (507)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

L'ENDROIT IDEAL pour la construction d'un garage avec atelier de débossage. Situé rue Robert, Touraine. Prix modique. Ins. 119. Appelez Roland St-Onge, 776-5350 ou 776-3186.

GATINEAU, rue Hébert. Bungalow de 39' x 25' avec tapis mur à mur dans le salon, entrée pavée, tapisserie dans chaque pièce, "baywindow". Terrain tourbé. Aubaine à ne pas manquer. Ins.: 439. Appelez C.-A. Gadbois, 777-6039 ou 776-3186.

VOUS CHERCHEZ un site commercial à prix réduit dans Touraine?? Voyez ce deux étages sis sur un lot de 75' x 150'. Idéal pour commerce ou duplex. Ins.: 412. Informez-vous à Yvon Bonin, 776-3186.

NE PERDEZ PAS de temps, venez vite voir ce magnifique bungalow neuf, rue Séguin, Gatineau. Renferme 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Excellentes conditions d'achat. Ins.: 700. Appelez André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186.

VOUS CHERCHEZ une petite maison un peu hors de la ville (Chelsea), voyez celle-ci de 2 ch. à cou., salon, dînette et cuisinette. Très propre. Ins.: 340. Pour plus de détails, téléphonez à Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186 (340)

LOT VACANT de 50' x 100', situé dans un secteur résidentiel de Gatineau près des écoles, église et magasins. S'achète avec seulement $500 comptant. Appelez sans tarder. Ins.: 679. Pour détails, Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186.

RUE GARNEAU, Hull. Joli duplex "aluminum siding", entièrement rénové. Comprend logis de 2 c. à c. Léger comptant requis. Prix réaliste. Ins.: 459. Informez-vous davantage à Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

AYLMER: Grande maison de 2 étages sur un lot ded 80' x 225'. Très propre, planchers en bois franc — Idéal pour une grande famille. Demande seulement $14,000. Demandez A. Gravelle à 684-7602 (595)

VOUS DEVEZ voir ce bungalow à Gatineau, rue Canipco. Salon, salle à manger, grande cuisine, 3 ch. à coucher. Termes faciles, seulement $16,800. Demandez R. Lamoureux à 777-4821 (592)

WYCHWOOD: magnifique terrain de 75' x 105', très bien paysager. Site idéal pour construire. Appelez Louis Séguin à 771-9818 (551)

GLENWOOD DOMAINE: Semi-detaché de 4 ch. à coucher. Près des écoles, église et autobus et centre commercial. Hypothèque à 6¼%. Pour plus d'informations, consultez Mme Pat Phythian, 776-2939.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

PAPINEAUVILLE — 120 arpents boisés avec chute naturelle de 100' de haut. Très bon pour la chasse et pêche. Pour plus d'informations consultez P. Aubry, 983-2171. Insc.: 280.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW 5 pièces avec autre revenu. 165, rue Ste-Marie, $18,-000. 777-6905. 32-116 Qué.

VENTE PRIVEE — Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, hypothèque 6¾%. 54, rue Froment, Hull. 32-118 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate. 32-An-Qué.



J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990
Touraine, bungalouw de 4 ch. à coucher dont une au sous-sol, terrain clôturé et paysager, comptant demandé $6,000. 32-Qué.

J. R. Deschênes
Realtor
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
SERVICE PHOTO
MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

AYLMER, rue Notre-Dame, 4 logis, revenu $4,800 par année, termes.
BEACHGROVE, chalet meublé, eau courante, $1,000 comptant, balance, termes.
LUSKVILLE, chalet meublé, eau courante près de la rivière, très grand terrain, termes à discuter. 32-Qué.

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de qualité, murs de plâtre, 3 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol partiellement fini. Prix demandé $23,500.
TRIPLEX, Gatineau, 3 ch. à coucher par logis, chauffage eau chaude. Prix demandé $26,000. R. Courchesne, 771-1873 32-Qué.

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE
Courtier-Realtor 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

ETES-VOUS HABILE DE VOS MAINS? Possédez-vous un peu de comptant? Si oui, vous pouvez vous procurer un bungalow, sur la rue Georges à Hull. Terrain 73' x 100'. Pour de plus amples renseignements, appelez-nous dès aujourd'hui. Denis Cayer, 684-4044. 32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & CIE
18, boul. Moussette HULL
771-2836

DE BELLES VACANCES au Lac St-Pierre. Chalet meublé sur beau terrain de 332' de façade. Idéal pour construction de motel ou cabine. Pas cher à $14,900. S'achète avec $5,000, solde avec le vendeur à 8%.
NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Ste-Marie, bungalow en brique, 3 ch., salon, cuisine, grande salle de séjour et beau terrain paysager. Demande $20,500. S'achète avec $5,000.
VOUS CHERCHEZ DU NEUF: Rue Cousineau, Pte-Gat. Duplex de 3 ch., salon, cuisine chacun. Chauffage électrique. Prix raisonnable. Facilité d'achat disponible. 32-Qué.

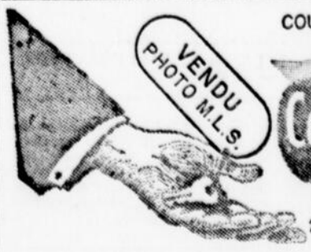
Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

RUE EAST — GATINEAU — Triplex, deux des logis avec 3 chambres à coucher. Le revenu permet un surplus d'environ $60.00 par mois. Visitez-le! Roger Lauzon, 771-8038
RUE CHARLEVOIX — un trois logis en bel état et très propre. A quelques pas du centre des affaires. Logis de 2 chambres et une chambre. Peut s'acheter à prix raisonnable. Vite renseignez-vous! Clément Giroux, 771-1101
RUE LARAMEE — Duplex, logis de 3 et 1 chambre à coucher, intérieur très moderne dans chaque logis — conditions d'achat faciles. Roger Lauzon, 771-8038 32-Qué.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

TOURAINE, rue Principale, bungalow 5 pièces, stuc et bois, sur grand terrain de 75' de façade, commerce de lingerie, stock en plus. Prix demandé $17,000 avec $5,000 comptant. E. Wielgo, 771-5648
LAC BECKWITH, chalet de 3 ch. à coucher, meublé, sur terrain de 200 pieds de frontage sur le lac, $6,000 avec $2,000 comptant. E. Wielgo, 771-5648
TERRAINS VACANTS dans les limites de la ville de Hull. Appelez R. Poirier, 776-4942 32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St-RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

AVIS AUX SKIEURS! Tout près de Vorlage et Edelweiss, 2 chalets hiverises sur très grand terrain. Un chalet loué à l'année à $70.00 par mois, $1,500 comptant et le solde à 7%, $100 par mois. Pas cher à $8,500. Gérald-B. Laramée, 771-8638.
REDUIT SENSIBLEMENT, A AYLMER! Spacieux bungalow, se transforme en 2 logis avec dépenses minimes. Visitez et faites une offre. Gilles Montreuil, 684-3514.
UNE BELLE PROPRIETE AU PROJET RIVIERA! Immaculée — 6 pièces finies à la grandeur, salle de jeux, abri d'auto. Hyp. à 6¾% — $104 par mois. Visitez en appelant Jean Charbonneau, 771-2176.
ROUTE 8, Templeton — Terrain commercial de 122' x 125' — Avec services eau et égouts. Situé à l'intersection du chemin Perkins. Excellent site à seulement $8,000.00. Serge Ménard, 771-7230
SPECULATEURS! ENTREPRENEURS! Un 68 acres sur le chemin Freeman, à seulement $1,200 l'acre. Termes disponibles. Richard Barbeau, 777-8302
0.75c LE PIED. Terrain commercial boulevard Gréber. Plusieurs encore disponibles. S'achète avec 20% comptant. Paiements exceptionnels! Hector Marsolais, 777-3484. 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WRIGHTVILLE, vente privée, duplex neuf, 749-7781. 32-418-Qué.

PARC DE LA MONTAGNE
33 BOUCHER, trois chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de jeux au sous-sol. Terrain paysager et clôturé. Près de l'école. Possession immédiate, $18,900. 32-116

BUNGALOW, 6 grandes pièces, salle de bains complète, système central, eau froide et chaude. Grand terrain. Templeton-Ouest, 771-0191. 32-117 Qué.

MAISON neuve "Split-level", double. 1 côté de loué, $175 par mois; l'autre côté, libre ou propriétaire. 8 pièces par logis avec garages chauffés. Vendrais le prix même que la construction a coûté. 684-4337. 32-116-Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, 2e avenue, spacieux semi-bungalow, comprenant six c. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol complètement fini, tapis mur à mur, propriété en parfait état. Très bien situé, près des écoles, église, centre d'achat. Prix demandé, $19,000. Termes. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL,
771-7325

MASHAM, RUE PRINCIPALE, bungalow; 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger. Prix demandé: $16,700.00, comptant: $7,000.00. M. F. Leblanc, 771-2327, 69-21

RIVIERA, 71 Nervers, bungalow avec 3 c. à c., salon, cuisine, sous-sol fini, prix demandé: $21,900.00, comptant: $6,000.00. M. F. Leblanc, 771-2327, 69-22.

CHELSEA — Chemin Chelsea, 110 acres, prix demandé: $140,000.00, comptant: à discuter. M. F. Leblanc, 771-2327, 69-23.

DES CHENES, 52 Principale, terrain vacant, prix demandé: $6,000.00, comptant: $2,000.00. M. R. Séguin, 684-4231, 69-25

LUSKVILLE. Terrain avec maison. Cuisine, salon, salle à manger, 1 c. à c., grange, 1 bâtiment pour les animaux. Prix demandé: $30,000.00, comptant: comptant ou à discuter. M. R. Séguin, 684-4231. 69-27.

35-an Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — Pour un temps limité seulement, terrains résidentiels, comptant minime. 771-6694; 749-3639. 32A-126

VENTE privée, terrain 200 x 200, sous-sol fini. Wilson's Corners, Comptant $2,000 ou meilleure offre. 776-1969. 32A-115

TERRAIN à vendre, Templeton — 663-6472. 32A-115

LOA A VENDRE 225 x 115, route 8; 1-4 de mille de Ste-Rose. Prix à discuter. 986-3433. 32A-116

LUCERNE — Vente privée — rue Conrad — terrain 1 acre, subdivision pittoresque et tranquille — place idéale pour équitation — golf— auto-neige. $3,750. Financement 8%. 232-0635 — 232-4868 Gaston. 32A-116-Qué.

LIMBOUR, lots 100 x 100, 5 milles de Hull. Termes à discuter. 827-0772. 32A-124

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Chaudière, Aylmer. 232-1566. 32A-j.n.o.

LOT 173 x 214, village de Curran, entre 9 et 5h jour, 749-0783. 32A-117

TERRAIN sur lac, 60 milles de Hull. 200 x 100, $600. 771-2601. 32A-120

$4,900, ORLEANS, 75 x 100, bien nivelé. 749-6300, après 4h 30. 32A-120

32B SERVICES IMMOBILIERS

Robert LAJOIE Inc.
ACHETEZ
VENDEZ
SANS AGENTS !
PAS DE
COMMISSION !
MAISONS — COMMERCES
TERRAINS — FERMES
CHALETS, ETC.
214, boul. St-Joseph
777-8811
32-B

(33) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de couvre-plancher et peinture, location très progressive, local moderne de 1,200 pi. ca., bon chiffre d'affaires, loyer modique à longs termes, bon stationnement. $5,000 et inventaire à discuter. 777-2826. 33-116

SALON de beauté à vendre — 12 séchoirs, 6 tables de travail, 4 lavabos. Air climatisée de 3 tonnes. Meilleure offre. Cause de santé. 746-2196, après 8 heures p.m. 33-115

AUBERGE, motel, station service, nord de la Gatineau. 819-438-2099. 33-116

EPICERIE licenciée avec logis attenant. S'adresser 17 St-Florent, Hull, après 6 heures. 33-116

"CHALEBOIS boat Rental", ½ commerce à vendre, 17 acres de terrain, chalet et chaloupes. Termes à discuter, 1½ mille après le village route 17, Mme Donalda Charlebois, Wendover, Ont. 33-115



(33) COMMERCES A VENDRE

MONT-LAURIER, restaurant et épicerie, avec maison attenante. Imitation pierre et stuc, 5 pièces, terrain 66 x 150. 623-2970. 33-128

LANCASTER, Ontario — Epicerie tout équipée. Désirant prendre leur retraite. S'adresser à J. Labelle, Lancaster. 33-120

HOTEL A VENDRE, du côté québécois, 45 milles d'Ottawa. Revenu brut environ $100,000. 4 licences, 2 halls, 1 salle à manger, 1 épicerie. $30,000 d'acompte. Propriétaire: solde en première hypothèque à un taux d'intérêt raisonnable. Pour plus d'informations écrire à boîte 114, Le Droit. 33-118

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LAC STE-MARIE — 15 milles de Quyon — 2 fermes approx. 400 acres avec façade sur le lac, boisé, très pittoresque. Possibilités de développement illimitées. Prix: $10,000 chacune. Appelez Hap. McKenzie, 771-5867.
Appelez "Hap." McKenzie,
771-5867 ou 771-8281
après 5 heures
33-AN

(34) FERMES A VENDRE

FERME 150 acres, 30 milles d'Ottawa, route pavée, grange, étable, grande maison, gros filage, eau courante. Vendrais ou échangerais contre propriété. Clarence Creek, 1-59 W3. 34-115

GRANDE ferme laitière, comté St-Laurent. Terre bien égouttée, bons bâtiments, grand lot boisé. Avec ou sans machines aratoires. Excellente aubaine. Mme Robert Fullington, Gouverneur, N.Y. 34-115

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

LADY SMITH, comté Pontiac, lac Sparling, lot avec plage, termes à discuter. 827-0772. 34A-124

3 TERRAINS, East Alfield, 35 milles de Hull, près lac Lola. 749-0224. 34A-116

TERRAIN pour chalet, Perkins sur le lac. 771-3665. 34A-118

TERRAIN 50 x 100, prêt à bâtir. Lac Bigelow, $500. 745-0119. 34A-120

(35) CHALETS A VENDRE

CHALETS 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-119

CHALET à vendre, Club des Lacs Lombards. (Mine d'Obriel), 13 milles de Buckingham. Meublé ou non. Prix à discuter. 986-3433. 35-116

LUSKVILLE, plage Bélisle — 2 chambres à coucher, électricité. 663-4329. 35-116

CHALET, 15 milles de Gatineau. 663-8567. 35-116

CHALET, aux Vieux Pins, St-André-Avellin, avec plage, électricité, eau courante, toilette, meublée. $2,800. 983-2475. 35-125

GRAND CHALET, Twin Lake, 4 ch. à coucher, 17 milles de Hull, 3 milles de Perkins. 777-2688. 35-118

CHALET meublé, toutes commodités, lac George, 50 milles d'Ottawa. 829-0219. 35-115

LAC BOWMAN (Escalier), 37 milles de Hull, chalet 40' x 20', 3 ch. à coucher, hivérisé, plage, grand terrain, $7,800, entre 5 et 6 heures. 771-6456. 35-116

LAC BOWMAN (Escalier), 37 milles de Hull, chalet 40' x 20', 3 ch. à coucher, hivérisé, plage, grand terrain, $7,800. 771-4125, après 5 heures. 35-116

LUSKVILLE — Plage Tremblay, meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains complète. 824-4959. 35-120

PRES DE Perkins, 15 milles de Hull, 2 chambres, électricité, beau terrain, pas de lac, aubaine, $2,700 comptant. 777-3221. 35-120

LAC DANFORD situé sur lot no 12. 777-4678, fin de semaine sur les lieux. 35-117

BLACK BAY Luskville, chalet neuf de 3 chambres à coucher, $6,000. 746-6595. 35-118

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

LAC SIMON — Terrain de 100' x 100' sur le bord du lac, près de l'hôtel le Simonet — Idéal pour construire des chalets. Pour d'autres détails consultez L. Gravelle, 771-5867 (680)

WAKEFIELD — A 1 mille du centre de ski Edelweiss — 135 acres avec petit lac. Excellent terrain pour subdivision. Bon pour chasse et pêche. Entre Wakefield et Wilson Corner. Pour d'autres détails consultez L. Gravelle, 771-5867 (674)

35-an

(35A) VILLEGIATURE

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec, 30 milles de Montréal, tennis, golf, équitation, amusements journaliers, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine repas compris, dépliants, téléphone frais virés, 1-514-258-3400. 35A

CAMPIING, naturiste, privé, piscine. Domaine Naturiste, Québec, St-Eugène, Ont. 35A-115

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux. M. Maurice, 776-4224.

1955 GM, 1962 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 771-2598. 36-j.n.o.

1960 CONSUL, 1962 Rambler, 1960 Chevrolet, 1958 Pontiac, 771-2598. 36-j.n.o.

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

ASSURANCE - AUTOMOBILE et camion pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 776-2854. 36-AN

OLDSMOBILE 1956; Meteor Montcalm 1961, décapotable. 231, rue St-André, Ottawa, $100. 36-116

1965 MUSTANG, V-8, 5 performances, automatique. Fini rouge. 50,000 milles. Excellent état, $1,400. 232-5628. 36-119

PLYMOUTH Belvedere 1966 6 cylindres, ordinaire, radio, excellent état. 771-7251. 36-117

CHRYSLER 1960, très bon état, prix à discuter. Moteur 413. 771-7444. 36-117

1961 DODGE familiale, 1 propriétaire, bon état, $350. 663-2228. 36-115

1967 CHEVROLET "Chevy-Van" — Prix à discuter. 745-4084. 36-120

FORD Custom 1967, V-8, automatique, radio, bas millage, très bon état. 663-7956. 36-119

1962 CHEVROLET, 6, bon moteur, carrosserie médium, $225. 777-6116. 36-117

1967 FALCON sedan, ordinaire, $48 par mois. 233-3362. 36-115

1967 PLYMOUTH Fury II, tout équipée, $2,100. 829-1333. 36-115

1968 MALIBU, toit rigide, tout équipée. Seulement 1,400 milles. $2,185. 829-1333. 36-115

CHEVROLET 1961 Biscayne, 6 cylindres, manuelle, bon état, $150. 234-0689, après 5 heures. 36-117

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 36-115

1961 VOLKSWAGEN, très propre — 771-7150. 36-115

1959 OLDSMOBILE, très propre, bon mécanisme, meilleure offre, 45, rue Kent. 36-118

1966 ACADIAN à toit rigide, comme neuve. Accepterait auto plus ancienne et financement du solde. 729-8047. 36-116

1967 CHEVROLET Biscayne, 8 cylindres, $1,500. 771-8876, après 6h 30. 36-117

PONTIAC 1965, très bon état. 209 Baribeau, Vanier. 36-115

1965 COMET Caliente, V-8, automatique, 2 portes, toit rigide, radio, bas millage, $1,400. 827-2999. 36-119

MERCURY 1956, ½ tonne "pick-up", $90. 776-2683. 36-117

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, entièrement équipée, 8 cylindres. 235-2734. 36-118

1963 MORRIS, 4 cylindres, très bon état, $150. 777-6164, après 6 heures. 36-120

BALANCE DE BANQUE
Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Licence — Assurance Financées
60 voitures à liquider
1962 à 1969
GARANTIE 100 JOURS 100%
Demandes acceptées par téléphone
684-5671
M. Charles

AVIS PUBLIC
RENOUVELLEMENT D'INVENTAIRE

Sur les 40 voitures que nous devions vendre avant le 1er août, il nous reste encore 8 modèles en stock. Beau choix de décapotables et compactes.

Toutes demandes de crédit acceptées même si votre crédit est lent.

Nous devons sacrifier ces voitures à un prix d'aubaine. Garantie écrite sur chaque auto.

AUCUN COMPTANT EXIGE

Appelez Robert
776-4224
36

VENEZ ECONOMISER PENDANT NOTRE
GRAND SOLDE DU MOIS D'AOUT !

Nous disposons du meilleur choix:
- l'assortiment
- plus bas prix
- allocation de reprise.

BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
Votre seul concessionnaire et distributeur
RENAULT
dans la région Ottawa-Hull
424, chemin de Richmond
725-2061
36

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

SPECIAL D'AUJOURD'HUI !
1968 CHEVROLET
Impala décapotable, servo-freins servo-direction, radio, seulement 8,700 milles. Immaculée d'un bout à l'autre.

PAUL ARDINAL
PONTIAC BUICK
198 Montcalm
HULL — 771-7436

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

"AUBAINES SPECIALES" au sens propre du terme !

No de stock: 194A
1967 CHEVROLET, sedan, automatique. Fini rouge. No de plaques: 3771E **$1295**

No de stock: 3149A
1963 BUICK sedan, tout équipée. Fini bleu diplomate. No de plaques: 77554A **$795**

No de stock: 8574A
1967 CHEVROLET familiale, 8 cylindres, automatique, radio. Fini turquoise. No de pl.: X36624 **$1595**

No de stock: 5109B
1965 COMET sedan, automatique, radio. Fini blanc. No de plaques: 71284A **$695**

No de stock: 2246A
1967 CHEVELLE sedan. Fini 2 tons: blanc et bleu, automatique. No de plaques: 75055A **$1295**

Venez choisir l'auto de votre choix et partez satisfait de chez:

Bélisle
Automobiles Ltée
444, ch. Montréal
749-5941 ou 745-8333

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR 1967, excellent état, prix abordable. 771-1507. 36-117

1958 VANGUARD familiale, $75 — 777-2200. 36-117

REMORQUE neuve, $125. 777-2200. 36-117

1965 OLDSMOBILE Delta 88. 776-2312, après 6 heures. 36-117

RAMBLER 1965, décapotable, 6 cylindres, $600 ou meilleure offre. 663-6904. 36-117

1963 FORD, 3 vitesses au plancher, très bon état. 776-3896. 36-120

CAMION ½ tonne, boîte fermée, Chevrolet 1962. Après 6 heures, 777-9381. 36-117

1965 FORD Custom, 6 cylindres, automatique, 4 portes, parfait état. Après 6 heures, 776-5100. 36-119

1962 PONTIAC Parisienne, automatique, 6, décapotable, parfait état, $300. 745-0119. 36-120

STUDEBAKER 1962, à vendre $100 ou meilleure offre. 663-5749. 36-120

1965 OLDSMOBILE 88 DECAPOTABLE

transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins chic, beige avec intérieur assorti, redémarquée pour vente rapide.
Pl. 69730E.

$1695

PARKWAY
CHRYSLER - PLYMOUTH
● PLYMOUTH ● CHRYSLER
● VALIANT ● IMPERIAL
● CAMIONS FARGO
1047, ch. Richmond
729-5121
36

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FADO AUJOURD'HUI POUR DES VACANCES EN AUTOMOBILE SURE ET FIABLE

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

Le "PERE NOEL" arrive tôt chez
WILLIAMS
Noël en août

1967 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio, V8, jaune avec intérieur assorti. Pl.: 50665.
$2,200
Taxe 5% seulement pour résidants d'Ontario.

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée
Votre concessionnaire Chev.-Olds.
72, rue Leduc
HULL 777-2731

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

1968 CHEVROLET décapotable, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. No de plaques: 30741E. Etait $3,395 MAINTENANT **$3149**
1967 METEOR Rideau, à 4 portes, V8, automatique, radio, servo-direction. No de plaques: 96887E. Etait $2,295 MAINTENANT **$1969**
1967 METEOR Rideau 500, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, toit en vinyle. No de plaques: 7015E. Etait $2,695 MAINTENANT **$2277**
1966 CHEVROLET familiale, V8, automatique. No de plaques: X42456. Etait $2,195 MAINTENANT **$1989**
1966 PONTIAC Strato Chief, 4 portes, V8, automatique. No de plaques: 84358E. Etait $1,695 MAINTENANT **$1489**
1966 DODGE Polara 880 décapotable, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, glaces électriques. No de plaques: 2643E. Etait $2,195. MAINTENANT **$1919**

Chez Jim Brown's
OTTAWA MOTOR SALES
"Votre concessionnaire progressif Ford"
1850 Bank 733-6931

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

SOLDE D'AUTOS USAGEES
11 au 15 août seul.
chez
TURPIN
Il ne faut qu'une minute pour faire une meilleure affaire.
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- PRIVILEGE D'ECHANGE DANS LES 7 JOURS

Garantie de 30 jours sur autos de plus de $1,000
$25 déductibles

503A
69 VIVA
Coach, TA. Ser. No. 933699E260813

1082
68 PONTIAC
Laurentian sedan, V-8, TA., R. Lic. No. 70372E

392A
67 PONTIAC
Strato Chief, sedan, TA., R. Lic. No. 47211E

674A
67 BEAUMONT
Coupe, TA., R. Sér. No. 7351771106974

1242A
66 PONTIAC
Laurentian sedan, V-8, TA., SD., SF., R. Lic. No. 66321E

526A
64 DODGE
No. 440, 2 portes, T.R., TA., R. Lic. No. 73204E

854A
65 VIVA
Lic. No. 75995A

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE AT CLYDE / 728-1901

728-1901
1666, ave CARLING

L'emblème et la promesse de la "Franchised Automobile Dealers Association" signifient énormément pour vous à titre d'acheteur d'une voiture neuve ou d'occasion.

Garantie réputée !
Vente véridique !
Description précise !
Prix juste !
Réclame selon les normes !

Voyez votre concessionnaire FADO lors de votre prochain achat d'une automobile neuve.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado



"Pourquoi vous en faire, c'est tellement facile..."
chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
SIMCA — SUNBEAM
PIECES ET SERVICE
900, boul. St-Laurent
745-7051

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

JOIGNEZ-VOUS A LA FOULE !

BLEU
1965 BUICK, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. No de stock: 114A. Auto de grand luxe que vous pouvez posséder pour un montant très minime. Evaluée à $1,895. Faites une offre!

BLEU
1965 PONTIAC décapotable, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Soyez dans l'vent, allez-y "topless". Evaluée à $1,995. Faites-nous une offre.

BLEU
1966 PONTIAC, sedan à 4 portes, transmission automatique. Une autre auto familiale en excellent état et dont le prix a été démarqué de sa valeur marchande à seulement $1,695. Nos vendeurs seront heureux d'accepter toute offre pour celle-ci. No de stock: 1032B.

BLEU
1967 BUICK, sedan à 4 portes, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. No de plaques: 8498E. Evaluée à $2,695. Nos vendeurs seront heureux d'accepter votre offre!

PERSONNE
NE NOUS QUITTE
A PIED
Jim Tubman Pontiac
1770, rue BANK
733-4050

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

LE COMPTE A REBOURS JUSQU'A 1970 SE POURSUIT !
Le mot d'ordre est "GO"

1967 METEOR S-33, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. 21,000 milles. Fini bleu marine. No de plaques: 49267E **$2595**
1966 COMET, sedan à 4 portes, V8, automatique, radio. Fini turquoise. No de plaques: 61508E **$1695**
1968 CHRYSLER Newport sedan, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini turquoise. No de plaques: 77265E **$3095**
1966 MERCURY familiale pour 10 personnes. Servo-direction et servo-freins, radio. Fini vert. Etat immaculé. No de plaques: X43628 ..... **$2595**
Magasinez dans le confort de l'air climatisé

MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
FALCON, COMET, COUGAR, METEOR, MERCURY, LINCOLN
Quartier général des autos Esso vérifiées quant à leur sécurité.
1377, chemin de Richmond
829-2120

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

M. l'acheteur d'auto
CE GAGE SIGNIFIE UNE BONNE AFFAIRE POUR VOUS...
"LE GAGE DE VALEUR MYERS"

Conduisez l'auto de votre choix chez votre mécanicien. Myers paiera le coût de la vérification.

1965 OLDSMOBILE Dynamic 88, 2 portes, toit rigide, sièges baquets. La seule en ville! Servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. 89106A **$1683**
1964 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit riigde. Luxueuse sur toute la ligne. Fini noir jais avec capitonnage recouvert de plastique. Tous les servos naturellement et encore une fois une auto d'un seul proprio. 3478E **$1568**
1968 BUICK GS 350, 4 vitesses, 350 po. cu. 335 HP avec cames, traction positive, à disques, radio, servo-direction, servo-freins à disque, volant bois, glaces teintées, toit en vinyle, pneus à flanc blanc et roues type de rallye. Fini rouge romain vif, toit en vinyle noir avec capitonnage blanc sur les sièges baquets. Pl.: 20058I **$3690**

MYERS MOTORS
ELGIN PRES CATHERINE
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5655 - 233-8411

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado

A la recherche d'une auto d'occasion ? Venez nous voir d'abord !

340
1967 PONTIAC Laurentian, sedan à 4 portes, 8 cylindres, transmission automatique et radio. Fini ton blanc avec capitonnage bleu. No de plaques: 20620E. Prix spécial **$2095**

401
1967 FORD Ranch Wagon, 8 cylindres, transmission automatique, radio, servo-direction. Fini bleu argenté avec intérieur assorti. No de plaques: X42969. Prix spécial **$2195**

410
1967 METEOR Montcalm, 2 portes, toit rigide, 8 cylindres, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini marron avec capitonnage noir. No de plaques: 17661E. Prix spécial **$1895**

1967 FALCON
Deluxe, sedan à 4 portes, 6 cylindres. Fini bleu Bretagne avec toit blanc et capitonnage bleu. No de plaques: 73607A. Prix spécial: **$1395**

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LTD.
"Votre concessionnaire Ford aux idées progressives"
265 ouest, ave Laurier
232-9447-8

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA — fado



GARANTIE 100%
sur toutes les voitures de plus de $1,000. avec déductible de $20.

3405B
1965 METEOR Rideau V-8, radio, automatique, fini blanc colonial avec capitonnage rouge. Pl. 43540E **$1187**

3646A
196 BUICK Skylark, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, fini turquoise tahitien, très attrayante d'allure sportive. Plaques 5382E **$1691**

3493A
1966 COMET Cyclone, décapotable, V-8, automatique, radio, sièges baquets, fini bleu minuit avec capitonnage pour asortir. Faites l'envie de vos voisins avec cette auto de rêve. Série 532397 ..... **$1989**

3351A
1966 FORD Custom, 4 portes, radio, automatique, rouge régal avec capitonnage pour assortir. Seulement 26,543 milles. Faut la voir pour l'apprécier. Pl. 14972E **$1497**

3073B
1965 PLYMOUTH Fury II, 4 portes, automatique, seulement 41,543 milles, en état exceptionnel à l'intérieur comme à l'extérieur. Pl. 19145E **$997**

3367A
1965 FORD Country, familiale, V-8, radio, automatique, servo-direction, fini aigue-marine, beaucoup d'espace pour toute la famille. Plaques 4542X **$1584**

3354A
1966 PONTIAC, 4 portes, V-8, automatique, bleu bruine, très propre et idéale pour la famille. Pl. 1961E **$1479**

2782B
1963 FORD Custom 300, 4 portes, radio, excellent moyen de transport. Bon moteur et bonne carrosserie. Vérification de sûreté. Pl. 8391E **$591**

3580A
1968 ACADIAN, 4 portes, radio, automatique, très peu roulé, une voiture très populaire. Plaques 94320A **$2484**

3391A
1964 CHEVY II, 4 portes. Une vraie aubaine. Ne tardez pas pour celle-ci. Plaques 34901A **$699**

SURGENOR
"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"
RUE ALBERT
(face au terminus Colonial)
235-4371

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 CHEVROLET, comme neuve, 6 automatique, $695. 771-2598. 36-j.n.o.

GALAXIE 500 1964, 40,000 milles, $450. 771-1246. 36-6, 7, 8, 11, 12, 13 août

CADILLAC 1963, décapotable, bon état, $40 comptant, $40 par mois. 729-8047. 36-116

VALIANT 1964, décapotable, rouge et noire, parfait état. Meilleure offre. 194 Durocher, 777-7865. 36-119

1965 RAMBLER familiale, $895 — 777-1728. 36-j.n.o.

1963 PONTIAC Laurentian, 2 portes, transmission ordinaire, V-8, propre, bon état, $395. 771-1903. 36-116

1961 CHEVROLET décapotable Impala, 6, automatique, radio, peinture neuve, vitres électriques, bons pneus, $395. 663-7941. 36-117

1967 ROVER, 2,000 T.C., 28,000 milles, un propriétaire, excellent état, $2,600. 236-3505, après 4 heures. 36-116

1966 DODGE 800, camion 10 roues avec boîte à gravier, bon état, petit tracteur "John Deere" sur chenille avec pelle, prix à discuter, vend à cause de maladie. 824-3502. 36-115

CAMION 1967 Ford Tandem. 731-3524. 36-115

1966 PONTIAC, parfait état. 771-5492. 36-116

1963 MERCURY Econoline, parfait état, $425. 771-1830. 36-120

MERCURY 1963, $300 — 771-0607. 36-116

1963 MERCURY Meteor, bon état. Entre 4h 30 et 6h p.m., 771-0055. 36-116

1963 CHEVROLET, 8, automatique, $695. 777-1728. 36-j.n.o.

VALIANT 1964, bon état, $695. 291 Notre-Dame, Gatineau, 663-3592. 36-116

CAMION ½ tonne, Chevrolet 1960, très bon état. 3 Rouville. 36-114

1968 CAMARO, 7,000 milles, décapotable, servo-freins, servo-direction. 771-4051. 36-115

1965 FALCON, $945 — 777-1728. 36-j.n.o.

URGENT! — Très bon état. Ford Frontenac 1960, $150. 776-1292. 36-115

1968 CHRYSLER, servo-direction, servo-freins, toit vinyle, radio, cassette stéréo, très bon état. 771-7671. 36-115

1962 FORD Fairlane, $195. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
Votre seul concessionnaire et distributeur
RENAULT
dans la région Ottawa-Hull
424, chemin de Richmond
725-2061
36

MOINS DE $1,000

1967 HONDA, décapotable, 38728E $795
1966 VOLKSWAGEN 68955A $895
1966 AUSTIN Westminster, 504815 ..... $695
1963 FORD, 6 cyl., transmission ordinaire 11725 ..... $595

ARCHIE McDONALD
725-2055
396, ch. de Richmond
36

LABONTE
150 voitures
LABONTE
Neuves et usagées
LABONTE
Livraison immédiate
LABONTE
Venez comparer
LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH INC.
715 boul. Maloney
Gatineau
663-2484
36

ATTENTION!
ATTENTION!
J'AI **53** VOITURES
Remises à neuf. A écouler pour le 1er septembre, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.
- Demande au téléphone et réponse en 15 minutes
- Aucun comptant requis
- 1er versement — 45 jours
- Jusqu'à 36 mois pour payer
- Garantie écrite

MLLE LYNNE
777-3752
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1961 MERCEDES, 220S, bon état de marche, 1 seul proprio. Meilleure offre. 684-4865. 36-115

1963 FORD, toit rigide, $195. 66 Eddy, Hull. 36-j.n.o.

BUICK Le Sabre 1968, 15,000 milles, parfait état. 829-0219. 36-115

1968 FORD Fairlane "Fast Back" — 745-9583. 36-115

1964 FORD, 6, automatique, $545. 777-1728. 36-j.n.o.

1969 FORD ½ tonne, livraison, neuf, aucun comptant, $82 par mois. 233-3362. 36-115

CITROEN 1969 "Dyane", 2,000 milles, garantie, départ, doit vendre. 233-7247. 36-117

RAMBLER Classic, 8, 1964, privée, très bon état, radio, $825. 237-5831, 7½ matin ou soir. 36-118

1962 PONTIAC, $195; 1963 Studebaker, $110; 1964 Studebaker, $125; 1962 Acadian, $145. 777-1728. 36-j.n.o.

METEOR 1966, familiale, 10 passagers, légères réparations de la carrosserie, $1,400 ou meilleure offre. 828-7754. 36-118

1967 FORD sedan, automatique, radio, aucun comptant, ... par mois, $1,500. 233-3362. 36-115

VALIANT 1966, 6 incliné, 2 portes, toit rigide, 1 propriétaire, financement facile, 237-3131, poste 58, 9 à 5. 36-119

1963 FORD, moteur 390, en bon état, $445. 771-2598. 36-j.n.o.

1966 GRANDE Parisienne, toit vinyle, automatique, 396 turbo jet. 777-6197. 36-117

1964 CHEVROLET, tout équipée, comme neuve. 684-4940. 36-117

CHEVROLET 1958, bon état, $100. 733-3308. 36-115

1968 PLYMOUTH Road Runner, tout équipée. Demande $3,000 — 829-5515, après 7 heures. 36-126

BESOIN D'UNE AUTO? A COURT D'ARGENT?
AUCUN acompte exigé si répondez aux exigences. Venez dès aujourd'hui et conduisez demain! Doug Scharfe, 237-2450. 36-120

1962 IMPALA décapotable V8, automatique, SD, SF, glaces électriques, toit commandé électriquement, radio. Etat immaculé. 73021E **$795**
CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
36

(36A) ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE, tout équipée, $300. 347 Laramée, Hull. 36A-117

PARC BELLEVU
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

ROULOTTES neuves, "Champlain", 19½' et 24½'. Complètement équipées. Echange accepté. 745-6063, Sparton Swimming, 887½, boul. St-Laurent, Ottawa. 36A-127

CHASSEURS et pêcheurs, roulotte "home made", idéale, couche 4, très bon état, voir pour apprécier, aubaine. 45 Bégin, Hull, 777-5146. 36A-118

A VENDRE ou à louer, 3 tentes-remorques, fin de semaine $25; à la semaine $45. 771-5760. 36A-117

(37) DIVERS A VENDRE

ATTENTION — dépotoir, 2, rue Gratton, Hull, et 174 St-Louis, Pte-Gatineau 37-128

AMEUBLEMENT de maison, parfait état, cause de départ. 777-6402. 37-116

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; etsimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AMEUBLEMENT complet de maison à vendre, articles pour bébé et jouets, cause déménagement. 771-0796, après 6 heures. 37-119

AUTO-NEIGE Bombardier 1969, 18 forces, 40 heures de service, $550. 771-7239; Buckingham, 986-3936. 37-123

AMPLIFICATEUR Fender, "Bassman". $350. 663-4553. 37-118

ACHETONS, vendons, meubles usagés, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-125

BALANÇOIRE en bois, $20; bicyclette 20" fille, $25; tricycle, $10; pousse-pousse, $12; piano autotmatique "Lindsay", $150. 771-3404. 37-117

BULLDOZER D6 "caterpillar", en bon état. 729-7815. 37-120

BULLDOZER 440 avec lame de pelle de 6 pieds. 731-3524. 37-115

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

BIBLIOTHEQUE personnelle, littérature française et anglaise. 232-8692. 37-117

CENTRE DU SPORT
BICYCLETTES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858. — 136 Eddy. 37-136

CHESTERFIELD, prix à discuter — 827-0191. 37-117

CHAISE roulante à vendre. Très bon état et propre, $25. 777-6610. 37-117

CARABINE 8 mm "Mannilcher", très bon état, $30 ou meilleure offre. 777-1877. 37-117

COMPTOIRS 14½ pieds et 24 pieds, fini noyer et chêne, 30 pouces de large, 40 pouces de haut. Portes glissantes, tiroirs et tablettes. Idéal pour commerce ou bar. Meilleure offre. 166 Champlain, Hull, après 7 heures. 37-117

COMPLET pour homme, vert foncé, comme neuf, $20. Jolies robes pour dames et jeunes filles, $2.00 chacune. 236-5157. 37-120

(37) DIVERS A VENDRE

CHESTERFIELD avec chaise, or et brun, $65. 771-4675. 37-117

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

DRAPERIES de salon, or et beige, en excellent état, 2 morceaux de 7 pieds 2 pouces et aussi de 10 pieds 10 pouces de largeur. 777-6116. 37-117

ENSEMBLE de chambre, réfrigérateur, prix à discuter. 777-9756. 37-120

EQUIPEMENT de golf complet. Prix à discuter. Après 6 heures, 777-1821. 37-114

GUITARE électrique, basse avec amplificateur, $130. 745-9026, après 6 heures. 37-119

HOUGHTON — Tombereau à 2 roues, 11-13 personnes, en excellent état. $175 ou meilleure offre. 237-7595. 37-115

INSTRUMENTS de musique: 2 colonnes, 1 amplificateur Regal avec basse Barckley. 777-6400. 37-120

LIT ¾ et poêle de 24". 777-1916. 37-115

LITS continentaux, bureau double, grand tapis, tables à café. 236-5157. 37-116

LANDAU de bébé, lit d'enfant, chaise haute, pupitre d'étudiant, $2 et plus. Aubaines sensationnelles. Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie. 236-3379. 37-119

2 LITS en métal, 39 pouces avec matelas, $25 chacun. 827-1051. 37-117

LAVEUSE automatique, ensemble de cuisine. 235-7440. 37-117

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

SCOOTER Lambretta, 100 c.c., meilleure offre. 749-7770. 37-115

MOTOCYCLETTE Yamaha 1966, 60 c.c. 777-3905. 37-120

MOTOCYCLETTE Triumph Bonneville 1967, excellent état, 2 casques, 2 vestes. 235-0979. 37-120

YAMAHA 1964, 80 c.c., propre, $125. 777-9233, 43 Micheline, Pte-Gatineau. 37-120

MOTOCYCLETTE à vendre, 250 c.c., parfait état, 204 Louis-Hébert, app. 12, Hull. Prix à discuter. 776-1845. 37-117

MOBILIERS de salon neufs à vendre, 771-2594. 37-116

MARGARINE (Spread) 25 paquets 1 livre, prix du gros, 684-3132 — 684-5245. 37-123

MOTOCYCLETTE Honda, 125 c.c. 663-2176, demander Denis. 37-115

MACHINE à laver automatique Inglis, bon état, $50. 771-4654. 37-114

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait beautonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au comptet $88.32. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

MOTEUR "Evinrude", 40 c.v., $250 ou meilleure offre. 777-5981. 37-118

POELE et réfrigérateur électriques, 663-4522. 37-123

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $625; ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

POELE électrique "Findlay", 24 pouces. 771-1101. 37-117

POELE à vendre, $35. 777-0556. 37-115

LE PROPRIETAIRE ayant acheté une nouvelle Kenmore vendrait sa lessiveuse automatique Westinghouse et sa sécheuse automatique Westinghouse. Bon état. Offre raisonnable acceptée. 777-8883. 37-116

ROBE de mariée avec traîne, en peau de soie, grandeur 9 ans. $50. 232-1227. 37-117

ROBE de mariée, $50. 15 Booth, Hull, app. 10. 37-116

REFRIGERATEUR à vendre, 15 Charette. 776-1843. 37-115

REFRIGERATEURS A GAZ
USAGES et poêles, $50 et plus. 90, rue Eddy, Hull. 771-7801. 37-131

ROBE servant à la mère de la mariée, vert pâle, 9 ans, soulier 5½ et bourse, servis seulement 4 heures. Prix à discuter. 771-9921. 37-115

ROBE de soirée, bleue, 9 ans, $15. 771-8503. 37-117

RESERVOIRS à l'huile, 200 gallons, fournaises de plancher. 777-8711. 37-117

ROBE de mariée, taille 9, $50. Après 5 heures, 776-1438. 37-126

2 ROBES de soirée, 9 et 11 ans. 771-4201, soir. 37-117

2 REFROIDISSEURS pour liqueur. 771-5776. 37-120

ROBE de mariée longue, grandeur 18, en satin points de riz et guipure, voile et diadème compris. Robe de soirée, longue, 18 ans, tissus velours de soie, vert jade. Après 6 heures, 776-5204. 37-119

REFRIGERATEUR Leonard de 12 pieds cubes en vente, car le propriétaire a acheté un nouveau Coldspot. Fini blanc, 1 porte, bon état. 728-2500. 37-116

ROBE de mariée, grandeur 12 — 663-8734. 37-120

ROBE de mariée complète, grandeur 13-14, valeur $150, $65 — 777-9775. 37-117

ROBE de mariée, grandeur 11 ans. 777-5095, après 5 heures. 37-117

ROBE, manteau, fillette, 8-10 ans, bon état. 776-1900. 37-115

ROBE de mariée en ligoda, 16 ou 18 ans. 777-2356. 37-118

REFRIGERATEUR — poêle, mobilier de cuisine, tapis. Cause départ. 777-6402. 37-118

STEREO combiné, téléviseur 23 pouces, $150. 75, boul. St-Joseph, 777-9757. 37-118

SECHOIR à cheveux portatif, $15. 771-6839. 37-117

TETE D'ORIGNAL empaillée, idéale pour hôtel ou chalet, $50. 777-5981. 37-115

TELEVISEUR 1967 "Clairtone", en couleur, 25 pouces. 829-0219. 37-115

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs
Voir solution à la fin des annonces classées

(37) DIVERS A VENDRE

TENTE non utilisée, avec plancher Heavy Duty, 9' de largeur par 18' de longueur, 3 ch. à coucher, solarium et cuisine. Valeur $150 pour $100. 236-3418. 37-116

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR portatif avec support, lampes et table de salon, "easy chair", prix à discuter. 771-8840. 37-115

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

CAMION à patates frites à vendre, composer 235-9527, 4 à 8h en soirée. 37A-115

FERME
CARLSBAD SPRINGS — Ferme de 135 acres voisine d'une route de ferme. Maison de 4 chambres à coucher, $75,000. $25,000 à compte. Idéale pour lotissements futurs. Thomas Shipman, "Courtiers en immeuble," Hampton Park, 729-1473 ou 448 Kent, 232-5321. 37A-12-14-16

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU Mason 20', moteur intérieur, 140 forces, V-8, meilleure offre. 771-5782. 39-116

MOTEUR 3 c.v. "Evinrude". 776-4069. 39-116

BATEAU en fibre de verre, 14 pi., $150. 771-7150. 39-115

(39A) CAMPING

CAMIONS-CAMPEURS et roulottes Capri, tentes-roulottes. Vendus à partir de $795. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-5208. 39A-AN

(40) ANIMAUX

BEAUX petits terriers, 2 mois, $10. 119 Kent, Hull. 40-114

BERGER allemand, 1 an, tempérament parfait, moitié prix. 777-9423. 40-118

BERGER allemand, argenté, 14 mois, $40. 64 Provence, Riviera. 40-116

CHIENS semi-colleys, 1 mois, $5. 771-0512. 40-117

4 CANICHES miniatures, 1 noir, 3 gris. $50 à $65. 663-7568. 40-117

BERGER allemand, femelle, 4 mois, pur-sang, innoculée, aussi mâle 1 an, bon tempérament, très raisonnable. 777-9423. 40-120

GARDERAIS chiens pendant que les gens sont en vacances, $15 à $20 par semaine. 776-5860. 40-117

(41) ASSURANCES

ASSURANCE générale: commerciale, auto, feu, vie et santé. 777-4884. 41-128

(42) ARGENT DISPONIBLE

PRET HYPOTHECAIRE
L'argent investi dans une propriété constitue une excellente garantie. Ainsi, en utilisant ce droit équitable, la plupart des propriétaires peuvent obtenir un prêt hypothécaire chez Seabord Finance à un taux d'intérêt plus bas que celui d'un prêt personnel. Vous pouvez emprunter une somme allant jusqu'à 80% de la valeur de votre maison, et même plus dans certains cas. Venez nous voir si vous désirez de l'argent comptant.

Gérant:
ROSAIRE DUTRISAC,
101, rue Principale,
Hull, Qué.
Tél.: 771-5807
SEABOARD FINANCE
COMPANY OF CANADA LTD.
42

(42) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ARGENT disponible en première et deuxième hypothèques. Service confidentiel et rapide. Jacques Séguin courtier, 771-7816; 684-6031. 42

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

Les gens de demain
Empruntez jusqu'à $10,000
du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: M. Claude GAULIN, DAD 9,
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
42

(44) PERSONNEL

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

ABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. 44-j.n.o.

APPRENEZ le violon, classique, populaire, gigue, instruments réduits. 233-1965. 44-116

(44) PERSONNEL

LADOUCEUR, Gervais, Jacqueline, mère de Lorne et David, ou toute autre personne au courant de leurs allées et venues, veuillez contacter Mme McLeod ou Mlle Dallaire à 733-0670. 44-115

MARION, Jeannette, mère de Christine et Danielle, ou toute autre personne au courant de leurs allées et venues, veuillez contacter Mme LcLeod ou Mlle Dallaire à 733-0670. 44-115

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Constance Moreau est priée de communiquer avec M. Young. 733-0670. 44-115

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion prives, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS DEMANDEES

Pour ouverture et entretien des chemins d'hiver, dans la municipalité de Templeton-Est, saison 1969-1970. Millage approximatif 25 milles. Les soumissions seront reçues jusqu'à midi le 25 août, 1969. Le conseil se réserve le droit de refuser une ou toutes les soumissions.

MUNICIPALITE DE TEMPLETON-EST,
WILFRID WILLIAMS,
SEC-TRES.,
GATINEAU, R.R. No. 2,
QUEBEC.

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

Invite des soumissions pour les réparations et rénovations qui doivent être faites au toit de l'école St-François, Orléans. Pour le cahier des charges et les formules de soumissions, s'adresser au soussigné. Les soumissions doivent lui être retournées avant le 18 août à 16 h. Le conseil se réserve le droit de refuser toutes soumissions, même la plus basse.

J. T. BOYLE,
Préposé aux achats
Le conseil des Ecoles séparées catholiques Romaines de Carleton

SOUMISSIONS HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 4h p.m. (heure d'Ottawa) LE JEUDI 21 AOUT 1969, pour:

La construction de nouveaux terrains de stationnement entre la terrasse du pavillon ouest et l'édifice d'instruction des gardes-malades et le côté est de la salle des machines.

Les renseignements et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau du directeur des terrains, (Director of Physical Plant), Hôpital municipal d'Ottawa ou en signalant 725-4286.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Douglas R. Peart. B.Com., D.H.A.
Secrétaire, Bureau des commissaires,
Hôpital municipal, Ottawa

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services Financiers et Administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet No 93018 — Redécoration, edifice de la Justice, Ottawa (Ont.), seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est) LE MARDI, 26 août, 1969.

On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. BRUCE MUNDY,
Chef des Services financiers et administratifs

Ile du Grand Calumet
Comté de Pontiac
Sanscartier L.P. & Associés
Ingénieurs-Conseils
Hull, le 8 août 1969.

La Municipalité du Grand Calumet demande des soumissions pour construction d'un réseau d'aqueduc et station de pompage, Ile du Grand Calumet, Province de Québec.

Les Plans, Devis, Documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur, Sanscartier L.P. & Associés à 106, rue Montcalm, Hull, P.Q., contre un dépôt de ($100.00) cent dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état et à la satisfaction de l'ingénieur dans les trente jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seuls sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaire dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ayant l'équivalent de (10%) dix pour cent de la somme de la soumission à l'ordre de la Commission Scolaire de Calumet ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné la municipalité de Calumet, seront reçues jusqu'à la 17e heure en vigueur localement, le 27 du mois d'août 1969, pour être ouvertes publiquement au même endroit à la 20e heure.

La Corporation de l'Ile du Grand Calumet ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Signature
J. O. Mantha
Titre
Secrétaire-trésorier

Adoptée à une session régulière de ladite Commission, tenue le lundi, 28 juillet 1969, à 8:00 heures p.m., à 103, rue Montcalm, Hull, Québec, lieu ordinaire des séances à laquelle sont présents:
MM. les commissaires: Dr Henri Robinson, Conrad Chartrand, Richard Sexton et Eugène Pigeon.
Sous la présidence de M. le commissaire René H. Lalonde.
Formant quorum de ladite assemblée.
M. Fernand Mousseau agit comme secrétaire-trésorier.

ACHAT DU SECTEUR TECHNIQUE

39/69 Il est proposé par M. René H. Lalonde que la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais se porte acquéreur de l'Institut de Technologie de Hull, propriété du Gouvernement de la province de Québec pour le prix de un dollar ($1.00) à être paye comptant et avec possession rétroactive depuis le premier septembre mil neuf cent soixante-huit.
Que Me Charles Munn, notaire à Hull, soit et est par les présentes autorisé à préparer l'acte de vente de l'Institut de Technologie de Hull devant comprendre le terrain ci-après décrit avec les bâtisses dessus construites circonstances et dépendances ainsi que l'ameublement, l'outillage et accessoires suivant entente entre les parties et ledit terrain devant être plus particulièrement décrit comme suit, à savoir:

a. Tout ce lopin de terre de forme irrégulière étant une partie des lots indiqués par les numéros 8-A et 8-B, Rang V, aux plans et livres de renvoi officiels du Canton de Hull, division d'enregistrement de Hull, P.Q. montré par les points "B-1, B-2, B-3, B-4, B-5, B-6, B-7, B-8, B-9, B-10, B-11, B-12, B-13 B14, B-15, B-16, B-17, B-18, B-19, B-20" et un contour vert sur le plan portant le numéro N-2140-C, daté du 6 février 1965, préparé par Marcel Ste-Marie, Arpenteur-géomètre, et, référant audit plan est plus particulièrement décrit comme suit, savoir:—
Commençant au point "B-1", situé à une distance de mille deux cent douze pieds et trois dixièmes (1212.3') mesurée dans une direction nord dix-sept degrés vingt-sept minutes Est (N. 17°27'E) du coin sud-ouest du lot numéro 8-B; du point "B-1", tel que décrit ci-haut, dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34. 5'0), une distance de six cent soixante-huit pieds (668.0') jusqu'au point "B-2"; du point "B-2", dans une direction Nord soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 69°25. 5'0.), une distance de cinqt cent six pieds et cinq dixièmes (506.5') jusqu'au point "B-3"; du point "B-3", vers le Sud-Est, en suivant une ligne courbe d'un rayon de 250.34', une distance de trois cent quatre-vingt-treize pieds et un dixième (393.1') jusqu'au point "B-4"; du point "B-4", dans une direction Sud vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Est (S. 20°34. 5'E), une distance de quarante pieds (40.0') jusqu'au point "B-5"; du point "B-5", vers le Sud-Est, en suivant une ligne courbe d'un rayon de 504.26' une distance de deux cent quatre-vingt-dix pieds et quatre dixièmes (290.4') jusqu'au point "B-6"; du point "B-6", dans une direction Sud cinquante-trois degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Est (S. 53°34. 5'E), une distance de deux cent sept pieds (207.0') jusqu'au point "B-7"; du point "B-7", vers le Sud, en suivant une ligne courbe d'un rayon de 220.79', une distance de cent quatre-vingt-dix pieds et quatre dixièmes (190.4') jusqu'au point "B-8", du point "B-8", dans une direction Sud quatre degrés dix minutes Est (S. 4°10'E), une distance de huit cent seize pieds et neuf dixièmes (816.9') jusqu'au point "B-9"; du point "B-9", vers le Sud, en suivant une ligne courbe d'un rayon de 548.98', une distance de cent quatre-vingt-trois pieds (183'), plus ou moins jusqu'au point "B-10" situé sur la ligne de division des lots numéros 8-A et 8-C; du point "B-10" en suivant la ligne de division des lots numéros 8-A et 8-C, dans une direction Sud soixante-dix-neuf degrés trente-deux minutes Ouest (S. 79°32'0.), une distance de deux cent vingt-trois pieds (223'), plus ou moins jusqu'au point "B-11"; du point "B-11", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34.5'0.), une distance de trois cent huit pieds et huit dixièmes (308.8') jusqu'au point "B-12"; du point "B-12", dans une direction Sud soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Ouest (S. 69°25'0.), une distance de cent vingt-huit pieds (128') jusqu'au point "B-13"; du point "B-13", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34.5'0.), une distance de cent quarante pieds (140.0') jusqu'au point "B-14"; du point "B-14", dans une direction Sud soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Ouest (S. 69°25.5'0.), une distance de deux cent quatre-vingt pieds (280') jusqu'au point "B-15"; du point "B-15", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34.5'0), une distance de quatre cent huit pieds (408.0') jusqu'au point "B-16"; du point "B-16", dans une direction Nord soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Est (N. 69°25.5'E.), une distance de cent vingt-huit pieds (128') jusqu'au point "B-17"; du point "B-17", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34.5'0), une distance de cent cinquante-deux pieds (152.0) jusqu'au point "B-18"; du point "B-18", dans une direction Sud soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Ouest (S. 69°25.5'0.), une distance de cent vingt-huit pieds (128') jusqu'au point "B-19"; du point "B-19", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et cinq dixièmes Ouest (N. 20°34.5'0.), une distance de cent cinquante deux pieds (152') jusqu'au point "B-20"; du point "B-20", dans une direction Sud soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et cinq dixièmes Ouest S. 69°25.5'0.), une distance de trente-sept pieds (37.0') jusqu'au point "B-1", point de commencement.
Les points "B-2, B-3, B-4, B-5, B-6, B-7, B-8, B-9, B-10" sont situés sur les côtes Sud, Sud-Ouest et Ouest d'un chemin projeté.
Le lopin de terre ci-haut décrit contient en superficie un million deux soixante-trois mille cinq cent vingt-quatre pieds carrés (1,263,524').
Les directions sont astronomiques et les distances en pieds, mesure anglaise.

b. Tout ce lopin de terre, de forme irrégulière, étant une partie des lots indiqués par les numéros 7-D, 7F, 8-A et 8-B, rang V, aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Hull, Division d'enregistrement de Hull, P.Q., indiqué par les lettres A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T et un contour rouge sur le plan ci-annexé portant le numéro N-2551-A, daté du 15 septembre 1966, préparé par Marcel Ste-Marie, arpenteur-géomètre, et, référant audit plan est plus particulièrement décrit comme suit, à savoir:—
Commençant au point "A" étant le coin Sud-Est du lot numéro 8-A; du point "A" tel que décrit ci-haut, en suivant la ligne de division des lots numéros 8-A et 8-C, dans une direction Sud soixante-dix-neuf degrés trente-deux minutes Ouest (S. 79°32'0.), une distance de trois cent trente-quatre pieds et cinq dixièmes (334.5') jusqu'au point "B"; du point "B" en suivant une courbe de 9°54.5', vers le Nord, une distance de cent quatre-vingt-trois pieds (183'), plus ou moins, jusqu'au point "C"; du point "C", dans une direction Nord quatre degrés dix minutes Ouest (N. 4°10'0), une distance de huit cent seize pieds et neuf dixièmes (816.9') jusqu'au point "D"; du point "D", suivant une courbe de 23°00', vers le Nord-Ouest une distance de cent quatre-vingt-dix pieds et quatre dixième (190.4') jusqu'au point "E"; du point "E", dans une direction Nord cinquante-trois degrés trente-quatre minutes et trente secondes Ouest (N. 53°34.5'0.), une distance de deux cent sept pieds (207.0') jusqu'au point "F", suivant une courbe de 12°06', vers le Nord-Ouest, une distance de deux cent quatre-vingt-dix pieds et quatre dixièmes (290.4') jusqu'au point "G"; du point "G", dans une direction Nord vingt degrés trente-quatre minutes et trente secondes Ouest (N. 20°34.5'0.), une distance de quarante pieds (40.0') jusqu'au point "H"; du point "H", suivant une courbe de 20°33.3, vers le Nord-Ouest une distance de trois cent quatre-vingt-treize pieds et un dixièmes (393.1') jusqu'au point "I"; du point "I", dans une direction sud soixante-neuf degrés vingt-cinq minutes et trente secondes ouest (S. 69° 25.5'0), une distance de sept cent quarante-quatre pieds et cinq didxièmes (744.5') jusqu'au point "J"; du point "J", suivant une courbe de 19° 30', vers le Sud-Ouest, une distance de cent vingt pieds (120.) jusqu'au point "K" situé sur la ligne de division des lots numéros 8-B et 9; du point "K", en suivant la ligne de division des lots numéros 8-B et 9, dans une direction nord six degrés trente-quatre minutes ouest (N. 6° 34'0), une distance de deux cent soixante-quatorze pieds et sept dixièmes (274.7') jusqu'au point "L"; du point "L", dans une direction nord quatre-vingt-cinq degrés trente-deux minutes est (N. 85° 32'E.), une distance de un mille sept cent vingt-trois pieds et cinq dixièmes (1723.5') jusqu'au point "M" situé sur le côté sud-ouest du chemin de la Mine maintenant boulevard de la Cité des Jeunes; du point "M"; en suivant le côté Sud-Ouest du chemin de la Mine maintenant boulevard de la Cité des Jeunes, vers le sud-est, une distance de cent quarante-trois pieds (143'), plus ou moins, jusqu'au point "N".
Les lignes suivantes "N-O", "O-P", "P-Q", "Q-R", "R-S" et "S-T" suivent les côtés ouest et sud-ouest du chemin de la Mine maintenant boulev

(53) AVIS LEGAUX

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuable de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE:—
Le conseil de cette ville a lors de son assemblée du 7 août 1969, adopté le règlement portant le numéro 402 concernant un règlement d'emprunt pour la construction d'immeubles municipaux à savoir:

Hôtel de Ville, station de police, caserne des pompiers et bibliothèque au coût de $580.000.00.

Le conseil de cette ville a fixé au 19 août 1969, à 7.00 hres p.m. à l'Hôtel de Ville, l'assemblée des propriétaires requise en vertu de l'article 593 et ses amendements de la Loi des Cités et Villes.

Les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville.

Donné à Pointe-Gatineau ce 8e jour de août mil neuf cent soixante-neuf.

Louis LAMARCHE,
Greffier

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

est par les presentes donné par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE:—
Le conseil de cette ville à son assemblée du 7 août 1969, a adopté le règlement d'emprunt no. 403 ayant pour effet de consolider le déficit accumulé, pour le paiement du surcoût de certains travaux et de transférer le résidu de fonds de certains règlements d'emprunt à d'autres fins.

Le conseil de cette ville a fixé au 18 août 1969, à 7.00 hres p.m. à l'Hôtel de Ville de Pointe-Gatineau, l'assemblée des propriétaires requise en vertu de l'article 593 et ses amendements de la Loi des Cités et Villes.

Les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville.

Donné à Pointe-Gatineau ce 8e jour de août mil neuf cent soixante-neuf.

Louis LAMARCHE,
greffier

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE: —
Le conseil de cette ville à son assemblée du 7 août 1969 a adopté le règlement d'emprunt no. 404 prévoyant la construction d'un aréna et pour emprunter la somme de $212,000.00 pour en payer le coût.
Le conseil de cette ville a fixé au 19 août 1969, à 7.00 hres p.m. à l'Hôtel de Ville, l'assemblée des propriétaires requise en vertu de l'article 593 et ses amendements de la Loi des Cités et Villes.
Les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville.

Donné à Pte-Gatineau ce 8e jour de août mil neuf cent soixante-neuf.

Louis LAMARCHE
Greffier

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la susdite municipalité, QUE:—
Le Conseil de cette ville à son assemblée du 7 août 1969, a adopté le règlement d'emprunt portant le no. 401, prévoyant un emprunt de $614,00, pour effectuer des travaux publics dans la municipalité comprenant: pavage, trottoirs, égout collecteur rue St-Louis, remplacement du service d'aqueduc rue St-Louis, coût de surdimension de projet et autres. AVIS PUBLIC est également donné que ce conseil a fixé au 18 août 1969 a 7.00 hres p.m., à l'Hôtel de Ville son assemblée des propriétaires requise en vertu de l'article 593 et ses amendements de la Loi des Cites et Villes.

Les intéressés pourront en prendre connaissance au bureau du greffier.

Donné à Pointe-Gatineau ce 8e jour de août mil neuf cent soixante-neuf.

Louis LAMARCHE,
Greffier

(53) AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
SOUMISSIONS

Pour la peinture de certaines parties des écoles suivantes:
1—Ecole "St-Leonard", Carp
2—Ecole "St. Mary", route 31
3—Ecole "St. Michael", Fitzroy
Tous les partis intéressés doivent s'adresser au surveillant de l'entretien de transport (Secteur ouest)

M. LAPETINA,
824-1710

Le conseil se réserve le droit de refuser toute soumission même la plus basse. Toutes les offres doivent être adressées à l'attention du soussigné avant 17 heures, le 19 août, 1969.

J. T. BOYLE,
Préposé aux achats,
1489 Merivale Rd.,
Ottawa, Ontario.

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

DAGENAIS — A tous nos parents et amis, nous voulons rappeler la mémoire de nos chers défunts Messieurs Arthur Dagénais, décédé le 14 août 1968 et son fils Urgel décédé le 24 août 1968. Nous nous souvenons avec reconnaissance de leur cordial témoignage d'amitié, et nous leur demandons de s'unir à nous encore en ce douloureux anniversaire.
Une messe sera chantée le samedi 16 août en la Cathédrale St-Rédempteur de Hull à 7h 30 a.m.

Son épouse et ses enfants

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

COURVAL — Mme Arthur Courval et ses enfants désirent exprimer leur gratitude aux parents et amis qui lors du décès de M. Arthur Courval survenu le 14 juillet dernier leur ont témoigné des marques d'amitié et de sympathie. Nou en sommes très reconnaissants. Merci à tous! Spécialement au père Gilles Hébert o.m.i. et au personnel de l'hôpital de la Piéta (infirmiers et infirmières).

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
DELORME Mme France	Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, à 2h p.m.	Service religieux à 2h 30 en l'église St-Benoit Labre de Wendover.
GRATTON Mme Emile (née Valeda Gascon)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7h 30.	La liturgie des défunts à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.
JOYCE Mme Napoleon (née Emilda Gravelle)	Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham à 9h.	Service religieux à 10h en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.
HANLON M. John	Départ de la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull.	Service religieux à 10h en l'église St-Paul d'Aylmer.
LAFONTAINE M. Alfred	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25 boul. Gréber, Pte-Gatineau à 7h 55.	Service religieux à 8h en l'église St-François-de-Sales.
POTVIN M. Hector	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 9h 45.	La liturgie des défunts à 10h en l'église Notre-Dame-de-Lorette.
ROBINEAULT Mme Marcel (née Laurence Beaulne)	Départ de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, à 2h15.	Service religeux à 3h en l'église de Mayo, Qué.

BONDY — M. Hector Bondy, de Windsor, est décédé à l'âge de 71 ans, après une longue maladie. Né à Rivière-aux-Canards, il laisse son épouse, née Estelle Bénéteau, un fils, Ernest, de Rivière-aux-Canards et deux filles: Mme Marie-Thérèse Monette et Mme Marie-Antoinette R. Maguire, de Windsor. Son unique soeur, Mme Clarice Bénéteau l'a précédée. Les funérailles ont eu lieu en l'église de l'Assomption et l'inhumation au cimetière Repos Céleste. (Rivière-aux-Canards DNC)

POIRIER — M. Henri — Est décédé accidentellement à Maniwaki, le dimanche 10 août 1969, à l'âge de 55 ans, Henri Poirier, époux de Gilberte Rivet, fils de M. J.-H. Poirier et de feu Joséphine Nadon. Outre son épouse et son père, il laisse trois filles: Diane, Rachelle et Joanne; deux fils: Henri et Claude; deux frères: Hector et Oscar; une soeur, Hélène, tous de Maniwaki. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Maniwaki. Funérailles le jeudi 14 août. Départ à 1h 45 pour service à 2 heures en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial. 60-116

BENETEAU — Mme Alfred Bénéteau, née Mable Bénéteau, est décédée à Munroe, Michigan, après une longue maladie, à l'âge de 62 ans. Née à Rivière-aux-Canards, la défunte y avait passé toute sa vie jusqu'à ces dernières années, passées à Munroe. Elle laisse son époux. Les funérailles ont eu lieu en l'église Ste-Marie, l'inhumation au cimetière paroissial. (Rivière-aux-Canards DNC)

DELORME — Mme France — Dans un hôpital le dimanche 10 août 1969, est décédée Rosa Gratton, épouse de France Delorme, à l'âge de 77 ans, demeurant à Wendover, Ont. Outre son époux, elle laisse quatre fils: Anger, Romuald, Léon, tous trois de Plantagenet, Lucien, de Wendover; trois filles: Mme André St-Pierre (Rhéa), Mme Noël Dicaire (Florida), toutes deux de Curran, Mme Guy Perrier (Gabrielle), d'Ottawa; trois frères: Joseph et Omer, de Wendover, Maxima, de Rockland; quatre soeurs: Mme Omer Tremblay, de Montréal, Mme Josephat Legault et Mme Omer Legault, de Plaisance, Mme Claude Langlois, de St-André-Avellin; ainsi que 49 petits-enfants, et un arrière-petit-enfant. La dépouille repose aux salons Théo Brunet de Rockland. Funérailles mercredi. Départ à 2 heures pour service à 2h 30 en l'église St-Benoît-Labre, de Wendover. Inhumation au cimetière paroissial. 60

BENETEAU — M. Alfred (Emile) Bénéteau est décédé subitement à Munroe, Michigan, le 4 août 1969, à l'âge de 65 ans. Son épouse, Mabel, également âgée de 65 ans, est décédée le 2 août 1969 après une longue maladie. Ils demeuraient à Rivière-aux-Canards. Les funérailles pour les deux ont eu lieu en l'église Ste-Marie de Munroe et l'inhumation au cimetière paroissial St-Joseph. Ils laissent leurs enfants, Bernard, Julie et Mme Charles Simmons, tous de Munroe. M. Bénéteau laisse un frère, Norman, de Rivière-aux-Canards, et Mme Claire Bissonette, de Windsor. Mme Bénéteau laisse deux soeurs, Mme Lawrence Lamotte et Mme Ella Kaufman, de Rivière-aux-Canards; ainsi que six petits-enfants. 60-DNC

GRATTON — Mme Valéda Gratton, née Gascon, du 205, rue Notre-Dame, Hull, est décédée le dimanche 10 août 1969, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Emile Gratton. Elle laisse deux fils: Arthur (A. Pete Gratton) et Lionel Gratton, commerçant de Hull; une fille, Mme Blanche Simon, de Hull; deux soeurs: Mme Georges Nerbonne (Blanche) et Mme Eva Vanasse, de Pointe-Gatineau; 28 petits-enfants, et 33 arrière-petits-enfants. Funérailles le mercredi 13 août, départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7h 30, pour la liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 7h 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Stationnement privé pour visiteurs. Heures de visites de 1h p.m. à 10h p.m. 60-115

JOYCE — Mme Napoléon Joyce (Imelda Gravelle), du 545, rue Paul, Buckingham, est décédée le dimanche 10 août 1969, à sa résidence, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Napoléon Joyce. Elle laisse quatre fils: Lucien, Yvon, Ivanhoe et Lionel, de Buckingham; deux filles: Mme Palma Brazeau (Béatrice), de Pointe-Gatineau, Mme Jean Piécha (Stella), de Buckingham; un frère, Palma, de Sault Ste-Marie, deux soeurs: Mme Eugène Charron, de Gatineau, Mme Angélina Bouchard, de Seattle, Washington. Funérailles le mercredi 13 août. Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham à 9h 45. Service à 10 heures en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-115

LAFONTAINE — M. Alfred Lafontaine, du 118½, boul. du Progres, Pointe-Gatineau, P.Q., est decédé le lundi 11 août 1969, à l'âge de 72 ans. Il etait autrefois gérant de la Banque Provinciale de La-Chute, Qué. Outre son épouse Olivina Legault, il laisse un fils, Jean-Paul, de Pte-Gatineau; deux filles: Mme François Lafontaine (Françoise), de Perkins, Mme Gisèle Gosselin, de Pte-Gatineau; un frère, Oscar, de Ste-Rose-de-Lima; deux soeurs: Mme Donat Brindamour (Jeanne), d'Ottawa, Mme Albert Paquin (Eva), de Hull; ainsi que huit petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 25, boul. Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le mercredi 13 août pour service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-115

HANLON — M. John Hanlon, 393, rue Holland, est décédé le dimanche 10 août 1969 à l'âge de 56 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Amy Collins et en secondes noces de Ida Sutton, qui lui survit. Départ de la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, le mercredi 13 août pour service à 10 heures en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. 60-115

NECROLOGIE

COTE — Mme Jules Côté (Catherine Gravel), est décédée à sa résidence, 179, rue Wilbrod, Ottawa, le mardi 12 août 1969 à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu Louis Gravel et de feu Julia O'Neill. Elle laisse un fils, le Dr François Côté, d'Ottawa; deux frères, Christophe d'Ottawa et Alphonse de Montréal; deux soeurs, Mme J.-M. Laframboise (Alice) de Vanier et Mme Herb Flunkette (Véronique) d'Ottawa; un petit-fils Roger Séguin; trois petites-filles, Mme Jean-Pierre Séguin (Françoise Côté) d'Ottawa, Mlle Marguerite, à la maison et Mlle Lise, en Arizona. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, le jeudi 14 août 1969 à 8h 45 pour service à 9 heures en l'église St-Joseph d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-116



POTVIN — M. Hector Potvin, du 79, rue Boucherville, Hull, est décédé le dimanche 10 août 1969, à l'âge de 79 ans. Outre son épouse Marie-Anne Philion, il laisse trois fils: Jean-Marc, André et Jacques Potvin (photographe de Hull); six filles: Mme Roger Martin (Marie-Paule), de Cyrville, Ont., Mme Robert Danis (Lucie), Mme Maurice Denis (Carmen), Mme Gérard Groulx (Thérèse), toutes trois de Hull, Mme Alfred Gagnon (Madeleine), de Lucerne, Mme Rémi Lavictoire (Denise), de Hull; un frère, Osias, de Windsor, Ont.; 24 petits-enfants; quatre arrière-petits-enfants. Funérailles mercredi, départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 9h 45, pour la liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-de-Lorette à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Stationnement privé pour visiteurs. Heures de visites de 1 heure p.m. à 10 heures p.m. 60-115

ROBINEAULT — Mme Marcel Robineault (née Laurence Beaulne), de Thurso, Québec, est décédée dans un hôpital local le lundi 11 août 1969, à l'âge de 45 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils: Martial, cité Vanier, Claude, Thurso, Jean-Paul, à la maison; deux filles: Mme Gaston Laurin (Claudette), Buckingham, Mlle Francine, à la maison; deux frères: Gilbert, Ste-Thérèse, Lorenzo, Ottawa; trois soeurs: Mmes Zothique Riopelle, Lina Desormeaux, Ottawa, Lorenzo Boucher, Montréal; un petit-fils. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ à 2h15 le mercredi pour service à 3 heures en l'église de Mayo. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-115

SOEUR MARIE ALOYSIUS, religieuse des Soeurs Saints-Noms de Jésus-Marie, est décédée à l'Académie Ste-Marie, à Windsor à l'âge de 75 ans, le 7 août 1969. Née Marie O'Neil, à Détroit, Michigan, elle fit profession en 1921. Elle laisse un frère, Byron O'Neil, de Bronx, N.Y. et une soeur, Soeur Marguerite, de Watermill, Maine. Les funérailles ont eu lieu dans la chapelle de l'Académie et l'inhumation au cimetière Repos Céleste. 60-DNC

GOYER, Bernardine — A Vancouver le 9 août 1969, à l'âge de 63 ans, est décédée subitement Bernardine Goyer, soeur bien-aimée du Père Albert Goyer, o.m.i., et d'Aimé Goyer, de White Rock, C.-B. Les funérailles auront lieu mercredi à Vancouver. 60-DNC-115

Victoires du Lanoue et du Nepean

Le Don Lanoue a pris une avance de 1 à 0 dans la demi-finale de la Ligue de crosse peewee, de l'Association de crosse d'Ottawa, en infligeant un revers de 11 à 10 à l'équipe des loisirs Ste-Anne.

Peter Mineault a été l'étoile offensive des vainqueurs avec six buts. Les autres sont allés à Danny Paquette, avec quatre et à Gilles Labrie, avec un. Pour les perdants, Danny Cain a marqué quatre buts, Morris Nicolson et Marcel Vanasse, deux chacun; Jean Robillard et Scott MacLean, un chacun.

La prochaine partie de cette série sera disputée ce soir, au carré Anglesea, à compter de 19 h.

Chez les midgets, le Nepean a nivelé les chances, 1 à 1, en triomphant du Ste-Anne, 10 à 9, après quelques minutes de temps supplémentaire.

Neil Warren et Dough Sheil ont marqué chacun trois buts pour les vainqueurs. Les autres buts sont allés à Pete Larock, avec deux Mike O'Donnahue et Graig Nozar, avec un chacun. Pour le Ste-Anne, René Rodier a compté trois buts, Michel Richer et Michel Barbe, deux chacun, Laurent Deschamps et Jeffrey Rivard, un chacun.

La prochaine partie de cette série deux de trois sera disputée, jeudi soir.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Cincinnati (Arrigo 2-2 et Cloninger 8-13) à Montréal (Renko 1-4 et Stoneman 6-14), soir.

Philadelphie (Jackson 11-11) à Atlanta (Niekro 16-9), soir.

New York (Koosman 9-7) à Houston (Dierker 13-9), soir.

Chicago (Jenkins 15-10) à San Diego (Santorini 4-11), soir.

St-Louis (Washburn 3-7) à Los Angeles (Singer 14-7), soir.

Pittsburgh (Walker 2-0 ou Bunning 9-9) à San Francisco (Perry 14-8).

LIGUE AMERICAINE

Minnesota (Kaat 11-8) à New York (Bahnsen 7-11), soir.

Kansas City (Bunker 6-9) à Washington (Coleman 9-8), soir.

Oakland (Dobson 13-7) à Baltimore (Phoebus 11-4), soir.

Seattle (Talbot 5-4) à Cleveland (Paul 4-8), soir.

Californie (Messersmith 9-7) à Detroit (Kilkenny 1-2 ou Sparma 6-8), soir.

Boston (Nagy 6-2) à Chicago (Edmondson 1-4), soir.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

1—Devant du bord de chapeau
2—Haut de la porte à droite
3—Toiture de la maison
4—Haut de l'arbre plus gros
5—Feuilles près de la cheminée
6—Bas de la maison à gauche
7—Lignes de plus dans arbustes

Des chèques pour l'équipe britannique

LONDRES (AFP)—Un chèque de 250 livres sterling ($642), rédigé sur une balle de tennis, a été attribué à chacun des joueurs de l'équipe britannique qui vient de triompher du Brésil en coupe Davis. S'ils viennent à bout de la Roumanie en finale interzone, Mark Cox, Craham Stilwell, Peter Curtis et Gerald Battrick recevront 350 livres chacun.

Cette année, les joueurs britanniques ont déjà reçu un total de 724 livres pour avoir vaincu la Suisse, l'Irlande, l'Allemagne de l'Ouest, l'Afrique du Sud et le Brésil.

Gendron avec les Flyers

PHILADELPHIE (PA) — Le vétéran Jean-Guy Gendron et le gardien Doug Favell de même que le défenseur Joe Watson ont signé leur contrat avec les Flyers de Philadelphie, de la division Ouest de la Ligue nationale de hockey.

Les Flyers ont maintenant 15 joueurs sous contrat.

Une académie canadienne de médecine sportive

TORONTO (PC) — L'Association médicale canadienne a jeté les bases pour la mise sur pied d'une académie canadienne de médecine sportive, qui devra assurer des soins médicaux adéquats pour tous les athlètes qui prendront part à des compétitions internationales futures.

"C'est notre but immédiat, bien entendu, a déclaré lundi le Dr James Melvin, de Toronto. Nous voulons, avec le temps, familiariser plus de médecins à la médecine sportive et le traitement des blessures athlétiques."

D'après le programme, il y aura au moins un médecin par 50 athlètes l'été prochain, lors des Jeux de l'Empire, en Ecosse.

Le Dr Melvin a expliqué que si le Canada envoyait 160 athlètes en Ecosse, il y aurait quatre médecins, dont une femme-médecin et un médecin bilingue, de même qu'un chirurgien en orthopédie.

Il y avait seulement un médecin et un physiothérapeute pour les 200 athlètes canadiens qui ont pris part aux Jeux olympiques de Mexico, l'année dernière.

En plus des médecins, l'association projette également d'inclure un nombre proportionnel d'infirmières, de physiothérapeutes et d'entraîneurs.

Sport en bref

LONDRES (AFP)—Jon Erikson, jeune américain de 14 ans, qui avait entrepris lundi matin de traverser la Manche à la nage dans le sens France-Angleterre, a réussi sa tentative, devenant ainsi le plus jeune nageur à avoir vaincu le bras de mer.

Il a mis pied lundi soir sur une plage près de Douvres, 11 heures et 23 minutes après s'être mis à l'eau à Calais.

Un premier gain pour le Lemac

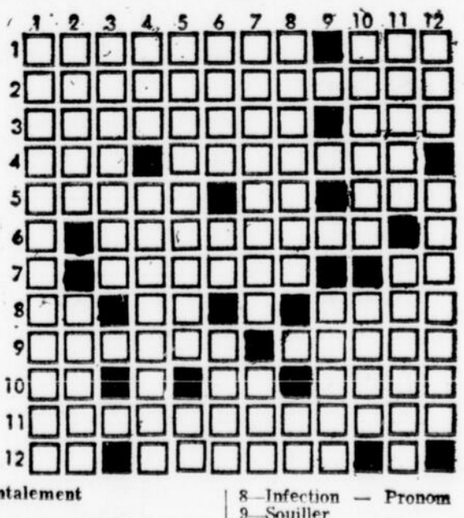
MASSON (DNC) — Grâce à un circuit de deux points par Richard Legault à la quatrième manche, le Lemac-Fina a remporté sa première victoire en demi-finale "B" de la Ligue commerciale de balle molle de Masson. Le Lemac a alors disposé du 3-J, qui tout de même possede une avance de 2-1 dans cette série de quatre parties de sept.

Ce soir, les Pompiers et le Dubuc Electrique en viennent aux prises dans la troisième partie de la série demi-finale "A" à compter de 18 h 30. Cette série est également de quatre parties de sept et les deux clubs ont remporté une victoire chacun.

Le circuit de Legault a permis aux gagnants de prendre une avance de 5-4 et par la suite de réussir deux points pour s'assurer la victoire décisivement. Lucien Gosselin et Serge Martel avec deux coups sûrs chacun ont également brillé au bâton pour les gagnants, alors que Jean Cadieux a remporté la victoire. Claude Charlebois a été le lanceur perdant pendant que Raymond Pilotte a réussi un simple de deux points.

Mots croisés du Droit

243



Horizontalement

1—Agronome canadien-français né à Québec (1838-1905) — Habitant
2—Iles américaines au large de l'Alaska
3—Qui s'occupe activement de répandre une idée — Colère
4—Pour les ruminants — Prénom
5—Pour teindre les cheveux en rouge — Période — Direction
6—Faisions une chute
7—Individus non déterminés — En salle
8—Possessif — En allant vers le pôle — Pour glisser sur un tapis
9—Met fin au mouvement — Embrasse
10—Infinitif — Note — Fait du tort
11—Qui ne laissent pas toute liberté
12—Ensuite — Pour le cavalier

Verticalement

1—Ses écrits sont souvent virulents
2—Choisir entre plusieurs candidats — Fin de mouvement
3—Odeurs qui subsistent
4—Monarque — Fruit à écale
5—Différemment — En route
6—Etat des Etats-Unis — Absenté — Chef d'Orient
7—Qui concerne une ligne — Pas ailleurs
8—Infection — Pronom
9—Souiller
10—En mouvement — Grande ville d'Ukraine
11—Moins respectées quand elles sont belles — Sans aspérité
12—Cardinaux — Serrées les unes contre les autres

Solution 242

Horizontalement

1—ELLESMERE — MA
2—POULAIN — N — OR
3—ORIENT — ETAIS
4—UD — MIELLEUSE
5—V — BETE — ART — N
6—ANANAS — BREVE
7—NANTI — NOEL
8—T — CAR — ARE — MA
9—ASSIETTE — AM
10—BU — R — ETRANGE
11—LISE — TE — N — OR
12—ETES — ESSARTS

Verticalement

1—EPOUVANTABLE
2—LORD — NA — SUIT
3—LUI — ENCS — SE
4—ELEMENTAIRES
5—SANITAIRE
6—MITEES — TETE
7—EN — L — NATTES
8—R — ELABORER — S
9—ENTERREE — ANA
10—AUTEL — N — R
11—MOIS — V — MAGOT
12—ARSENE — AMERS

À VENDRE
PIERRE CONCASSEE
GROSSEURS VARIEES
60c la tonne
chargée
comptant seulement
Pour renseignements
Cie Miron Ltée
Tél.: 828-9184

LE DROIT présente le petit guide
Tél. 237-3050
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots
d'emplettes, d'achats et d'épargnes!

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire. Estimation gratuite. Demandez Léo 777-1058; Paul 771-9633. G-117

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-130

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

JE PEUX VOUS vendre une piscine "Spartan". Venez voir la mienne, installée depuis 6 ans. 771-1686. G-117

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Couvreur

REPARATION de couverture de tout genre, estimé gratuit. — 684-6057. G-115

Couture

COUTURIERE ferait tous genres de réparation. 776-3650. G-117

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., licencié pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-127

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Peintre-décorateur

PEINTURAGE de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 776-5278. G-122

Réparations générales

HOMME à tout faire, peinture, menuiserie, ciment, tuile. Prix raisonnable. Horace, 777-6114. G-134

Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-116

Jardinage

TERRE noire, tourbe, cèdres, fumier, terre de remplissage, 684-4663. G-118

GLENWOOD LANDSCAPING
SPECIALITE: patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés, 684-3789; 731-0023. Tout travail garanti. G-118

ARBRES de tous genres, terre à jardin et terre "top soil", tourbe, 777-7807. G-119

ALBERT CLEROUX, spécialiste: erables, cèdres, bouleaux, jardins, sable et terre noire. Pte-Gatineau, Qué. 771-4347. G-122

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-124

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-135

Pavage

CAPITAL PAVING REG'D
PAVAGE commercial et résidentiel dans Ontario et Québec, jusqu'à 36 mois pour payer. Estimations gratuites. 237-7805. G-121

Electricité

REPARATION générale d'appareils électriques. Tout ouvrage garanti. Service 24 heures. — 771-4473. G-134

Machineries à louer

MACHINERIES d'excavation à louer, pelles mecaniques "Loader", bulldozer, camions 10 roues, etc. Arthur Loiselle Inc., Valleyfield, Qué., 514-373-4367. G-120

Paysagiste

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-133

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquites remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1811. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Travail général

TRAVAUX de béton, marbre de patio, finition de menuiserie, pierre, brique, blocs, annexe de maison. 235-3669. G-115

POSEUR de blocs, réparations de cheminées de tout genre et foyer, finisseur de ciment. Pierre, 776-5104. G-128

LAVAGE de fauteuils, planchers, murs. Demandez Carole. 777-4982. G-113

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.



(Téléphoto PA)

CONFERENCE DE PRESSE DES TROIS ASTRONAUTES — Les trois astronautes d'Apollo-11, de gauche à droite, Edwin E. Aldrin, fils, pilote du module lunaire, Neil A. Armstrong, commandant, et Michael Collins, pilote du module de commande, ont donné ce matin les grandes lignes de leur fameux voyage à la Lune. C'était leur première conférence de presse depuis leur retour sur la Terre.

Les trois astronautes racontent leur extraordinaire voyage à la Lune

HOUSTON (AFP) — La plus extraordinaire des conférences de presse dans les annales de l'humanité s'est ouverte mardi à 11h00 au Centre spatial de Houston. Trois hommes revenus de la Lune ont fait, pendant une heure et demie, le récit de leur expérience historique devant quelque 300 journalistes du monde entier. Des millions de téléspectateurs ont suivi cette conférence de presse transmise en direct.

Neil Armstrong, Edwin Aldrin, qui, le 20 juillet, on passé plus de 21 heures sur la surface lunaire, et Michael Collins, qui les attendait en orbite circumlunaire à 70 milles d'altitude, ont retracé d'abord, pendant 45 minutes, leur voyage, leur alunissage, leurs activités sur la "base de tranquillité" et leur retour sur Terre. Ils ont projeté des films et des photos qu'ils ont commentés. Ensuite ils ont répondu aux questions des journalistes.

Les trois astronautes se sont présentés à la presse mondiale après 21 jours de quarantaine et deux jours passés dans leurs familles.

Neil Armstrong, dans une déclaration liminaire, a affirmé que la mission Apollo-11 était "l'aventure de la décennie" et a ajouté: "Nous avons maintenant le plaisir de vous faire partager certains des détails de l'aventure la plus passionnante de ces dix dernières années." Puis il a montré à la presse et aux téléspectateurs films et photos pris au cours du vol et à la surface de la Lune.

Les astronautes, se relayant, commentent les images projetées sur l'écran: l'intérieur du module lunaire, le boyau le reliant à la cabine de commande, celle-ci vue du LM juste après la séparation entre les deux engins, une vue panoramique de la Lune avec le cratère Maskelyne en gros plan alors que le LM s'insérait sur orbite de descente, le paysage lunaire défilant devant les hublots du LM en plongée, l'aire d'alunissage prise au moment de la phase finale d'atterrissage sur la Lune etc. "Voici le cratère que nous avons évité", a annoncé un des astronautes. "La poussière soulevée lors de l'alunissage s'est dissipée aussitôt", a ajouté un autre. La qualité des image est excellente.

Marche historique

Armstrong explique ensuite comment, avant de sortir du LM pour aller explorer la surface de la Lune, se sont effectuées les opérations de dépressurisation de l'habitacle. "Cela a pris plus de temps que prévu, nous avons mis une heure de plus que prévu à nous préparer", a-t-il dit.

Ensuite, alors que l'image historique d'Armstrong descendant l'échelle du LM apparaissait sur l'écran, il déclarait: "Cela me fut plus facile que lors de la simulation. Je n'ai eu aucune difficulté à descendre l'échelle sauf pour la dernière marche un peu haute, j'ai dû faire attention pour éviter un entonnoir à ma droite et ne pas tomber."

Les astronautes ont déclenché l'hilarité générale en faisant passer à vitesse accélérée l'image les montrant en pleine activité sur la Lune. Cela ressemblait à un film de Charlot.

Trois ans de prison

Un récidiviste de 30 ans a été condamné ce matin, à trois ans d'emprisonnement au pénitencier de Kingston pour avoir encaissé $200 en faux billets de banque américains.

Darwin Bernard, de Cleveland, a reconnu sa culpabilité à 10 accusations de faux lors de sa comparution devant le juge Joachim Sauvé, ce matin, en cour d'Ottawa.

Son complice, John Louis Allen, 24 ans, aussi de Cleveland, s'en est tiré avec huit mois derrière les barreaux.

Les deux hommes avaient été appréhendés à Hull, le 19 juillet. En fouillant leur automobile, les policiers ont découvert 23 faux billets de $20 dissimulés sous la banquette avant. Bernard et Darwin se sont reconnus coupables, en cour de Hull, à une accusation de possession de billets contrefaits et ont été condamnés à 18 mois et trois mois respectivement d'emprisonnement.

Ils devaient être ramenés à Ottawa peu après leur incarcération pour répondre à l'accusation d'avoir encaissé dix de ces billets dans divers hôtels de la capitale, le 19 juillet.

Le sergent-major Howard Devlin a témoigné que Bernard avait acheté 1,000 billets contrefaits à Cleveland, pour la somme de $150. Il s'est ensuite assuré les services de Allen, qui connaissait la région de la capitale, pour encaisser les faux billets.

L'avocat de Bernard, Me Jake Dunlap, a déclaré au juge Sauvé que son client aimerait être incarcéré à Kingston afin de pouvoir apprendre un métier. Bernard, Indien de la réserve Golden Lake, de dire l'avocat Donlap, avait eu des débuts difficiles et n'avait jamais eu l'occasion de parfaire son éducation.



(Téléphoto PA)

ACCUSE DU MEURTRE DE MBOVA — Nahashhon Isaac Njenga Njoroge est escorté tête baissée de la Cour de Naïrobi, au Kenya, après avoir été formellement accusé du meurtre du chef politique, M. Tom Mboya, tombé sous les balles d'un assassin le 5 juillet dernier. Njoroge est de la tribu Kikuyu.

Accusés d'avoir troublé la paix publique

Arrestation de promoteurs de la maison du Pêcheur, à Percé

PERCE (PC)—Deux des promoteurs de la Maison du Pêcheur, à Percé, Paul Rose et Pierre Dubois, ont été arrêtés lundi après-midi et accusés d'avoir troublé la paix publique. Ils ont passé la nuit en prison en attendant d'être libérés sous cautionnement.

L'affaire remonte à samedi dernier alors qu'une trentaine d'habitués de la Maison du Pêcheur ont envahi le restaurant de M. Abmer Biard, un de ceux qui ont participé à l'arrosage pour chasser les hippies et étudiants de ce refuge, il y a deux semaines.

Samedi soir, M. Biard a demandé aux jeunes de se décoiffer s'ils voulaient être servis et ces derniers ont refusé d'enlever leur coiffure.

M. Biard a demandé l'aide de la police et une dizaine d'agents de la Sûreté du Québec ont réussi à évacuer les lieux sans trop de difficulté.

Entre-temps, toutefois, le maire de Percé, M. André Méthot, avait téléphoné au sous-ministre de la Justice pour lui souligner qu'il était anormal qu'un samedi soir, il n'y ait qu'un seul agent de la SQ en fonction dans le secteur.

C'est à la suite de cet appel que six autos-patrouilles sont arrivés à Percé.

Rupture de trêve

Selon le maire Méthot, le geste de samedi soir constitue une sorte de rupture de la trêve tacite qui régnait dans le village depuis une dizaine de jours.

Il a dit, pour sa part, douter de plus en plus de la possibilité d'une sorte de coexistence pacifique entre les jeunes de la Maison du Pêcheur et les citoyens de Percé.

M. Méthot a ajouté que si les jeunes posent un nouveau geste comme celui de samedi soir, il réunira sur le champ un contingent de 200 hommes, il les armera de bâtons et fera place nette une fois pour toutes dans le village.

Quant au principal promoteur de la Maison du Pêcheur, Jacques Beaulne, il n'était pas présent à la manifestation de samedi.

Hier, il devait comparaître devant le juge C.-B. Quimper, pour son enquête préliminaire, pro forma, sous l'accusation d'avoir fait un chèque sans provision de $58.

Par ailleurs, la comparution des 11 citoyens de Percé accusés d'avoir pénétré par effraction dans une maison d'habitation, à la suite du double arrosage du refuge des jeunes, a été reportée au 26 août, du consentement réciproque de leurs procureurs.

Quatre personnes de la région

MONTREAL (PC) — Les 154 personnes qui participeront au tirage final du mois de juillet, dans le cadre de la taxe volontaire de la ville de Montréal ont été choisies hier et parmi ces finalistes, 20 habitent à l'extérieur du Québec et quatre viennent de la région d'Ottawa.

Ce sont Hélène Régimbald, d'Eastview; Mme Cécile Lalande, de Hawkesbury; E. W. Smith, d'Ottawa, et M. Maurice Caron, d'Aylmer-Est.

Entente Québec-Ottawa

Montant de $124,900,000 pour l'habitation au Québec

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec a conclu une entente avec le fédéral en vertu de laquelle le gouvernement d'Ottawa mettra à la disposition de Québec une somme de $124,900,000 afin de lui permettre de réaliser, au cours de 1969-70, une partie de ses programmes d'habitation en faveur des personnes et familles à faible revenu, des personnes âgées, des enfants inadaptés, etc.

La nouvelle a été annoncée conjointement hier par le ministre québecois des Affaires municipales, M. Robert Lussier, responsable de l'application de la loi de la Société d'habitation du Québec, et M. Robert Andras, ministre canadien responsable de l'habitation.

La nouvelle entente remplace par un seul texte les trois accords intervenus l'an dernier afin d'assurer une meilleure efficacité administrative.

La Société d'habitation du Québec appliquera le principe de la décentralisation dans son utilisation des avantages offerts par la loi nationale sur l'habitation.

Des négociations se poursuivent dans le but de conclure d'autres conventions qui auront pour objet de déterminer l'étude de la participation financière fédérale aux nombreux projets de rénovation urbaine en préparation au Québec.

Accusé d'avoir sonné une fausse alarme

Un jeune père de famille de 21 ans a été accusé, mardi matin en cour d'Ottawa d'avoir déclenché sans raison une boîte d'alarme à incendie.

Joseph Kiska, 15, rue Geneva, n'a ni admis ni nié sa culpabilité à l'accusation et il a vu sa cause remise au 19 août courant.

Selon la police, l'incident est survenu un peu après 4 h 30, mardi matin. Les pompiers du service des incendies ont répondu à l'alarme à l'usine de la compagnie E. B. Eddy, sur la rue Booth.



Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place."

WSDI-15

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 13 août 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous pouvez obtenir d'importants bénéfices matériels et obtenir les bonnes grâces de la personne qui vous intéresse le plus. Vous êtes en mesure d'arranger votre affaire à votre goût.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

La patience et la discrétion vis-à-vis de vos proches s'imposent au cours de la journée. Une attitude plus énergique vous permettrait de résoudre certains problèmes.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Un point important peut décider de votre succès. Ne tenez pas compte de certains agissements qui vous contrarient. Une affaire prend de l'importance et réclame de votre attention.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Laissez le temps apaiser d'éventuels conflits domestiques ou professionnels; ne faites rien qui puisse les envenimer. De vieux projets vont reprendre l'actualité.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Il est essentiel pour vous de rester en bonnes relations avec votre entourage. Ne vous laissez pas entraîner dans de folles dépenses.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Des façons plus radicales doivent être apportées dans votre façon de procéder. Vous devrez afficher une attitude plus énergique.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Il faudra battre le fer pendant qu'il est chaud, et même, devancer les événements si possible. Ne prenez pas au sérieux un nouveau venu que vous rencontrez.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne retardez plus les explications indispensables; vous n'en trouverez pas de meilleure occasion qu'aujourd'hui. Une proposition mérite d'être étudiée.

(Le SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Aujourd'hui, les affaires de coeur n'ont pas de chance; attendez encore avant de faire une mise au point. Un autre problème mérite une solution immédiate.

(Le CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Même si les nouvelles ne sont pas très bonnes au début de la journée, vous pouvez reprendre confiance par la suite. Méfiez-vous d'une personne de l'autre sexe.

(Le VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous recevez des nouvelles d'un absent. Quelqu'un semploie à vous brouiller les cartes. Remettez à plus tard les démarches qui ne s'imposent pas d'urgence.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Les relations d'affaires peuvent être compromises si vous ne vous y prenez pas adroitement. Une certitude vous est donnée sur le plan sentimental.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de nombreuses qualités et une valeur incontestable, et, pourtant, vous ne semblez pas toujours apprécié selon vos mérites. La chance se fait prier. Vous connaîtrez des succès, mais rien ne vous viendra facilement. Vous avez une grande énergie et beaucoup de vitalité. Vous n'êtes pas très sentimental quoique sincère dans vos affections.



NOMINATION — M. W. Evan Armstrong, 39 ans, a été nommé au poste de sous-ministre adjoint, chargé de la planification et de l'administration du ministère des Pêches et des Forêts. Cette nomination entre en vigueur de 2 septembre. Natif d'Ottawa et diplômé de l'université Carleton, en commerce, M. Armstrong a occupé divers postes de direction dans une entreprise privée avant de se joindre à la Fonction publique, en 1965, comme conseiller financier et administratif du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. En juin 1968, il a été nommé chef de la Direction des régions septentrionales au même ministère et en novembre, directeur des opérations des programmes sociaux.

Le Gouvernement reçoit les syndiqués

PARIS (AFP)—Devant le vif mécontentement des syndicats à la suite de la dévaluation du franc, le gouvernement français sans attendre d'avoir mis au point son plan social et économique, reçoit dès aujourd'hui les représentants syndicaux.

60,000 Canadiens à l'Expo 70

(De la PC) — Le commissaire - général de l'Exposition d'Osaka estime que quelque 60,000 Canadiens visiteront l'Exposition universelle de 1970.

"Nous croyons que les Canadiens seront plus intéressés à l'Expo '70 que les Américains parce qu'ils se souviennent de leur contribution à leur propre exposition, en 1967," a déclaré M. Haguiwara, lundi.

Le commissaire-général est venu dévoiler une caravane qui traversera le Canada afin de donner aux citoyens un avant-goût des merveilles de l'exposition nippone; le premier ministre Trudeau était invité à visiter la roulotte principale, lundi.

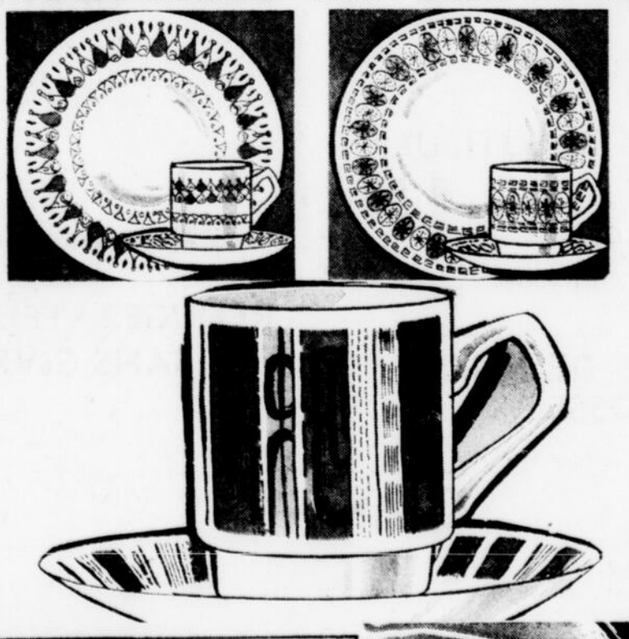
M. Haguirawa se propose de rendre visite aux premiers ministres du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, les trois provinces qui auront des pavillons à l'Exposition universelle, formant, avec le pavillon canadien, la plus vaste participation nationale de l'Exposition.

Le Japon attend de 1,000,000 à 1,500,000 visiteurs étrangers pour cette exposition qui, comme toutes les expositions internationales de première catégorie, durera six mois, débutant le 15 mars.

5 jours Freiman

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

AUBAINES sur SERVICES de VAISSELLE



SERVICES À DÎNER DEMI-PORCELAINE ANGLAISE

Spécial! **7.88** l'ens.

Service de 20 pièces idéal pour la maison ou le chalet. Service complet pour quatre personnes. Motifs de Minaret, Salvador, ou Astoria. L'ensemble comprend: 4 tasses, 4 soucoupes, 4 assiettes à dîner de 9", 4 bols à céréales, 4 assiettes à pain et beurre.



SERVICES A SALADE DE 7 PIECES EN BOIS

SPECIAL ! **9.88** l'ens.

● Fabrication experte ● Fini noyer ● Saladier de 10" ● 4 bols à salade de 6" ● Fourchette et cuiller pour assortir.

SERVICE A DINER DE 57 PIECES EN PORCELAINE TRANSLUCIDE

SPECIAL ! **54.88** l'ens.

Service complet pour 8 personnes. Motif "Ultimate". Bordure de ton platine sur fond blanc. Le service comprend:

● 8 assiettes à dîner ● 8 assiettes à thé ● 8 assiettes à pain et beurre ● 8 bols à soupe ● 10 tasses ● 10 soucoupes ● 1 plat à viande ● 1 légumier sans couvercle ● 1 sucrier couvert ● 1 crémier

SERVICE DE VAISSELLE "FRONTENAC"

SPECIAL ! **39.95** l'ens.

Service de 57 pièces en porcelaine translucide avec bordure ornée d'une nervure de ton platine au centre. Le service se compose de:

● 8 assiettes à dîner ● 8 assiettes à thé ● 8 assiettes à pain et beurre ● 8 bols à soupe ● 10 tasses ● 10 soucoupes ● 1 sucrier couvert ● 1 crémier ● 1 assiette ronde à viande ● 1 légumier sans couvercle

Rayon de la vaisselle, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

FREIMAN Centre-ville ● Westgate ● St-Laurent ● Ouverts tous les jours et samedi de 9h 30 a.m. à 6h p.m. — Jeudi et vendredi de 9h 30 a.m. à 9h p.m. — Tous les articles annoncés sont vendus aux trois magasins à moins d'avis contraire — Stationnement au centre de stationnement au centre-ville, Westgate et St-Laurent.

VENEZ TOT ET MAGASINEZ A VOTRE AISE DANS UN DE NOS MAGASINS CLIMATISES.

5 jours Freiman

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

VOICI QUELQUES-UNS des NOMBREUX SPECIAUX de la VENTE "JOURS" FREIMAN

A notre rayon des robes à prix modiques.

ACHAT SPECIAL!

ROBES D'AUTOMNE POUR JEUNES DAMES

- Lainages, tricots, mélanges, tweeds
- Nouvelles créations dans les styles les plus chic de la saison
- Teintes automnales de grand chic
- Tailles de 8 à 16 dans l'assortiment

12.00 ch.

Rayon des robes à prix modiques à l'étage de la mode, au deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

VESTES EN CUIR ou SUEDE LAVABLE POUR DAMES

- Modèles à devant droit ou croisé, tous doublés de satin
- Poches, plaquées ou à rabat, tailles de 10 à 18
- Taupe, sable ou gris dans l'essortiment.

Rég. 49.99 SPECIAL ! **33.00 ch.**

Rayon des vêtements sport à l'étage de la mode, au deuxième, chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

JUPES EN SUEDE DE COUPE TRAPEZE

- Tons de taupe ou sable dans l'assortiment
- Tailles de 8 à 16

Rég. 22.00 et 25.00 SPECIAL ! **14.99 ch.**

Rayon des vêtements sport à l'étage de la mode, au deuxième chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

SOUTIENS-GORGE DE MARQUE REPUTEE!

- Soutien-gorge fourreau avec bonnets en dentelle à filet Spandex
- Sous-bonnets de fibres, bretelles en nylon
- Tailles 32-36 (bonnets A, B et C) et taille 38 (bonnets B et C seulement)
- En blanc seulement.

2.99 ch.

Rayon des dessous féminins, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

GAINES-CULOTTES DE MARQUE REPUTEE!

- Modèle galbant à la perfection
- Jambes moyennes avec garniture en dentelle extensible
- Tailles: petite, moyenne et grande
- En blanc seulement

5.99 ch.

Rayon des dessous féminins, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

BAS-CULOTTES "BODY BEAUTIFUL"

- Texture soyeuse de la taille aux pieds, anti-mailles
- Ivoire, beige, ambre, pour tailles P, M, G.

1.59 ch.

Rayon des bas de dames, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

CHEMISES COURTES DE NUIT EN TISSU BROSSE

- Garniture de jolie broderie contrastante sur dentelle
- Modèles à manches trois quarts
- Coloris divers, pour tailles P, M, G.

Achat spécial ! **5.99 ch.**

Rayon de la lingerie, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

ECONOMISEZ 10.01 ! SOULIERS LATINA

- D'importation italienne
- Cuir souple de veau, choix de styles
- En brun, tan, rouille; pointures de 5 à 9½ largeurs AA et B.

Rég. 25.00 SPECIAL ! **14.99 paire**

Rayon des souliers pour dames, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ROBES DE FILLETTES POUR LA RENTREE DES CLASSES

- Genre jumper en tricot côtelé d'orlon, empiècement à ruchés, bordure garnie de dentelle, manches longues avec poignets.
- Robe en rayonne à manches trois quarts, col garni de dentelle, jabot et poignets. Gris et blanc ou vert et blanc.
- Robe en tricot d'Acrilan, de coupe trapèze, col garni de cuir et poignets. Rouge ou vert. Toutes les tailles de 4 à 6X.

4.99 ch.

Rayon des vêtements pour enfants, au troisième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

MOBILIERS 2 PIECES A CANAPE DOSSIERS CAPITONNES à la MAIN

- Mobilier de style classique: sofa à 3 places et fauteuil assorti.
- Recouvrement en tissu à motifs losangés et dossiers capitonnés à la main
- Coussins en "T" en Dacron et mousse — Garniture de volant à la base.
- Magnifique tissu damassé à motifs floraux dans les tons or, vert, bleu, brun ou olive.

299.00 l'ens.

MOBILIERS 2 PIECES A SOFA-LIT... RECOUVREMENT de VINYLE LAVABLE

- Sofa-lit et fauteuil assortis, recouverts de vinyle similicuir
- Le sofa à 3 places s'ouvre pour former un lit double
- Fauteuil avec coussin rembourré de mousse — Appui-mras en noyer
- Tons de vert, rouge, brun ou noir

179.00 les 2 pièces

MATELAS à 405 RESSORTS BOUDINS

- Matelas à dessus piqué et lisse avec coussinage ferme de surface
- Recouvrement en coutil damassé et tissé de haute qualité
- 3 largeurs standard: 4'6", 4' et 3'3".

Rég. 49.99 SPECIAL ! **39.99 ch.**

SOMMIER-BOITE POUR ASSORTIR. Rég. 49.99. SPECIAL 39.99 ch.

LITS SUPERPOSES DE LUXE

- Lits à montants solides, au fini érable antique
- Matelas à dessus lisse et piqué avec sommiers genre panneau de maintien
- Echelle et longerons. Se transforme en 2 lits simples, 3'3" de large

169.98 l'ens.

Rayon des meubles, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

POLISSEUSES A PLANCHER HOOVER DE LUXE

- Polisseuse à 2 brosses
- Large poignée à anse
- Comprend: tampon en feutre, en laine d'agneau, et laine d'acier
- Garantie d'un an

22.99 ch.

Rayon des appareils ménagers Hoover, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE SANS GIVRE DE 15 PI. CU.

Claies articulées à niveau réglable, compartiment "7 jours" pour la viande, compartiment pour le beurre réglable à 3 degrés de température, hydrateurs jumelés et porcelainisés, grand compartiment à fromage coulissant sur galets. Couleurs: avocat, cuivre, or ou blanc

399.99 ch.

REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE SANS GIVRE DE 14.3 PI. CU.

Congélateur zone zéro pour 124 livres d'aliments, claies réglables, compartiment pour 17½ livres de viande. Couleurs: cuivre antique, avocat, ou blanc. Poignée à gauche ou à droite.

319.99 ch.

Rayon des gros appareils électro-ménagers, au cinquième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

REFRIGERATEURS WESTINGHOUSE SANS GIVRE DE 13 PI. CU.

Section réfrigérante sans givre de 12 pieds cubes, format compact de 60¼" x 30". Congélateur séparé pour 124 livres, récipient amovible pour 22 oeufs, hydrateur porcelainisé à l'émail. Couleurs: blanc, avocat ou cuivre.

299.99 ch.

ECONOMISEZ ! TENTURES EN TISSU BOUCLE PRETES A POSER

Pour fenêtres de 96" de large x 95" de long. 1 paire, 2 lés, Sous-types de séries à 25.95 la paire ..... Spécial la paire **17.29**

Pour fenêtres de 144" de large x 95" de long. 1 paire, 3 lés. Sous-types de séries à 38.95 la paire. ..... Spécial la paire **25.94**

- Tentures prêtes à poser en tissu bouclé soyeux, Térylène et acétate.
- Motifs à soleils pour la maison de style traditionnelle et contemporaine, en blanc seulement.
- Tissu résistant au froissement et aux faux plis — réfractaire à la lumière du soleil.
- Irrétrécissable et inextensible — Lavable.
- Légères imperfections qui n'affecteront en rien la durée des tentures.

Rayon des tentures, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

BATTEURS MANUELS WESTINGHOUSE

- Commande à 3 vitesses
- Ejecteur de fouets
- Fini brun et blanc
- Moteur de 100 watts.

12.99 ch.

GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE C.G.E. A 2 TRANCHES

Grille-pain compact et carré de style moderne avec bouton de sélection pour degré de grillage. Poignées et pieds réfractaires à la chaleur pour offrir confort au toucher. Plateau à miettes articulé pour faciliter le nettoyage. Extérieur au fini chromé au nickel rutilant. Cordon de 5 pieds. Elément de 1050 watts, 120 volts, pour courant alternatif seulement.

16.49 ch.

SECHE-CHEVEUX C.G.E.

Sèche-cheveux de type professionnel à prix avantageux. Elément de 900 watts pour séchage rapide. 3 intensités de chaleur, plus position "aération". Colonne à inclinaison réglable pour offrir une plus grande libert de mouvements. Modèle léger et compact, de rangement facile. Fini couleur vert tendre.

26.99 ch.

OUVRE-BOITES WESTINGHOUSE

- Modèle entièrement automatique
- Peut se fixer au mur
- Fini ton avocat ou fini bois.

13.99 ch.

Rayon des petits appareils électro-ménagers, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

SERVIETTES DE BAIN, DE RATINE

- Sous-types de séries à prix plus élevés
- Minimes imperfections seulement
- Vert, bleu, jaune, rose ou or.

Rég. 99c ch. SPECIAL ! **4 pour 2.99**

TAIES A MOTIFS FILIGRANE

- Taies en coton par Tex-made
- Blanc avec garniture en dentelle
- Dimensions: 42" x 33".

SPECIAL ! **1.39 paire**

DRAPS TEX MADE à MOTIFS FLORAUX

- Draps ornés d'imprimés floraux
- Solde de fin de série
- Formats pour lits doubles et jumeaux.

Rég. 4.98 et 5.49 SPECIAL ! **2.99 ch.**

Rayon de la lingerie, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate

AU SOUS-SOL DU CENTRE-VILLE ET RAYON DES ECONOMIES A ST-LAURENT

JUPES ET CHANDAILS POUR DAMES

ACHAT SPECIAL ! En provenance d'un important fabricant canadien de jupes ainsi qu'un important fabricant canadien de chandails !

3.99 ch. ou **2 pour 7.00**

Chandails :

- Gilets, cardigans, pull-over à manches longues ou courtes.
- Encolure en "V", à encolure tortue ou roulé.
- Tricots acryliques ou bouclés, aux teintes diverses pour tailles: P, M, G.

Jupes :

- Modèles à plis, de coupe trapèze "dirndle", kilt ou de coupe droite.
- Tissu worsted, flanelle, laine quadrillée, laine "Shaker", tweed, tissu à motif de pied-de-poule", laine unie.
- Toutes sont entièrement doublées — Coloris divers — Tailles de 6 à 20

MANTEAUX LEGERS EN LAINE POUR JUNIOR, DAMES ET JEUNES DAMES

- Coupe ample, semi-ajustée ou de coupe trapèze
- Variété de lainages de fantaisie et unis
- Assortiment incomplet de tailles
- Choix varié de couleurs.

19.99 ch.

TOUTES CES AUBAINES EXCEPTIONNELLES SONT DISPONIBLES A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL ET A NOTRE RAYON DES ECONOMIES A ST-LAURENT

UTILISEZ VOTRE CARTE de CREDIT FREIMAN...AUCUN ACOMPTE...MINIMES VERSEMENTS MENSUELS avec votre C.I.A.* (marque déposée).

FREIMAN Westgate • Centre-ville • St-Laurent • Ouverts tous les jours et les samedis de 9.30 a.m. à 6 p.m. • Les jeudis et vendredis de 9.30 a.m. à 9 p.m.

Tous les articles annoncés sont disponibles aux trois magasins à moins d'avis contraire • Stationnement facile au Centre du stationnement Freiman au centre-ville, Westgate et St-Laurent